**SERVICE BOOKS**

**CHORAL BOOKS**

**CCCVI**.

Vellum, about 10 1/4 in. by 7 1/8, consisting of 311 leaves, some of which are much stained, defaced, and torn, especially foll. 1—18, 23, 26, 35, 36, 44, 45, and 308—311. The quires, signed with letters, are 30 in number. Leaves are wanting after foll. 11, 14, 16, 18, 35,108,113 and 300. Each page is divided into two columns, of from 27 to 40 lines. This volume is written in a good, current hand, dated A. Gr. 1204, A.D. 893, and contains—

The first volume of a collection of Choral Services and Homilies for the principal fes­tivals of the whole year: ܦܠܓܘܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܚܘܕܪܐ ܕܟܠܗ̇ ܫܢܬܐThe second volume is now numbered Add. 17,190. The hymns and prayers are ascribed to Ephraim, Jacob of Batnae, and Isaac of Antioch.

1. The Annunciation of Zacharias. Fol. 1 *b*.— ܡܕܪ̈ܫܐ Fol. 2 *a*—Homily of John Chrysostom (see Add. 14,516, fol. 1 *a*), ܕܥܠ ܙܟܪܝܐ ܟܕ ܐܣܬܒܪ ܡܢ ܡܠܐܟܐ ܥܠ ܡܘܠܕܗ ܕܝܘܚܢܢ Fol. 2 *b*. Beginning: ܣ̈ܓܝܐܝܢ ܟܘ̈ܟܒܐ ܒܪܩܝܥܐ̣. ܘܚܕ ܗܘ ܒܠܚܘܕ ܥܒܝܕ ܟܪܘܙܐ ܠܕܢܚܗ ܕܐܝܡܡܐ. ܘܣ̈ܓܝܐܐ ܢܒ̈ܝܐ ܗܘܘ ܒܥܠܡܐ̣. ܘܝܘܚܢܢ ܗ̇ܘ ܡܥܡܕܢܐ ܐܟܪܙ. ܕܗܐ ܕܢ̇ܚ ܡܫܝܚܐ ܡܪܐ ܕܒܪܝ̈ܬܐ. ܘ܏ܫ.

2. The Annunciation of the blessed Virgin. Fol. 6 *a*.— ܡܕܪ̈ܫܐ of Ephraim. Fol. 8 *a*.— ܣܘܓܝܬܐ on the Angel and Mary. Fol. 9 *a*.—Homily of John Chrysostom, @[Also ascribed to Gregory Thaumaturgus. See Gregorii, Macarii et Basilii Opera, ed. Par. 1622, p.25.]@ ܬܘܪܓܡܐ ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܐܝܘܐܢܝܣ ܕܥܠ ܣܘܒܪܗ̇ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡ Fol. 10 *b*. Imperfect at the end. See Opera, ed. Par. 1837, t. ii., p. 953. —Another homily, imperfect at the begin­ning. Fol. 12 *a*.

3. The Nativity of our Lord. Fol. 13 *b*. —ܡܕܪ̈ܫܐ of Ephraim. Foll. 18 *a*, 25 *b*.— Homily of Gregory Nazianzen. Fol. 27 *b*. See Opera, ed. Par. 1778, t. i., p. 663.— Homily of John Chrysostom. Fol. 34 *a*. See Opera, t. vi., p. 459.—Prose homily of Jacob of Batnae. Fol. 40 *b*. See Assemani, Bibl. Or., t. i., p. 304, no. 8, and Zingerle, Sechs Homilien des heiligen Jacob von Sarug (Bonn, 1867), p. 1.

4. The Commemoration of the blessed Virgin, ܛܟܣܐ ܕܕܘܟܪܢܐ ܕܝܠ̣ܕܬ ܐܠܗܐ ܩܕܝܫܬ ܒܟܠ. ܡܪܬܐ ܕܝܠܢ Fol. 42 *b*.— ܡܕܪ̈ܫܐ. Fol. 44 *b*. — Homily of John Chrysostom, beginning; ܠܥܐܕܐ ܚܕܘܬܢܝܐ ܕܒܬܘܠܬܐ ܝܠ̣ܕܬ ܐܠܗܐ. ܝܘܡܢܐ ܐܙܕܡ̣ܢܬܘܢ ܚܒ̈ܝܒܝ. ܘܠܕܘ܏ܟܪ. ܕܝܠ̣ܕܗ̇ ܡܝܩܪܐ ܐܬܛܝܒ̣ܬܘܢ. ܠܥܘܗܕܢܐ ܕܝܠܗ̇ ܪܚܝ̣ܡܐ ܐܬܝ̣ܬܘܢ. ܘܠܚܓܐ ܪܘܚܢܝܐ ܘܝܬܝܪ ܡܘܬܪܢܐ. ܏ܘܫ.Fol. 49 *a*.

5. The Massacre of the Innocents. Fol. 53 *a*.—Eighth homily of Severus of Antioch, ܬܘܪܓܡܐ ܕܬܡܢܝܐ ܕܐܦܝܬܪܢܝ̈ܘ: ܕܥܠ ܛ̈ܠܝܐ ܗ̇ܢܘܢ ܕܡܢ ܗܪܘܕܝܣ ܐܬܩ̇ܛܠܘ ܒܒܝܬ ܠܚܡ.Fol. 54 *b*.

6. The Epiphany, ܛܟܣܐ ܕܒܝܬ ܕܢܚܐ Fol. 56 *b*.— ܡܕܪ̈ܫܐ of Ephraim. Fol. 60 *b*. —Homily of John Chrysostom, ܕܥܠ ܥܡ̇ܕܗ ܕܡܪܢ ܕܒܝܘܪܕܢܢ ܢܗܪܐ generally ascribed to Gregory Thaumaturgus. Fol. 64 *b*. See Gregorii, Macarii et Basilii Opera, ed. Par. 1622, p. 30.—Homily of John Chrysostom. Fol. 68 *a*. See Opera, t. ii., p. 433.—Prose homily of Jacob of Batnae. Fol. 73 *b*. See Assemani, Bibl. Or., t. i., p. 304, no. 9, and Zingerle, Sechs Homilien, p. 10.

7. The Commemoration of S. John the Baptist. Fol. 77 *a*—ܡܕܪܫܐ Fol. 78 *b*.

8. The Nativity of S. John the Baptist. Fol. 79 *a*—ܡܕܪܫܐ Fol. 80 *a*.

9. The Commemoration of the blessed Virgin. Fol. 80 *b*.

10. The Presentation in the Temple, ܛܟܣܐ ܕܡܥܠܬܗ ܕܡܪܢ ܠܗܝܟܠܐ Fol. 83 *a*.— ܡ̈ܕܪܫܐ on S. Simeon the Aged. Fol. 85 *a*.

11. Lent.—First week. Fol. 85 *b*.— Second week. Fol. 93 *a*.— ܩ̈ܠܐ ܘܒ̈ܥܘܬܐ ܕܥܠ ܬܝܒܘܬܐ the prayers being ascribed to Ephraim and Jacob. Fol. 101 *a*.—The Forty Martyrs. Fol. 109 *b*.—Third week, imperfect. Fol. 113 *a*.—The Commemoration of Lazarus. Fol. 114 *a*.—Second homily of Basil on Lent. Fol. 115 *b*. See Opera, ed. Par. 1839, t. ii., p. 14.—Homily of John Chrysostom on Lent, beginning: ܙܒܢܐ ܗܘ ܕܚܘܣܝܐ ܙܒܢܐ ܗܢܐ. ܘܬܪܥܐ ܕܡ̇ܩܒܠ ܠܬܝ̈ܒܐ. ܘܦ̇ܬܚ ܓܙܐ ܩܕܡ ܣܢܝ̈ܩܐ.Fol. 120 *a*.—Second homily of John Chrysostom on the Contest of our Lord with Satan, ܡܐܡܪܐ ܬܪܝܢܐ. ܕܥܠ ܬܟܬܘܫܗ ܕܡܪܢ ܥܡ ܣܛܢܐbeginning: ܒܚܕܒܫܒܐ ܕܥܒ̣ܪ ܟܠܝܠܐ ܩܕܡܝܐ ܕܙܟܘܬܗ ܕܡܪܢ ܫܩ̣ܠܢܢ. Fol. 126 *b*.—Third homily on the same subject, beginning: ܟܠܝܠܐ ܕܬܠܬܐ ܕܙܟܘܬܗ ܕܡܪܢ̣ ܐܝܬ ܠܢ ܕܢܣ̣ܒ ܡܢ ܒܝܬ ܐܓܘܢ̈ܘܗܝ ܚܒ̈ܝܒܝ . . Fol. 131 *a*.—Homily of John Chrysostom on the Ten Virgins, ܡܐܡܪܐ ܕܥܠ ܥܣܪ̈ ܒ̈ܬܘܠܢ See Opera, t. viii., p. 666. Fol. 134 *a*.— Homily of John Chrysostom on the Paralytic and on Envy, ܡܐܡܪܐ ܕܥܠ ܗ̇ܘ ܡܫܪܝܐ. ܘܥܠ ܚܣ̇ܡܐ.Fol. 137 *b*. This is hom. xxxvii. in Evang. Joannis; see Opera, t. viii., p. 243.

12. Discourse of Gregory Nazianzen on the Epiphany, ܡܐܡܪܐ ܕܥܠ ܢܘܗ̇ܪ̈ܐ ܐܘܟܝܬ ܒܝܬ ܕܢܚܐ. ܕܦ̣ܫ ܡܢ ܕܘܟܬܗ See Opera, t. i., p. 677. Fol. 142 *a*.

13. Discourse of John Chrysostom on the Decollation of S. John the Baptist, ܕܥܠ ܦܣ̣ܩ ܪܝܫܗ ܕܩܕܝܫܐ ܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ Fol. 150 *b*. See Opera, t. viii., p. 986, from the words Ἰωάννης μὲν ὁ μέγας ὁ περισσότερον προφἡτου, as far as the foot of p. 988.

14. Festal sermons of Jacob of Batnae: ܡ̈ܐܡܪܐ ܡ̈ܥܕܥܕܢܐ. ܕܩܕܝܫܐ ܘܠܒܝ̣ܫ ܠܐܠܗܐ ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܡܠܦܢܐ. ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܒܛܢܢ ܕܣܪܘܓ.

*a*. On the Visit of Mary to Elisabeth, ܩܕܝܫܬܐ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡ. ܟܕ ܐ̇ܙܠܬ ܨܝܕ ܐܠܝܫܒܥ. ܕܬܚ̇ܙܐ ܫܪܪܐ ܕܐܬܡܠܠ ܠܗ̇ ܒܝܕ ܓܒܪܝܐܝܠ Fol. 154 *a*. See Assemani, Bibl. Or., t. i., p. 309, no. 4.

*b*. Three discourses on the Nativity, ܕܥܠ ܒܝܬ ܝܠܕܐ Fol. 161 *b*. See Assem., p. 309, nos. 13, 12, 11.

q[II]q

*c*. On the holy Mother of God, ܕܥܠ ܩܕܝܫܬܐ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡ fol. 186 *a*. See Assem., p. 310, no. 21, serm. I., and Abbeloos, de Vita et Scriptis S. Jacobi, p. 202.

*d*. On the Massacre of the Innocents, ܕܥܠ ܩ̇ܛܠܐ ܕܝܠܘ̈ܕܐ Fol. 192 *b*. See Assem., p. 311, no. 25.

*e*. On the Baptism of our Lord, ܕܥܠ ܥ̇ܡܕܗ ܕܡܪܢ ܕܒܝ܏ܘܪܕ Fol. 196 *a*. See Assem., p. 312, no. 28.

*f*. On S. John the Baptist, ܕܥܠ ܩܘܠܣܗ ܕܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ Fol. 203 *a*. See Assem., p. 312, no. 35.

*g*. On the Decollation of S. John the Baptist, ܕܥܠ ܩܛܠܗ ܕܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ Fol. 209 *a*. See Assem., p. 312, no. 34.

*h*. On the Presentation in the Temple, ܕܥܠ ܡܥܠܬܗ ܕܡܪܢ ܠܗܝܟܠܐ Fol. 215 *b*. See Assem., p. 312, no. 37.

*i*. Three Sermons on Lent, ܕܥܠ ܨܘܡܐ Fol. 221 *a*. See Assem., p. 315, no. 69, serm. I., III., II.

*j*. On Repentance, ܕܥܠ ܬܝܒܘܬܐ Fol. 237 *b*. See Assem., p. 316, no. 79, serm. III.

*k*. On the Lord's Prayer, ܕܥܠ ܨܠܘܬܐ ܕܐܠܦ ܡܪܢ ܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ Fol. 242 *b*. See Assem., p. 319, no. 103.

*l*. On the Forty Martyrs, ܕܥܠ ܐܪ̈ܒܥܝܢ ܣܗ̈ܕܐ ܩ̈ܕܝܫܐFol. 253 *b*. See Assem., p. 319, no. 106.

*m*. On S. Matthew, ch. xx. 1—16, ܕܥܠ ܗ̇ܝ ܕܐܡܪ ܡܪܢ. ܕܡ̣ܝܐ ܡ̇ܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ: ܠܓܒܪܐ ܡ̇ܪܝܐ ܟܪܡܐ܇ ܕܢܦܩ̣ ܢܐܓ݂ܘܪ ܦܥ̈ܠܐ ܠܟܪܡܗ Fol. 257 *b*. See Assem., p. 317, no. 96.

*n*. On S. Matthew, ch. xxii. 1—14, ܕܥܠ ܗ̇ܝ ܕܐܡ̣ܪ ܡܪܢ. ܕܡ̇ܝܐ ܡ̇ܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ. ܠܓܒܪܐ ܡ̇ܠܟܐ. ܕܥܒ̣ܕ ܡ̇ܫܬܘܬܐ ܠܒܪܗ. ܘܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܐܫ̣ܬܐܠܘ ܡܢܗ: ܘܥܠ ܗ̇ܘ ܕܠܒ̣ܝܫ ܗܘܐ ܡ̈ܐܢܐ ܨ̈ܝܐܐ Fol. 264 *a*. See Assem., p. 322, no. 138.

*o*. On the Sinful Woman, who anointed our Lord with ointment, ܕܥܠ ܚ̇ܛܝܬܐ ܕܡܫܚ̣ܬ ܠܡܪܢ ܒܡܘܪܘܢ Fol. 269 *a*. See Assem., p. 324, no. 161.

*p*. On the Ten Virgins, ܥܠ ܗܠܝܢ ܥ̈ܣܪ ܒ̈ܬܘܠܬܐ Fol. 276 *b*. See Assem., p. 322, no. 139.

*q*. On the Prodigal Son, ܕܥܠ ܗ̇ܘ ܒܪܐ ܙܥܘܪܐ. ܕܦ݁ܪܚ ܢܟܣܘ̈ܗܝ Fol. 284 *a*. See

Assem., p. 317, no. 97, serm. II.

*r*. On S. Luke, ch. x. 30—37, ܕܥܠ ܗ̇ܝ ܕܐܡܪ ܡܪܢ: ܕܓܒܪܐ ܚܕ ܢܚ̇ܬ ܗ̣ܘܐ. ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ ܠܐܝܪܝܚܘ. ܘܢܦܠ̣ܘ ܥܠܘܗܝ ܠܣ̈ܛܝܐ.Fol. 293 *a*. See Assem., p. 320, no. 108.

*s*. On the Love of God, ܕܥܠ ܚܘܒܐ imperfect. Fol. 299 *a*. See Assem., p. 316, no. 84.

*t*. On all Martyrs, ܕܥܠ ܣܗ̈ܕܐ ܓܘܢܐܝܬ Fol. 303 *a*. See Assem., p. 339, no. 222.

*u*. On the End of the World, ܕܥܠ ܚܪܬܐ Fol. 307 *a*. See Assem., p. 314, no. 56, serm. V.

Colophon, fol. 311 *b*: ܫܠ̣ܡܬ ܦܠܓܘܬܐ ܩܕܡܝܬܐ. ܕܚܘܕܪܐ.

On fol. 1 *a* there is an index to the discourses contained in this volume, but the leaf is much mutilated.

On fol. 311 *b*, after the doxology, there is a note, of which the greater part has been torn away. . . ܝܗܝ ܠܓܝܣ̇ܐ. . . ܠܚ̇ܛܝܐ . . . ܩܘܣܢܝܐ . . . ـܘܗܝ . . . ܕܟ̣ܬܒ . . . ܐܡܝܢ..

Another note on the same page, compared with that at the end of Add. 17,190, shows us that this manuscript was written in the convent of S. Mary Deipara, A. Gr. 1204, A.D. 893, for a monk named John, a native of Circesium (ܩܪܩܣܝܘܢ , %), from the convent of Julian the martyr.

[ܠܬܫܒܘܚܬܐ] ܘܠܝܩܪܐ ܕܬ[ܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕ]ܝܫܬܐ ܘܠܪܘ܏ܘܡܪ ܕܥܕ̈ܬ[ܐ ܘ]ܕܕܝܪ̈ܬܐ ܕܐܪܬܕܟܣܘ. ܐܬܚܦܛ ܘܣܡ [ܣܝܡܬܐ] ܗܕܐ ܪܘܚܢܝܬܐ ܡܢ ܡܕܡ ܕܙܢܬ݁ܗ ܛܝܒܘܬܐ ܐܠܗܝܬܐ. ܘܡܢ ܦܘܠܚܢܐ ܕܐܝܕܘ̈ܗܝ. ܝܘܚܢܢ ܕܘܝܐ ܘܚܛܝܐ ܝܬܝܪ ܡܢ ܟܠܢܫ. ܕܐܠܗܐ ܢܚ̇ܣܐ ܚܘܒ̈ܘܗܝ ܏ܘܫ. ܐܫܬܡ̣ܠܝܬ ܦܠܓܘܬܐ ܗܕܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܚܘܕܪܐ. ܒ̈ܬܘܪܓܡܐ ܕܝܠܗ̇ ܘܕܡܕܪ̈ܫܐ ܘܕܩ̈ܠܐ. ܘܕܡ̈ܐܡܪܐ ܡ̈ܥܕܥܕܢܐ ܕܩܝܢܬܐ ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܡܠܦܢܐ . . . ܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܡ̈ܬܝܢ ܘܐܪܒܥ ܒܫܒܥܐ ܒܫܒܛ . . . ܒ[ܡܕ]ܒܪܐ ܕܐܣܩܝܛܐ ܒܕ[ܝܪܐ] ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܕ[ܣܘ]ܪ̈ܝܝܐ.

[Add. 14,515.]

**CCCVII.**

Vellum, about 10 1/2 in. by 7 1/8, consisting of 123 leaves, many of which, are much stained, defaced, and torn, especially foll. 1, 7, 17, 27—29, 73, 74, 77—79, 88, 112, 117, and 119—123. The quires, signed with letters, were once 30 in number, but ܝܓ to ܟܙ are now wholly lost, and several of the others are very imperfect, there being lacunae after foll. 1, 3, 4, 72, 73, 77, 78, 109, 110, 113, 114, 115, and117. Each page is divided into two columns, of from 27 to 36 lines. This volume is written in a good, current hand, dated A. Gr. 1204, A.D. 893 (see Add. 14,515), and contains—

The second volume of a collection of Choral Services and Homilies for the prin­cipal festivals of the whole year: ܦܠܓܘܬܐ ܕܬܪ̈ܬܝܢ ܕܚܘܕܪܐ ܕܟܠܗ̇ ܫܢܬܐThe hymns and prayers are, as in the first volume (Add. 14,515), ascribed to Ephraim, Jacob of Batnae, and Isaac of Antioch.

1. Palm Sunday. Fol. 1 *b*.—The twentieth homily of Severus of Antioch, ܡܐܡܪܐ ܕܥܣܪܝܢ ܕܐܦܝܬܪ̈ܘܢܝܘ. ܥܠ ܐܘܪܥܐ ܕܦܪܘܩܢ: ܐܘܟܝܬ ܥܐܕܐ ܕܐܘ̈ܫܥܢܐ: ܘܕܗ̇ܝ ܕܒܪܝܟ ܗܘ. ܕܩܕܝܫܐ ܣܐܘܪܝܣ. ܪܝܫ ܐܦܝܣ̈ܩܘܦܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ. ܦܛܪܝܪܟܐ Imperfect. Fol. 1 *b*.—Metrical discourse of Ephraim; im­perfect. Fol. 4 *a*.—Metrical discourse of Jacob of Batnae. Fol. 9 *b*. See Assemani, Bibl. Or., t. i., p. 322, no. 135.—Metrical discourse of Jacob on the Church and the Synagogue, ܡܐܡܪܐ ܕܥܠ ܥܕܬܐ ܘܟܢܘܫܬܐ Fol. 15 *a*. See Assemani, p. 321, no. 127, serm. VI.— ܛܟܣܐ ܕܩ̈ܠܐ ܕܐܘܫ̈ܥܢܐ Fol. 21 *a*—ܒ̈ܥܘܬܐ Fol. 37 *b*— Sūgyāthā (ܣܘ̈ܓܝܬܐ) of Jacob of Batnae. Fol. 40 *a*. The first begins: ܗ̇ܝ ܬܕܡܘܪܬܐ. ܚ̇ܕܬܐ ܚ̇ܙܬ ܗܘܬ. ܗ̣ܝ ܐܘܪܫܠܡ ܕܦܘܪܩܢܗ̇ ܣܢ̣ܬ. The second, in the form of a dialogue between Zion (ܨܗܝܘܢ) and the Church (ܥܕܬܐ): ܐܒܐ ܒܚܘܒܗ ܠܒܪܗ ܫܠ̣ܚ܆ ܕܢܚ̣ܘܬ ܢܦܪܘܩ ܠܓܒܝܠܬܗThe third: ܢܒ̈ܝܐ ܐܟܪܙܘ ܠܐܘܪܫܠܡ. ܕܐܬܢ̇ܒܝܘ ܠܗ̇ ܟܕ ܐܡ̣ܪܝܢ

The fourth: ܪܟܒ ܗܘܐ ܡܪܢ ܥܝܠܐ. ܘܥܠ ܠܓܘ ܐܘܪܫܠܡ ܨܠܘܒܬܐ The fifth, in the form of a dialogue between the Synagogue (ܟܢܘܫܬܐ) and the Church (ܥܕܬܐ): ܒܪܬ ܥ̈ܒܪܝܐ ــ ܗܐ ܣ̣ܪܒܐ. ܕܒܝܬ ܐܠܗܐ ܗ̣ܝ ܝ̣ܪܬܬ— A prose homily of Jacob. Fol. 43 *a*. See Assemani, Bibl. Or., t. i., p. 304, no. 11, and Zingerle, Sechs Homilien, p. 40.

2. Passion Week, ܚܫܐ ܦܪܘܩܝܐ ܕܡܪܢ ܘܐܠܗܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ

Monday. Fol. 48 *b*.—Sūgīthā (of Jacob of Batnae) on Cain and Abel, beginning: ܫܪܒܗ ܕܗܒܝܠ ܬܗܪܐ ܡ̣ܠܢܝ ܘܠܕܘܡܪܐ ܪܥܝܢܝ ܫ̣ܪܟ Fol. 53 *b*.

Tuesday. Fol. 60 *a*.—Madrāshē. Fol. 64 *b*.

Wednesday; imperfect. Fol. 70 *b*.

Thursday; imperfect. Fol. 78 *a*. Sūgīthā (of Jacob of Batnae) on the female Sinner and Satan, ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܚܛܝܬܐ ܘܣܛܢܐ beginning: ܫܒ̇ܩ ܚܘ̈ܒܐ ܠܐܪܥܐ ܢܚ̣ܬ. ܘܡܢ ܒܪܬ ܕܘܝܕ ܦܓܪܐ ܠܒ̣ܫ. Fol. 81 *b*.—The Washing of Feet, ܛܟܣܐ ܕܫܝܓܬܐ Fol. 87 *a*.

q[II2]q

Friday; imperfect. Fol. 89 *a*.—Sūgyāthā of Jacob of Batnae; viz., first, on the Apos­tasy of Simon Peter, ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܟܦܘܪܝܗ ܕܫܡܥܘܢ beginning: ܐܚ̈ܝ ܒܟܬܒ̈ܐ ܚܪܬ ܘܐܬܡܠ̣ܝܬ ܚܫܐ.Fol. 95 *b*. Second, on the Repentance of Simon Peter, ܣܘܓܝܬܐ ܐܚܪܬܐ ܥܠ ܬܝܒܘܬܗ ܕܫܡܥܘܢ beginning: ܒܪ ܥ̇ܠܝܐ ܢܚ̣ܬ ܠܐܪܥܐ. ܘܬܚ̈ܬܝܐ ܣܒܟܘ ܗܘܘ ܒܗ ܘܢܓܕܘܗܝ Fol. 98 *a*. Third, on Judas, ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܝܗܘܕܐ beginning: ܬܗܪܐ ܫܩܠܢܝ ܕܐܡܠܠ. ܥܠ ܝܗܘܕܐ ܢܟܝܠܐ ܒܙܘܥܬܐ Fol. 101 *a*. Fourth, alphabetical sūgīthā, beginning: ܐܬܒ̇ܝܢܘ ܐܚ̈ܝ ܒܡܕܡ ܕܗܘ̣ܐ ܒܡܕܝܢܬ ܨܗܝܘܢ ܒܗܢܐ ܥܐܕܐ. Fol. 103 *a*. Fifth, sūgīthā beginning: ܕܢܘܗܝ ܐܦ ܚܝܒ̣ܘܗܝ. ܚܒܫܘܗܝ ܐܦ ܢܓܕܘܗܝ Fol. 103 *b*. Sixth, sūgīthā beginning: ܩܡ ܒܝܬ ܕܝܢ̣ܐ ܗ̇ܘ ܡܪܐ ܕܒܪ̈ܝܬܐ. ܘܐܝܟ ܚܝܒܐ ܐܫ̣ܬܐܠ ܕܐ̇ܢ ܟܠ Fol. 108 *b*.

3. The Commemoration of the Apostles; very imperfect. Fol. 110 *a*.

4. The Commemoration of any one Saint; imperfect. Fol. 111 *a*.

5. The Commemoration of all Martyrs, ܛܟܣܐ ܒܕܘܟܪܢܐ ܕܣ̈ܗܕܐ ܓܘܢܐܝܬ Fol. 111 *a*.

6. The Commemoration of Shamūnī and her Sons (the Maccabees), ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܫܡܘܢܝ ܘܒ̈ܢܝܗ Fol. 112 *b*.

7. Order for the Vigil of the Brethren and of the believing Dead, ܛܟܣܐ ܕܫܗܪܐ ܕܐܚ̈ܐ ܘܕܥ̈ܢ̣ܝܕܐ ܡ̈ܗܝܡܢܐ Imperfect. Fol. 113 *b*.

8. Prayers (ܒܥ̈ܘܬܐ) of Jacob and Ephraim, commemorating the blessed Virgin, the Martyrs and the Dead. Imperfect. Fol. 114 *a*.

9. Madrāshē on the Resurrection, ܡ̈ܕܪܫܐ ܕܥܠ ܢܘܚܡܐ Imperfect. Fol. 115 *a*.

10. A sūgīthā of Jacob for all men, ܣܘܓܝܬܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܕܥܠ ܟܠܢܫ beginning: ܐܘ ܥܘܡܪܐ ܕܙܒܢܐ ܠܡ̇ܢ ܐܬܟܠ̣ܬܢܝ ܥܠ ܚ̈ܝܐ. ܐܘ ܝܡܐ ܕܚ̈ܘܒܐ ܠܡ̇ܢ ܠܡ̇ܢ (sic) ܛܒܥܬܢܝ ܒܬܗܘܡܐ. Fol. 116 *a*.

11. Metrical discourse of Jacob on all Martyrs, ܡܐܡܪܐ ܕܥܠ ܣܗ̈ܕܐ ܓܘܢܐܝܬ.beginning: ܕܐܡܝܪ ܐܠܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܡܠܦܢܐ ܣܗ̈ܕܐ ܩ̈ܛܝܠܐ ܥܒ̣ܕܘ ܡܫܬܘܬܐ ܪܒܬܐ ܕܕܡܐ̣. ܘܬܒܥܘܢܝ ܕܐܡܪ ܢܨܚ̈ܢܝܗܘܢ ܒ̈ܟܠܝܠܝܗܘܢ Imperfect. Fol. 116 *b*.

12. Metrical discourse of Jacob on the Dead, ܡܐܡܪܐ ܕܒܘܝܐܐ ܕܥܠ ܥܢܝ̈ܕܐ be­ginning: ܐܠܘ ܐܝܬ ܠܝ ܡܠܬܐ ܚܠܝܡܬܐ ܕܩܢ̣ܝܐ ܫܘ̈ܦܪܐ Fol. 118 *a*.

Fol. 1 *a* exhibits an index to the discourses contained in the volume. A note at the end of this index gives the name of the scribe, John: ܟܠ ܕܩܪܐ ܢܨ̇ܠܐ ܝܘܚܢܢ (sic) ܕܘܝܐ ܕܣ̣ܪܛ ܕܢܬܚܢ̣ܢ ܐܝܟ ܓܝܣܐ ܒܝܘܡܐ ܕܕܝܢ̣ܐ ܐܡܝܢ.

On fol. 123 *b*, there is a note, similar to that in Add. 14,515, fol. 311 *b*. ܠܐܝܩـ[ܪܐ] [ܘܠܬܫ]ܒܘܚܬܐ ܕ[ܬܠܝܬܝܘܬܐ] ܩܕܝܫܬܐ. ܐܬܚ[ܦܛ] ܘܣ̣ܡ ܣܝܡܬܐ ܗܕܐ ܪܘܚ[ܢܝـ]ܬܐ. ܡܢ ܡܕܡ ܕܙܢܬܗ ܛܝܒܘܬܐ ܐܠܗܝܬܐ. ܘܡܢ ܦܘܠܚܢܐ ܕܐܝܕ̈ܘܗܝ. ܝܘܚܢܢ ܚܛܝܐ ܡܢ ܩܪܩ[ܣܝـ]ـܘܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܡܢ ܕܝܪܐ ܕܡܪܝ ܝܘܠܝܢܐ ܣܗܕܐ ܒܪܝܟܐ. ܕܐܠܗܐ ܗ̇ܘ ܕܡܛܠ ܫܡܗ ܩܕܝܫܐ. ܝ̣ܨܦ ܘܟܬܒ̣ ܦܠܓܘܬܐ ܗܕܐ ܕܬܪ̈ܬܝܢ ܕܚܘܕܪܐ. ܗ̣ܘ ܢܚܣܐ ܠܗ ܚܛܗ̈ܘܗܝ ܏ܘܫ. ܟܠ ܕܩ̇ܪܐ ܢܨ̇ܠܐ ܥܠ ܝܘܚܢܢ ܚܛܝܐ ܘܥܠ ܟܠ ܕܐܫܬܘܬܦ ܐܢ ܒܡܠܬܐ ܘܐܢ ܒܥܒܕܐ ܐܡܝܢ.

[Add. 17,190.]

**CCCVIII.**

Vellum, about 10 5/8 in. by 8 1/2, consisting of 208 leaves, many of which are much stained, defaced and torn, especially foll. 1, 6, 7, 9, 10, 16, 17, 88, 89, 91, 93, 98, 100, 112, 118, 127, 132,185 and 198—208. The quires are signed with letters, but many of them are now lost. This volume is imperfect both at the begin­ning and the end, and there are lacunae of greater or less extent in various places. Each page is divided into two columns, of from 31 to 36 lines. It is written in a neat, regular hand of the ixth cent., and contains—

A collection of Choral Services and Homilies for the principal festivals of the whole year, ܦܢܩܝܬܐ ܕܚܘܕܪܐ ܕܟܠܗ̇ ܫܢܬܐ viz. volume first, foll.1—183, and volume second, foll.184—208. The contents are similar to those of Add. 14,515 and 17,190. Volume first comprises—

1. The Annunciation of Zacharias; im­perfect. Fol. 1 *a*.—Homily of John Chrysostom, ܡܐܡܪܐ ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ [ܐܝܘ]ܐܢܝܣ ܥܠ ܙܟܪܝܐ ܟܕ [ܐܣܬܒܪ] ܡܢ ܡܠܐܟܐ ܥܠ [ܡ̇ܘܠܕܗ ܕܝܘܚܢܢ Fol. 1 *a*. See Add. 14,515, fol. 2 *b*.

2. The Annunciation of the blessed Virgin; imperfect. Fol. 4 *a*. —ܡܕܪ̈ܫܐ of Ephraim. Fol. 5 *a*. —ܣܘܓܝܬܐ on the Angel and Mary. Fol.5 *b*.

3. The Nativity of our Lord; imperfect. Fol. 6 *a*.—Homily of Gregory Nyssen. Fol. 8 *a*. See Opera, ed. Par. 1638, t. iii., p. 339.—Homily of Gregory Nazianzen; im­perfect. Fol. 11 *a*. See Opera, t. i., p. 663.— Fragment of a homily. Fol. 12 *a* — Homily of John Chrysostom; imperfect. Fol. 13 *a*. See Opera, t. vi., p. 459.—The hundred and first homily of Severus; im­perfect. Fol. 16 *b*.—Fragment of a homily. Fol. 21 *a*.—Prose homily of Jacob of Batnae. Fol. 21 *b*.

4. The Commemoration of the blessed Virgin; imperfect. Fol. 23 *a*. —ܡܕܪ̈ܫܐ Fol. 25 *b*.—Fragment of a homily. Fol. 31 *a*.

5. The Massacre of the Innocents. Fol. 32 *a*. — The eighth homily of Severus. Fol. 34 *a*.

6. The Epiphany; imperfect. Fol. 36 *a*.— ܡܕܪ̈ܫܐ Fol. 40 *a*.—Homily of Gregory Nazianzen. Fol. 43 *a*. See Opera, t. i., p. 677. Homily of John Chrysostom. Fol. 49 *b*. See Opera, t. ii., p. 433—Tenth homily of Severus. Fol. 56 *b*.—Homily of Antipater of Bostra, ܕ܏ܩܕ ܐܢܛܝܦܐܛܪܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܒܘܣܛܪܐ: ܡܐܡܪܐ ܕܥܠ ܕܢܚܗ ܕܦܪܘܩܢ ܡܫܝܚܐ ,beginning: ܡܐ ܫܒܝܚ ܚܓܐ: ܘܬܕܡܘܪܬܗ ܕܥܐܕܐ̣̇ ܛܒ ܪܒܐ. ܕܐܟ̈ܣܢܝܬܐ ܐܡ̇ܪ ܠܟܘܢ̣̇ ܣܠܩܬ ܝܘܡܢܐ. ܫܡܐ ܡ̇ܢ ܓܝܪ ܕܚܓܐ ܗܢܐ ܕܩܪܝܒ ܐܝܬܘܗܝ̣. ܕܢܚܐ ܕܐܠܗܐ. ܏ܘܫ Fol. 60 *b*.—Prose homily of Jacob of Batnae. Fol. 62 *a*.

7. The Commemoration of S. John the Baptist. Fol. 65 *b*.—Homily of John Chrysostom on the decollation of S. John the Baptist. Fol. 67 *b*. See Opera, t. viii., p. 986—8, and Add. 14,515, fol. 150 *b*.

8. The Nativity of S. John the Baptist. Fol. 70 *a*.— ܡܕܪ̈ܫܐ Fol. 71 *a*.—Thirty-second homily of Severus, ܕܥܠ ܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ Fol. 72 *a*.

9. The Commemoration of the blessed Virgin. Fol. 77 *b*.—Homily of Atticus of

Constantinople: ܡܐܡܪܐ ܕܩܕܝܫܐ ܐܛܝܩܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܕܥܠ ܩܕܝܫܬܐ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ Fol. 80 *b*. Beginning: ܟܠܗܘܢ ܡ̇ܢ ܗܟܝܠ ܚ̈ܓܐ ܕܣܗ̈ܕܐ ܒܢܨܝܚܘܬܐ ܬܡܝܗܬܐ ܕܩܕ̈ܝܫܐ ܡܕܡܝܢ. ܐܟܙܢܐ ܓܝܪ ܕܟܘ̈ܟܒܐ ܒܫܡܝܐ ܩܒܝܥܝܢ ܒܣܝ̈ܡܐ: ܘܒܝܕ ܡܬܪܚܩܢܘܬܐ ܕܚܕ ܡܢ ܚܕ ܝܬܝܪܐܝܬ ܡܬܝܕܥܝܢ: ܘܠܟܠܗ ܚܘܕܪܐ ܕܐܪܥܐ ܡܢܗܪܝܢ: ܏ܘܫ —Fourteenth homily of Severus. Fol. 84 *b*.

10. The Presentation in the Temple; im­perfect. Fol. 88 *a*.—Fragments of a homily. Fol. 89 *a*.

11. Lent; imperfect. Fol. 91 *b*.—Portions of two homilies of Basil. Fol. 100 *a*. See Opera, t. ii., pp. 1 and 14—Fragments of homilies. Fol. 103 *a*.— Homily on the Forty Martyrs, imperfect. Fol. 110 *a*.—Fragment of the xxvth homily of John Chrysostom on the Gospel of S. Matthew. Fol. 119 *a*. See Opera, t. vii., p. 354, from the words ὅσα ἄν πάθη, οὐδὲν ἡγήσεται ἀνάξιον πεπονθέναι —Homily of John Chrysostom on the Paralytic and on Envy, or hom. xxxvii. in Evang. Joannis. See Opera, t. viii., p. 243. Im­perfect. Fol. 119 *b*.—Thirty-third homily of Severus, on the man who was blind from his birth. Fol. 122 *a*.—Portions of the family of John Chrysostom on the Canaanite woman, S. Matth. ch. xv. 21—28. Fol. 124 *b*. See Opera, t. iii., p. 516.—Part of a homily of John Chrysostom on Lazarus of Bethany, being hom. lxii. in Evang. Joannis. See Opera, t. viii., p. 426, from the words μέσον ἐποίησεν ἀναγκαίως τὸν λόγον, καὶ διὰ τῶν ἑξῆς δὲ ταῦτα ἅπερ εἶπον ἠνίξατο. Fol. 127 *a*.—Part of a homily of John Chrysostom on the Rich Man and Lazarus. Fol. 129 *b*. See Opera, t. viii., p. 756.—Part of a homily on S. Luke, ch. x. 30—37. Fol. 130 *a*.

12. Festal Sermons of Jacob of Batnae; viz.

*a*. On the Nativity of our Lord; imperfect. Fol. 133 *a*. See Assem., Bibl. Or., t. i., p. 309, no. 11.

*b*. On the blessed Mother of God. Fol. 143 *a*. See Assem., p. 310, no. 21, serm. I.

*c*. On the Massacre of the Innocents. Fol. 149 *a*. See Assem., p. 311, no. 25.

*d*. On the Baptism of our Lord. Fol. 153 *b*. See Assem., p. 312, no. 28.

*e*. On the Decollation of S. John the Baptist. Fol. 160 *a*. See Assem., p. 312, no. 34.

*f*. On the Presentation in the Temple. Fol. 165 *a*. See Assem., p. 312, no. 37.

*g*. Two discourses on Lent. Fol. 169 *b*. See Assem., p. 315, no. 69, serm. III. and I. Foll. 169 *b* and 173 *b*.

*h*. On Lazarus of Bethany; imperfect. Fol. 178 *a*. See Assem., p. 322, no. 134.

*i*. On the Forty Martyrs. Fol. 180 *a*. See Assem., p. 319, no. 106.

13. Hymns and Prayers with the title ܕܥܠ ܪ̈ܘܓܙܐ "on Calamities," correspond­ing to Add. 14,515, fol. 101 *a*. Imperfect. Fol. 183 *b*.

Here ends volume first, and with fol. 184 commences volume second.

1. Fragments of a homily for Palm Sunday. Fol. 184 *a*.

2. Passion Week; imperfect.— ܣܘܓܝܬܐ on Cain and Abel; imperfect. Fol. 186 *a*.— ܣܘܓܝܬܐ on Abraham and Isaac. Fol. 187 *a*.—Homily of John Chrysostom for Monday in Passion week, ܡܐܡܪܐ ܕܩܕܝܫܐ ܐܝܘܐܢܝܣ ܕܥܠ ܬܪܝܢ ܒܫܒܐ. ܕܫܒܬܐ ܕܚܫܐ ܘܡܛܠ ܘܥܕܗ ܕܠܡܐܢܐ. ܐܡܪܗ ܕܝܢ ܒܥܕܬܐ ܕܐܣܝܐ ܟܕ ܗ̣ܘ ܒܐܟܣܘܪܝܐ Fol. 189 *a*. Beginning: ܢܗܝܪ̈ܐ ܕܥܠܒܝܢ ܠܕܥܝܕܐ ܝܘܡܢܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܚ̇ܙܐ ܐܢܐ. ܘܫܦܝܪ ܥܒܕܬܘܢ ܏ܐܘ ܐܚ̈ܝ .. ܏ܘܫ —Homily of John Chrysostom on S. Matthew, ch. xxi.-33—44, being hom. lxviii. in Evang. Matth. Fol. 192 *b*. See Opera, t. vii., p. 754.— ܡܕܪ̈ܫܐ Fol. 197 b. —Fragment of a discourse of Jacob of Batnae. Fol. 198 *a*.—Fragment of a homily. Fol. 199 *a*.

3. Fragment of a discourse of Jacob of Batnae on Pentecost. Fol. 200 *a*. See Assem., Bibl. Or., t. i., p. 328, no. 184.

4. Discourse of Jacob of Batnae on all Martyrs. Fol. 200 *b*. Beginning: ܣ̈ܗܕܐ ܩ̈ܛܝܠܐ ܥܒ̣ܕܘ ܡܫܬܘܬܐ ܪܒܬܐ ܕܕܡܐ̣. ܘܬܒܥܘܢܝ ܐ̇ܡܪ ܢܨ̈ܚܢܝܗܘܢ ܒܟ̈ܠܝܠܝܗܘܢ.

5. Another discourse of Jacob on all Martyrs; imperfect. Fol. 204 *b*. See Assem., Bibl. Or., t. i., p. 339, no. 222.

6. Fragment of a homily. Fol. 207 *b*.

7. Fragment of a discourse of Jacob of Batnae on the Dead. Fol. 208 *a*. See Add. 17,190, fol. 118 *a*.

[Add. 14,516.]

**CCCIX.**

Vellum, about 8 in. by 6 1/8, consisting of 23 leaves (Add. 14,522, foll. 4—26), many of which are much stained and torn, especially foll.5, 10, 11, 19, 20, 22—26. Leaves are wanting at the beginning, and after foll. 11, 19 and 21. The quires are signed with letters (fol. 12, ܗ), and there are from 20 to 24 lines in each page. This manuscript is written in a good current hand, of the latter part of the ixth cent., and contains—

Hymns for the festivals of the whole year, ܡܕܪ̈ܫܐ ܕܚܘܕܪܐ ܕܫܢܬܐ (fol. 26 *a*). The principal rubrics are as follow.

The Forty Martyrs. Fol. 5 *a*.

Palm Sunday. Fol. 6 *a*.

Passion Week. Fol. 7 *b*.

Easter. Fol. 9 *a*.

The Dead, ܕܥܢܝ̈ܕܐ Fol. 13 *a*.

The Saints, ܕܩܕܝ̈ܫܐ Fol. 13 *b*.

The Martyrs, ܕܣܗ̈ܕܐ Fol. 14 *b*.

Lent. Fol.18 *b*.

The blessed Virgin, ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ Fol. 20 *b*.

The Confessors, ܕܡܘܕܝ̈ܢܐ Fol. 22 *b*.

S. Thomas the Apostle. Fol. 22 *b*.

Pentecost. Fol. 23 *a*.

George, ܕܡܪܝ ܓܝܘܪܓܝܣ Fol. 23 *b*.

Mārūthā, ܕܡܪܝܡܪܘܬܐ Fol. 24 *a*.

Achudemes, ܕܡܪܝ ܐܚܘܕܡܗ Fol. 24 *b*.

Part of what was written on fol. 25 *b* has been erased, but at the foot of the page we find the well known formula: @[See above, p.107, and compare Assemani, Bibl. Apostol. Vatic. codd. MSS. Catal., t. iii., p. 75, cod. cix., where the form is: ܠܐ ܢܬܛܠܡ ܐܓܪܐ ܕܚܡܫ ܬܐܡ̈ܬܐ. ܕܥܡܠ ܙܪܥ ܙܪܥܐ ܡܡܕܟ ܒܥܩܪ̈ܐ. ܒܡܫܟܐ ܕܚܝܘܬܐ ܒܓ̈ܦܐ ܕܦܪܚܬܐ. ܨܠ̣ܘ ܥܠܝ ܐܚ̈ܝ ܕܐܬܚ̇ܢܢ ܒܝܘܡ ܕܝܢܐ See also Land, Anecd. Syr., t. i., p. 58, t. ii., p.13; Journal of Sacred Literature for April 1863, p. 127.]@ ܚܘܣ ܡܪܝ ܥܠ ܚܡܫ ܬܐܡ̈ܬܐ ܕܙܪܥ ܙܪܥܐ ܡܡܕܟ ܒܣ̈ܡܡܢܐ. ܒܐܪܥܐ ܕܚܝ̈ܘܬܐ. ܒܐܒܪܐ ܕܦܪ̈ܚܬܐ. ܒܥܘܕܪܢܐ ܕܡܪܝܐ. ܒܚܝܠܐ ܪܘܚܐ (read ܕܪܘܚܐ) ܩܕܝܫܐ.

Then follow the words: ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܒܪܗ̇ ܕܒܬܘܠܬܐ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ. ܚܘܣ ܥܠ ܟܬܘܒܐ ܒܝܘܡ ܕܝܢ̣ܐ ܐܝܟ ܓܝܣܐ ܒܙܩܝܦܐ.

On fol. 26 *a* there is a note in the same handwriting, stating that this hymn-book was written, in the year 11—9, @[Owing to the leaf being torn, the precise date is uncertain, but the utmost limits necessarily are A. Gr. 1129, A.D. 818, and A. Gr. 1199, A.D. 888. The latter is probably very near the truth.]@ in the convent of Macarius in the desert of Scete, by the order of Joseph, abbat of the convent of S. Mary Deipara.

ܠܬܫܒܘܚܬܐ ܘܠܩܘܠܣܐ ܘܠܗܕ[ܪܐ ܘܠܪܘܡܪܡܐ ܕܥܕܬܐ] ܩܕܝܫܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܠܣܓܕܬܐ ܕܬܠܝܬ[ܝܘܬܐ ܡܫܒܚܬܐ ܘܫܘܝܬ] ܒܐܘܣܝܐ ܕܐܒܐ ܘܕܒܪܐ ܘܕܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ. ܐܫܬ[ܠܡ ܟܬܒܐ] ܗܢܐ ܕܡܕܪ̈ܫܐ ܕܚܘܕܪܐ ܕܫܢܬܐ̣. ܫܢܬ ܐܠܦ ܘܡܐ . . . ܘܬܫܥ̣. ܒܪܝܫܗ ܕܬܫܪܝܢ ܩܕܝܡ. ܗܢܘ ܕܝܢ ܪܝܫ ܫܢܬ[ܐ] . . . ܒܡܕܒܪܐ ܕܐܣܩܛܝܣ. ܒܕܝܪܐ ܕܐܒܐ ܡܩܪܝܣ. ــ ــ.ܥܒ̣ܕ ܕܝܢ ܝܨܝܦܘܬܐ ܕܢܬܟܬܒ ܐܒܐ ܡܪܝ ܝܘܣ[ܦ] ܪܝܫ ܕܝܪܐ ܕܕܝܪܐ ܕܣܘܪ̈ܝܝܐ̣. ܕܡܬܟܢܝܐ ܕܒܝܬ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܒܗ ܒܡܕܒܪܐ ܕܐܣܩܛܝܣ. ܐܝܟ ܕܠܥܘܕܪܢܐ ܕܕܝܪܐ ܕܝܠܗ.. ܟܬܒܗ ܕܝܢ ܐܢܫ ܡܚܝܠܐ̣. ܕܐܠܗܐ ܗܘ ܝ̇ܕܥ ܫܡܗ. ܐܠܐ ܐܘ ܚܒ[ܝܒܐ] ܕܩ̇ܪܐ. ܐܢ ܡ̇ܢ ܘܐܝܬ ܦܘܕܐ ܡܕܡ ܐ̇ܘ ܠܐ ܡܛܟܣܘܬܐ. ܏ܘܫ.

A later hand has added at the foot of the page: ܕܠܚܐ ܠܥܘܗܕܢܐ ܗܢܐ ܢܗܘܐ ܚܪܡ ܡܢ ܐܒܐ [ܘܡܢ ܒܪܐ ܘ]ܡܢ ܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܐܝܢ ܘܐܡܝܢ.

[Add. 14,522, foll. 4—26.]

**CCCX.**

Vellum, about 9 3/8 in. by 6 5/8, consisting of 117 leaves (Add. 14,506, foll. 119—235). The quires, 12 in number, are signed with letters, commencing with ܟܙ There are from 25 to 29 lines in each page. This manuscript is written in a good, regular hand of the ixth or xth cent., and contains—

Part of a large collection of hymns, can­ticles, etc. (ܡܕܪ̈ܫܐ, ܣܘ̈ܓܝܬܐ, ܩ̈ܠܐ, ܒܥ̈ܘܬܐ, ܒ̈ܬܐ ܕܚܫܐ, and ܩ̈ܢܘܢܐ), for the circle of the whole year.

1. Hymns, ܡܥܢ̈ܝܬܐ for the Great Week, ܫܒܬܐ ܪܒܬܐ very imperfect. Fol. 119 *a*. Subscription, fol. 120 *b*: ܫܠܡ ܠܡܟܬܒ ܩ̈ܠܐ ܘܒ̈ܥܘܬܐ ܘܒ̈ܬܐ ܕܒܣ̈ܡܐ ܕܟܠܗ ܟܪܘܟܝܐ ܕܫܢܬܐ ܘܒ̈ܬܐ ܕܚܫܐ ܘܒ̈ܥܘܬܐ ܘܡܥ̈ܢܝܬܐ ܕܟܠܗ̇ ܫܒܬܐ ܪܒܬܐ.

2. Hymns and Canticles for the whole year: ܬܘܒ ܕܝܢ ܡܫܪܝܢܢ ܣܘ̈ܓܝܬܐ̣. ܕܟܠܗ ܟܪܘܟܝܐ ܕܫܢ̇ܬܐ commencing with a Can­ticle on the Annunciation of Zacharias, ܕܥܠ ܣܘܒܪܗ ܕܙܟܪܝܐ: ܟܕ ܕܪܫ̇ ܥܡ ܡܠܐܟܐ Fol. 120 *b*.

3. Canticles on the Annunciation of the Virgin; viz. ܕܥܠ ܥܝܪܐ ܘܡܪܝܡ fol. 123 *a*; ܬܘܒ ܕܝܢ ܕܥܠ ܝܘܣܦ ܘܡܪܝܡ fol. 126 *a*.

4. Hymns of Ephraim on the Nativity of our Lord: ܡ̈ܕܪܫܐ ܕܥܠ ܝܠܕܗ ܕܡܪܢ ܕܒܒܣܪ. ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ Fol. 128 *b*.

5. Canticles on the Commemoration of the blessed Virgin, ܣܘܓܝܬܐ ܕܕܘܟܪܢܗ̇ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ alphabetically arranged, fol. 156 *a*; ܐܚܪܬܐ ܣܘܓܝܬܐ ܕܢܘܨܪ̈ܬܐ fol. 159 *b*.

6. Canticle on S. Simeon the Aged, ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܫܡܥܘܢ ܣܒܐ fol. 160 *b*.

7. Canticle on Mary and the Magi, ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܡ݊ܪܝܡ ܘܡ̈ܓܘܫܐ fol. 163 *a*.

8. Canticle on our Lord and S. John the Baptist, ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܡܪܢ ܘܝܘܚܢܢ Fol. 166 *a*.

9. Hymns of Ephraim on the Epiphany, ܡ̈ܕܪܫܐ ܕܝܠܗ ܟܕ ܕܝܠܗ ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܕܥܐܕܐ ܕܕܢܚܐFol. 168 *b*.

10. Various hymns, ܡ̈ܕܪܫܐ fol. 183 *b*; viz.

*a*. The Annunciation of Zacharias, ܕܥܠ ܣܘܒܪܗ ܕܙܟܪܝܐ Fol. 183 *b*.

*b*. The holy Virgin, ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ Fol. 184 *a*.

*c*. The Commemoration of S. John the Baptist, ܒܕܘܟܪܢܗ ܕܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ Fol. 185 *a*.

*d*. The Commemoration of the Dead, ܕܘܟܪܢܐ ܕܥ̈ܢܝܕܐ Fol. 187 *a*.

*e*. The Commemoration of the Priests, ܒܕܘܟܪܢܐ ܕܟܗ̈ܢܐ fol. 187 *b*.

*f*. The Resurrection of the Dead, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܚܝܬ ܡ̈ܝܬܐ Fol. 189 *a*.

*g*. Paraenetic hymn, ܕܡܪܬܝܢܘܬܐ fol. 192 *a*.

*h*. Bar-saumā the Stylite, ܕܒܪܨܘܡܐ ܐܣܛܘܢܪܐ Fol. 193 *a*.

*i*. Lent, ܡ̈ܕܪܫܐ ܕܨܘܡܐ ܩܕܝܫܐ ܕܐܪ̈ܒܥܝܢ fol. 194 *a*.ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܐܘܟܝܬ ܕܝܘ̈ܡܬܐ ܩܕ̈ܝܫܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܕܨܘܡܐ ܕܐܪܒܥܝܢ ܕܡܬܐܡܪܝܢ ܒ̈ܠܝܠܘܬܐ fol. 197 *a*.

*j*. Palm Sunday, ܕܠܠܝܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܕܐܘ̈ܫܥܢܐ fol. 198 *a*.

11. Canticles for Palm Sunday, ܣܘ̈ܓܝܬܐ ܕܐܘ̈ܫܥܢܐ the first of which is entitled ܕܥܠ ܟܢܘܫܬܐ ܘܥܕܬܐ "of the Synagogue and the Church." Fol. 199 *a*.

12. Canticles for Passion (or Holy) Week, ܛܟܣܐ ܕܣ̈ܘܓܝܬܐ ܕܟܠܗ̇ ܫܒܬܐ ܕܚܫܐ viz.

*a*. On Cain and Abel, ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܩܐܝܢ ܘܗܒܝܠ ܕܠܠܝܐ ܕܬܪܝܢ ܒܫܒܐ Fol. 204 *b*.

*b*. On Abraham and Isaac, ܣܘܓܝܬܐ ܕܠܠܝܐ ܕܬܠܬܐ ܒܫܒܐ ܕܥܠ ܐܒܪܗܡ ܘܐܝܣܚܩ Fol. 207 *b*.

*c*. On the Synagogue of the Jews, ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܟܢܘܫܬܐ ܕܝܗ̈ܘܕܝܐ ܕܠܠܝܐ ܕܐܪܒܥܒܫܒܐ Fol. 210 *b*.

*d*. On the Apostasy of Simon Peter, ܕܥܠ ܟܦܘܪܝܗ ܕܫܡܥܘܢ fol. 211 *b*; ܣܘܓܝܬܐ ܐܚܪܬܐ ܕܝܠܗ ܕܫܡܥܘܢ fol. 215 *a*.

*e*. On Judas the Traitor, ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܝܗܘܕܐ ܡܫܠܡܢܐ Fol. 217 *b*.

*f*. For the Friday of the Crucifixion, ܕܥܪܘܒܬܐ ܕܚܫܐ fol. 220 *a*; ܕܙܩܝܦܘܬܐ fol. 225 *a*.

*g*. For the Great Saturday, ܣܘܓܝܬܐ ܕܠܠܝܐ ܕܫܒܬܐ fol. 228 *a*; on the Cherub and the Thief, ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܟܪܘܒܐ ܘܓܝܣܐ fol. 229 *a*.

13. Hymns for the Resurrection, ܡ̈ܕܪ̈ܫܐ ܕܩܝܡܬܐ Fol. 231 *b*.

14. Hymns for the Invention of the Cross, ܡ̈ܕܪ̈ܫܐ ܕܫܟܚܬܗ ܕܨܠܝܒܐ Fol. 232 *b*.

Colophon, fol. 234 *b*:ܫܠܡ ܠܡܟܬܒ ܦܢܩܝܬܐ ܗܕܐ ܕܟܪܘܟܝܐ ܕܫܢ̇ܬܐ. ܒܟܠܗܘܢ ܛܟ̈ܣܐܥ̈ܕܬܢܝܐ. ܒܩ̈ܠܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ. ܘܒ̈ܥܘܬܐ. ܘܒ̈ܬܐ ܕܒܣ̈ܡܐ. ܘܒ̈ܬܐ ܕܚܫܐ. ܘܩ̈ܢܘܢܐ. ܘܡ̈ܕܪܫܐ ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ. ܘܒܣ̈ܘܓܝܬܐ. ܘܒܟܠܗ ܚܘܕܪܐ ܕܥ̈ܐܕܐ ܩܕܝܫ̈ܐ ..ܘ:ܘ.: ــ .ܘ:ܘ.

ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܐܒܐ. ܕܥܠ ܚܝܠܗ ܫܪܝܢܢ. ܘܒܥܘܕܪܢܐ ܕܝܠܗ ܐܠܗܝܐ ܥܕܪ ܠܢ. ܘܫܡܠܝܢܢ ܠܟܬܒܐ ܗܢܐ. ܘ . ܘ:ܘ . ܘ .

ܐܝܟ ܐܠܦ̣ܐ ܠܠܡܐܢܐ ܡܢ ܩܛܝܪܐ ܕܓ̈ܠܠܐ̣. ܗܟܢܐ ܕܝܢ̣ ܘܣܘܪܓܕܐ ܐܚܪܝܐ ܠܟܬܘܒܐ ..

On fol. 235 *a* there is a note, stating that this manuscript was written by a monk named John, at the expense of a person whose name has been erased, that of Achudemes being substituted. ܐܬܚ̇ܦܛ ܘܣ̣ܡ ܣܝܡܬܐ ܗܕܐ ܪܘܚܢܝܬܐ: ܐܝܟ ܕܠܝܘܬܪܢܐ ܕܢܦܫܗ ܘܕܟܠܗܘܢ ܪ̈ܚܡܝ ܝܘܠܦܢܐ܇ ܘܠܐܝܩܪܐ ܕܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ [ܡܪܝ ܐܚܘܕܡܗ] ܟܠ ܡ̇ܢ ܗܟܝܠ ܕܒܪܚܡܬ ܐܠܗܐ ܩ̇ܪܐ ܒܗ ܘܡܬܒܣܡ̣. ܢܨܠܐ ܥܠܘܗܝ ܡܦܝܣ ܐܢܐ ܡܛܠܡܪܢ ܏ܘܫ. ܟܬܒ̣ ܕܝܢ ܠܟܬܒܐ ܗܢܐ̣. ܝܘܚܢܢ ܗ̇ܘ ܕܒܫܡܐ ܟܝܬ ܕܝܪܝܐ. ܐܠܐ ܡܦܝܣ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܐܘܐܚ̈ܝ܆ ܡܛܠ ܚܘܒܗ ܕܡܪܢ: ܕܟܠ ܡ̇ܢ ܕܒܟܬܒܐ ܗܢܐ ܦܓ݁ܥ: ܒܚܕ ܡܢ ܙ̈ܢܝܢ܆ ܢܨܠܐ ܥܠ ܡܚܝܠܘܬܝ. ܏ܘܫ. ܬܘܒ ܕܝܢ ܟܠ ܡ̇ܢ ܕܡܡܪܚ ܐܘ ܦܩ̇ܕ ܐܘ ܣ̇ܥܪ ܐܘ ܦܣ̇ܥ ܘܥ̇ܛܐ ܠܥܘܗܕܢܐ ܗܢܐ̣. ܢܗܘܐ ܡܚܪܡܐ ܐܦ ܢܘܟܪܝܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܘܡܢ ܥܕܬܗ. ܘܢܐܡܪ ܟܠܗ ܥܡܐ ܐܡܝܢ.. ܚܘܣ ܩܪܘܝܐ.. ܥܠ ܢܦܫܟ. ܘܠܐ ܬܣܥܐ ܥܠ ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ.ܘ:ܘ.

At the foot of the page a later hand has added the words ܐܘ ܡܫܢܐ ܠܗ ܠܟܬܒܐ ܗܢܐ ܡܢ ܗܕܐ ܕܝܪܐ meaning the convent of S. Mary Deipara.

The short notes on fol. 235 *b* have been almost completely effaced, with the exception of one, which states that the manuscript belonged at one time to Achudemes, the son of Habīb: ܀ ܐܝܬܘܗܝ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܕܡܪܝ ܐܚܘܕܡܗ ܒܪ ܚܒܝܒ

There are coloured ornaments and borders on foll. 168 *b*, 234 *b*, and 235 *a*.

[Add. 14,506, foll. 119—235.]

**CCCXI.**

Vellum, about 8 3/4 in. by 5 7/8, consisting of 145 leaves. The quires, signed with letters, are now 15 in number, but several are want­ing at the end of the volume, and two leaves are missing after fol. 3. There are from 19 to 27 lines in each page. From fol. 1 to 119 this manuscript is written in a good, regular hand of the xth cent.; and the re­mainder, which is also very neatly written, is of about the same age. It contains—

A collection of Choral Services, consisting of ܡ̈ܥܢܝܬܐ, ܡܕܪ̈ܫܐ, ܣܘ̈ܓܝܬܐ, ܒܥ̈ܘܬܐ, etc., for the festivals of the whole year: ܦܢܩܝܬܐ ܕܟܠܗ ܚܘܕܪܐ ܕܫܢܬܐ (fol. 1 *b*). Many of these hymns and prayers are as­cribed to Ephraim and Jacob of Batnae.

q[KK]q

1. The Annunciation of Zacharias. Fol. 1 *b*.

2. The Annunciation of the Virgin; im­perfect. Fol. 3 *a*.—At the conclusion of this order, fol. 4 *b*, there is written in a more recent hand: ܛܟܣܐ ܕܡܐܙܠܬܐ ܚܙܝ ܒܬܪܟ ܒܩܠܦܐ ܩܕܡܝܐ ܕܟܬܒܐ ܘܚܙܝ ܡܘܠܕܗ ܕܝܘܚܢܢ ܘܓܠܝܢܐ ܕܝܘܣܦ ܒܩܠܦܐ ܐܚܪܝܐ "look for the Order of the Visit (of Mary to Elisabeth) behind thee on the first leaf of the book, and for the Birth of John (the Baptist) and the Revelation of Joseph on the last leaf." The first named order is actually written by the same hand on fol. 1 *a*; the others have been lost along with the latter portion of the manuscript.

3. The Nativity of our Lord. Fol. 4 *b*. —ܡܕܪ̈ܫܐ of Ephraim, fol. 9 *b*; ܣܘܓܝܬܐ fol. 14 *a*.

4. The Commemoration of the blessed Virgin. Fol. 17 *b*.— ܡܕܪ̈ܫܐ fol. 20 *b*; ܣܘܓܝܬܐ fol. 23 *a*.

5. The Massacre of the Innocents. Fol. 26 *a*.

6. The Epiphany. Fol. 30 *b*.— ܡܕܪ̈ܫܐ fol. 37 *b*; canticle on our Lord and S. John, fol. 40 *b*; hymns on the baptismal font, ܡ̈ܥܢܝܬܐ ܕܥܠ ܡܥܡܘܕܝܬܐfol. 47 *b*; ܡܕܪ̈ܫܐ ܕܥܠ ܥܡ̈ܝܕܐfol. 48 *b*; ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܥܡ̈ܝܕܐ fol. 50 *a*.

7. The Commemoration of S. John the Baptist, ܕܥܠ ܩܘܠܣܗ ܕܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ Fol. 51 *a*.

8. The Decollation of S. John the Baptist. Fol. 54 *b*.

9. The Commemoration of S. Simeon the Aged. Fol. 57 *b*.

10. Lent.

. ܢܓܗ ܚܕܒܫܒܐ ܕܡܥܠܝ ܨܘܡܐ Fol. 61 *b*.

.. ܕܬܪ̈ܝܢ Fol. 78 *a*.

.. ܕܬܠܬܐ Fol. 80 *b*.

.. ܕܐܪ̈ܒܥܐ Fol. 83 *b*.

. ܕܫܒܬܐ ܡܨܥܝܬܐ ܕܨܘܡܐ Fol. 86 *a*.

ܕܢܓܗ ܚܕܒܫܒܐ ܕܫܬܐ Fol. 103 *b*.

11. The Forty Martyrs. Fol. 106 *a*.

12. Palm Sunday. Fol. 109 *a*.

13. Passion (or Holy) Week. Fol. 119 *a*. —Monday, fol. 119 *a*; Tuesday, fol. 130 *b*; Wednesday, fol. 139 *a*. Imperfect.

Additional hymns and prayers have been written here and there on the margins by two or three later hands.

[Add. 14,511.]

**CCCXII.**

Vellum, about 8 3/4 in. by 5 5/8, consisting of 144 leaves, some of which are much stained and torn, especially foll. 43, 134, and 141— 144. The quires, signed with letters, are at present only 15 in number. The first six quires, the eighth, and several at the end of the volume, are altogether lost; and leaves are missing after foll. 1, 2, 3, 4, 14 and 22. There are from 19 to 24 lines in each page. This volume, which is palimpsest throughout, is written in a good, regular hand of the xth cent., and contains—

Choral Services for the principal festivals of the whole year, consisting of ܩ̈ܠܐ, ܡܕܪ̈ܫܐ, ܒ̈ܥܘܬܐ, etc., ascribed to Ephraim and Jacob.

1. The Nativity of our Lord, ܡܕܪ̈ܫܐ of Ephraim; imperfect. Fol. 1 *a*.

2. The Commemoration of the blessed Virgin, ܡܕܪ̈ܫܐ ܘܣܘ̈ܓܝܬܐ imperfect. Fol. 3 *b*.

3. The Massacre of the Innocents. Fol. 8 *a*.

4. The Epiphany; imperfect. Fol. 12 *b*. —ܡܕܪ̈ܫܐ of Ephraim, fol. 23 *a*; ܣܘܓܝܬܐ on our Lord and S. John, fol. 41 *b*.—Fol. 36 *b* has been designedly left blank by the scribe.

5. The Commemoration of S. John the Baptist. Fol. 44 *b*.— ܡܕܪ̈ܫܐ fol. 48 *b*.

6. The Presentation in the Temple. Fol. 51 *b*.— ܡܕܪ̈ܫܐ on S. Simeon the Aged, fol. 57 *b*; ܣܘܓܝܬܐ fol. 58 *b*.

7. Lent. Fol. 60 *b*.— ܡܕܪ̈ܫܐ ܕܨܘܡܐ of Ephraim, fol. 122 *a*; ܡܕܪ̈ܫܐ ܕܥܠ ܬܝܒܘܬܐ ܘܬܘܬ ܢܦܫܐ fol. 129 *a*; ܡܕܪ̈ܫܐ ܕܬܕܡܪ̈ܬܐ fol. 138 *a*.

8. The forty Martyrs; imperfect. Fol. 142 *b*.

As a palimpsest, this volume comprises parts of three manuscripts.

*a*. A manuscript of the book of Isaiah, according to the Peshitta version, written in two columns, in a fine Estrangela of the vith or viith cent. Foll.67—124. The running title ܐܫܥܝܐ is still clearly visible on foll. 74 *a*, 83 *a*, 94 *a*, 96 *a*, 102 *a*, 103 *a*, at the foot; and on foll.75 *a*, 84 *b*, 100 *b*, 108 *b*, 113 *b*, 122 *b*, and 124 *a*, at the top. The text is most distinctly legible on foll. 69 and 72, the latter of which contains ch. xvi.1— xvii.2, and the former, ch. xvii.2—xviii. 3.

*b*. A manuscript written in two columns, in a small, neat hand of the vith or viith cent. It contains discourses, one of which at least bears the title (foll. 135 *b* and 139 *b*, at the top) ܕܠܘܩܒܠ ܝܗܘ̈ܕܝܐ "against the Jews." Foll.36—66 and 125—144.

*c*. A manuscript written in a good Estran­gela of the vith or vii'11 cent. Foll.1—35. It appears to contain discourses of Jacob of Batnae, but enough of the text has not been deciphered to make this quite certain.

[Add. 14,512.]

**CCCXIII.**

Vellum, about 8 1/2 in. by 5 3/8, consisting of 191 leaves. The quires, 21 in number, are signed with letters. Leaves are wanting after foll. 144, 170, and 171. There are from 25 to 30 lines in each page, except in the last quire, where the number varies from 20 to 23. The greater part of this volume, foll. 1—180, is written in a small, neat hand of the xth cent.; the last quire, foll. 181—189, was added A. Gr. 1345, A.D. 1034. It contains—

A collection of Anthems, ܥܢ̈ܝܢܐ , ἀντίφωνα, for the festivals of the whole year. Title, fol. 1 *b*:ܥܠ ܣ̇ܒ̣ܪܐ ܠܐ ܡ̇ܒܗܬܢܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܡܨ̣ܝܬ݀ ܟܠ ܗ̇ܝ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܐܠܗܐ ܕܝܠܢ: ܡ̇ܫܪܝܢܢ ܕܢܟܬ݂ܘܒ ܥܢ̈ܝܢܐ ܣܘܪ̈ܝܝܐ ܕܚܘܕܪܐ ܕܟܠܗ̇ ܫ̇ܢܬܐ

The running title is: (orܟܬ݁ܒܐ) ܟܘܪܣܐ ܕܥܢܝ̈ܢܐ ܕܟܠܗ̇ ܫ̇ܢܬܐ

1. ܕܥܠ ܩܘܿܕܫ ܥܕܬܐ for the Dedication of the Church. Fol. 1 *b*.

2. ܛܟ̣ܣܐ ܕܣܘܒܪܗ ܕܙܟܪܝܐ order of the Annunciation of Zacharias. Fol. 3 *a*.

3. ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܣܘܒܪܗ̇ ܕܝ̇ܠܕܬ ܐܠܗܐ order of the Annunciation of the Mother of God. Fol. 6 *a*.

4. ܛܟ̣ܣܐ ܕܡܐܙܠܬܗ̇ ܕܡ݊ܪܝܡ ܨܝܕ ܐܠܝܫܒ݊ܥ order of the Visit of Mary to Elisabeth. Fol. 10 *a*.

5. ܛܟ̣ܣܐ ܕܡ̇ܘܠܕܗ ܕܝܘܚܢܢ order of the Nativity of S. John (the Baptist). Fol. 11 *a*.

6. ܕܥܠ ܓܠܝܢܗ ܕܝܘܣܦ ܕܡܢ ܡܠܐܟܐ of the Revelation to S. Joseph by the Angel. Fol. 12 *b*.

7. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܝܠ̣ܕܗ ܕܡܪܢ ܕܒܒܣܪ order of the holy Festival of the Nativity of our Lord in the flesh. Fol. 13 *b*.

8. ܛܟ̣ܣܐ ܕܝܠ̣ܕܬ݀ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡ order of the Mother of God, Mary. Fol. 24 *b*.

9. ܛܟ̣ܣܐ ܒܕܘܟܪܢܐ ܕܝ̈ܠ̣ܘܕܐ order of the Commemoration of the Children (the Massacre of the Innocents). Fol. 29 *a*.

10. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܢܘܗ̣ܪ̈ܐ order of the holy Festival of the Lights (τὰ φῶτα), i.e. of the Epiphany. Fol. 31 *b* @[The letters ܐ, ܒ, ܓ, ܕ, ܗ, ܘ, ܙ, and ܚ, which often appear on the margins, from fol. 34 onwards, denote the different tones (ἦχοι) according to which the hymns are to be chanted.]@

q[KK2]q

11. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܦܣ̣ܩ ܪܝܫܗ ܕܝܘܚܢܢ order of the Decollation of S. John (the Baptist). Fol. 40 *b*.

12. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܣܛܦܐܢܘܣ ܣܗܕܐ ܩܕܡܝܐ ܘܪܝܫܐ ܕܣ̈ܗܕܐ order of S. Stephen the proto-martyr. Fol. 44 *a*.

13. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܒ݊ܣܠܝܘܣ ܘܓܪܝ݊ܓܪܝܘܣ order of Basil and Gregory. Fol. 46 *a*.

14. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܡܥܠܬܗ ܕܡܪܢ ܠܗܝܟܠܐ order of the Entrance of our Lord into the Temple (i.e. the Presentation). Fol. 48 *b*.

15. ܕܥܠ ܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܣ݊ܐܘܝ݊ܪܘ݊ܣ ܦܐܛܪܝܐܪܟܝܣ of the holy Mār Severus the patriarch. Fol. 52 *b*.

16. ܛܟ̣ܣܐ: ܕܥܢܝ̈ܢܐ: ܕܥܠ ܨܘܡܐ: ܩܕܝܫܐ: ܕܐܪ̈ܒܥܝܢ order of anthems for the holy Fast of the Forty (Days), i. e. Lent.

*a*. ܕܚܕܒܫܒܐ ܕܡ̈ܥܠܝ ܨܘ̇ܡܐ Fol. 55 *b*.

*b*. ܕܫܒܬܐ ܩܕܡܝܬܐ Fol. 57 *b*.

*c*. ܛܟ̣ܣܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܕܬܪ̈ܝܢ ܕܨܘܡܐ Fol. 62 *b*.

*d*. ܥܢܝ̈ܢܐ ܕܫܒܬܐ ܕܬܪ̈ܬܝܢ ܕܨܘܡܐ ܩܕܝܫܐ Fol. 64 *b*.

*e*. ܛܟ̣ܣܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܕܬܠܬܐ ܕܨܘܡܐ Fol. 69 *a*.

*f*. ܥܢܝ̈ܢܐ. ܕܫܒܬܐ. ܕܬܠܬ: ܕܨܘܡܐ Fol. 71 *a*.

*g*. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܢ̈ܝܢܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܕܐܪ̈ܒܥܐ Fol. 76 *b*.

*h*. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܢܝ̈ܢܐ ܕܫܒܬܐ ܕܐܪ̈ܒܥ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܡܨܥܝܬܐ ܕܨܘܡܐ Fol. 79 *a*.

*i*. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܢܝ̈ܢܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܕܚܡܫܐ ܕܨܘܡܐ Fol. 84 *a*.

*j*. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥ̈ܢܝܢܐ ܕܫܒܬܐ ܚܡܝܫܝܬܐ ܕܨܘܡܐFol. 87 *a*.

*k*. ܥܢ̈ܝܢܐ ܕܢܓܗ ܚܕܒܫܒܐ ܕܐܫܬܐ Fol. 91 *a*.

17. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܢ̈ܝܢܐ ܕܥܠ ܐܪ̈ܒܥܝܢ ܣ̈ܗܕܐ ܩܕܝ̈ܫܐ order of anthems of the forty holy Martyrs (of Sebaste). Fol. 94 *a*.

18. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥ̈ܢܝܢܐ ܕܥܠ ܠܥܙܪ ܕܡܢ ܒܝܬ ܥܢܝܐ order of anthems of Lazarus of Bethany. Fol. 96 *b*.

19. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܢ̈ܝܢܐ ܕܫܒܬܐ ܕܐܘ̈ܫܥܢܐ order of anthems for the week preceding Palm-Sunday. Fol. 98 *b*.

20. ܥܢ̈ܝܢܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܩܕܝܫܐ ܕܐܘ̈ܫܥܢܐ anthems for Palm-Sunday. Fol. 103 *b*.

21. ܕܥܠ ܚܫܐ ܦܪܘܩܝܐ for the Passion of the Redeemer.

*a*. ܕܠܠܝܐ ܕܬܪ̈ܝܢ ܒܫܒܐ Fol. 107 *a*.

*b*. ܕܠܠܝܐ ܕܬܠܬܐ Fol. 108 *b*.

*c*. ܕܠܠܝܐ ܕܐܪ̈ܒܥܐ Fol. 109 *b*.

*d*. *α*. ܕܠܠܝܐ ܕܚܡܫܐ ܕܪܐܙܐ Fol. 110 *b*.

*β*. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܩܘܕܫ ܡܘܪܘܢ ܩܕܝܫܐ order of the Consecration of the holy Chrism (μύρον). Fol. 112 *b*.

*γ*. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܫܝܓܬܐ order of the Washing (of Feet).Fol. 114 *b*.

*e*. *α*. ܕܠܠܝܐ ܕܥܪܘܒܬܐ Fol. 115 *a*.

*β*. ܛܟ̣ܣܐ ܕܣܓܕܬܐ ܕܨܠܝܒܐ ܩܕܝܫܐ order of the Adoration of the holy Cross. Fol. 116 *b*.

*f*. ܕܠܠܝܐ ܕܫܒܬܐ Fol. 116 *b*.

22. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥ̈ܢܝܢܐ ܣܘܪ̈ܝܝܐ ܕܩܝܡ̣ܬܐ @[Apparently the plural of ἠχάδιον, a diminutive from ἦχος. See Dr. Payne Smith's Thesaurus, coll. 175, 176.}@ ܕܡܫܬܡܫ ܒܬܡ̈ܢܐ ܐܟ̈ܕܝܐ order of Syrian anthems for the Resurrection, complete in eight tones.

*a*. ܐܝܟܘܣ ܩܕܡܝܐ Fol. 118 *a*.

*b*. ܐܝܟܘܣ ܬܪܝܢܐ ܕܩܝܡ̣ܬܐ Fol. 121 *a*.

*c*. ܛܟ̣ܣܐ ܘܐܝܟܘܣ ܬܠܝܬܝܐ ܕܩܝܡ̣ܬܐ Fol. 124 *b*.

*d*. ܛܟ̣ܣܐ ܪܒܝܥܝܐ ܕܩܝ̣ܡܬܐ ܩܕܝܫܬܐ Fol. 127 *a*.

*e*. ܛܟ̣ܣܐ ܚܡܝܫܝܐ Fol. 129 *b*.

*f*. ܛܟ̣ܣܐ ܫܬܝܬܝܐ ܕܩܝܡ̣ܬܐ Fol. 132 *a*.

*g*. ܛܟ̣ܣܐ ܫܒܝܥܝܐ ܕܩܝܡ̣ܬܐ Fol. 133 *b*.

*h*. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥ̈ܢܝܢܐ ܬܡܝܢܝܐ Fol. 136 *a*.

23. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܚܕܒܫܒܐ ܚܕܬܐ ܘܥܠ ܬܐܘ݊ܡܐ ܫܠܝܚܐ, order of the New Sunday (ἡ καινὴ or νέα κυριακή, Low Sunday), and of S. Thomas the Apostle. Fol. 139 *a*.

24. ܥܢܝ̈ܢܐ ܕܣܘܠܩܗ ܕܡܪܢ ܕܠܫܡܝܐ anthems for the Ascension of our Lord to Heaven. Imperfect. Fol. 143 *a*.

25. ܛܟ̣ܣܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܕܦܢܛܝܩܣܛܝ order of the Sunday of Pentecost. Fol. 146 *a*.

26. ܕܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܐܢܩܢܝܐ [ܕ]ܨ݊ܠܝܒܐ ܩܕܝܫܐ of the holy Festival of the Dedication (ἐγκαίνια) of the holy Cross. Fol. 149 *a*.

27. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܢܒ̈ܝܐ ܩ̈ܕܝܫܐ order of the holy Prophets. Fol. 152 *a*.

28. ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܐܠܝܐ ܢܒܝܐ order of Elias the Prophet. Fol. 153 *a*.

29. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܫ̈ܠܝܚܐ ܓܘܢܐܝܬ order of the Apostles generally (Common of the Apostles). Fol. 154 *a*.

30. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܣܪܓܝܣ ܘܒܟܘܣ order of Sergius and Bacchus. Fol. 155 *a*.

31. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܓܘܪܓܝܣ order of the holy Mār George. Fol. 156 *a*.

32. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܣܗܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܒܪܒܪܐ order of the holy martyr Barbara. Fol. 157 *b*.

33. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܒܪܨ݊ܘܡܐ order of the holy Mār Bar-saumā. Fol. 159 *a*.

34. ܩ̈ܢܘܢܐ ܣܘܪ̈ܝܝܐ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܘܕܩܕܝ̈ܫܐ ܘܕܥܢ̈ܝܕܐ ܓܘܢܐܝܬ ܕܡܫܬܡܠܐ ܒܬܡ̈ܢܐ ܐܟ̈ܕܝܐ Syrian canons (κανόνες) of the Mother of God, and of the Saints and the Dead generally; complete in eight tones.

*a*. (πρῶτος)ܐܝܟܘܣ ܦܪܛܘܣ Fol. 160 *b*.

*b*. ܐܝܟܘܣ ܬܪܝܢܐ Fol. 164 *b*.

*c*. ܐܝܟܘܣ ܬܠܝܬܝܐ Imperfect. Fol. 168 *a*.

*d*. ܐܝܟܘܣ ܪܒܝܥܝܐ Imperfect. Fol. 171 *a*.

*e*. ܐܝܟܘܣ ܚܡܝܫܝܐ Fol. 172 *b*.

*f*. ܐܝܟܘܣ ܫܬܝܬܝܐ Fol. 174 *a*.

*g*. ܐܝܟܘܣ ܫܒܝܥܝܐ Fol. 176 *a*.

*h*. ܐܝܟܘܣ ܬܡܝܢܝܐ Fol. 178 *a*.

35. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܚܕ ܩܢܘܡܐ order of any one Saint. Fol. 181 *b*.

36. ܛܟܣ̣ܐ ܕܩܢܘܢܐ ܝܘܢܝܐ ܕܥܘܦ̣ܝܗ̇ ܕܝ̇ܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ: ܐܝܟܘܣ ܛܐܛܪܛܘܣ(τέταρτος) a Greek canon for the Obsequies of the Mother of God; fourth tone. Fol. 185 *b*.

At the end of this canon, fol. 189 *a*, is the following rubric: ܫܠ̣ܡ ܟܘܪܣܐ ܗܢܐ ܕܥ̈ܢܝܢܐ ܕܟܠܗ ܚ̇ܘܕܪܐ ܫ̇ܬܢܝܐ ܕܟܠܗܘܢ ܥ̈ܐܕܐ ܐܝܟ ܛܟ̈ܣܐ ܕܝܠ̣ܗܘܢ܆ ܫܘܒ̣ܚܐ ܠܐ̇ܒܐ ܘܠܒܪܐ ܘܠܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܗܫܐ ܘܒܟܠܙܒܢ ܠܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ:

On fol. 189 *b* there are two notes, in the same handwriting as that of the last nine leaves. The first states that this book belonged to the deacon Theodore, of the convent of Bar- Bushair, who purchased it out of his private means (ܡܐ= ܡܢ ܙܺܝܢܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܙܳܢܰܬ ܛܝܒܘܬܗ ܕܐܠܗܐ); the other, that the last quire was written by the priest Jacob, A.G. 1345, A.D. 1034.

ܐܝܬܘܗܝ ܟܘܪܣܐ ܗܢܐ ܕܬܐܘܕܘܪܘܣ ܡܫ܏ܡܫ ܘܕܝܪܝܐ ܕܒܕܝܪܐ ܕܒܪ ܒܘܫܝܪ ܕܩܢܝ̣ܗܝ ܡܢ ܙܝܢܬܐ ܕܐܠܗܐ ܐܝܟ ܕܠܝܘܬܪܢܐ ܕܢܦܫܗ ܘܕܥ̈ܢܝܕܘܗܝ. ܟܠ ܕܩ̇ܪܐ ܢܨ̇ܠ̣ܐ ܥܠܘܗܝ ܘܥܠ ܥ̈ܢܝܕܘܗܝ. ܐܠܗܐ ܢܚ̇ܣ̣ܐ ܠܟܠ ܕܡ̇ܨ̣ܠܐ:

ܚ̇ܬ݂ܡ ܟܘܪܣܐ ܗܢܐ ܐܚܪܝܐ ܝܥܩܘܒ ܩܫܝܫܐ ܫ̇ܢ̣ܬ ܐܠܦ ܘܬܠܬܡܐܐ ܘܐܪ̈ܒܥܝܢ ܘܚܡ̈ܫ ܒܕܝܘ̈ܢܝܐ ܝܘܡ ܫܒܬܐ. ܨ̇ܠ̣ܐ ܥܠܝܢ ܐܚܘܢ: ܡܪܝܐ ܢܚ̇ܣ̣ܐ ܠܩܲܢܝܐ ܘܠܟܬܘܒܐ ܐܡܝܢ: ܠܩ̇ܪܘ̈ܝܐ ܕܚܘܼܒܐ ܘܫܡ̈ܘܥܐ ܕܫܪܪܐ ܡܪܝܐ ܢܚܲܣܐ ܐܝܢ ܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ..

On fol. 189 *a* and *b*, at the top of the page, are written in a rude hand the words, ܐܝܬܘܗܝ ܟܘܪܣܐ ܗܢܐ ܕܣܝܡܘܢ ܏ܩܫܝܫ "this book belongs to the priest Simon."

The same person, apparently, has filled the remainder of fol. 189 *b*, as well as foll. 190 and 191 *a*, with part of the history of the Invention of the Cross for the second time by the empress Helena. Much of this is barely legible. It begins:

ܬܘܒ ܟܬܒ̈ܝܢܢ ܬܫܥܝܬܐ ܕܐܝܟܢ ܕܬܫܟܚ (sic) ܩܝܣܐ ܕܨܠܝܒܐ ܕܬܪܬܝܢ ܙܒ̈ܢܝܢ. ܒܝܘܡܝ ܗܠܢܐ ܡ̇ܠܟܬܐ ܐܡ̇ܗ. ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܡ̇ܠܟܐ ܘܕܐܝܟܢ. ܗܝܡܢ ܗܘܐ ܐܝܗܘܕܐ ܗܘ ܕܐܬܟܢܝ. ܩܘܪܝܩܘܣ ܠܦܣܩܦܐ (sic) ܠܐܘܪܫܠܝܡ܀ ܒܫܢܬ. ܬܠܬܡـ (sic) ܘܚܡ̈ܫܝܢ ܘܚܕܐ ܒܡܠܟܘܬܗ. ܕܪܚܝܡ (sic) ܐܠܗܐ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܏܏ܘܫ.

On fol. 183 *b*, at the foot of the page, there is a drawing of a dove.

Large portions of this volume are palimpsest, but the older Syriac text is no longer legible.

[Add. 12,145.]

**CCCXIV.**

Two vellum leaves, about 7 1/4 in. by 5 5/8. The writing is neat and regular, of the xth cent., with from 25 to 27 lines in each page. They contain—

Hymns and canons for Lent, ܕܬܕܡܪ̈ܬܐ; the Resurrection, ܩܢܘܢܐ ܕܩܝܡܬܐthe Commemoration of the blessed Virgin, the martyrs, saints, and the dead, ܩ̈ܢܘܢܐ ܒܕܘܟܪܢܐ ܕܝܠܕܬ [ܐܠܗܐ] ܘܕܣܗ̈ܕܐ ܘܕܩ̈ܕܝܫܐ ܘܕܥ̈ܢܝܕܐ.

[Add. 14,667, foll. 70, 71.]

**CCCXV.**

Three vellum leaves, about 6 7/8 in. by 5 1/4. They contain ܥܢܝ̈ܢܐ, or anthems, for the Nativity, the Massacre of the Innocents, and the Epiphany, written in a fair hand of the xth or xith cent., with 23 or 24 lines in each page. Those leaves have the appearance of being palimpsest.

[Add. 14,525, foll. 25—27.]

**CCCXVI.**

Eighteen vellum leaves, about 7 1/4 in. by 5 3/8 (Add. 14,525, foll. 28—45). The writing is good and regular, of the xth or xith cent., with from 16 to 23 lines in each page. They formed part of—

A volume, containing anthems and hymns (ܥܢܝ̈ܢܐ ܘܩ̈ܠܐ) for the festivals of the whole year.

1. The Epiphany; first order, very imperfect, fol. 28 *a*; second order, ܛܟܣܐ ܕܬܪܝܢ ܕܕܢ̣ܚܐ imperfect, fol. 28 *a*.

2. The Commemoration of S. John the Baptist; imperfect. Fol. 31 *a*.

3. The Presentation of our Lord in the Temple and the Commemoration of S. Simeon the Aged; imperfect. Fol. 32 *a*.

4. The forty Martyrs; imperfect. Fol. 33 *a*.

5. Lent; imperfect. Fol. 37 *b*.

These leaves have the appearance of being palimpsest.

[Add. 14,525, foll. 28—45.]

**CCCXVII.**

Ten vellum leaves, about 7 1/4 in. by 5 3/8 (Add. 14,525, foll. 46—55). The writing is good and regular, of the xth or xith cent., with from 23 to 26 lines in each page. They formed part of—

A volume, containing canons and anthems for the festivals of the whole year.

1. Lent; imperfect. Fol. 46 *a*.

2. The forty Martyrs. Fol. 49 *a*.

3. Lazarus of Bethany. Fol. 52 *b*.

4. Palm Sunday; imperfect. Fol. 53 *b*.

[Add. 14,525, foil. 46—55.]

**CCCXVIII.**

Vellum, about 13 1/4 in. by 8 3/4, consisting of 178 leaves, many of which are stained and soiled. Foll. 140—159 have been torn and afterwards repaired with paper. The quires, signed with letters, were originally 19 in number, but the sixth is now lost. Each page is divided into two columns, of from 32 to 42 lines. The greater part of this volume (foll. 1—159) is written in a good hand of the xth or xith cent.; but the last two quires (foll. 160—178) are dated A. Gr. 1477, A.D. 1166. It contains—

Hymns for the services of the whole year. Title, fol. 1 *b*: ܥܠ ܚ̇ܝ̣ܠܐ ܘܥܘܕܪܢܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܡܫܒܚ̣ܬ݀ ܒܟܠ ܘܫܘܼܝܬ݀ ܒܐܘܣܝܐ: ܡ̇ܫܪܝܢܢ ܕܢܟ̣ܬܘܒ ܦܢܩܝ̣ܬܐ ܕܡ̈ܥܢܝܬܐ ܕܟܠܗ ܚܘܕܪܐ ܕܫ̇ܢܬܐ.

Among them are ܩ̈ܠܐ, ܡܕܪ̈ܫܐ,ܣܘ̈ܓܝܬܐ, and prayers, ascribed to Ephraim and Jacob of Batnae. The collection is divided into two parts, foll. 1—88 *b* and foll.88 *b*—177 *a*.

1. The Consecration of the Church, ܛܟܣ̣ܐ ܩ̈ܠܐــ .ܡ̇ܢ ܩܕܡܝܐ ܕܥܠ ܩܘܕܫ ܥܕܬܐ, fol. 1 *b*; ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 2 *b*.

2. The Annunciation of Zacharias, ܛܟܣ̣ܐ ܩ̈ܠܐــ .ܕܥܠ ܣܘܒܪܗ ܕܙܟܪܝܐ, fol. 3 *b*; ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 4 *b*.

3. The Annunciation of the blessed Virgin, ܩ̈ܠܐــ .ܛܟܣ̣ܐ ܥܠ ܣܘܒܪܗ̇ ܕܝܠ̣ܕܬ݀ ܐܠܗܐ, fol. 5 *b*; ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 6 *b*.

4. The Visit of Mary to Elisabeth, ܛܟ̣ܣܐ ܕܡܙܐܠܬܐ (sic) ܕܡܪܝܡ ܨܝܕ ܐܠܝܫܒܥ. Fol. 7 *b*.

5. The Nativity of S. John the Baptist, ܩ̈ܠܐــ ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܡܘܠܕܗ ܕܝܘܚܢܢ, fol. 8 *b*; ܡܕܪ̈ܫܐ , fol. 9 *b*.

6. The Revelation of S. Joseph, ܡܥ̈ܢܝܬܐ ܕܥܠ ܓܠܝܢ̣ܐ. Fol. 10 *b*.

7. The Nativity of our Lord, ܡ̈ܥܝܢܬܐ ܩ̈ܠܐــ .ܕܥܠ ܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܝܠܕܗ ܕܡܪܢ, fol. 12 *a*; ܒܥ̈ܘܬܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ, fol. 16 *b*; ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 17 *b*; canticle on Mary and the Magi, ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܡܪܝܡ ܘܡ̈ܓܘܫܐ, fol. 20 *b*.

8. The Commemoration of the blessed Virgin, ܡ̈ܥܢܝܬܐ ܕܥܠ ܩܘ̈ܠܣܝܗ̇ ܕܝܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ ــ ܩ̈ܠܐ, fol. 21 *b*; ܒܥ̈ܘܬܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ, fol. 25 *a*; ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 25 *b*; canticles on the Virgin, ܣܘ̈ܓܝܬܐ ܥܠ ܝ̇ܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ, fol. 27 *b*.

9. The Massacre of the Innocents, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܝ̈ܠܘܕܐ ܕܩܛܠ ܐܝܪܘܕܝܘܣ. Fol. 28 *b*.

10. The Commemoration of Basil and Gregory, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܩ̈ܕܝܫܐ ܛܒܝ̈ܒܐ ܒܣܝܠܝܘܣ ܘܓܪܝܓܪܝܘܣ. Fol. 30 *a*.

11. The Epiphany, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܢܘ̈ܗܪܐ ܐ̇ܘܟܝܬ ܕܕܢܚܐ ܦܪܘܩܝܐ ܕܡܪܢ ــ ܩ̈ܠܐ, fol. 31 *a*; ܒܥ̈ܘܬܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ, fol. 35 *a*; ܡܕܪ̈ܫܐ fol. 35 *b*; canticle on S. John the Baptist, ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܡܪܝ ܝܘܚܢܢ, fol. 39 *a*.

12. The Decollation of S. John the Baptist, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܦܣ̣ܩ ܪܝܫܗ ܕܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐــ ܩ̈ܠܐ, fol. 40 *a*; ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 41 *a*; ܣܘܓܝܬܐ, fol. 42 *a*.

13. The Commemoration of S. Stephen, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܩܕܝܫܐ ܘܣܗܕܐ ܐܣܛܦܢܘܣ.Fol. 42 *b*.

14. S. Simeon and the Presentation, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܫܡܥܘܢ ܣܒܐ ܘܥܠ ܡܥܠܬܗ ܕܡܪܢ ܠܗܝܟܠܐ.ــ ܩ̈ܠܐ, fol. 44 *a*; ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 44 *b*.

15. The Commemoration of Bar-saumā, ܩ̈ܠܐ ــ ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܒܪܨܘܡܐ., fol. 45 *b*; ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 46 *b*.

16. The Commemoration of Severus, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܣܐܘܝܪܐ ܦܐܛܪܝܪܟܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ. Fol. 47 *b*.

17. The Wedding at Cana of Galilee, ܛܟܣܐ ܥܠ ܐܬܐ ܗ̇ܝ ܕܒܩܛܢܐ ܐ̇ܘܟܝܬ ܡܫܬܘܬܐ ܕܥܒܕ ܡܪܢ. ܡ̇ܫܬܡܠܐ ܒܢܓܗ ܚܕܒܫܒܐ ܕܥܠ̣ܠ ܨܘܡܐ. Fol. 48 *b*.

18. Lent, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܨܘܡܐ ܩܕܝܫܐ ܕܐܪ̈ܒܥܝܢ.

Of the services for the first week only a small fragment remains. Fol. 49 *b*.

The services for the second week are imperfect at the beginning. Fol. 50 *a*.

The third week. Fol. 55 *b*.

The fourth week. Fol. 63 *a.*

The fifth week. Fol. 70 *b*.

The sixth Sunday in Lent. Fol. 78 *a*.

19. The Commemoration of the forty Martyrs, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܐܪ̈ܒܥܝܢ ܣܗ̈ܕܐ ܩ̈ܕܝܫܐ. Fol. 79 *b*.

20. Palm Sunday and the preceding week, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܫܒܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܕܐܘ̈ܫܥܢܐ. Fol. 80 *b*. ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 87 *b*; ܣܘܓܝܬܐ, fol. 87 *b*.

Here ends the first part of the manuscript, fol. 88 *b*: ܫܠܡ̣ܬ݀ ܦܠܓܘܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܟܬܒܐ ܗܢܐ ܡ̇ܥܕܥܕܢܐ ܕܚܘܕܪܐ ܕܫ̇ܢܬܐ.

21. Passion (or Holy) Week, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܫܒܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܕܚܫܗ ܕܦܪܘܩܢ.

*a*. Monday, fol. 88 *b*.— ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 91 *b*.

*b*. Tuesday, fol. 94 *b*.— ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 97 *b*.

*c*. Wednesday, fol. 101 *a*.— ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 104 *b*.

*d*. Thursday, fol. 107 *b*. — Canticle on Judas the traitor, ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܝܘܕܐ ܡ̇ܫܠܡܢܐ, fol. 109 *a*; ܣܘܓܝܬܐ, fol. 110 *a*; canticle on Abraham and Isaac, ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܐܒܪܗܡ ܘܐܝܣܚܩ, fol. 111 *a*; ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 112 *a*.—Order of the Consecration of the Chrism, ܛܟܣܐ ܕܩܘܕܫ ܡܘܪܘܢ ܕܐܝܬ܏ܘ ܕܦܠܓܗ ܕܝܘܡܐ, fol. 114 *a*.—Order of the Washing (of Feet), ܛܟܣ̣ܐ ܕܫܝܓܬܐ ܕܝܠܗ ܕܝܘܡܐ ܕܡ̇ܫܬܡ̣ܠܐ ܒܥܕܢܐ ܕܬܫ̈ܥ ܫ̈ܥܝܢ, fol. 115 *a*.

*e*. Friday, fol. 115 *b*.— ܣܘ̈ܓܝܬܐ, foll. 117 *b*, 118 *a*, 119 *a*; #madrasha on the apostasy of Simon Peter, ܡܕܪ̈ܫܐ ܕܥܠ ܟܦܘܪܝܗ ܕܫܡܥܘܢ, fol. 120 *a*; ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 120 *b*, 122 *b*; canticle on the apostasy of Simon Peter, ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܟܦܘܪܝܗ ܕܫܡܥܘܢ, fol. 122 *b*; ܣܘܓܝܬܐ, foll.123 *b*, 125 *a*; ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 125 *b*; canticle on the two thieves, ܣܘܓܝܬܐ̇ ܥܠ ܗ̇ܢܘܢ ܬܪ̈ܝܢ ܓܝ̈ܣܐ, fol. 127 *a*; ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 128 *a*.—Order of the Adoration of the holy Cross, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܣܓܕܬܐ ܕܨܠܝܒܐ ܩܕܝܫܐ, fol. 128 *b*.

*f*. Saturday, ܛܟ̣ܣܐ ܕܫܒܬܐ ܐܘܿܟܝܬܐ ܕܡܚܬܬܗ ܕܡܪܢ ܠܫܝܘܠ. Fol. 129 *a*.—Canticle on the Cherub and the Thief, ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܟܪܘܒܐ ܘܥܠ ܓ݁ܝܣ̣ܐ, fol. 132 *b*; canticle on the Descent of our Lord into Hell,

ܣܘܓܝܬܐ ܐܚܪܬܐ ܕܥܠ ܡܚܬܗ(sic) ܕܡܪܢ ܠܫܝܘܠfol. 133 *b*.

22. Easter Sunday and the following week, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܚܕܒܫܒܐ ܩܕܝܫܐ ܕܩܝܡ̣ܬܐ. Fol. 136 *a*.— ܡܕܪ̈ܫܐ ܕܩܝܡ̣ܬܐ, fol. 138 *a*.

23. New (or Low) Sunday, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܚܕܒܫܒܐ ܚ̣ܕܬܐ. Fol. 146 *b*.

24. The Thursday of the Ascension of our Lord, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܚܡܫܐ ܒܫܒܐ ܕܣܘܠܩܐ. Fol. 148 *a*.

25. Pentecost or Whitsun Day, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܚܕܒܫܒܐ ܩܕܝܫܐ ܕܦܢܛܝܩܘܣܛܝ. Fol. 150 *a*.

26. The Friday of Gold, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܥܪܘܒܬܐ ܕܕܗܒܐ. ܐܘܿܟܝܬ ܥܠ ܫ̈ܠܝܚܐ ܩ̈ܕܝܫܐ ܓܘܢܐܝܬ Fol. 151 *a*.

27. The Commemoration of S. Peter, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ. Fol. 152 *a*.

28. Of S. John the Evangelist, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܝܘܚܢܢ ܐܘܢܓܠܝܣܛܐ. Fol. 153 *a*.

29. Of S. Paul, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ. Fol. 154 *a*.

30. Of S. Thomas, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܬܐܘܡܐ ܫܠܝܚܐ. Fol. 154 *b*.

31. The Decease of the blessed Virgin, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܡܦܩܢܗ̇ ܕܩܕܝܫܬܐ ܝ̇ܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ ܡܐܪܝܡ. Fol. 155 *b*.— ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 156 *b*.

32. The Invention of the holy Cross, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܐܢܩܐܢܝܐ: ܐܘܿܟܝܬ ܚ̇ܘܕܬܐ ܕܨܠܝܒܐ ܦܪܘܩܝܐ. Fol. 157 *b*.

33. The Commemoration of George, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܩܕܝܫܐ ܘܣܗܕܐ ܡܪܝ ܓܘܪܓܝܣ. Fol. 159 *a*.

34. Of Quiricus or Cyriacus, ܛܟܣ̣ܐ ܕܡܪܝ ܩܘܪܝܩܘܣ. Fol. 160 *a*.

35. Of the Maccabees (Shamūnī and her sons), ܛܟܣܐ ܕܫܡܘܢܝ ܘܒܢ̈ܝܗ̇. Fol. 160 *b*.

36. Of Domitius, ܛܟܣ̣ܐ ܕܡܪܝ ܕܝܡܛ. Fol. 161 *a*.

37. Of Simeon Stylites, ܛܟܣܐ ܕܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ܕܐܣܛܘܢܗ. fol. 162 *b*.

38. Of Sergius and Bacchus, ܛܟܣ̣ܐ ܕܣܪܓܝܣ ܘܒܟܘܣ. Fol. 163 *b*.

39. Of Sophia and her daughters, ܛܟ̣ܣܐ ܕܩܕܝܫܬܐ ܣܘܦܝܐܐ ܘܒܢ̈ܬܗ̇. Fol. 164 *b*.

40. Of Barbara and Juliana, ܛܟܣ̣ܐ ܕܒܪܒܪܐ ܘܝܘܠܝܢܐܐ. Fol. 165 *b*.

41. Of Mary Magdalene, ܛܟܣ̣ܐ ܕܡܪܝܡ ܡܓܕܠܝܬܐ. Fol. 167 *b*.

42. Of Cosmas and Damianus, ܛܟ̣ܣܐ ܕܩܕܝ̈ܫܐ ܩܘܙܡܐ ܘܕܘܡܝܢܐ. Fol. 168 *b*.

43. Of Elias the Prophet, ܛܟ̣ܣܐ ܕܡܪܝ ܐܠܝܐ ܢܒܝܐ. Fol. 169 *a*.

44. Of Romanus, ܛܟ̣ܣܐ ܕܡܪܝ ܪܘܡܢܘܣ. Fol. 170 *a*.

45. Of any one Saint, ܛܟܣܐ ܕܚܕ ܩܢܘܡܐ Fol. 171 *a*.

46. The Consecration of a Bishop, ܛܟ̣ܣܐ ܕܩܘܒܠ ܐܦܝ̈ܣܩܘܦܐ. Fol. 172 *a*.

47. The Transfiguration of our Lord, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܐܕܐ ܕܡ̈ܛܐܠܐ. Fol. 173 *a*.

48. The Commemoration of Priests, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܟܗ̈ܢܐ. Fol. 173 *b*.

49. The Commemoration of the Dead, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܥܢܝ̈ܕܐ ܓܘܢܐܝܬ. Fol. 174 *b*.

50. The Commemoration of all Martyrs, ܛܟܣ̣ܐ ܕܣܗ̈ܕܐ ܓܘܢܐܝܬ. Fol. 176 *a*.

Subscription, fol. 177 *a*, ܕܣܝ̇ܥ ܢܫܬ݁ܒ̣ܚ܀ ܕܝ̣ܨܦ ܢܬܒܲܪܟ܀ ܕܟܬ݂ܒ ܢܬܚܲܣ̣ܐ: ܘܥܠ ܟܠ ܘܒܟܘܠܐ ܡܪܝܐ ܢܫܬܒܚ܀

Then follows a Calendar of all the Saints' Days in the year, from the first Kānūn to the latter Teshrīn: ܩܘܕܝܟܣ ܕܟܠܗܘܢ ܥ̈ܕܐܕܐ ܕܩ̈ܕܝܫܐ. Fol. 177 *b*.

The colophon, fol. 178 *b*, informs us that the latter portion of the manuscript was written, and the whole of it repaired and bound, in the year 1477, A.D. 1166, by the monk Abraham, the son of Paul, called Bar-Kazzāzē (or the son of the silk-merchants, %, at the expense of a noble lady named 'Azīza (% ܣܝܬܐ ܥܙܝܙܬܐ).ܫܠܡ ܒܥܘܕܪܢ ܡܪܢ ܝܘܡ ܥܪܘܒܬܐ ܬܪܝܢ ܒܐܝܠܘܠ ܝܪܚܐ ܒܪܝܟܐ. ܫܢܬ݀ ܐܠܦ ܘܐܪ̈ܒܥܡܐܐ ܘܫܒ̈ܥܝܢ ܘܫ̈ܒܥܐ ܕܝܘ̈ܢܝܐ: ܟܬܒ̣ ܕܝܢ ܘܕܒ݁ܩ̣ ܘܚܲܕܬ ܗܠܝܢ܇ ܐܒܪܗܡ ܒܨܝܪܐ ܒܩ̈܏ܫܝ. ܘܒܫܡܐ ܕܝܪܝܐ. ܒܪ ܦܘܠܘܣ. ܕܡܬܕܠܲܠ ܒܪ ܩ̈ܙܙܐ: ܒܝܕ ܝ̇ܨܝܦ̣ܘܬܐ ܘܢܦܩ̈ܬܐ ܕܣܝܬܐ ܥܙܝܙܬܐ. ܡܪܒܝ̣ܬ݀ ܡ̈ܠܟܐ. ܘܡܩܒ݁ܠ̣ܬ݀ ܐܟܣ̈ܢܝܐ. ܘܡܚܲܕܬ݀ ܡܕܒ̈ܚܐ. ܘܡܩ̣ܝܡܬ݀ ܥܕ̈ܬܐ. ܘܡܫܡ̇ܠ̣ܝܬ݀ ܠܦܘܩ̈ܕܢܐ ܐܘܢܓ̈ܠܝܐ. ܐܠܐ ܒܒܥ̣ܘ ܡܢ ܟܠ ܡܗܝ̣ܪܐ. ܘܐܚܐ ܡܫܝܚܝܐ. ܘܟܪܝܣܛܝܢܐ ܫܪܝܫܐ. ܕܢܨܠܐ ܥܠܝܗ̇ ܥܠ ܥܙܝܙܬܐ ܕܐܡܝܪ ܡܢ ܠܥܠ. ܘܥܠ ܐܒܗ̈ܝܗ̇ ܡܢܚ̈ܐ. ܘܥܠ ܟܠ ܕܐܫܬܘܿܬܦ. ܐܢ ܒܡܠܬܐ ܘܐܢ ܒܥܒ݁ܕܐ. ܘܗ̇ܘ ܡ̇ܢ ܕܡܨ̇ܠܐ ܒܚܘܒܐ ܥܠ ܡ̇ܢ ܕܐܬܕܟ݂ܪܢܢ ܡܢ ܠܥܠ܆ ܐܦ ܗ̣ܘ ܡ̇ܢ ܢܬܚ̇ܣܐ . ܐܡܝܢ܀ ܘܐܣܪܚܘ ܫܘܒܩܢܐ ܠܟܬܘܿܒܐ ܒܠܝ̣ܠܐ ܡܛܠ ܒܠܝ̣ܠܘܬ݀ ܟܬܝܒܬ݂ܗ. ܒܝܕ ܕܠܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܥܗ̇ܢܘܬܐ ܕܟ݁ܬܘܒܐ. ܘܒܪܗܝܒ̣ܘܬܐ ܟܬ̣ܒ ܘܫ̇ܡ̣ܠܝ. ܡܪܝܐ ܢܚܲܣܐ ܠܟܠܢ ܐܡܝܢܐܝܬ. ܐܝܢ. ܘܐܡܝܢ.

A note in the centre of the page states that this book was conveyed from the Syrian church at Nābulūs in Palestine into Egypt, and there purchased by Rabban 'Azīz of Bartellā, near Nineveh (Mosul), who sold it to Rabban Zākhē the Tagritan, in the year 1501, A.D. 1190. ܐܫܬܩܠܬ݀ ܦܢܩܝܬܐ ܗܕܐ ܡܢ ܢܐܒܠܘܣ ܡܕܝܢܬܐ ܕܥܠ ܬܚܘܡܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܡܢ ܥܕܬܐ ܕܣܘܪ̈ܝܝܐ ܘܐܙܕܒܢܬ݀ ܒܡܨܪܝܢ ܘܙܒ̣ܢܗ̇ ܪܒܢ ܥܙܝܙ ܒܪܛܠܝܐ. ܐܘܿܟܝܬܐ ܢܝܢܘܼܝܐ: ܘܒܬܪܟܢ ܙܒܢܗ̇ ܠܪܒܢ ܙܟ̇ܐ ܟܪܡܘܢܝܐ ܐܘܟܝܬ ܬܐܓܪܝܬܢܝܐ. ܗܘ̣ܝ ܗܠܝܢ ܫܢܬ ܐܠܦ ܘܚܡܫܡܐܐ ܘܚܕܐ ܕܝܘ̈ܢܝܐ.

q[LL]q

A note at the top of the page, in a large hand, states that 'Azīz of Bartellā (%) purchased this manuscript in the monastery of Khandak (%) near Cairo, in the year ܐܠܦ ܘܬ܏ܚ, which is a mistake for ܐܠܦ ܘ܏ܬܩ, A.D. 1500, A. Gr. 1189; for the capture of Jerusalem by Salāh al-Dīn, or Saladin, of which the writer makes mention, took place A.H. 583, A.D. 1187-8 (see Abul- fedae Annales Muslemici, ed. Reiske and Adler, t. iv., p. 81). ܙܒ̣ܢ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܥܲܙܝܙ ܐܟܣܢܝܐ ܕܡܢ ܒܪܛܠܠܗ ܒܕܝܪܐ ܕܟܲܢܕܩ ܕܥܠ ܓܢ̣ܒ ܡܨܪܝܢ ܫܢܬ ܐܠܦ ܘ܏ܬܚ ܕܝܘ̈ܢܝܐ ܡܢ ܡܕܡ ܕܙܢ̣ܬ݁ ܠܗ ܛܝܒܘܬܐ ܒܫ̇ܢܬ݂ܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܡܲܫܩܠܗ̇ ܡ̇ܪܝܪܐ ܕܐܘܪܫܠܡ.

In another note, at the foot of the page, in the handwriting of one Peter of Bartellā, we are told that the second purchaser Zākhē, whose proper name was Jacob, was by birth a Tagritan, and a monk of the monastery of Mār Matthew on the mountain of Elpheph, in the region of Nineveh or Mosul. ܙܟ݁ܐ ܗܘܝܘ ܝܥܩܘܼܒ ܡܪܗ ܕܟܬܒܐ ܗܢܐ ܒܓܢ̣ܣܐ ܡ̇ܢ ܡ̣ܢ ܬܓ̣ܪܝܬ ܒܐܣܟܝܡܐ ܕܝܢ ܡܢ ܕܝܪܐ ܐ̣ܘܟܝܬ ܥܘܡܪܐ ܕܡܪܝ ܡܬܝ ܢܨ̇ܝܚܐ. ܕܒܛܘܪܐ ܕܐܠܦܦ ܕܒܐܬܪܐ ܕܢܝܢܘܐ ܘܕܡܘܨܠ. ܟܬܒ ܦܛܪܘܣ ܒܪܛܠܝܐ.

On the same page also stands the following anathema: ܚ̣ܪܡܐ ܕܐ̇ܒܐ ܡܢ ܪܘܡܐ܇ ܘܕܒܪܐ ܡܢ ܥܘܡܩܐ܇ ܘܕܪܘܚܐ ܡܢ ܡܨ̇ܥܬܐ̣. ܒܪܝܫܗ ܕܗ̇ܘ ܕܡܡܪܚ: ܘܠ̇ܚܐ ܐ̣ܘܓ݁ܪܕ ܠܥܘ̈ܗܕܢܐ ܗ̇ܠܝܢ ܕܟܬܝ̣ܒܝܢ ܗܪܟܐ.

The note on fol. 1 *a* is so much effaced, that only a very few words are here and there legible. The writing on the margins of many of the leaves (doubtless additional hymns and prayers) has also been in great part erased.

[Add. 14,503.]

**CCCXIX.**

Vellum, 15 3/8 in. by 12 5/8, consisting of 235 leaves, some of which are slightly stained and soiled. The quires, 23 in number, are signed with letters. Each page is divided into two columns, of from 24 to 39 lines. The writing is a large, regular Estrangela, with a few Greek vowels. This volume was written A. Gr. 1318, A.D. 1007, as appears from the colophon of Add. 12,148. The handwritings on foll. 5 *b*, 6, 7 *a*, and 235, are more modern; and the same hands have occasionally added marginal notes throughout the volume. There are some attempts at ornamentation; see, for example, on foll. 17 *a*, 56 *a*, 65 *a*, 72 *b*, 106 *b* (two birds), 109 *b*, 173 *a*, 182 *a*, and 193 *a*. It contains—

The first part of a Choral Service-Book for the circle of the whole year. Title, fol. 7 *b*: ܟܕ ܬܟܝ̣ܠ ܐܢ̣ܐ ܕܡ̇ܣܬ̣ܝ̇ܥ ܐܢ̣ܐ ܡܢ ܚ̇ܝܠܐ ܐܠܗܝܐ. ܕܐܒܐ ܘܕܒܪܐ ܘܕܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܟ̇ܬܒ ܐܢ̣ܐ ܦܢܩܝܬܐ ܕܚܘܕܪܐ ܕܟܠܗ̇ ܫܢܬ݁ܐ.

The running title varies considerably, being ܦܠܓܘܬܐ ܕܟܪܘܟܝܐ ܕܚܘܕܪܐ ܕܟܠܗ̇ ܫܢܬܐ (fol. 14 *b*), or ܦܠܓܘܬܐ ܩܕܡܝܬܐ. ܕܟܪܘܟܝܐ. ܩܢ̈ܘܢܐ. ܘܩ̈ܠܐ. ܘܒܥ̈ܘܬܐ. ܘܡܕܪ̈ܫܐ. ܘܣ̈܏ܘܼ (fol. 24 *b*), or ܦܠܓܘܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܟܪܘܟܝܬܐ ܕܫ̣ܢܬܐ (fol. 134 *b*), or merely ܦܠܓܘܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܟܪܘܟܝܐ (fol. 34 *b*). As these titles indicate, the services consist of canons, chants, hymns and prayers for the various hours of the festivals and other holy days of the Church. The names of the authors are not attached to the canons, chants or hymns, though some of the #madrashe are ascribed on the margins to Ephraim (e.g. foll. 34 *b*, 50 *a*, 67 *b*, 83 *a*, 128 *b*, 138 *b*, 139 *b*, 143 *b*, 212 *a* and *b*); whereas #ba'avatha are invariably assigned either to Ephraim or Jacob of Batnae, according to the metre in which they are composed.

1. *a*. ܛܟܣܐ ܕܩܢܘ̈ܢܐ ܕܚܘܕܬ ܥܕܬܐ. ܕܠܐ ܐܬܟ̣ܬܒ ܒܕܘܟܬܗ, order of canons for the Dedication of the Church, not written in its proper place. Fol. 1 *b*.

*b*. ܛܟܣܐ ܕܬܪ̈ܝܢ ܕܚܘܕܬ ܥܕܬܐ, second order for the same occasion. Fol. 2 *b*.

*c*. ܛܟܣܐ ܕܚܘܣܝܐ ܘܕܗܝܡܢܘܬܐ, order of propitiation and confession of faith. Fol. 4 *a*.

*d*. ܩܢܘܢܐ ܕܝܠܗ ܕܥܐܕܐ ܐܝܟܘܣ (sic) ܫܒܝܥܐ, canon for the same occasion, seventh tone. Fol. 5 *b*.

*e*.ܩܢܘܢܐ ܕܥܠ ܙܟܪܝܐ ܟܗܢܐ, canon on Zacharias the priest. Fol. 6 *b*.

These two canons are in a more recent hand.

2. *a*. ܛܟܣ̣ܐ ܕܩܘܕܫ ܥܕܬܐ. ܒܚܕܒ܏ܫܒ ܩܕܡܝܐ ܕܬܫܪܝܢ ܐܚܪܝ, order of the Consecration of the Church, on the first Sunday of the second Teshrīn. Fol. 7 *b*. But on fol 9 *b* we read ܕܡ̇ܫܬܡܠ̣ܐ ܒܚܕܒܫܒܐ ܕܬܪ̈ܝܢ ܕܬܫܪܝܢ ܩܕܝܡ, which is celebrated on the second Sunday of the first Teshrīn.

*b*. ܛܟܣ̣ܐ ܕܚܘܕܬ ܥܕܬܐ. ܕܡ̇ܫܬܡܠ̣ܐ ܒܚܕܒܫܒܐ ܕܬܠܬܐ ܕܬܫܪܝܢ ܩܕܝܡ, order of the Dedication of the Church, celebrated on the third Sunday of the first Teshrīn. Fol. 9 *b* —ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 11 *b*.

*c*. ܛܟ̣ܣܐ ܕܚܘܣܝܐ ܘܕܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܠܘܩܒܠ ܗܪ̈ܣܝܣ ܕܡ̇ܫܬܡܠ̣ܐ ܒܚܕ ܒܫܒܐ ܕܐܪܒܥܐ ܕܬܫܪܝܢ ܩܕܝܡ, order of propitiation and confession of faith, and against heresies; celebrated on the fourth Sunday of the first #Teshrin. Fol. 12 *a*.— ܡܕܪ̈ܫܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ, fol. 14 *b*. On fol. 16 *a* the orthodox teachers (ܬܪ̈ܝܨܝ ܫܘܒܚܐ = ὀρθόδοξοι) are blessed by name, viz. Ignatius, Athanasius, Basil, and Gregory (Nazianzen); whilst Diodorus (of Tarsus), Theodore (of Mopsuestia), Nestorius, Leo (the first, bishop of Rome), Marcion, Eutyches, Julian (of Halicarnassus), Narses, and Bar-saumā, are cursed as ܟ̈ܠܒܐ ܦܩܪ̈ܐ—Fol. 16 *a*, ܣܘܓܝܬܐ ܕܠܘܩܒܠ ܒ݁ܨ̈ܘܝܐ.

3. ܛܟܣ̣ܐ ܕܩܢܘ̈ܢܐ. ܘܩ̈ܠܐ. ܘܡܕܪ̈ܫܐ. ܘܒ̈܏ܥܘ ܕܥܠ ܣܘܒܪܗ ܕܙܟܪܝܐ, order of canons, hymns, #madrashe, and prayers for the Annunciation of Zacharias. Fol. 17 *a*.— ܡܕܪ̈ܫܐ, foll. 20 *a*, 21 *b*; ܣܘܓܝܬܐ, fol. 23 *a*.

4. ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܣܘܒܪܗ̇ ܕܝ̇ܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ ܡ݊ܪܝܡ, order of the Annunciation of Mary, the Mother of God. Fol. 31 *a*—ܡܕܪ̈ܫܐ, foll. 34 *b*, 35 *a*; ܣܘ̈ܓܝܬܐ, foll. 36 *b*, 39 *a*.

5. ܛܟܣ̣ܐ ܡܐ̣ܙܠܬܗ̇ ܕܡܪܝܡ ܨܝܕ ܐܠܝܫܒܥ, order of the Visit of Mary to Elisabeth. Fol. 47 *b*.— ܡܕܪ̈ܫܐ, foll.49 *b*, 50 *a*; ܣܘܓܝܬܐ, fol. 50 *b*.

6. ܛܟ̣ܣܐ ܕܡ̇ܘܠܕܗ ܕܝܘܚܢܢ ܡ̇ܥܡܕܢܐ, order of the Nativity of S. John the Baptist. Fol. 56 *a*. —ܡܕܪ̈ܫܐ, foll. 58 *a*, 59 *b*.

7. ܛܟ̣ܣܐ ܕܓܠܝ̣ܢܗ ܕܝܘܣܦ, order of the Revelation of S. Joseph. Fol. 65 *a*.— ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 67 *a* and *b*; ܣܘܓܝܬܐ, fol. 67 *a*; ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܡ݊ܪܝܡ ܘܝܘܣܦ, fol. 68 *a*.

8. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܐܕܐ ܡܪܐܢܝܐ ܕܝܠ̣ܕܗ ܕܡܪܢ ܘܐܠܗܢ ܘܦܪܘܩܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܕܒܒܣܪ ܕܡܢ ܒܬܘܠܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܝ̇ܠܕܬ ܐܠܗܐ ܡ݊ܪܝܡ, order of the festival (ἑορτὴ δεσποτική) of the Nativity of our Lord, etc. Fol. 72 *b*.— ܡܕܪ̈ܫܐ, foll.76 *b*, 83 *a*, 91 *b*, 97 *a*; ܣܘ̈ܓܝܬܐ, foll.81 *a*, 97 *b*; ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܡ݊ܪܝܡ. ܘܡܓ̈ܘܫܐ, fol. 93 *b*.

9. ܛܟ̣ܣܐ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܕܡܫܬ݁ܡܠ̣ܐ ܒܬܪ ܝܠ̣ܕܗ ܕܡܪܢ, order of the Mother of God, which is celebrated after the Nativity of our Lord. Fol. 109 *b*. —ܡܕܪ̈ܫܐ, foll. 112 *a*, 118 *a*; ܣܘܓܝܬܐ, fol. 119 *a*,

10. ܛܟ̣ܣܐ ܥܠ ܝ̈ܠ̣ܘܕܐ̣. ܕܐܬܩ̈ܛܠܘ ܡܢ ܗܪܘܕܣ, order of the Infants, who were massacred by Herod. Fol. 124 *a*.— ܡܕܪ̈ܫܐ, foll.126 *b*, 128 *b*; ܣܘܓܝܬܐ, fol. 129 *a*.

11. *a*. ܛܟܣ̣ܐ ܩܕܝܫܐ ܕܕܢܚܗ ܕܡܪܢ, order of the Epiphany. Fol. 134 *a*. —ܡܕܪ̈ܫܐ, foll.137 *a*, 141 *b*, 144 *b*; ܣܘ̈ܓܝܬܐ, foll. 140 *b*, 144 *a*, 145 *b*, 146 *a*.

q[LL2]q

*b*. ܛܟܣ̣ܐ ܐܚܪܢܐ ܕܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܕܢܚ̣ܐ, another order of the Epiphany. Fol. 154.

12. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܦܣ̣ܳܩ ܪܝܫܗ ܕܝܘܚܢܢ ܡ̇ܥܡܕܢܐ, order of the Decollation of S. John the Baptist. Fol. 162 *a*. —ܡܕܪ̈ܫܐ, foll.164 *a*, 165 *b*; ܣܘܓܝܬܐ, fol. 165 *b*.

13. ܛܟ̣ܣܐ ܥܠ ܐܣܛܦܢܘܣ ܪܝܫܐ ܕܡܫ̈ܡܫܢܐ ܘܩܕܡܝܐ ܕܣܗ̈ܕܐ, order of S. Stephen the first deacon and martyr. Fol. 173 *a*. —ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 175 *a* and *b*.

14. ܩ̈ܠܐ ܘܒ̈ܥܘܬܐ ܥܠ ܢܝܢܘܐ. ܕܡ̇ܫܬܡ̣ܠܝܢ ܒܗ̈ܠܝܢ ܬܠܬܐ ܝ̈ܘܡܬܐ, hymns and prayers of Nineveh, for three successive days. Fol. 182 *a*.

15. (marg. ϯⲠⲀⲦⲎⲤⲒⲤ) ܛܟܣ̣ܐ ܕܐܰܦܳܘ݊ܦܰܢܛܻܝ ܐܘܟܝܬ ܕܡ̇ܥܠ̣ܬܗ ܕܡܪܢ ܠܗܝܟܠܐ ܘܕܫܡܥܘܢ, order of the Meeting @[Both the Syriac and the Greek words are corruptions, the one of ὑπαπαντἡ, the other of ὑπάντησις. On fol. 208 *a* the word is written ܦܰܢܛܰܣܺܝܣ.]@, i.e. of the Entrance of our Lord into the Temple, and of S. Simeon the Aged. Fol. 193 *a*.— ܡܕܪ̈ܫܐ, foll.196 *a*, 198 *a*; ܣܘܓܝܬܐ, fol. 198 *b*.

16. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܡܪܝ ܣ݊ܐ݊ܘ݊ܪܐ. ܐܘ ܟܝܬ ܕܥܠ ܚܕ ܩܢܘܡܐ, order of Mār Severus, or of any one Saint. Fol. 208 *a*. —ܡܕܪ̈ܫܐ, foll. 210 *a*, 212 *a*.

17. ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܟܐ̈ܢܐ ܘܟܗ̈ܢܐ. ܘܒܫܗܪܐ ܕܐ̈ܚܐ, order of the Righteous and Priests, and of the Vigil of the Brethren. Fol. 218 *a*. —ܡܕܪ̈ܫܐ, foll. 219 *b*, 220 *b*.

18. ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܟܠܗܘܢ ܥܢܝ̈ܕܐ ܓܘܢܐܝܬ, order of the Dead in general. Fol. 225 *b*. —ܡܕܪ̈ܫܐ, foll. 227 *b*, 228 *b*, 229 *a*.

19. ܛܟ̣ܣܐ ܕܩ̈ܠܐ ܘܒ̈܏ܥܘ ܕܡܫܬ݁ܡܠܐ ܒܙܒܢ ܪܘܓܙܐ ܘܒܚܣܝܪܘܬ ܡܛܪܐ, order of hymns and prayers, in time of wrath (θεομηνία) and in scarcity of rain. Fol. 232 *b*.

20. ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܥܘܢܕܢܗ̇ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ, order of the Decease of the Mother of God; in a more modern hand. Fol. 235 *a*.

On fol. 234 *b*, at the end of no. 19, are the words ܫܠܡܬ ܦܠܓܘܬܐ ܩܕܡܝܬܐ, followed by an epigraph in heptasyllabic metre, naming the scribe Yeshūa' (see also fol. 72 *b*, in the ornament) and the person who paid for the writing of the hook, Abū 'Alī Zakarīyā: ܫܘܼܒܚܐ ܡܢ ܟܠ ܠܬܠܬܐ. ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܩ̣ܘܕܫܐ. ܬܠܝܬܝܐ ܚܲܣܐ ܚ̈ܘܒܘܗܝ. ܕܐܒܘܥܠܝ ܙܝܟܝܪܝ. ܘܡܐ ܕܟܣ̈ܝܬܐ ܡܬܓ̈ܠܝܢ. ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ ܒܝܘܡ ܕܝܢ̣ܐ. ܒܪ̈ܚܡ̣ܝܟ ܚܲܦܐ ܣܢܝ̈ܬܗ. ܕܝܫܘܥ ܚܲܛܝܐ ܥܒܕܟ܀ ܐܡܝܢ܀

Below this there are several later notes, written across the foot of the page. First, a prayer for the said Abū 'Alī Zakarīyā, the chief of the Tagritans in Egypt: ܟܠ ܕܩܪܐ ܒܗܠܝܢ ܙܕܩ ܠܗ ܕܢܨ̇ܠ̣ܐ ܥܠ ܒܘܥܠܝ ܙܝܟܪܝ ܪܝܫܐ ܕܬܓܪ̈ܝܬܢܝܐ ܕܗܘܘ ܒܡܨܪܝܡ.

Then, a prayer for the priest 'Abda and for Abū 'Al̄ī:ܟܠ ܐܝܢܐ ܕܩ̇ܪܐ ܒܟ̈ܬܒܐ ܗܠܝܢ ܢܨܲܠܐ ܥܠ ܥܒ̣ܕܐ ܩܫܝܫܐ ܘܕܝܪܝܐ ܢܟܦܐ. ܗ̇ܘ ܕܗ̣ܘ ܗ̣ܘܬ݀ ܠܗ ܝܲܨܝܦܘܬܐ ܥܠ ܫܘܡܠܝܐ ܕܗܠܝܢ ܟܬ̈ܒܐ ܡܪܝܐ ܢܚܲܣܐ ܠܗ ܘܠܥܢ̣̈ܝܕܘܗܝ̣ ܐܡܝܢ. ܘܠܗ̇ܘ ܐܪܟܘܢܐ ܕܪܫܝܡ ܕܗ̣ܘ ܝܗܒ ܐܓܪܐ ܘܐܬܟܬܒܘ.

Next, a note by one Peter Bartellāyā (i.e. from ܒܪܛܠܠܝ ܩܣܛܪܐ or %, in the district of Mosul): ܟܠ ܡܢ ܕܩ̇ܪܐ ܢܨ̇ܠܐ ܒܚܘܒܐ ܡܫܝ̣ܚܝܐ ܥܠ ܥܒ̣ܕܟܘܢ ܦܐܛܪܘܣ ܚܛܝ̣ܐ ܕܡܬܕܠܠ ܒܪܛܠܝ̣ܐ. ܘܟܠ̣ ܡ̇ܢ ܕܢ̇ܛܪ. ܡܪܝܐ ܢܚܣܐ ܠܗ. ܘܟܠ ܕܠ̇ܚܐ ܠܗܠܝܢ ܣܘܪ̈ܛܐ ܢܬܠ̣ܚܐ ܫܡܗ ܡܢ ܩܕܡ ܒܝܡ ܕܡܫܝܚܐ. ܐܡܝܢ.

Lastly, the name of the priest Joseph Sīmandāyā, ܡܪܝܐ ܢܚܲܣܐ ܠܝܘܣܦ ܣܝܡܢܕܝܐ ܩܫܝܫܐ ܕܝܠܗ ܕܥܘܡܪܐ ܐܡܝܢ.

The above-mentioned Peter Bartellāyā has also entered his name on the margin of fol. 92 *a*, as follows: ܒܗܝܡܢ ܨ̇ܠܘ ܥܠ ܦܛܪܘܣ ܚܛܝܐ ܕܡܢ ܐܬܪܐ ܕܡܘܼܨܠ ܕܡܬܕܠܠ ܒܪܛܠܝܐ:

On the margin of fol. 134 *a* is written, though rather indistinctly, the name of another Peter: ܨܠܘ ܥܠ ܦܛܪܘܣ ܗ̇ܘ ܡܣܟܢܐ ܘܡܦܠܦܠ ܒܣ̈ܢܝܬܐ ܕܡܬܕܠܠ ܟܝܢܘܝܐ.

[Add. 12,146.]

**CCCXX.**

Vellum, 16 5/8 in. by 12 5/8, consisting of 359 leaves, many of which are stained and torn. Originally the number of quires must have been about forty, fol. 346 being signed ܠܚ; but not a few are now defective, especially from fol. 299 onwards. In the earlier part of the volume there are lacunae after foll. 10, 27 and 296. The hand is the same as that of Add, 12,146. It was written A. Gr. 1317, A.D. 1006, as appears from the colophon of Add. 12,149, and has many rather rudely drawn ornaments; e.g. foll. 75 *a*, 97 *a* (two birds), 99 *a* (a tree and two birds), 108 *b* (a bird), 110 *a* (a bird), 113 *b* (a bird), 117 *a*, 167 *a* (a bird), 173 *a* (a fish), 174 *a* (a hand with a branch), 186 *b* (the same), 188 *b*, 196 *a*, 199 *a*, 217 *a*, 247 *a* (two feet), 252 *a* (a hand), 281 *a*, 285 *a* (two birds), 293 *a*, 321 *a* (a hand), and 329 *b*. Foll. 4, 5, 32, 33, 55, 56, 77, 78, 102, 103, 127 and 128, are supplementary paper leaves, inserted apparently during the xiiith cent. This volume contains—

The second part of a Choral Service-book for the circle of the whole year. Title, fol. 1 *b*: ܥܠ ܚ̇ܝ̣ܠܐ ܘܣܘܝ̇ܥܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܡ̇ܫܪܝܢܢ ܕܢܟ̣ܬܘܒ ܛܟ̣ܣܐ ܕܨܘܡܐ ܩܕܝܫܐ ܕܐܪ̈ܒܥܝܢ.

There are no running titles. As in Add. 12,146, some of the #madrashe are ascribed on the margins, by later hands, to Ephraim (e.g. foll. 170 *a* and 171 *b*) and Jacob (e.g. fol. 135 *b*), whilst the bā'ăvāthā are attributed in the text to either the one or the other, according to the metre.

1. ܛܟ̣ܣܐ ܕܨܘܡܐ ܩܕܝܫܐ ܕܐܪ̈ܒܥܝܢ, Order of the holy Fast of the Forty (Days), or Lent.

*a*. α. ܕܚܕܒܫܒܐ ܕܡ̈ܥܠܝ ܨܰܘܡܐ, the first Sunday in Lent. Fol. 1 *b*.— ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 4 *a*.

β. ܕܬܪ̈ܝܢ ܒܫܒܐ ܩܕܡܝܐ ܕܨܘܡܐ, the first Monday in Lent. Fol. 8 *a*.

γ. ܕܬܠܬܐ ܒܫܒܐ ܕܫܒܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܨܘܡܐ, Tuesday in the first week of Lent. Fol. 11 *a*.

δ. ܕܐܪܒܥܐ ܒܫܒܐ, Wednesday. Fol. 14 *b*.

ε. ܕܚܡܫܐ ܒܫܒܐ, Thursday. Fol. 17 *b*.

ζ. ܕܥܪܘܒܬܐ, Friday. Fol. 21 *a*.

η. ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܡ̇ܠܦܢܐ ܏ܣܘܪ. ܕܡ̇ܫܬ݁ܡܠ̣ܐ ܒܝܘܡ ܫܒܬܐ. ܕܫܒܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܨܘܡܐ. ܘܕܘܕܟܪܢܗ ܕܡܪܝ ܬܐܘܕܘܪܘܣ ܣܗܕܐ ܢܨ̇ܝܚܐ, order of Mār Ephraim, the Syrian Doctor, celebrated on Saturday in the first week of Lent; and commemoration of Mār Theodore the illustrious martyr. Fol. 24 *b*.

*b*. α. ܛܟܣ̣ܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܕܬܪ̈ܝܢ ܕܨܘܡܐ, order of the second Sunday in Lent. Fol. 29 *a*.— ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 32 *a*.

β. ܕܬܪ̈ܝܢ ܒܫܒܐ ܕܫܒܬܐ ܕܬܪ̈ܬܝܢ ܕܨܘܡܐ, of Monday in the second week of Lent. Fol. 36 *a*.

γ. ܕܬܠܬܐ ܒܫܒܐ, of Tuesday. Fol. 39 *b*.

δ. ܕܐܪ̈ܒܥܐ ܒܫܒܐ, of Wednesday. Fol. 42 *b*.

ε. ܕܚܡܫܐ ܒܫܒܐ, of Thursday. Fol. 45 *b*.

ζ. ܕܥܪܘܒܬܐ, of Friday. Fol. 49 *a*.

*c*. α. ܛܟ̣ܣܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܕܬܠܬܐ ܕܨܘܡܐ, order of the third Sunday in Lent. Fol. 52 *a*.— ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 55 *a*.

β. ܕܬܪܝܢ ܒܫܒܐ, of Monday. Fol. 59 *a*.

γ. ܕܬܠܬܐ ܒܫܒܐ, of Tuesday. Fol. 62 *a*.

δ. ܕܐܪܒܥܐ ܒܫܒܐ, of Wednesday. Fol. 65 *a*.

ε. ܕܚܡܫܐ ܒܫܒܐ, of Thursday. Fol. 68 *a*.

ζ. ܕܥܪܘܒܬܐ, of Friday. Fol. 71 *b*.

*d*. α. ܛܟܣ̣ܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܕܐܪܒܥܐ ܕܨܘܡܐ, order of the fourth Sunday in Lent. Fol. 75 *a*.— ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 77 *a*.

β. ܕܬܪ̈ܝܢ ܒܫܒܐ, of Monday. Fol. 81 *b*.

γ. ܕܬܠܬܐ ܒܫܒܐ, of Tuesday. Fol. 85 *a*.

δ. ܕܐܪܒܥܐ ܒܫܒܐ, of Wednesday. Fol. 88 *a*.

ε. ܕܚܡܫܐ ܒܫܒܐ, of Thursday. Fol. 92 *a*.

ζ. ܕܥܪܘܒܬܐ, of Friday. Fol. 95 *b*.

*e*. α. ܛܟܣ̣ܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܕܚܡܫܐ ܕܨܘܡܐ, order of the fifth Sunday in Lent. Fol. 99 *a*. —ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 102 *a*.

β. ܕܬܪ̈ܝܢ ܒܫܒܐ, of Monday. Fol. 106 *a*.

γ. ܕܬܠܬܐ ܒܫܒܐ, of Tuesday. Fol. 109 *a*.

δ. ܕܐܪܒܥܐ ܒܫܒܐ, of Wednesday. Fol. 113 *a*.

ε. ܕܚܡܫܐ ܒܫܒܐ, of Thursday. Fol. 117 *a*.

ζ. ܕܥܪܘܒܬܐ ܕܬܕܡܪ̈ܬܐ, of Friday. Fol. 121 *b*.

*f*. α. ܛܟ̣ܣܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܕܫܬܐ ܕܨܘܡܐ, order of the sixth Sunday in Lent. Fol. 125 *b*. —ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 127 *a*.

2. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܐܪ̈ܒܥܝܢ ܣܗ̈ܕܐ ܩ̈ܕܝܫܐ, order of the forty holy Martyrs (of Sebaste). Fol. 132 *b*.— ܡܕܪ̈ܫܐ, foll.135 *b*, 136 *b*.

3. *a*. ܕܬܪ̈ܝܢ ܒܫܒܐ ܕܫܒܬܐ ܕܐ̈ܘܫܢܐ, of the Monday preceding Palm-Sunday. Fol. 143 *a*.

*b*. ܕܬܠܬܐ ܒܫܒܐ, of Tuesday. Fol. 147 *a*.

*c*. ܕܐܪ̈ܒܥܐ ܒܫܒܐ, of Wednesday. Fol. 150 *b*.

*d*. ܕܚܡܫܐ ܒܫܒܐ, of Thursday. Fol. 154 *b*.

*e*. ܕܥܪܘܒܬܐ, of Friday. Fol. 158 *a*.

*f*. ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܠܥܙܪ ܕܡܢ ܒܝܬ ܥܢܝܐ ܕܡܫܬ݁ܡܠ̣ܐ ܒܫܒܬܐ ܕܩܕܡ ܐܘ̈ܫܥܢܐ., order of Lazarus of Bethany, celebrated on the Saturday before Palm-Sunday. Fol. 161 *b*.

4. ܛܟܣ̣ܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܩܕܝܫܐ ܕܐܘ̈ܫܥܢܐ, order of Palm-Sunday. Fol. 166 *b*.— ܡܕܪ̈ܫܐ, foll.168 *b*, 170 *a*, 171 *b*; ܣܘ̈ܓܝܬܐ, foll. 169 *a* and *b*, 170 *b*, 172 *a* and *b*.

5. ܛܟܣ̣ܐ ܕܚ̣ܫܐ ܦܪܘܩܝܐ. ܕܡܪܢ ܘܐܠܗܢ ܘܦܪܘܩܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ, order of the redeeming Passion of our Lord and our God and our Saviour Jesus Christ; with lessons from the Gospels (Peshitta version) interspersed.

*a*. ܕܬܪ̈ܝܢ ܒܫܒܐ, of Monday. Fol. 188 *b*. —ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 191 *a*; ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܩܐܝܢ ܘܗܒܝܠ, fol. 192 *b*.

*b*. ܕܬܠܬܐ ܒܫܒܐ, of Tuesday. Fol. 201 *b*.— ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܐܒܪܗܡ ܘܛ݁ܘ̈ܦܣܘܗܝ, fol. 205 *b*; ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 207 *b*.

*c*. ܕܐܪܒܥܐ ܒܫܒܐ, of Wednesday. Fol. 216 *a*.— ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܟܢܘܫܬܐ ܕܝܗܘ̈ܕܝܐ.fol. 219 *a*; ܡܕܪ̈ܫܐ, foll. 220 *b*, 222 *a*.

*d*. ܕܚܡܫܐ ܒܫܒܐ ܕܫܒܬܐ ܪܒܬܐ, of Thursday. Fol. 230 *b*.— ܡܕܪ̈ܫܐ, foll. 234 *a*, 235 *b*; ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܗ̇ܝ ܚܛܝܬܐ, fol. 236 *b*.

*e*. ܛܟ̣ܣܐ ܕܡ̇ܫܬ݁ܡܠ̣ܐ ܒܚܡܫܐ ܕܪܐܙܐ ܡܢ ܒܬܪ ܬܫ̈ܥ ܫ̈ܥܝܢ, order celebrated on the Thursday of the Mystery, after None. Fol. 247 *a*.

*f*. ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܪܘܒܬܐ ܕܙܩܝܦܘܬܐ, order of the Friday of the Crucifixion (Good Friday).Fol. 250 *b*.— ܡܕܪ̈ܫܐ, foll.257 *b*, 259 *b*; ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܝܗܘܕܐ ܡ̇ܫܠܡܢܐ, fol. 261 *a*; ܣܘܓܝܬܐ, fol. 262 *a*; ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܟܦܘܪܝܗ ܕܫܡܥܘܢ, fol. 264 *a*; ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ, fol. 265 *b*; ܣܘ̈ܓܝܬܐ, foll. 268 *a*, 275 *a* and *b*, 277 *b*; ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܬܪ̈ܝܢ ܓܝ̈ܣܐ, fol. 280 *a*.

*g*. ܛܟ̣ܣܐ ܕܣܓܕܬܐ ܕܨܠܝܒܐ, order of the Adoration of the Cross. Fol. 281 *a*.

*h*. ܛܟ̣ܣܐ ܕܫܒܬܐ ܕܣܒܪܬܐ, order of the Saturday of Annunciation. Fol. 283 *b*.— ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܟܪܘܒܐ ܘܓܝܣܐ, fol. 287 *a*; ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܡܘܬܐ ܘܣܛܢܐ, fol. 289 *a*; ܣܘܓܝܬܐ, fol. 291 *b*; ܡܕܪ̈ܫܐ, foll. 291 *b*, 299 *a*.—On fol. 299 *b*, at the end of the last #madrasha, we find the rubric: ܫܠ̣ܡܘ ܩ̈ܠܐ̣ ܘܒ̈ܬܐ ܕܚ̣ܫܐ. ܘܒܥ̈ܘܬܐ. ܘܡ܏ܕܪ̈. ܘܣܘ̈ܓܝܬܐ. ܕܟܠܗ̇ ܫܒܬܐ ܕܚ̣ܫܐ ܦܪܘܩܝܐ. ܕܡܪܢ ܘܐܠܗܢ ܘܦܪܘܩܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ܀

6. Orders of the Resurrection, ܛܟ̈ܣܐ ܕܩܝܡܬܐ. They are eight in number, but the first, second, and sixth, are wanting.

*a*. ܛܟܣܐ ܏ܓ ܕܩܝܡܬܐ, third order; imperfect. Fol. 300 *a*.— ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 300 *a*.

*b*. ܛܟܣ̣ܐ ܏ܕ ܕܩܝܡܬܐ, fourth order. Fol. 303 *a*.— ܡܕܪ̈ܫܐ, foll. 304 *b*, 305 *a*.

*c*. ܛܟܣ̣ܐ ܏ܗ ܕܩܝܡܬܐ, fifth order; imperfect. Fol. 308 *a*.— ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 309 *b*.

*d*. ܛܟܣ̣ܐ ܏ܙ ܕܩܝܡܬܐ, seventh order; imperfect. Fol. 311 *a*.

*e*. ܛܟܣ̣ܐ ܏ܚ ܕܩܝܡܬܐ, eighth order; imperfect. Fol. 313 *b*.— ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 315 *a* and *b*.

7. ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܪܘܒܬܐ ܕܡ̇ܘ̈ܕܝܢܐ, order of the Friday of the Confessors; imperfect. Fol. 318 *b*.

8. ܛܟܣܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܚ̣ܕܬܐ, order of the New Sunday; imperfect. Fol. 323 *a*.— ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 324 *b*, 325 *b*.

9. ܛܟ̣ܣܐ ܕܣܘܠܩܗ ܕܡܪܢ ܕܠܫܡܝܐ, order of the Ascension of our Lord to Heaven; imperfect. Fol. 329 *b*.— ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 330 *a*.

10. ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܐܕܐ ܕܦܢܛܝܩܘܣܛܐ, order of the Feast of pentecost; imperfect. fol. 334 *a*.

11. ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܦܛܪܘܣ ܪܝܫܐ ܕܫ̈ܠܝܚܐ, order of S. Peter, the chief of the Apostles; imperfect. Fol. 337 *a*.— ܡܕܪܫܐ, fol. 337 *b*. —On fol. 338 *b* we read ܫܠ̣ܡ ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܦܛܪܘܣ ܪܝܫܐ ܕܫ̈ܠܝܚܐ ܕܗ̇ܘܐ ܕܘܟܪܢܗ ܒ܏ܟܚ ܒܚܙܝܪܢ, "whose commemoration takes place on the 28th of Hăzīrān."

12. ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܕܗ̇ܘܐ ܕܘܟܪܢܗ ܒ܏ܟܛ ܒܚܙܝܪܢ, order of S. Paul the Apostle, whose commemoration is on the 29th of #Haziran; imperfect. Fol. 338 *b*.

13. Order of S. John the Evangelist: imperfect. Fol. 340 *a*.

14. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܬܐܘܡܐ ܫܠܝܚܐ, order of S. Thomas the Apostle; imperfect. Fol. 341. —ܡܕܪܫܐ, fol. 342 *a*.

15. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܫܠܝ̈ܚܐ ܓܘܢܐܝܬ, order of the Apostles in general (Common of the Apostles); imperfect. Fol. 344 *b*.— ܡܕܪ̈ܫܐ, foll.345 *b*, 346 *b*.

16. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܣܪܓܝܣ ܘܒܟܘܣ ܣܗ̈ܕܐ ܢܨ̇ܝ̣ܚ̈ܐ, order of Sergius and Bacchus, the illustrious martyrs. Fol. 347 *a*. —ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 348 *b*.

17. ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܡܪܝ ܓܐܘܪܓܝܣ ܣܗܕܐ ܢܨ̇ܝ̣ܚܐ ܘܛܒܝ̣ܒܐ, order of Mār George, the illustrious and famous martyr; imperfect. Fol. 350 *a*. —ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 351 *a*.

18. [ܛܟܣܐ] ܕܥܠ [ܡܪܝ ܩܘܪܝܩـ]ـܘܣ ܣܗܕܐ [ܘܥܠ ܝܘܠܝܛܐ] ܐܡܗ, order of Mār Quiricus, or Cyriacus, the martyr, and of his mother Julitta; imperfect. Fol. 353 *b*.

19. ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܡܩ̈ܒܝܐ ܫܡܘܢܝ ܘܫܒ̈ܥܐ ܒܢܝ̈ܗ̇, order of the Maccabees, Shamūnī and her seven sons; imperfect. Fol. 354 *a*.

20. ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܣܗ̈ܕܐ ܓܘܢܐܝܬ, order of the Martyrs in general (Common of the Martyrs); imperfect. Fol. 354 *b*.

21. ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܘܢܕܢܗ̇ ܕܝܳܠܕܳܬ (sic) ܐܠܗܐ ܡ݊ܪܝܡ, order of the Decease of Mary the Mother of God; imperfect. Fol. 356 *a*.

22. ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܨܠܝܒܐ, order of the holy Festival of the Cross; imperfect. Fol. 357 *b*.

On fol. 299 *b* there is the following note in heptasyllabic metre, mentioning the names of the scribe Yeshūa' and of Abū 'Alī Zakarīyā, at whose expense the manuscript was written. ܠܦܘܡܐ ܕܡ̇ܠ̣ܠ ܚܘܣܝܐ. ܘܠܐܝ̣ܕܐ ܕܟܬ݂ܒܬ݁ ܫܘܒܩܢܐ. ܠܐܡ̇ܘܪ̈ܐ ܘܠܫ̇ܡ̈ܘܥܐ. ܢܚ̣ܘܢ ܡܪܝܐ ܒܝܘܡ ܕܝܢ̣ܐ. ܡܪܝܐ ܝܫܘܥ ܕܒܩ̣ܛܠܟ. ܥܠܡܐ ܟܠܗ ܐܬܚ̇ܣ̣ܝ. ܚܲܣܐ ܚ̈ܛܗܐ ܒܛܝܒܘܬܟ. ܕܐܒܘܥܠܝ ܙܝܟܝܪܝ. ܘܡܐ ܕܟܣ̈ܝܬܐ ܡܬܓ̈ܠ̣ܝ̣ܢ. ܕܒܢ̈ܝ ܐܢܫܐ ܒܝܘܡ ܕܝܢ̣ܐ. ܒܪ̈ܚܡ̣ܝܟ ܚ̇ܦ̣ܐ ܣܢܝ̈ܬܗ܆ ܕܝܫܘܥ ܚܲܛܳܝܐ ܥܒ̣ܕܟ܀

The scribe has also recorded his own name and that of his patron in several other places; e.g. foll. 75 *a*, ܡܪܝܐ ܢܚ̇ܣ̣ܐ ܠܐܒܘܥܠܝ ܙܟܪܝܐ̣ ܘܠܝܫܘܥ ܟܬܘܒܐ, 99 *a*, 117 *a*, 166 *b*, 188 *b*, 250 *b*, 281 *a*, and 357 *b*, ܒܨܠܝܒܟ ܡܪܢ. ܘܒܨܠܘܬܗ̇ ܕܡ݊ܪܝܡ. ܐܡܐ ܕܝܠ̣ܕܬܟ. ܨܠܝܒܟ ܢܗܐ ܓܫܪܐ. ܒܐܬܪܐ ܕܒܝܬ ܩܢ̣ܛܐ. ܠܝܫܘܥ ܚܲܛܝܐ. ܕܟܬ݂ܒ ܐܝܟ ܚ̇ܝ̣ܠܗ. ܐܡܝܢ܀

To a marginal addition on fol. 68 *b* are appended the words: ܟܬ݂ܒ ܪܒܢ ܐܬܐܘܢܘܣ ܬܠܡܝܕܐ ܕܐܒܘܢ ܛ݁ܘܒܬܢܐ. ܡܪܝܐ ܢܚܲܣܐ ܠܗ, "written by Rabban Athanasius (or #Theōnas?), the disciple of our blessed Father; may the Lord grant him forgiveness."

[Add. 12,147.]

**CCCXXI.**

Vellum, 15 1/2 in. by 12 5/8, consisting of 233 leaves. The quires, 24 in number, are signed with letters. In all external respects this volume is precisely similar to Add. 12,146. It was written A. Gr. 1318, A.D. 1007, and contains—

The first part of a Choral Service-book for the circle of the whole year, comprising the same services as Add. 12,146, except that the more modern portions (no. 1, *d* and *e*, and no. 20) have not been added. Although, however, the services are the same, yet the hymns, prayers, etc., which compose each service, are often very different. Hence, in the ܡܕܪ̈ܫܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ, foll. 9 *b* and 10 *a*, we find that John (Chrysostom), Cyril, Dioscorus, Ephraim, Isaac (of Antioch), Jacob (of Batnae) and Philoxenus (of Mabūg) are blessed; whilst curses are bestowed upon Bardaisān, Marcion, Audius (ܥܘܕܝ), Manī, and Arius.

1. Order of the Dedication of the Church; misplaced. Fol. 1 *a*.

2. Order of the Dedication of the Church. Fol. 5 *b*.

3. The Annunciation of Zacharias. Fol. 15 *a*.

4. The Annunciation of the blessed Virgin. Fol. 30 *a*.

5. The Visit of Mary to Elisabeth. Fol. 46 *b*.

6. The Nativity of S. John the Baptist. Fol. 54 *b*.

7. The Revelation of S. Joseph. Fol. 63 *b*.

8. The Nativity of our Lord. Fol. 71 *b*.

9. The Order of the blessed Virgin. Fol. 108 *b*.

10. The Massacre of the Innocents. Fol. 122 *b*.

11. The Epiphany. Fol. 132 *b*.

12. The Decollation of S. John the Baptist. Fol. 161 *a*.

13. S. Stephen. Fol. 172 *a*.

14. Hymns and prayers of Nineveh. Fol. 181 *a*.

15. The Presentation of our Lord in the Temple. Fol. 192 *b*. On fol. 192 *b*, the name is written ܐܰܦܳܘܦܰܢܛܺܝ, ⲡ̀̀ⲁⲛⲧⲏⲥⲓⲥ; on fol. 207 *a*, ܦ݁ܢܛܣܝ̣ܣ.

16. Severus, patriarch of Antioch, or any one Saint. Fol. 207 *a*.

17. Order of the Righteous and Priests, and of the Vigil of the Brethren. Fol. 217 *a*.

18. Order of the Dead in general. Fol. 224 *b*.

19. Order of hymns and prayers, in time of wrath and scarcity of rain. Fol. 231 *b*.

At the end of this last order, fol. 233 *b*, after the words ܫܠܡ̣ܬ݁ ܦܠܓܘܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܟܪܘܟܝܐ. ܒܟܠܗ̈ܝܢ ܕܝܠܗ̇, we find the same metrical colophon as in Add. 12,146. Then comes the following note. ܐܫܬ݁ܡܠܝ̣ܘ ܟܬ̈ܒܐ ܗܠܝܢ ܩܕܡ̈ܝܐ ܒܫܢܬ ܐܠܦ ܘܬܠܬܡܐܐ ܘܬܡܢܥܣܪ̈ܐ ܕܝܘ̈ܢܝܐ. ܐܝܪܚ ܫܒܛ ܒ܏ܟܗ ܒܗ. ܝܘܡ ܏ܗ ܒܫܒܐ.@[These three words are on the margin.]@ ܒܬܫ̈ܥ ܫ̈ܥܝܢ ܕܝܘܡܐ. ܒܝܘ̈ܡܝ ܡܪܝ ܝ݊ܘ݊ܚ݊ܢܢ ܦܐܛܪܝܪܟܝܣ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܘܡܪܝ ܙ݊ܟ݊ܪܝ݊ܐ ܪܝܫ ܐܦܝ̈ܣܩܘܦܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܘܡܪܝ ܬܐ݊ܘ݊ܡܐ ܡܝ̣ܛܪܘܦܘܠܝܛܝܣ ܕܐܘܪܫܠܡ. ܘܡܪܝ ܬܐ݊ܘܡ݊ܐ ܡܝܛܪܘ܏ܦܘܠܝ ܕܛܝ̣ܒܪܝܘܣ ܘܡܪܝ ܬܐܘܦܝܠܘܣ ܡܝܛܪܘ܏ܦܘܠܝ ܕܕܪܡܣܘܩ. ܘܡܪܝ ܝܥ݊ܩܘ݊ܒ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܚܠܒܘܢ. ܕܒܨ̈ܠܘܬܗܘܢ ܢ̇ܫܪܐ ܡܪܝܐ ܫܝܢܗ ܘܫܠܡܗ ܒܥܡܗ ܘܒܥܕܬܗ ܘܒܝܢܬ ܡ̇ܠܟܘ̈ܬܐ ܒܐܪ̈ܒܥ ܦܢܝ̈ܬܗ ܕܥܠܡܐ̣. ܐܡܝܢ܀ ܘܒܝ̈ܘܡܝ ܡܪܝ ܕܘܝܕ ܪܝܫܕܝܪܐ ܕܡܕܒܪܐ. ܘܐܠܝܐ ܏ܩܫ ܬܪܝܢܐ ܕܝܠܗ. ܠܬܫܒܘܚܬܐ ܘܠܐܝܩܪܐ ܕܬܠܝܬܝ܏ܘ ܩܕܝܫܬܐ. ܐܫܬ݁ܡ̈ܠ̣ܝܝܢ ܦܢܩ̈ܝܬܐ ܗܠܝܢ ܩܕܡ̈ܝܬܐ ܘܐܬܟܬ̈ܒܝܢ ܐܚ̈ܘܬܗܝܢ ܐܚܪ̈ܝܬܐ. ܒܐܝ̈ܕܝ ܝܫܘܥ ܚܲܛܝܐ. ܘܟܕ ܠܐ ܫ̇ܘܐ ܡܬܟܲܢܐ ܕܝܪܝܐ ܗ̇ܘ ܕܡܬܝ̣ܕܥ ܒܪ ܐܢܕܪܝܐ ܡܢ ܚܣܢܐ ܕܙܝܕ ܕܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ. ܟܬ̣ܒ ܐ̈ܢܝܢ ܕܝܢ ܒܕܪܬܗ ܕܣܒܐ ܐܒܪܗܡܝܐ. ܐܒܘܥܠܝ ܙܝܟܝܪܝ . . . ܕܬܓܪ̈ܝܬܢܝܐ.@[This name is written on the margin, and is very indistinct. After ܙܝܟܝܪܝ one would expect ܪܝܫܐ (see Add. 12,146), but the word looks more like ܙܝܟܪܝ repeated.]@ ܒܪ ܝܘܚܢܢ ܡܢܚܐ. ܡ̇ܚܣ̣ܐ ܠܗ ܐܠܗܐ ܘܠܥܢ̈ܝ̣ܕܘܗܝ. ܗ̇ܘ ܕܗ̣ܘ ܝ̣ܨܦ ܘܟܬ̣ܒ ܐܢ̈ܝܢ ܐܝܟܢܐ ܕܬܬܣܝ̣ܡ ܣܝ̣ܡܬܐ ܗܕܐ ܪܘܚ̇ܢܝܬܐ ܥܡ ܚܒܪ̈ܬܗ̇. ܒܥܘܡܪܐ ܩܕܝܫܐ ܕܒܝܬ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܕܒܡܕܒܪܐ ܕܐܣܩ̈ܝܛܐ. ܘܢܨ̇ܠܘܢ ܥܠܘܗܝ. ܘܢܐܡ̣ܪܘܢ ܒܠܒܐ ܦܪܝ̣ܫܐ. ܕܐܘ ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ ܚܲܣܐ ܠܗ ܠܐܒܘܥܠܝ ܙܝܟܝܪܝ ܚ̈ܛܗܐ ܘܡܬܥܒܪ̈܏ܢܘ ܗܠܝܢ ܕܐܝܟ ܠܒܝ̣̈ܫܝ ܒܣܪܐ ܣܥ̣ܪ. ܘܐܫܘܝܗܝ ܠܓܠܝ̣ܢܐ ܕܡ̇ܠܟܘܬܟ ܥܡ ܟܢ̣ܫܐ ܕܩ̈ܕܝܫܐ ܕܝܠܟ. ܘܥܡܗ ܠܐܒܐ ܕܝܠܗ ܘܠܐܡܐ ܕܝܠܗ. ܘܠܟܠܗܘܢ ܥ̈ܢܝ܏ܕܘ ܡ̇ܚܣܐ ܠܗܘܢ ܐܠܗܐ̣ ܐܡܝܢ܀ ܡܦܝ̣ܣ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܐܘ ܐܒ̈ܗܬܐ ܩ̈ܕܝܫܐ ܕܒܟܬܒܐ ܗܢܐ ܥܬܝ̣ܕܝܢ ܠܡ̣ܦܓܥ ܕܐܢ ܐܝܬ ܦܘܕܐ. ܬ݁ܪܨ̣ܘ ܘܠܐ ܬܥ̣ܕܠܘܢ ܡܛܠ ܕܡܢ ܒܠܲܝ ܨܚܚܐ̣ ܡܪܟܒܐ ܐܝܬ܏ܘ ܣܲܓܗ. ܐܠܐ ܐܬܥ̣ܗܕܘ ܠܝܫܘܥ ܚܲܛܝܐ. ܘܗܟܢܐ ܐܡ̣ܪܘ ܕܐܬܕܟܪ ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ ܡܐ ܕܐ̇ܬܐ ܐܢܬ ܒܡ̇ܠܟܘܬܟ ܠܗ ܠܟܬܘܒܐ ܕܘܝ̇ܐ. ܘܠܐܒܗ̈ܘܗܝ ܘܠܐܚ̈ܘܗܝ ܘܠܥܢ̈ܝ̣ܕܘܗܝ. ܘܠܩ̇ܪܘܝܐ ܕܐܡ̇ܪ ܐܡܝܢ܀ ܡܪܝܐ ܢܚܲܣܐ ܠܟܠ ܕܐܫܬܘܬܦ ܒܟ̈ܬܒܐ ܗܠܝܢ. ܐܢ ܒܡܠܬܐ̣ ܘܐܢ ܒܥܒ̇ܕܐ ܐܡܝܢ.

q[MM]q

"These former books (*or* first volumes) were finished in the year of the Greeks 1318 (A.D. 1007), on Thursday, the 25th of the month of Shĕbāt, at the ninth hour of the day, in the days of Mār John, patriarch of Antioch, @[John viii. bar 'Abdūn. See Assemani, Bibl. Orient., t. ii., p. 352; Le Quien, Oriens Christ, t. ii., col. 1380.]@ and #Mar Zachariah, archbishop of Alexandria, @[See Renaudot, Hist. Patriarch. Alexandr.Jacobit., p. 386; Le Quien, Oriens Christ., t. ii., col. 480.]@ and Mār Thomas, metropolitan of Jerusalem, and Mār Thomas, metropolitan of Tiberias, and Mār Theophilus, metropolitan of Damascus, and Mār Jacob, bishop of Halbūn,—may the Lord, through their prayers, make His rest and peace dwell with His people and His Church, Amen—and in the days of Mār David, abbat of the Desert, and of Elias the priest, his second (in authority). To the glory and honour of the Holy Trinity, these former books (*or* first volumes) were finished, and their latter fellows (the second volumes) were written, by the hands of Yeshūa' the sinner, and, though unworthy, called a monk, who is known as Bar Andreas (the son of Andrew), from Hisn Zaid in Mesopotamia. He wrote them in the house of the elder, venerable as Abraham, Abū 'Alī Zakarīyā, the chief (?) of the Tagritans, the son of the deceased John—may God pardon him and his dead—who took pains and wrote them (*i*. *e*. got them written), in order that this spiritual treasure might be deposited, with its fellows, in the holy convent of the Mother of God in the desert of Scete, and that they might pray for him," etc. "I beseech you, O holy Fathers, who may hereafter fall in with this book, if there be an error In it, correct it, and do not blame, because the greater part of it (ܣܘܓ̣ܐܗ = ܣ̇ܓܗ ?) was put together without a manuscript (to copy from); but be mindful of the sinner #Yeshua', and say:" etc.

Below, there is written, in a different hand, a note mentioning the name of the priest 'Abdā as one who had taken pains with these volumes (namely, in correcting them).ܗܘܼܬ݀ ܝܨܝܦܘܬܐ ܘܫܩܠܛܥܢܐ ܥܠ ܗܠܝܢ ܟ̈ܬܒܐ ܥܒ̣ܕܐ (sic) ܩܫܝܫܐ ܘܕܝܪܝܐ ܢ̇ܟ̣ܦܐ ܡܪܝܐ ܢܚܲܣܐ ܠܗ ܘܠܥܢ̈ܝܕܘܗܝ ܐܡܝܢ.

Farther down, there are two notes, written by one hand, recording the names of the priests Kaumā and Joseph Sīmandāyā, monks of the convent of S. Mary Deipara. ܡܪܝܐ ܢܚܲܣܐ ܠܩܘܡ̣ܐ ܩܫܝܫܐ ܕܝܠܗ ܕܥܘܡܪܐ ܘܠܐܒܗ̈ܘܗܝ̣ ܐܡܝܢ.܀ ܡܪܝܐ ܢܚܲܣܐ ܠܝܘܣܦ ܣܝܡܢܕܝܐ ܩܫܝܫܐ ܕܝܠܗ ܕܥܘܡܪܐ̣ ܐܡܝܢ܀

[Add. 12,148.]

**CCCXXII**.

Vellum, about 16 1/2 in. by 12 1/4, consisting of 84 leaves, many of which are much stained and torn. In all external respects this volume is precisely similar to Add. 12,147, and is dated A. Gr. 1317, A.D. 1006. It must, therefore, have originally Contained about 40 quires (fol. 61 is signed ܠܕ); but the greater part of it has been gradually lost and destroyed. For specimens of ornaments see foll. 27 *b* and 30 *a*. Foll. 33 and 34 are supplementary paper leaves, exactly similar to those described in Add. 12,147. Fol. 63 has also been repaired with paper. It contains—

The second part of a Choral Service-book for the circle of the whole year, comprising the same services as Add.12,147, but differing considerably in the hymns, prayers, etc., which compose each service.

1. Lent; very imperfect. Foll. 2 *b*—35 *b*. After this there is a huge lacuna, extending from 1 *e*, *a* to 5 *h* in Add. 12,147.

2. Order of the Saturday of Annunciation, ܫܒܬܐ ܕܣܒܪܬܐ; imperfect. Fol. 36 *a*. At the end of this order, fol. 43 *b*, is the same metrical note as in Add. 12,147, fol. 299 *b*.

3. ܛܟܣ̣ܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܪܒܐ ܕܩܝܡܬܗ ܕܡܪܢ, order of the great Sunday of the Resurrection of our Lord, in eight parts; imperfect. Fol. 43 *b*. On fol. 67 *b* we find the subscription: ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ ܚ̇ܣ̣ܐ ܠܝܫܘܥ ܚܲܛܝܐ ܥܒ̣ܕܟ ܘܠܐܒܗ̈ܘܗܝ ܘܠܐܚ̈܏ܘ ܘܠܩܪܘܝܐ ܕܐܡ̇ܪ ܐܡܝܢ ܘܢܚܲܣܐ ܠܐܒܘܥܠܝ ܙܝܟܝܪܝ.

4. ܛܟܣ̣ܐ ܕܡ̇ܫܬ݁ܡܠ̣ܐ ܒܥܪܘܒܬܐ ܕܒܬܪ ܦ̣ܨܚܐ, order celebrated on the Friday after Easter Sunday, called ܥܪܘܒܬܐ ܕܡ̇ܘ̈ܕܝܢܐ, the Friday of the Confessors; imperfect. Fol. 67 *b*.

5. New Sunday; very imperfect. Fol. 70 *a*.

6. The Ascension of our Lord; very imperfect. Fol. 74 *b*.

7. Fragments of the order of Pentecost, of S. Paul the Apostle, and others. Foll.79—83.

On fol. 84 *b* there is a supplementary service, in a more modern hand, for the Transfiguration of our Lord. @[With this supplementary service and those in Add. 12,146 (1, *d*, *e*, and 20) are to be connected the services contained in Add. 18,820, foll. 17— 54, which were, no doubt, once bound with these volume.]@

Fol. 84 *a* contains the following note, similar to that in Add. 12,148, fol. 233 *b*, but much soiled and torn. [ܠܬܫܒܘܬ]ܐ ܘܠܐܝܩܪܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܘܫ̇ܘܼܝܬ݁ ܒܐ[ܘܣܝܐ ܕܐܒܐ ܘܕܒܪܐ ܘܕ]ܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܘܫ̇ܘܼܝܬ݁ ܒܐܘܣܝܐ @[These two words are evidently an alteration by a later hand, which has retouched several other portions of this note, in particular, the words that immediately follow, from ܚܘܣܝܐ to ܬܓܪܝܬܢܝܐ.]@

ܐܬܚܲܦܛ ܘܝ̣ܨܦ ܥܠ . . . [ܡـ]ܛܠ ܚܘܣܝܐ ܕܝܠܗ ܘܕܥܢ̈ܝܕܘܗܝ ܪܝܫܢܐ ܡܥܠܝܐ (ܚܛܝܐ (originally ܐܒܘܥܠ ܙܝܟܪܝ ܕܡܬܝܕܥ ܬܓܪ[ܝܬܢܝܐ]. . . ܐܬܟܬ݂ܒ ܕܝܢ ܒܐ̈ܝܕܝ ܝܫܘܥ ܟܬܘܒܐ (ܚܛܝܐ.(origܒܪ ܐܢܕܪܝܐ ܡܢܚܐ ܡܢ ܚܣܢܐ ܕ[ܙܝܕ]. . . ܒܕܪܬܐ ܕܐܒܘ ܥܠܝ ܙܝܟ݂ܝܪܝ. ܡ̇ܚ̣ܣܐ ܠܗ ܐܠܗܐ ܘܠܥܢܝ̈ܕܘܗܝ. ܫܢܬ ܐܠܦܐ [ܘܬܠܬ]ܡܐܐ ܘܫܒܬܥܣܪ̈ܐ ܕܝܘ̈ܢܝܐ.

@[Some words were added by the scribe on the margin, of which there are still legible: . . . ܒܛ ܝܪܚܐ. . . ܠܬܐ ܒܗ., "on the 23d of the month of Shĕbāt."]

ܒܝܘ̈ܡܝ ܡܪܝ ܝ݊ܘ݊ܚ݊ܢܢ ܦܐܛܪܝܪܟܐ (ܟܝܣ (orig. ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ [ܗ̇ܘ] ܕܡܬܝܕܥ ܒܪ ܥܒܕܘܢ. ܘܡܪܝ ܙܟܪܝܐ ܦܐܛܪܝܪܟܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܘܒܝ̈ܘܡܝ ܡܪܝ [ܬ]ܐܘܡܐ ܡܝܛܪܘܦܘܠܝܛܝܣ ܕܐܘܪܫܠܡ. ܘܡܪܝ ܬܐܘܡܐ ܡܝܛܪܘܦܳܠܝܛܐ ܕܛܝܒܪܝܘܣ. ܘܡܪܝ ܬܐ݊ܘ݊ܦܝܠܘ݊ܣ ܡܝܛܪܘܦܝܠܝܛܝܣ ܕܕܰܡܲܰܣܩܳܘܣ. ܐܬܟܬ݂ܒ ܕܝܢ ܠܥܘܡܪܐ ܩܕܝܫܐ ܕܝܠܗ̇ ܕܝ̇ܠܕܬ݁ ܐܠܗܐ. ܕܒܡܕܒܪܐ ܕܐܣܩ̈ܝܛܐ. ܒܝ̈ܘܡܝ ܡܪܝ ܕܘܝܕ ܪܝܫܕܝܪܐ ܕܝܠܗ ܕܥܘܡܪܐ ܐܚܐ ܕܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܡ̇ܘܼܪܒ ܡܪܝܐ ܕܘܟܪܢܗ ܗ̇ܘ ܕܗ̣ܘ ܗܟܘܬ ܪܝܫܕܝܪܐ ܕܝܠܗ ܕܥܘܡܪܐ. ܘܒܝ̈ܘܡܝ ܥܒܕܐ ܩܫܝܫܐ ܘܕܝܪܝܐ ܕܥܕܬܐ ܕܡܨܪܝܢ. ܟܕ ܐܠܝܐ ܩܫܝܫܐ ܬܪܝܢܐ ܕܝܠܗ ܕܪܝܫܕܝܪܐ ܕܥܘܡܪܐ ܕܐܡܝܪ ܘܡܪܝ ܝܘܣܦ ܩܫܝܫܐ ܗ̇ܘ ܕܡܬܝ̣ܕܥ ܫܲܝܙܪܝ̣ܐ. ܘܡܪܝ ܐܠܝܐ ܩܫܝܫܐ ܗ̇ܘ ܕܡܬܝ̣ܕܥ ܝܲܪܝܒܐ. ܘܡܪܝ ܩܘܡܐ ܩܫܝܫܐ. ܘܡܪܝ ܡܘܫܐ ܩܫܝܫܐ. ܘܡܪܝ ܝܫܘܥ ܩܫܝܫܐ ܒܪ ܠܰܐܠܰܐ. ܘܡܪܝ ܒܪܨܘܡܐ ܩܫܝܫܐ. ܘܡܪܝ ܝܘܣܦ ܩܫܝܫܐ ܣܝܡܢܕܝܐ. ܘܡܪܝ ܨܠܝܒܐ ܩܫܝܫܐ. ܘܡܪܝ ܝܫܘܥ ܩܫܝܫܐ ܐܚܘܗܝ ܕܪܒܢ ܒܪܨܘܡܐ. ܘܡܪܝ ܥܒ̣ܕܐܠܡܝ̣ܣܝܚ ܐܪܟܝܕܝܩܘܢ ܕܝܠܗ ܕܥܘܡܪܐ ܩܕܝܫܐ. ܘܡܪܝ ܒܪܨܘܡܐ ܡܫܡܫܢܐ. ܘܪܒܢ ܛ̇ܝ̣ܒ ܝܚܝܕܝܐ ܛܒܝ̣ܒܐ. ܘܡܪܝ ܥ̣ܒܕ ܐܠܡܝܣܝܚ ܒܪ ܠܘܙܝ. ܘܠܫܪܟܐ ܕܐܚܘܬܐ ܕܒܥܘܡܪܐ ܗܢܐ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܒܝܬ ܬܘܬܒܘܬܐ ܕܝܠܗܘܢ. ܐܢܬ ܡܪܝܐ ܚܲܘܐ ܠܘܬܗܘܢ ܨܲܘܬܐ ܘܠܒܝ̣ܒܘܬܐ ܕܡܬܠܘܝܢܘܬܐ ܕܝܠܟ ܡ̇ܚܕܝܢܝܬ[ܐ.] ܐܒܐ ܡ̇ܦܪܢܣܢܐ ܝ̣ܨܦ ܕܐ̈ܠܨܬܐ ܕܝܠܗܘܢ. ܐܝܟ ܐܒܐ ܘܚ̇ܒ݂ܝܒܐ ܗܘܝ ܡܒܝܐܢܐ ܕܝܠܗ[ܘܢ.] ܘܝܬܝܪ ܡܢ ܒܘܣܡܐ ܕܨܲܘܬܐ ܕܒܢܝ̈ܐ ܚܒ̈ܝܒܐ̣. ܒ̇ܣ̣ܡ ܐܢܘܢ ܒܥܢܝܢܐ ܕܝܠܟ. ܒܪܚܡܬܐ ܕ[ܝܠܟ]. . . ܐܢܘܢ. ܘܠܐ ܡܫ̣ܬܪܝܢܐܝܬ݂. ܒܫܪܪܐ ܕܝܠܟ ܚܙܘܩ ܐܢܘܢ. ܘܥܲܠ[ܐ] ܘܣܝ̣ܡ ܐܢܘܢ ܒܣ̣ܕܪ̈ܐ ܕܩ̈ܕܝـ[ܫܐ] . . . ܘܠܛ̇ܥܝܘܬܐ ܕܒܐܚܝ̣ܕܘܬ ܬܪ̈ܥܝܬܐ ܥ̇ܠܡ̈ܢܝܬܐ ܐܪܝܡ ܠܓܡـ[ܪ ܡـ]ܢ ܗ̈ܘܢܐ ܕܝܠܗܘܢ. ܘ[ܗ]ܟܢ ܠܒ . . . ܕܠܟ ܒܠܚܘܕܝܟ ܡܫܝܚܐ ܢܒ̣ܥܘܢ ܘܢ̣ܪܚܡܘܢ. ܘܡܢ ܦܘܪ̈ܟܠܐ ܥܠܡ̈ܢܝܐ ܕܢܫܬܘܙܒܘܢ ܐܫܘܐ [ܐܢܘܢ]. . . ܒܟܠܗ̇ ܝ̇ܨܝܦܘܬܐ ܕܝܠܟ. ܐܝܟܢܐ ܕܒܨ̈ܠܘܬܗܘܢ ܩ̈ܕܝܫܬܐ ܢܚ̇ܣ̣ܐ ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ [ܠܐܒܘܥܠܝ] ܙܝܟܝܪܝ. ܘܠܝܫܘܥ ܟܬܘܒܐ [ܚ̇ܛܝܐ[orig. ܒܪ ܚܢܘܢ ܕܐܢܕܪܝܐ ܡ̈ܢ̣ܚܐ ܘܠܣܝܕܢܗ ܐܡܐ ܕܝܠܗ. ܘܡܦ̣ܝܣ [ܐܢܐ ܠܟ ܐܘ] ܦ݁ܪܘܫܐ ܕܠܥܘܗܕܢܐ ܥܬܝ̣ܕ ܕܢܩ̣ܪܐ ܕܬܨܲܠܐ ܘܬܐ̣ܡܪ. ܐܬܕܟܰܪ ܡܫܝܚܐ ܐ[ܠܗܐ ܡܐ] ܕܐ̇ܬܐ ܐܢܬ ܒܡ̇ܠܟܘܬܟ. ܠܗ ܠܐܒܘܥܠܝ ܙܝܟܝܪܝ ܘܠܐܒܗ̈ܘܗܝ. ܘܠܝܫܘܥ ܥܒ̣ܕܐ [ܕܝܠܟ. ܘܠܐܒܐ ܕܝܠܗ] ܚ̇ܢܘܢ. ܘܠܐܡܐ ܕܝܠܗ ܣܝܕܢܗ. ܘܠܐܚ̈ܐ ܕܝܠܗ. ܐܢܕܪܝܐ ܡܢܚܐ. ܘܦܘܪܝܓ ܡܢܚܐ. . . ܘܐܠܝܫܥ ܘܨܠܝܒܐ. ܢܛܝ̣ܪ̈ܝ ܒܡܪܝܐ. ܘܥܡܗܘܢ ܚ̇ܣ̣ܐ ܠܩ̇ܪܘܝܐ ܕܢܛ݁ܪ ܠܥܘܗܕܢܐ ܗ[ܢܐ. ܘܟܠ ܕܣ̇ܥܐ] ܘܠܳܚܐ ܠܥܘܗܕܢܐ ܗܢܐ ܘܓ݁ܠܙ ܠܟܬܘܒܐ ܕܘܿܝܐ ܡܢ ܨ̈ܠܘܬܐ. ܫ̇ܠܡܐ ܥܠܘܗܝ ܗ̇ܝ [ܡܠܬܐ ܕܐܡ̇ܪܐ] ܕܦ̇ܪܥ ܒܝ̣ܫܬܐ ܚܠܦ ܛ̇ܒܬܐ̣. ܠܐ ܬܥ̣ܢܕ ܒܝܫ̣ܬܐ ܡܢ ܠܒܗ ܘܐܦ

@[The words ܠܒܗ ܘܐܦ are a later alteration. see Proverbs, xvii. 13.]@

ܡܢ ܒܝܬܗ. ܘ[ܢܬܠ̣ܚܐ ܫܡܗ] ܡܢ ܣܦ̣ܪܐ ܕܚ̈ܝܐ. ܘܢܡ̣ܢܝܘܗܝ ܥܡ ܝܗ̈ܘܕܝܐ ܗ̇ܢܘܢ ܕܩܥܘ ܨܠ̣ܘܒܝܗܝ ܨܠ̣ܘܒܝܗܝ. ܘ[ܟܠ ܕܢ̇ܛܪ] ܠܥܘܗܕܢܐ ܗܢܐ ܢܐ̇ܫܘܝܘܗܝ ܡܪܝܐ ܠܓܠܝܢܐ ܕܡܬܝܬܗ ܘܢ̇ܥܒ̣ܕ ܠܗ ܥܘܗ[ܕܢܐ ܛ̇ܒܐ] ܩܕܡܘܗܝ ܥܡ ܟܐ̈ܢܐ ܘܙܕܝ̈ܩܐ ܕܫ̣ܦܪ̈ܘ ܠܨܒܝܢܗ ܐܡܝܢ.

ܟܠ ܕܐܫܬ݁ܘܬ̣ܦ ܒܟܬܒܐ ܗܢܐ. ܐܢ ܒܡܠܬܐ ܘܐܢ ܒܥ̇ܒܕܐ. ܐܠܗܐ ܢܫ̇ܘܬ̣ܦܝܘܗܝ . . . ܘܠܡ̇ܠܟܘܬܗ ܕܒܫܡܝܐ̣ ܐܡܝܢ܀

q[MM2]q

"To the glory and honour of the Holy and Consubstantial Trinity, Father, Son and Holy Ghost, the exalted chief Abū 'Alī Zakarīyā, known as the Tagritan, used diligence and took pains concerning (this book), for the sake of the forgiveness of himself and his dead. It was written by the hands of the scribe Yeshūa', son of the late Andrew; of Hisn Zaid, in the house of Abū 'Alī Z. (may God pardon him and his dead), in the year 1317 of the Greeks (A.D. 1006), in the days of Mār John, the patriarch of Antioch, known as Bar 'Abdūn, and of Mār Zacharias, patriarch of Alexandria; and in the days of Mār Thomas, metropolitan of Jerusalem, and Mār Thomas, metropolitan of Tiberias, and Mār Theophilus, metropolitan of Damascus. And it was written for the holy convent of the Mother of God, in the desert of Scete, in the days of Mār David, the abbat of the convent, brother of Mār John (may the Lord exalt his memory), who was likewise abbat of the convent; and in the days of 'Abdā, a priest and monk of the church of Egypt, when Elias the priest was second (in authority) to the abbat of the said convent; and of the priests Mār Joseph, known as the Shaizarene (from Shaizar,%), and Mār Elias, known as Yarībā (?), and Mār Kaumā, and Mār Moses, and Mār Yeshūa' bar Lala, and Mār Bar-saumā, and Mār Joseph Sīmandāyā, and Mār Salībā, and Mār Yeshūa', the brother of Rabban Bar-saumā, and Mār 'Abd al-Masīh, the archdeacon of the holy convent, and the deacon Mār Bar-saumā, and the famous solitary Rabban Taiyib, and Mār 'Abd al-Masīh bar Lauzī, and the rest of the brotherhood in this convent, which is their house of sojourn. Do thou, O Lord," etc. "So that, through their holy prayers, God the Messiah, may grant pardon to Abū 'Alī Z. and to the scribe Yeshūa', the son of Hannūn, (the son) of Andrew, (both) deceased, and to his mother Sīdanah (?). And I beg of thee, 0 discreet (reader), who art hereafter to read this record, to pray and say: God the Messiah, when thou comest in thy kingdom, remember Abū 'Alī Z. and his parents, and thy servant Yeshūa' and his father Hannūn, and his mother Sīdanah, and his brothers, the deceased Andrew, and the deceased Furaij (% ?), and Elisha and #Saliba," etc.

The same person who frequently retouched the above, has added the words: ܘܐܦ ܠܥܒܕܐ ܚ̇ܛܝܐ ܕܝܨܦ ܘܚ̇ܕܬ ܠܟܬܒܐ ܗܢܐ ܢܚܲܣܐ ܡܪܝܐ ܐܡܝܢ.

"And also to the sinner #'Abda, who took pains and repaired this book, may the Lord grant forgiveness. Amen."

Below, there are indistinctly written, in the form of a cross, the words: ܐܚ̈ܝ ܆ ܟܗ̈ܢܐ ܙܗ̈ܝܐ ܘܡܫܡ̈ܫܢܐ ܕܟ̈ܝܐ. ܟܠ ܕܩܪܐ ܨܠܐ ܥܠ ܚܛܝܐ ܨܪܕܠ ܘܪܚ̇ܡ ܥܠܝ ܐܟܚܕܐ (?)

Under the name ܨܪܕܠ another person has written ܏ܗ ܝܫܘܥ, "that is, Yeshūa';" which is correct, according to the alphabet of Bar-daisān.

On fol. 1 *a*, there are two notes, the one written by the priest Joseph Sīmandāyā, A. Gr. 1320, A.D. 1009; the other recording the names of the priests Bar-saumā and his brother Yeshūa'; all three monks of the convent of S. Mary Deipara, and named in the above list.

܀ ܐܠܗܐ ܚܘܣ. ܘܐܬ݂ܪܚܡ ܒܝܕ ܛܝܒܘܬܟ ܫܡܝܢܝܬܐ ܒܝܘܡܐ ܕܚܝܠܐ ܕܕܝܢܐ ܥܠ ܡܚܝܠܐ ܘܚܛܝܐ ܘܬܥܝܫ ܚܝ̈ܐ ܝܘܣܦ ܣ[ܝܡܢܕܝـ]ܐ ܏ܩܫ ܘܚܣܐ ܠܥ̈ܢ܏ܝܕܘ ܘܠܐܒ . . . ܚܗܗܘܝ (?)ܨܕܡܥ ܕܟܬܒ݂ ܥܘܗܕܢܗ ܫܢܬ % ܕܝܘ̈ܢܝܐ ܘܟܠ ܕܡܚ̇ܣܐ ܠܝ ܡܪܝܐ ܢܚܣܐ ܠܗ.

@[The letters ܚܗܗܘܝ are indistinct. ܨܕܡܥ seems to be a mistake for ܝܘܣܦ = ܨܕܡܟ. The year is expressed by the Coptic arithmetical figures for 1000 (%), 300 (%), and 20 (%), more commonly % or % and %.]@

ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܘܠܚܘܕܝܬܐ ܘܚܕܢܝܬܐ. ܣܓܝܕܬ ܒܩ̈ܢܘܡܐ ܬܠܬܐ ܕܐܒܐ ܘܕܐܒܪܐ (sic) ܘܕܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ. ܚ̣ܘܢ ܘܚܣܐ ܘܫܒ݂ܘܩ ܘܠܚ̣ܝ ܘܐܥ̣ܒܪ. ܟܠܗܝܢ ܟܘ̈ܬܡܬܐ ܘܒܘܨܪ̈ܐ ܘܦܘ̈ܕܐ ܐܝܠܝܢ ܕܡܢܗܘܢ ܐܣܬܥܪ̈ܘ ܕܒܪܨܘܡܐ ܡܚܝܠܐ ܘܕܘܝܐ. ܥܡ ܕܝܫܘܥ ܐܚܐ ܕܝܠܗ ܩܫܝܫܐ ܕܝܪܝܐ ܕܒܥܘܡܪܐ ܕܕܝܪܐ ܕܒܝܬ ܝ̇ܠܕܬ ܐܠܗܐ ܕܒܡܕܒܪܐ ܕܐܣܩܝܛܝ ܕܡܨܪܝܢ. ܝ̇ܬܒܝܢ ܐܘܟܝܬ ܥܡ̇ܪܝܢ. ܒܝܕ ܨܠܘܬܗ̇ ܕܗ̇ܝ ܥܛܝ̣ܦܬ݁ ܙܟܘܬܐ ܐܡܐ ܩܕܝܫܬܐ ܘܡܒܪܟܬܐ ܡܪܐܝܡ (sic) ܘܒܝܕ ܨ̈ܠܘܬܐ ܕܟܠܗ ܚܘܕܪܐ ܩܕܝܫܐ. ܕܢ̈ܨܝܚܐ ܝܬܝܪܐܝܬ ܕܢܨܝ̣ܚ ܒܢ̈ܨܝܚܐ ܐܒܐ ܡܩܪܝܣ. ܥܡ ܕܟܠܗܘܢ ܟܢܘ̈ܬܗ. ܡܪܝܐ ܢܚ̣ܣܐ ܠܗܠܝܢ ܕܪܫܡܝܢ ܕܪܫܝܡܝܢ) ܡܢ ܠܥܠ ܠܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ.read)

[Add. 12,149.]

**CCCXXIII**.

Thirty-nine vellum leaves, many of which are much stained and torn (Add. 18,820, foll. 17—55). Each page is divided into two columns. They were written by different hands, during the xith and xiith centuries, some portions being dated A. Gr. 1432, A.D. 1121. The contents are-

Anthems, madrāshē, and canons for various occasions; viz.

1. The Nativity of our Lord; imperfect. Foll. 17 *a* and 21 *a*.

2. The Epiphany; imperfect. Fol. 24 *b*.

3. The several Sundays in Lent; imperfect. Fol. 25 *a*.

4. The Ascension of our Lord. Fol. 36 *a*.

5. Pentecost. Fol. 36 *a*.

6. The Commemoration of S. Peter and S. John the Apostles; imperfect. Fol. 37 *a*.

7. Of Barbara and Juliana. Foll. 38 *a* and 42 *a*.

8. Of Basil and Gregory. Foll. 39 *a* and 43 *a*.

9. Of #Bar-sauma. Fol. 46 *a*.

10. Of Simeon Stylites. Fol. 46 *b*.

11. Of Domitius, ܡܪܝ ܕܝܡܛ. Fol. 48 *a*.

12. The Dedication of the Church, ܕܚܘܕܬ ܥܕܬܐ. Fol. 50 *a*.

13. The Annunciation of Zacharias; imperfect. Fol. 51 *b*

14. The Commemoration of Priests; imperfect. Fol. 52 *a*.

15. The Commemoration of any one Saint, ܕܥܠ ܚܕ ܩܢܘܡܐ; imperfect. Foll.53 *b*, 54 *a*, and 55 *a*.

16. The Transfiguration of our Lord. Foll. 54 *b* and 55 *b*.

Notes on foll. 26 *b* and 41 *b* inform us that some of these services were written in the year 1432, A.D. 1121, by the priest Bar-saumā of Mar'ash, at the expense of the deacon Rabban Isaac of Bagdād. ܟܬ݂ܒ ܠܗܠܝܢ ܙܥܘܪ̈ܝܬܐ ܕܒܗܢܐ ܟܘܪܣܐ ܘܒܗ̇ܘ ܐܚܪܢܐ ܚܒܪܗ ܒܪܨܘܡܐ ܒܨܝܪܐ ܘܠܐ ܚܫܚܐ ܒܕܝܪ̈ܝܐ [ܘ]ܒܩ̈܏ܫܝ ܕܡܬܝܕܥ ܡܪܥܫܝܐ. ܒܚܦܝܛܘܬܐ ܘܫܩܠܛܥܢܐ ܕܪܒܢ ܐܝܣܚܩ ܡܫܡܫܢܐ ܕܡܢ ܒܓܕܕ. ܟܠ ܕܩ̇ܪܐ ܢܨ̇ܠܐ ܥܠܘܗܝ ܏ܘܫ.

ܣܪܛ ܒܪܨܘܡܐ ܚܛܝܐ ܒܫܢܬ ܐܠܦ: ܘܬܠܒ:

Of a note on fol. 55 *b* only a very few words are legible.

These leaves ought to have been bound with Add. 12,146-7-8-9, as they merely contain supplemental services, such as are found here and there in those volumes. Fol. 54 *b*, for example, is in the same handwriting as Add. 12,146, fol. 235.

[Add. 18,820, foll. 17-55.]

**cccxxiv.**

Vellum, about 8 3/8 in. by 7 1/8, consisting of 210 leaves, some of which are stained and torn, especially foll. 1, 4, 6, 7, and 209. The quires, signed with both Syriac and Greek letters, were originally 25 in number, but ܐ and ܟܗ are lost, and leaves are want­ing after foll. 7 and 208. The number of lines in each page varies from 20 to 32. It is written in a good hand of about the xith cent., and contains—

Choral Services for the festivals of the whole year, including many hymns (ܩ̈ܠܐ,ܥܘ̈ܢܝܬܐ , ܩ̈ܢܘܢܐ , ܣܘ̈ܓܝܬܐ, ܡܕܪ̈ܫܐ , ܡܥܢ̈ܝܬܐ ,) and prayers, ascribed to Ephraim, Jacob of Batnae and Severus of Antioch.

1. The Nativity of our Lord; imperfect, there remaining only a collection of ܡܕܪ̈ܫܐ Fol. 1 *a.*

2. The Commemoration of the blessed Virgin, ܛܟܣܐ ܐܘܟܝܬ ܥܐܕܐ ܕܩܕܝܫܬܐ ܘܡܫܒܚܬܐ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡ Fol. 14 *b.*

3. S. Simeon the Aged and the Innocents, ܛܟ̣ܣܐ ܕܫܡܥܘܢ ܣܒܐ ܘܕܝ̈ܠܘܕܐ Fol. 24 *a.*

4. The Epiphany, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܘܐܠܗܝܐ ܕܒܝܬ ܕܢܚ̣ܐ ܐܘܟܝܬ ܢܘܗܪ̈ܐ. 30 *b.* Including the ܛܟܣܐ ܕܒܘܪܟ ܡ̈ܝܐ Fol. 34 *a*, and a collection of ܡܕܪ̈ܫܐ fol. 39 *a.*

5. The Commemoration of S. John the Baptist, ܛܟܣ̣ܐ ܕܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ. Fol. 45 *b.*

6. The Commemoration of the Forty Mar­tyrs, ܛܟܣ̣ܐ ܕܐܪܒܥܝܢ ܣܗ̈ܕܐ ܩܕܝ̈ܫܐ. Fol. 50 *b.*

7. Lent, ܩ̈ܠܐ ܘܡ̈ܥܢܝܬܐ ܕܡܪܝܥܩܘܒ ܕܨܘܡܐ ܩܕܝܫܐ ܘܐܠܗܝܐ ܕܐܪܒܥܝܢ, hymns of Jacob, fol. 57 *b*; prayers of Jacob, fol. 63 *b*, and Ephraim, fol. 65 *b*; order of the Miracles, ܛܟܣܐ ܕܬܕܡܪ̈ܬܐ, fol. 71 *b.*

8. Palm Sunday, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܘܦܪܘܩܝܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܕܐܘ̈ܫܥܢܐ . Fol. 79 *b.* Including a collection of hymns, ܡܥ̈ܢܝܬܐ ܐܘܟܝܬ ܩ̈ܠܐ, fol. 87 *a.*

9. Passion (or Holy) Week, ܚܫܐ ܦܪܘܩܝܐ .

Monday. Fol. 94 *b.*

Tuesday. Fol. 103 *b.*

Wednesday. Fol. 112 *a.*

Thursday. Fol. 120 *b.* The order of the Washing (of Feet), ܛܟܣ̣ܐ ܕܫܝܓܬܐ, fol. 129 *b.*

Friday, fol. 132 *a.* Canticlcs on the Apos­tasy of Simon Peter, ܣܘ̈ܓܝܬܐ ܕܥܠ ܟܦܘܪܝܗ ܕܫܡܥܘܢ, fol. 140 *b*; on Judas the traitor, ܣܘ̈ܓܝܬܐ ܕܥܠ ܝܗܘܕܐ ܡܫ̣ܠܡܢܐ, fol. 143 *b* ; ܣܘܓܝܬܐ for terce, ܕܬܠܬܫ̈ܥܝܢ, fol. 147 *b*; another for sext, ܣܘܓܝܬܐ ܕܦܠܓܗ ܕܝܘܡܐ, by Jacob, fol. 150 *b*; and the order of the Adoration of the Cross, ܛܟܣܐ ܕܣܓܕܬܐ ܕܨܠܝܒܐ, fol. 153 *a.*

Saturday, ܫܒܬܐ ܕܣܒܪܬܐ. Fol. 155 *a.* Including the canticle on the Cherub and the Thief, ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܟܪܘܒܐ ܘܓܝܣܐ , fol. 160 *b.*

10. The Sunday of the Resurrection, ܛܟܣܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܕܩܝܡܬܐ. Fol. 167 *a.* Including the ܛܟ̣ܣܐ ܕܫܠܡܐ, fol. 180 *a.*

11. New (or Low) Sunday, ܛܟ̣ܣܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܚܕܬܐ . Fol. 180 *b.*

12. The Ascension, ܛܟ̣ܣܐ ܕܣܘܠܩܐ Fol. 186 *b.*

13. Pentecost, ܛܟܣܐ ܕܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܦܢܛܩܘܣܛܐ . Fol. 194 *b.*

14. The Invention of the Cross, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܫܟ̣ܚܬܐ ܕܨܠܝܒܐ .Fol. 202 *b.*

15. ܩ̈ܢܘܢܐ ܕܡܘܪܒܐ ܢܫܦܝ ܠܡܪܝܐ ܕܟܠܗ̇ ܫܢܬܐ cantus ad Magnificat; only a small fragment of the last canon remains. Fol. 209 *a.*

16. ܥܢܝ̈ܢܐ ܕܐܠܗܝ ܐܠܗܝ ܐܢܬ ܐ̇ܣܟܐ ܠܟ ܕܗܠܝܢ ܝܘܡ̈ܬܐ ܫ̈ܚܝܡܐ ܕܟܠܗ̇ ܫܒܬܐ, an­thems for the ferial days of the week. Fol. 209 *a.*

17. Funeral services, ܠܘܝܐ ܕܥܢܝ̈ܕܐ; im­perfect. Fol. 210 *b.*

[Add. 14,501.]

**CCCXXV**.

Vellum, about 12 1/2 in. by 8 7/8, consisting of 71 leaves, many of which are much stained and torn. The quires, signed with letters, were originally 16 in number, but ܐ is now lost, and of the rest only ܝܐ and ܝܒ are complete. Each page is divided into two columns, of from 31 to 48 lines. It is written in a small, regular character, of about the xith cent., and contains—

A collection of Choral Services for the festivals of the whole year, comprising many hymns (ܩ̈ܠܐ, ܥܢܝ̈ܢܐ , ܡܕܪ̈ܫܐ , ܣܘ̈ܓܝܬܐ , ܒ̈ܬܐ ܕܒܣ̈ܡܐ , etc.) and prayers, ascribed to Ephraim and Jacob of Batnae.

1. The Dedication of the Church; imper­fect. Fol. 1 *a.* In the madrāshē on fol. 1, Bardesanes, Manes, Arius, Theodore (of Mopsuestia), Diodorus (of Tarsus), Barsaumā, Narses, Julian (of Halicarnassus), Eutyches, Marcion, Leo, and Nestorius, are cursed as heretics, their names being inverted in writing; whilst Ignatius, Athana­sius, Basil, Gregory (Nazianzen), John (Chrysostom), Cyril, Dioscorus, Severus, Ephraim, Jacob (of Batnae), and Philoxenus, are lauded as orthedox teachers.

2. The Annunciation of the Virgin; im­perfect. Fol. 3 *a.*— ܡܕܪ̈ܫܐ , fol. 3 *b.*

3. The Visit of Mary to Elisabeth, ܛܟܣܐ ܕܡܐܙܠܬܐ. ܕܡܫܬܡܠܐ ܒܚܕܒܫܒܐ ܕܒܬܪ ܣܘܒܪܐ. Fol. 6 *b.*— ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 8 *a.*

4. The Nativity of S. John the Baptist, ܕܡܫܬ݁ܡܠܐ ܒܚܕܒܫܒܐ ܕܒܬܪ ܕܡܐܙܠܬܐ . Fol. 9 *a.*— ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 10 *a.*

5. The Revelation of S. Joseph, ܛܟܣܐ ܕܓܠܝܢܗ ܕܝܘܣܦ. Fol. 12 *b.*

6. The Nativity of our Lord; imperfect. Fol. 14 *a.*— ܣܘܓܝܬܐ ܕܠܘܩܒܠ ܒܨ̈ܘܝܐ , fol. 22 *b*; ܡܕܪ̈ܫܐ ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ fol. 23 *b.*

7. The Commemoration of the blessed Virgin; imperfect. Fol. 26 *a.*

8. The Massacre of the Innocents; im­perfect. Fol. 30 *a.*

9. The Epiphany; imperfect. Fol. 34 *a*;— ܛܟܣܐ ܩܕܡܝܐ , fol. 34 *a;* ܛܟܣܐ ܬܪܝܢܐ , fol. 39 *a*; ܛܟܣܐ ܬܠܝܬܝܐ. 43 *b;* ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܥܡܝ̈ܕܐ , fol. 48 *b.*

10. The Commemoration of S. John the Baptist. Fol. 48 *b.*— ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 54 *a.*

11. The Presentation in the Temple, ܛܟܣܐ ܕܡܥܠܬܗ ܕܡܪܢ ܕܠܗܝܟܠܐ. Fol. 55 *a.*— ܣܘܓܝܬܐ fol. 61 *b.*

12. The Forty Martyrs; imperfect. Fol. 63 *a.*

13. The Commemoration of any Saint; imperfect. Fol. 66 *a.*

14. The Commemoration of the Teachers, ܕܡ̈ܠܦܢܐ ܓܘܢܐܝܬ. ܡܕܪ̈ܫܐ ; imperfect. Fol. 66 *b.*

15. The Commemoration of Severus of Antioch, ܡܕܪ̈ܫܐ ܕܥܠ ܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܣܐܘܪܐ ; imperfect. Fol. 68 *a.*

16. Part of a madrāshā on the Resurrec­tion of the Dead; imperfect. Fol. 71 *a.*

Some leaves of this manuscript have been hound as part of Add. 17,216. See the next number.

[Add. 14,509.]

**CCCXXVI.**

Eleven vellum leaves, about 10 3/8 in. by 7 1/2, nearly all more or less stained and muti­lated (Add. 17,216, foll. 15—25). Each page is divided into two columns, of from 37 to 40 lines. These leaves belong to the service- book Add. 14,509 (see above), and contain hymns and prayers for the following occa­sions—

1 .The Commemoration of the blessed Virgin. Fol. 15 *a.*

2. New (or Low) Sunday, ܛܟܣܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܚܲܕܬܐ . Fol. 17 *a.*

3. The Commemoration of S. Thomas, ܕܬܘܡܐ ܫܠܝܚܐ . Fol. 19 *a.*

4. Of the Apostles, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܫ̈ܠܝܚܐ ܓܘܢܐܝܬ. Fol. 20 *b.*

5. Of the Martyrs. Fol. 23 *a.*

6. Of Sergius and Bacchus. Fol. 24 *a.*

7. Of George, ܕܡܪܝ ܓܘܪܓܝܣ ܣܗܕܐ. Fol. 25 *a.*

[Add. 17,210, foll. 15—25.]

**cccxxvII.**

Vellum, about 10 3/8 in. by 7 3/4, consisting of 201 leaves, many of which are stained and soiled. Foll. 1 and 2 are much torn, and the former has been repaired with paper. The quires, signed with letters, are 21 in number, the last being imperfect. Each page is divided into two columns, of from 30 to 38 lines. This volume is written in a good, regular hand of the xith or xiith cent., and contains—

A Choral Service-book for the circle of the whole year, comprising anthems (ܥܢܝ̈ܢܐ), chiefly for vespers (ܕܪܡܫܐ), nocturnes (ܕܠܠܝܐ), and morning prayer (ܕܨܦܪܐ).

1. The Consecration of the Church, ܛܟܣܐ ܕܩܘܕܫ ܥܕܬܐ. Fol. 1 *b.*

2. The Annunciation of Zacharias. Fol. 3 *b.*

3. The Annunciation of the blessed Virgin. Fol. 5 *b.*

4. The Visit of Mary to Elisabeth. Fol. 8 *b.*

5. The Nativity of S. John the Baptist. Fol. 11 *a.*

6. The Commemoration of S. John the Baptist, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܩܘ̈ܠܣ܏ܘ ܕܝ݊ܘܚ݊ܢܢ݊ ܕܡ̇ܫ̣ܬܡܠܐ ܒܟܣܐ ܒܟܢܘܢ ܩܕܝܡ. Fol. 14 *a.*

7. The Revelation of S. Joseph, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܓܠܝܢܗ ܕܝܘܣܦ Fol. 16 *b.*

8. The Nativity of our Lord. Fol. 19 *a.*— ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܝ̣ܠܕܗ ܕܡܪܢ ܕܒܒܣܪ. ܐܝܟܣ ܦܪܘܛܘܣ , fol. 19 *a*;ܛܟܣܐ ܐܚܪܢܐ ܕܝܠܗ ܕܥܐܕܐ ܕܝܠܕܐ ܐܝܟܣ ܐܘܛܪܘܣ (sic) ܘܦܠܝܓܝܣ ܕܐܘܛܪܘ fol. 23 *a*; ܐܝܟܘܣ ܬܠܝܬܝܐ, fol. 27 *a*; ܐܝܟܘܣ ܪܒܝܥܝܐ ܘܬܡܝܢܝܐ, fol. 31 *b.*

9. The Commemoration of the blessed Virgin, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܩܕܝܫܬܐ ܝܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡ Fol. 37 *a.*

10. The Massacre of the Innocents. Fol. 42 *a.*

11. The Commemoration of Basil and Gregory. Fol. 46 *a.*

12. The Epiphany, ܛܟܣܐ ܕܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܢܘܗ̣ܪ̈ܐ ܐܘ ܟܝܬ ܕܕܢܚܗ ܕܡܪܢ ܕܥܠ ܝܘܪܕܢܢ ܢܗܪܐ. Fol. 48 *b.*— ܐܝܟܘܣ ܬܪܝܢܐ, fol. 52 *a;* ܐܝܟܘܣ ܬܠܝܬܝܐ ܘܫܒܝܥܝܐ, fol. 55 *a*; ܐܝܟܘܣ ܪܒܝܥܝܐ ܘܬܡܝܢܝܐ, fol. 58 *b.*

13. The Decollation of S. John the Bap­tist. Fol. 61 *b.*

14. The Commemoration of S. Stephen, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܐܣܛܦܢܣ ܪܝܫܐ ܕܡܫ̈ܡܫܢܐ ܘܩܕܡܝܐ ܕܣܗ̈ܕܐ. Fol. 64 *b.*

15. The Presentation of our Lord in the Temple, ܛܟܣܐ ܕܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܐܘܦܐܢܛܐܣܝܣ (ὑπάντησις)ܐܘ ܟܝܬ ܕܡܥܠܬܗ ܕܡܪܢ ܠܗܝܟܠܐ ܘܥܠ ܫܡܥܘܢ ܣܒܐ.: Fol. 66 *b.*

16. The Commemoration of Severus, patri­arch of Antioch. Fol. 71 *a.*

17. Lent.—First week; fol. 73 *b.* Mar­ginal note: ܚܙܝ ܐܚܘܢ ܗ̇ܘ ܛܟܣܐ ܕܟܗ̈ܢܐ ܘܗ̇ܘ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܟܬܝܒ ܒܚܪܬܗ ܡܛܠ ܕܠܐ ܟܬܝܒܝܢ ܗܘܘ ܒܣܚܚܐ ܕܟ݁ܬܒܬ ܡܢܗ ܘܒܬܪ ܙܒܢܐ ܐܫܟܚܬ ܘܟܬܒܬ ܒܚܪܬܗ ܠܐ ܢܗܘܐ ܒܥܕܠܝܐ.—Second week; fol. 77 *a.*— Third week; fol. 82 *a.*—Fourth week; fol. 87 *a.*—Fifth week; fol. 92 *a.*—Sixth Sunday in Lent ; fol. 96 *b.*

18. The Commemoration of the forty Martyrs. Fol. 99 *a.*

19. Palm Sunday and the preceding week. Fol. 102 *a.*—The Commemoration of Lazarus of Bethany. Fol. 106 *a.*

20. Passion (or Holy) Week. Fol. 110 *b.* The Consecration of the Chrism, ܛܟܣܐ ܕܡܘܪܘܢ ܩܕܝܫܐ, fol. 114 *b* ; the Washing of Feet, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܫܝܓܬܐ, fol. 116 a; the Adoration of the holy Cross, ܕܣܓܕܬܐ ܕܨܠܝܒܐ, fol. 119 *a.*

21. The Resurrection in eight parts.— ܛܟܣܐ ܕܥ̈ܢܝܢܐ ܣܘܪ̈ܝܝܐ ܕܩܝܡ̣ܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܕܡܫ̇ܬܡܫ ܒܬܡ̈ܢܐ ܐܝ̈ܟܝܕܝܐ. ܏ܩ ܕܢܓܗ̇ ܚܕܒܫܒܐ ܪܒܐ ܕܦܐܣܟܐ:(πάσχα) ܐܝܟܘܣ ܦܪܘܛܘܣ ܕܐܝܬܘܗܝ ܩܕܡܝܐ ;fol. 121 *a*, ܛܟܣܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܕܬܪܝܢ ܕܩܝܡ̣ܬܐ ܐܝܟܘܣ ܕܘܛܪܘܣ ܬܪܝܢܐ, fol.123 *a*; ܛܟܣܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܕܬܠܬܐ ܕܩܝܡܬ̣ܬܐ ܐܝܟܘܣ ܬܠܝܬܝܐ , fol. 126 *a*; ܛܟܣܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܕܐܪܒܥܐ ܕܩܝ̣ܡܬܐ ܐܝܟܘܣ ܛܛܐܪܛܘܣ ܕܐܝܬܘܗܝ ܪܒܝܥܝܐ, fol. 129 *a*; ܛܟܣܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܕܚܡܫܐ ܕܩܝܡ̣ܬܐ ,ܐܝܟܘܣ ܦܠܝܓܝܣ ܦܪܘܛܘܣ ܕܐܝܬܗܘܝ ܚܡܝܫܝܐ , fol. 132 *a* ܛܟܣܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܕܐܫܬܐ ܕܩܝ̣ܡܬܐ ܐܝܟܘܣ ܦܝܠܝܓܘܣ ܕܘܛܪܘ ܕܐܝܬܗܘܝ ܫܬܝܬܝܐ., fol. 134 a; ܛܟܣܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܕܫܒܥܐ ܕܐܝܬܗܘܝ ܐܝܟܘܣ ܦܠܝܓܘܣ ܛܪܝܛܘ ܕܡܬܝܕܥ ܒܐܘܪܣ (Βαρύς) ܐܘܟܝܬܒܲܪܒ̣ܪܝܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܫܒܝܥܝܐ, fol. 136 *b*; ܛܟܣܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܕܬܡܢܝܐ ܕܩܝܡ̣ܬܐ ܐܝܟܘܣ ܦܠܝܓܝܘܣ ܛܝܛܪܛܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܬܡܝܢܝܐ, fol. 139 *a.*

22. New (or Low) Sunday and the Com­memoration of S. Thomas the Apostle. Fol. 142 *b.*

23. The Ascension of our Lord. Fol. 145 *b.*

24. Pentecost or Whitsun Day. Fol. 149 *a.*

25. The Decease of the blessed Virgin, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܡ̇ܦܩܢܗ̇ ܕܩܕܝܫܬܐ ܝ̇ܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡ. Fol. 152 *b.*

26. The Dedication of the holy Cross, ܛܟܣܐ ܕܐܢܐܩܢܝܐ (ἐγκαίνια) ܕܨܠܝܒܐ ܦܪܘܩܝܐ . Fol. 155 *a.*

27. The Commemoration of Elias the Prophet. Fol. 158 *a.*

28. Of S. Thomas the Apostle. Fol. 160 *a.*

29. Of Sergius and Bacchus. Fol. 161 *a.*

30. Of George, ܓܘܪܓܝܘܣ. Fol. 163 *a.*

31. Of Barbara, ܒܪܒܪܝܐ. Fol. 164 *b.*

32. Of Bar-saumā, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܩ݊ܕܝ݊ܫ݊ܐ ܡܪܝ ܒ݊ܪܨ݊ܘܡ݊ܐ ܢܨ̇ܝܚܐ ܘܪܒܐ ܘܓܒ̣ܝܐ ܕܐܒ̈ܝ̣ܠܐ . Fol. 167 *a.*

33. Of Abhai, ܐܒܚܝ. Fol. 169 *a.*

34. Of all the Apostles, ܕܥܠ ܫ̈ܠܝܚܐ ܩܕܝ̈ܫܐ ܓܘܢܐܝܬ . Fol. 171 *a.*

35. Of any one Saint, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܚܕ ܩܢܘܡܐ . Fol. 173 *a.*

Colophon, fol. 175 *a*:ܫܠ̣ܡ ܠܡܟܬܒ ܟܘܪܣܐ ܕܬܫܡܫܬܐ ܕܥܢ̈ܝܢܐ ܣܘܪ̈ܝܝܐ ܕܟܠܗ ܚܘܕܪܐ ܕܫܢܬܐ ܕܟܠܗܘܢ ܥ̈ܐܕܐ ܡܫܡܠܝܐܝܬ ܐܝܟ ܚܲܝܠܐ ܕܝܗ̣ܒ ܐܠܗܐ ܠܒܨܝܪܘܬ (sic) ܒܪܝܟ ܡܚܲܝܠܢܐ ܘܪ̈ܚܡ̣ܘܗܝ ܥܠ ܕܘܝܘܬܝ ܠܥܠܡܝܢ ܐܡܝ̣ܢ:

q[NN]q

This is followed by ܡܘܪܒܐ ܬܡܝܢܝܬܐ, or Magnificat of the eighth tone, beginning ܡܢܟ ܕܢܚ ܠܢ ܝܡܐ ܕܪ̈ܚܡܐ , written apparently by a later hand.

36. A Calendar of all the festivals of the year, from the first #Kanun to the latter Teshrīn: ܬܘܒ ܩܘܕܝܟܘܣ ܕܥ̈ܐܕܐ ܩ̈ܕܝܫܐ ܕܗ̈ܘܝܢ ܒܫ̇ܢܬܐ ܟܠܗ̇ . Fol. 175 *b.* On fol. 176 *b*, after the doxology, there stands the follow­ing note, mentioning that the manuscript was finished on Wednesday, the 21st of the first Teshrīn, but in what year is not stated. ܐܫ̣ܬܡܠܝ ܘܫ̣ܩܠܢܢ ܫܘܡܠܝܐ ܒܚܲܝܠܐ ܕܐܒܐ ܘܕܒܪܐ ܘܕܪ܏ܘܚ ܩܕܝܫܐ: ܒܬܫܪܝܢ ܩܕܝܡ ܒܝܘܡ ܐܪܒܥܐ ܒܫܒܐ ܏ܒܟܐ ܒܗ:

On the same page there is a hymn for Lent, written by a later hand, beginning: ܨܘܡܐ ܕܟܝܐ ܘܩܕܝܫܐ. ܩ̣ܪܢܝ ܠܚܠܘܠܗ ܪܘܚܢܝܐ.

37. Order of the blessed Virgin, the Saints and the Bead, arranged according to the eight tones: ܛܟܣܐ ܕܥ̈ܢܝܢܐ ܕܝܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ ܘܕܩ̈ܕܝܫܐ ܘܕܥܢܝ̈ܕܐ ܓܘܢܐܝܬܐ ܕܡܫܬܡܫ ܒ̈ܬܡܢܐ ܐܟܕ̈ܝܐ. Fol. 177 *a.*

38. Of Priests and Monks, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܟܗ̈ܢܐ ܘܕܝܪ̈ܝܐ ܕܡܫܬܡܠܐ ܒܚܕ ܒܫܒܐ ܕܩܕܡ ܥܠܠ ܨܘܡܐ. Fol. 198 *a.* Marginal note on fol. 198 *a*:ܚܙܝ ܐܚܘܢ ܛܟܣܐ ܗܢܐ ܠܐ ܟܬ݂ܝܒ ܒܕܘܟܬܗ ܡܛܠ ܕܠܐ ܐܫܟ̣ܚܬ ܒܣܚܚܐ ܕܟܬܒܬ ܡܢܗ ܘܒܬܪ ܥܕܢܐ ܐܫܟܚܝܬ (sic) ܒܟܬܒܐ ܐܚܪܢܐ ܘܐܝܬܝܬ ܘܟܬܒܬ ܗܪܟܐ ܗ̣ܘ ܛܟܣܐ ܗܢܐ ܘܗ̇ܘ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܠܐ ܫܟ̣ܚܝܢ (sic) ܗܘܘ ܒܣܚܚܐ

39. The Commemoration of Ephraim and Theodore: ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܡܠܦܢܐ ܒܚܝܪܐ ܡ݊ܪܝ ܐܦܪܝ݊ܡ݊ ܡ̇ܫܬ̣ܡܠܐ ܕܘܟܪܢܗ ܒܫܒܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܨܘܡܐ ܒܝܘܡ ܫܒܬܐ ܥܡ ܕܡܪܝ ܬܐܕܘܪܣ . Fol. 199 *b.*

40. The Commemoration of the Maccabees, Shamūnī and her sons, ܕܕܘܟܪܢܗܘܢ ܕܡ̈ܩܒܝܐ ܫܡܘܢܝ ܘܒܢ̈ܝܗ̇. Imperfect. Fol. 201 *a.*

In two places, foll. 21 *b* and 35 *b*, the scribe has excused his bad writing on the ground of the vellum not having been pro­perly prepared: ܩܠܦܐ ܗܢܐ ܕܗܝܢܘܬܐ ܐܝܬ ܒܗ ܣ̇ܓܝ ܠܐ ܬܥܕܘܠ ܠܟܬܘܒܐ. Elsewhere he complains bitterly of the flies, e.g. fol. 17 *a*, ܡܪܝ ܥܕܪܝܢܝ ܥܠ ܩܪܒܐ ܗܢܐ ܕܕܒ̈ܒܐ ܚܪ̈ܡܐ . and fol. 66 *b*, ܢܡܚܐ ܐܠܗܐ ܠܕܒ̈ܒܐ ܗܠܝܢ ܕܡܩܪܒܝܢ ܥܡܝ ܒܗܢܐ ܝܘܡܐ. On fol. 118 *b* he has left a blank space, and written below, ܡܢ ܛܥܝܘܬܐ ܕܐܟܠܩܪܨܐ ܗܘ̣ܬ ܗܕܐ

[Add. 14,519.]

**cccxxviii**.

A vellum leaf, 8 1/2 in. by 5 5/8, much soiled and torn, belonging to a Choral Service-book of the xith or xiith cent.

[Add. 17,218, fol. 57.]

**cccxxix**.

Eight paper leaves, about 6 5/8 in. by 4 7/8, all more or less stained and torn. They are fragments of a Choral Service-book, written in a good, regular hand, and dated, *A.* Gr. 1486, *A.*D. 1175. The colophon is much effaced, but it appears that the name of the writer was Bar-saumā bar 'Isā, from the village of Bā-Cūdīdā, near Mosul, and that he wrote it at a place called Ibrāhīmīya, near Māridīn and Dunaisar. ܫܩ̣ܠ ܕܝܢ ܣܘܝܟܐ ܟܝܬ ܘܫܘܡܠܝܐ ܟܬܒܐ ܗܢܐ. ܒܫ̇ܢ̣ܬܐ. ܏ܕܐ. ܏ܘܬ. ܏ܘܦ. ܘܫܬܐ ܒܕܝ̈ܘܢܝܐ. ܒܐܝܪܚܐ (sic) ܐܕܪ. ܝܘܡ ܬܪ̈ܝܢ ܒܫܒܐ. ܒܬܠܬ ܫ̈ܥܝܢ ܕܝܘܡܐ. ܒ܏ܝܙ ܝܘܡ̈ܝܢ ܒܗ ܒܝܪܚܐ ܕܐܡܝܪ. ܒܐܝ̣̈ܕܝ ܐܢܫ ܕܘܿܝܐ ܘܚ̇ܠܫܐ ܘܡܣܡܥܠ ܒܚ̈ܛܗܐ. ܘܢܦ̣ܬܐ ܕܟܠܢܫ. ܒܪܨܘܡܐ ܕܒܫܡܐ ܡ܏ܫܡ ܒܪ ܥܝܣܐ ܕܡܢ ܐܬܪܐ ܕܢܝܢܘܐ ܡܛܪܦ܏ܘܠܝ ܡܢ ܒܐܟܘܕܝܕܐ ܩܪܝܬܐ ܡܒܪܟܬܐ ܕܡܗܝ̈ܡܢܐ. ܒܐܣܛܪܐ ܕܐܬܪܐ ܕܢܝܢܘܐ ܘܕܡܘܨܠ. ܟܬܒܗ ܕܝܢ ܒܐܒܪܗ[ܡـ]ܝܗ ܩܪܝܬܐ ܡܒܪܟܬܐ ܕܥܠ ܢܗܪܐ ܒܲܐܘܣܐ (?)ܒܐܬܪܐ ܕܝܢ ܕܡܪܕܐ ܘܕܘܢܝܣܪ. ܒܝ̈ܘܡܝ ܐܒ̈ܗܬܐ ܩܕܝ̈ܫܐ ܡܪܝ ܡܝܟܐܝܠ [@Michael the Great. See Assemani, Bibl. Or., t. ii., p. 362; Le Quien, Or. Christ., t. ii., col. 1389.@]ܦܛ܏ܪܝ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܕܣܘܪܝܐ. ܘܡܪܝ ܡܪܩܘܣ ܕܒܐܪܝܢ ܘܕܐܓܢܛܝܐ (?)ܘܡܪܝ ܝܘܚܢܢ @ [John V., of #Serug. See Assemani, Bibl. Or., t. ii., p. 452; Le Quien, Or. Christ., t. ii., col. 1548.] @ܡܦܪܝܢܐ ܘܩܬܘܠܝܩܐ ܕܬܪܝܬ ܘܕܢܝܢܘܐ. ܏ܘܫ

[Add. 14,737, foll. 77—84.]

**cccxxx**.

Paper, about 7 7/8in. by 5 1/2, consisting of 92 leaves, many of which are much torn, especially foll. 1—12, 73—77, 86, 87, 91, and 92. The quires, signed with letters, seem to have been about 26 in number (ܟܕ, fol. 66 *a*); but all before ܝܛ (fol. 12 *a*) are either wanting or very imperfect. There are also lacunae after foll. 76, 77, and 78. The number of lines in each page varies from 21 to 32. This manuscript is written by three hands, dated A, Gr. 1495, *A.*D. 1184, and contains—

A collection of hymns, anthems, etc., for the Festivals of the whole year, ܦܢܩܝܬܐ ܕܩ̈ܠܐ ܘܥ̈ܢܝܢܐ ܕܟܠܗ̇ ܫܢܬܐ

1. Lent; very imperfect. Fol. 1 *a.*

2. Palm Sunday; very imperfect. Fol. 7 *a.*

3. Passion Week.

*a.* Wednesday, imperfect. Fol. 12 *a.*

*b.* Thursday, fol. 14 *b.*— ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܗ̇ܝ ܚ̇ܛܝܬܐ, fol. 19 *a*; the Washing of Feet, ܛܟܣ̣ܐ ܕܫܝ̇ܓܬܐ ܕܡܫܬ݁ܡ̣ܠܐ ܒܚ̇ܡ̣ܫܐ ܒܫܒܐ ܕܪܐܙܐ ܒ̇ܬܪ ܬܫ̈ܥ ܫ̈ܥܝܢ , fol. 24 *b.*

c. Friday, fol. 24 *b.*— *ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܝܗܘܕܐ ܡ̇ܫܠܡܢܐ*, fol. 31 *b*; ܣܘܓܝܬܐ ܐܚܪܬܐ ܒܗ ܟܕ ܒܗ, fol. 32 *a*; ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܟܦܘܪܝܗ ܕܫܡܥܘܢ , fol. 34 *a*; ܣܘܓܝܬܐ ܕܬܫܡܫܬܐ ܏ܕܗ ܕܠܠܝܐ, fol. 36 *a* ; ܣܘܓܝ̣ܬܐ ܕܦܠܓ̣ܗ ܕܝܘܡܐ, fol. 42 *a*; ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܬܪ̈ܝܢ ܓܝ̈ܣܐ ܕܝܠܗ ܕܥܕܢܐ ܕܬܫ̈ܥ ܫ̈ܥܝܢ, fol. 44 *a*; the Adoration of the Cross,ܣܓܕܬܐ , ܕܨܠܝܒܐ܀ ܒ̇ܬܪ ܬܫܡܫ̣ܬܐ ܕܬܫܥ̈ ܫ̈ܥܝܢ, fol. 45 *b.*

d. Saturday, ܫܒ̣ܬܐ ܕܣܒܪܬܐ, fol. 45 *b.*— ܣܘܓܝܬܐ ܕܥܠ ܟܪܘܒܐ ܘܓܝܣܐ, fol. 47 *b*; ܣܘܓܝܬܐ ܕܝܠܗ ܕܥܕܢܐ ܕܬܪ̈ܝܢ ܕܠܠܝܐ , fol. 49 *a.*

4. The Commemoration of any one Saint, ܛܟܣ̣ܐ ܬܡܝܢܝܐ ܕܥܠ ܚ̇ܕ ܩܢܘܡܐ. Fol. 56 *a.*

5. The Decease of the blessed Virgin, ܛܟܣܐ ܕܩ̈ܢܘܢܐ ܕܥܠ ܥܘܢܕܢܗ̇ ܕܝ̇ܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ .Fol. 63 *b.*

6. The Resurrection of our Lord, ܛܟܣܐ ܕܩܝܡܬܐ, in eight parts; very imperfect. Fol. 66 *a.*

7. The Ascension; very imperfect. Fol. 77 *a.*

8. Pentecost; very imperfect. Fol. 78 *a.*

9. The Commemoration of the Apostles, ܛܟܣܐ ܕܫܠܝ̈ܚܐ . Fol. 79 *a.*

10. The Feast of the holy Cross, ܛܟ̣ܣܐ ܕܨܠܝܒܐ ܦܪܘܩܝܐ. Fol. 82 *b.*

11. The Transfiguration, ܕܡܪܢ ܕܠܛܘܼܪܐ ܕܬܒܘܪ…….ܛܟـ[ܣܐ].......Fol. 87 *a.*

12. A Calendar of Feasts and Saints' Days, ܩܘܕܝܟܘܣ ܕܥ̈ܐܕܐ ܕܟܠܗ̇ ܫ̇ܢܬܐ. Fol. 91 *a.*

q[NN2]q

On fol. 92 *b* there is a note, stating that this manuscript was written, in the year 1495 (*A.*D. 1184), by the deacon Rabban John, the deacon Rabban #Zakhe, and a priest, whose name has been erased, for the use of the priest Rabban #Saliba, from the village of ܟ݂ܦܪ ܪܟܥ @[This name is indistinct, some one having smeared it over with red paint, and substituted for it on the margin that of ܒܝܬ ܢܚ̣̈ܠܐ.]@in Tūr ‘Abdīn. [ܠܬܫـ]ܒܘܚܬܐ ܘܠܐܝܩܪܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܘܫܘܝܬ [ܒܐܘܣـ]ܝܐ ܘܠܝܘܬܪܢܐ ܘܥܘܗܕܢܐ ܕܢܦܫܗ ܘܕܥ̈ܢܝܕܘܗܝ [ܡܗܝ̈ܡܢـ]ܐ. ܐܝ̣ܨܦ ܘܩܢ̣ܐ ܠܗ ܦܢܩܝܬܐ ܗܕܐ ܕܩ̈ܠܐ ܘܥ̈ܢܝܢܐ ܕܟܠܗ̇ ܫܢܬܐ. ܪܒܢ ܨܠܝܒܐ ܩܫܝܫܐ ܙܗܝܐ ܘܕܝܪܝܐ ܢܟܦܐ ܘܪܚ̇ܡ ܐܠܗܐ. ܐܠܐ ܬܒ̇ܥ ܐܢ̣ܐ ܡܢ ܟܠ ܐܚܐ ܦܪܘܫܐ ܘܪܚ̇ܡ ܠܡܫܝܚܐ. ܕܦܓ݁ܥ ܘܩ̇ܪܐ ܒܟܬܒܐ ܗܢܐ. ܕܢܨ̇ܠܐ ܒܚܘܒܐ ܡܛܠ ܡܪܢ ܥܠ ܩ̇ܢܝܐ ܡܒܪܟܐ. ܘܥܠ ܐܚ̈ܐ ܪ̈ܚܡ̇ܝ ܠܡܫܝܚܐ ܕܟܬܒ̣ܘ ܠܟܬܒܐ ܗܢܐ ܠܗ ܠܪܒܢ ܨܠܝܒܐ ܏ܩܫܝ ܙܗܝܐ ܕܡܬܝܕܥ ܡܢ ܛܘܪ ܥ̣̈ܒܕܝܢ ܐܬܪܐ ܘܡܢ ܟ̣ܦܪ ܪܟܥ ܩܪܝܬܐ. ܘܢܬܥܗܕ ܠܐܚ̈ܐ ܚ̈ܒܝܒܐ ܕܟܬܒ̣ܘ. ܗ̇ܢܘ ܕܝܢ ܠܪܒܢ . . . ܏܏ܩܫܝ ܙܗܝܐ ܘܠܪܒܢ ܝܘܚܢܢ ܏ܡܫܡ ܢܟܦܐ .. ܘܠܪܒܢ ܙܟ̇ܐ ܏ܡܫܡ ܢܟܦܐ. ܘܠܟܠ ܕܐܫܬܘܬܦܘ(sic) ܒܗܢܐ ܟܬܒܐ. ܐܢ ܒܡܠܬܐ ܘܐܢ ܒܥ̇ܒܕܐ. ܘܟܠܚܕ ܐܝܟ ܨܠܘܬܗ. ܢܩܲܒܠ ܒܪ̈ܒܘ ܙܒ̈ܢܝܢ ܐܝܢ ܘܐܡܝܢ. ܐܫ̈ܬܡ̣ܠܝ ܕܝܢ ܒܫܢܬ ܐܠܦܘ(sic) ܘܪ̈ܒܥܡܐܐ(sic) ܘܬܫ̈ܥܝܢ ܘܚܡܫ. ܘܟܠ ܕܡܫܟܚ ܦܘܕܐ ܐܘܿ ܓܠܛܐ ܐܘܿ ܒܘܨܪܐ ܡܕܡ ܢܬܪܨ ܒܚܘܒܐ ܏ܘܫ.

[Add. 14,719.]

**cccxxxi**.

Two paper leaves, about 6 1/2 in. by 5, with from 15 to 17 lines in each page. They contain hymns and prayers for the Decol­lation of S. John the Baptist, ܦܷܣܴܩ ܪܝܫܗ ܕܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ, written in a good hand of the xiith cent.

[Add. 14,737, foll. 71, 72.]

**cccxxxii**.

Sixteen vellum leaves, about 22 in. by 15 7/8, nearly all of which are more or less stained and torn, some of them being mere fragments. Each page is divided into two columns, a full column containing 45 lines. Foll. 1—14 are written in a good, regular hand of about the end of the xiith cent.; foll. 15 and 16 are in a different hand, and perhaps somewhat later. These leaves con­tain—

Portions of Choral Services for the festi­vals of the whole year, including #madrashe, canons, etc.

1. The Dedication of the Church ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܚܘܿܕܬ ܥܕܬܐ . Fol. 1 *a.*

2. The Annunciation of Zacharias. Fol. 1 *a.*

3. The Visit of Mary to Elisabeth. Fol. 3 *a.*

4. The Nativity of S. John the Baptist. Fol. 4 *a.*

5. The Nativity of our Lord, and the Commemoration of the blessed Virgin Mary. Fol. 5 *a.*

6. The Commemoration of Jacob of Bat­nae. Fol. 11 *a.*

7. Of Barbara and Juliana, ܕܒܪܒܪܐ ܘܝܘܠܝܐܢܐ . Fol. 12 *a.*

8. Of Z̄akhē or Nicolaus, bishop of Myra: ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܢܨܝܚܐ ܡܪܝ ܙܟ̇ܐ ܐܦܝ܏ܣܩܘܼ ܕܡܘܪܐ ܡܕܝܢܬܐ. Fol. 12 *b.*

9. Of Behnām. Fol. 13 *a.*

10. Of Romanus. Fol. 14 *a.*

11. Of Mār Gabriel. Fol. 15 *a.*

[Add. 18,820, foll. 1—16.]

**cccxxxiii**.

Paper, about 10 in. by 6 3/4, consisting of 90 leaves, some of which are much torn, especially foll. 46, 55, 56, 60—62, 68, 69, and 90. The quires, 13 in number, are signed with letters, from ܐ to ܘ and from ܗ to ܝܐ; but a later hand has marked them with Coptic arithmetical figures (beginning at fol. 24), and has also numbered the leaves from fol. 24 to 54. Leaves are wanting after foll. 55, 61, 67, and 89. There are from 21 to 28 lines in each page. This volume is written in a regular, though rather inelegant hand, of the earlier part of the xiiith cent. (see below, and compare Add. 14,707), and contains—

The first volume of a collection of An­thems, Chants, and Prayers, for the festivals of the whole year, according to the use of the Maronites of Mount Lebanon. Title, fol. 1 *b*: [ܥـ]ܠ ܚܝܠܐ . . . ܕܬܠܝܬܝܘ[ܬܐ] ܩܕܝܫܬܐ ܕܐܒܐ ܘܕܒܪܐ ܘܕܪܘܚܐ ܕܩ܏ܘܕ ܡ̈ܫܪܝܢܢ ܕܢܟܬܘܒ ܥܢܝ̈ܢܐ ܕܥ̈ܐܕܐ ܡ̈ܪܢܝܐ ܕܐܝܬ ܒܫ̣ܢܬܐ. ܐܝܟ ܛܟܣܐ ܕܡ̈ܐܪܘܢܝܐ ܕܛܘܪܐ ܡܒܪܟܐ ܕܠܒܢܢ.

1. The Nativity of our Lord, ܛܟܣܐ ܕܒܝܬ ܝܠܕܗ ܕܡܪܢ ܒܒܣܪ . Fol. 1 *b.*

2. The Praises of the blessed Virgin, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܩܘ̈ܠܣܝܗ̇ ܕܝܠ̣ܕܬ݀ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡ Imperfect. Fol. 47 *a.*

3. The Massacre of the Innocents, ܛ̇ܟܣܐ̣ ܕܥܠ ܝ̈ܠܘܕܐ ܕܩܛܠ ܐܝܪܘܕܝܣ ܒܒܝܬܠܚܡ . Fol. 69 *b.*

4. The Commemoration of Basil and Gregory Nazianzen, ܛ̇ܟܣܐ ܕܥܠ ܩ̈ܕܝܫܐ ܒܣܝܠܠܝܘܣ ܘܓܪܝܓܪܝܘܣ ܬܐܘܠܓܘܣ . Im­perfect. Fol. 88 *b.*

On fol. 46 *a* there remains part of an Arabic note, which seems to date from the year 154—, A*.*D. 123—, and to have been written by a priest named ‘Abd al-Masīh ibn Sim’ān %

On the other side of the same leaf, there is a drawing of a galley.

[Add. 17,235.]

**cccxxxiV**.

Paper, about 10 in. by 6 7/8, consisting of 213 leaves, some of which are slightly stained and torn, especially foll. 8—12 and 211— 213. The quires seem to have been about 30 in number, but several at the beginning of the volume are unsigned, the signatures commencing with ܐ on fol. 31 *b*, and going on to ܟܕ fol. 208 a*.* The Coptic ciphers for 16 (%) appear on fol. 18 *a.* Leaves are wanting at the beginning and end, as well as after foll. 4, 8, 12, and 16. There are from 20 to 26 lines in each page. This manuscript is written in a regular, though rather inelegant hand, of the earlier part of the xiiith cent, (see below), and contains—

The second volume of a collection of Anthems, Chants, and Prayers, for the fes­tivals of the whole year, according to the use of the Maronites of Mount Lebanon. See Add. 17,235, fol. 1 *b.*

1. The Epiphany; imperfect. Fol. 1 *a.*

2. The Presentation of our Lord in the Temple, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܡܥܠܬܗ ܕܡܪܢ ܠܗܝܟܠܐ. Fol. 27 *b.*

3. Lent, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܨܘܡܐ ܩܕܝܫܐ ܕܐܪܒ̈ܥܝܢ . Fol. 50 *a.*

4. The Commemoration of the forty Mar­tyrs, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܐܪ̈ܒܥܝܢ ܣܗ̈ܕܐ ܩ̈ܕܝܫܐ . Fol. 96 *a.*

5. The Annunciation of the blessed Virgin, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܣܘܒܪܗ̇ ܕܝܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡ ܏ܩܕ . Fol. 115 *a.*

6. The order of the Miracles; viz.

*a.* Of the Paralytic, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܬܕܡ̈ܪܬܐ ܘܥܠ ܗ̇ܘ ܡܫܪܝܐ . Fol. 136 *a.*

*b.* Of the blind Timaeus, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܛܝܡܝ ܣܡܝܐ ܘܥܠ ܬܕܡ̈ܪܬܐ Fol. 159 *a.*

7. The Resurrection of Lazarus, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܢܘܚܡܗ ܕܡܪܝ ܠܝܥܙܪ (sic) ܕܥܢܝܐ (sic) Fol. 172 *a.*

8. Palm Sunday, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܚܕܒܫܒܐ ܩܕܝܫܐ ܕܐܘܫ̈ܥܢܐ . Imperfect. Fol. 189 *b.*

On fol. 49 b there is a note in Syriac and Arabic, written by one George, the son of the deacon Joseph, the son of the priest Elias, A. Gr. 1553, A*.*D. 1242. ܟܬܒ ܗ̈ܠܝܢ ܣܘܪ̈ܛܐ ܢܦܬܐ ܕܟܠ ܢܐܫ ܕܐܝ܏ܬܘ ܓܘܪܓܝ̣ܣ ܒܪ ܝܘܣܦ ܒܪ ܏ܩܫ ܐܠܝܐ ܡܪܝܐ ܢܥܒܸܕ ܠܗܘܢ ܢܝܚܐ ܛܒܐ ܥܡ ܟ̈ܐܢܐ ܘܥܡ ܙܕܝ̈ܩܐ ܐܝܢ ܘܐܡܝܢ.

% (sic) %

[Add. 14,707.]

**cccxxxv**.

Paper, about 7 in. by 5 1/8, consisting of 245 leaves. Foll. 1, 2, and 8 are much torn. The quires, signed with letters, are 25 in number. There are from 14 to 20 lines in each page. The writing is good and regular. This manuscript is dated *A.* Gr. 1574, *A.*D. 1263, and contains—

A collection of Choral Services, including hymns and prayers of Jacob and Ephraim, for the festivals of the whole year, entitled ܡܓܡܥܢܝܬܐ (%?).

1. The Consecration of the Church. Fol. 2 *b.*

2. The Annunciation of Zacharias. Fol. 7*b.*

3. The Visit of Mary to Elisabeth. Fol. 10 *a.*

4. The Commemoration of Barbara*.* Fol. 12 *b.*

5. The Revelation of S. Joseph. Fol. 16 *a.*

6. The Nativity of our Lord. Fol. 18 *b.*

7. The Commemoration of S. Stephen. Fol. 24 *b.*

8. The Massacre of the Innocents. Fol. 28*a.*

9. The Circumcision of our Lord, ܕܥܠ ܓܙܘܪܬܗ ܕܡܫܝܚܐ and the Commemoration of Basil and Gregory. Fol. 31 *b.*

10. The Epiphany. Fol. 34 *b.*

11. The Commemoration of S. John the Baptist, ܕܥܠ ܩ̈ܘܠܣܘܗܝ ܕܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ Fol. 41 *a.*

12. The Presentation in the Temple. Fol. 43 *b.*

13. The Feast at Cana of Galilee, ܕܥܠ ܡܫܬܘܬܐ ܕܩܵܛ̈ܢܹܐ ܕܓܠܝܠܐ . Fol. 47 *b.*

14. Lent. Fol. 50 *a.*

15. The Commemoration of the seven Youths of Ephesus, ܥܠ ܛܠܝ̈ܐ ܫܒܥܐ ܕܐܦܣܘܣ Fol. 59 *a.*

16. The Commemoration of the forty Martyrs. Fol. 61 *a.*

17. The Prodigal Son,ܥܠ ܒܪܐ ܝܖܬܐ (sic) ܕܦ̇ܪܚ ܢܟܣ̈ܘܗܝ. Fol. 65 *a.*

18. The Miracles of our Lord ܥܠ ܬܕܡܪ̈ܬܐ ܕܣܥ̣ܪ ܡܪܢ . Fol. 66 *b.*

19. The Annunciation of the blessed Virgin. Fol. 75 *a.*

20. The Resurrection of Lazarus. Fol. 79 *b.*

21. Palm Sunday. Fol. 82 *a.*

22. Passion Week. Fol. 89 *a.*

23. Easter Sunday. Fol. 106 *b.*

24. New Sunday and the Commemoration of S. Thomas. Fol. 116 *a.*

25. The Commemoration of Mār George, ܕܥܠ ܡܪܝ ܓܘܪܓܝܣ. Fol. 119 *b.*

26. The Commemoration of Elias the Prophet, ܕܥܠ ܡܪܝ ܐܠܝܐ. Fol. 124 *a.*

27. The Commemoration of 'Abdā, ܕܥܠ ܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܥܒܕܐ . Fol. 127 *a.*

28. The Ascension of our Lord. Fol. 130 *a.*

29. Pentecost. Fol. 134 *a.*

30. The Nativity of S. John the Baptist. Fol. 138 *a.*

31. The Commemoration of the twelve Apostles. Fol. 141 *b.*

32. Of Jacob, who was cut in pieces, ܕܥܠ ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܡܦܣܩܐ . Fol. 145 *b.*

33. Of Simeon Stylites, ܕܥܠ ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ܕܐܣܛܘܢܐ . Fol. 146 *b.*

34. Of the Maccabees, ܕܥܠ ܡܪܬܝ ܫܡܘܢܝ ܩܕܝܫܬܐ . Fol. 150 *a.*

35. The Transfiguration, ܕܡܬܓܠܝܢܘܬܗ ܕܡܪܢ ܕܒܛܘܪ ܬܒܘܪ,. Fol. 153 *a.*

36. The Commemoration of Domitius, ܕܥܠ ܡܪܝ ܕܝܡܛ ܩܕܝܫܐ. Fol. 157 *a.*

37. The Decease of the blessed Virgin, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܫܘܢܝܗ̇ ܕܝܠܕܬ݂݀ ܐܠܗܐ. Fol. 161 *a.*

38. The Decollation of S. John the Baptist. Fol. 165 *a.*

39. The Commemoration of Shārbīl, ܕܥܠ ܡܪܝ ܫܪܒܝܠ . Fol. 167 *b.*

40. The holy Angels, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܡ̈ܠܐܟܐ ܩ̈ܕܝܫܐ . Fol. 171 *a.*

41. The Festival of the holy Cross, ܛܟܣܐ ܕܥܐܕܐ ܕܨܠܝܒܐ ܦܪܘܩܝܐ, . Fol. 174 *a.*

42. The Commemoration of Sergius and Bacchus, ܕܥܠ ܡܪܝ ܣܪܓܝܣ ܘܒܲܟܘܣ, . Fol. 177 *b.*

43. Of Mār Nūhrā, ܕܥܠ ܡܪܝ ܢܘܗܪܐ. Fol. 182 *a.*

44. Of the blessed Virgin, ܛܟܣܐ ܐܚܪܢܐ ܕܩܘܠܣ̈ܝܗ̇ ܕܝܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ, . Fol. 185 *b.*

45. Of any one Saint, ܛܟܣܐ ܐܚܪܢܐ ܠܚܕ ܩܢܘܢܐ . Fol. 190 *a.*

46. Of the Martyrs, ܕܥܠ ܣܗ̈ܕܐ . Fol. 194 *a.*

47. Of the Dead. Fol. 198 *a.*

48. A daily order of Repentance, ܛܟܣܐ ܐܚܪܢܐ ܠܟܠ ܝܘܡ ܠܬܝܒܘܬܐ. Fol. 202 *b.*

49. Lessons from the Pauline Epistles for various festivals, etc.: ܬܘܒ ܟܬܒܝܢܢ ܩܠܝܠ ܡܢ ܐܓܪ̈ܬܐ ܕܫܠܝܚܐ ܦܘܠܘܣ. Fol. 208 *b.*

Colophon, fol. 245 *a*: ܫܠܡܬ ܡܓܡܥܢܝܬܐ ܐܝܟ ܡܨܝܢܘܬܗ ܕܟܬܘܒܐ ܡܚܝܠܐ.

On the same page there is a note, giving the date, A*.* Gr. 1574, A*.*D. 1263 ܒܫ̈ܢܬ ܐ̈ܠܦ ܘܚ̈ܡܫܡ̈ܐܐ ܘܫ̈ܒܥܝܢ ܘܐܪ̈ܒܥܫ̈ܢܝܢ ܐܣܬܝܟܬ݂݀ ܡܓܡܢܝܬܐ (sic) ܗܕܐ ܥܠ ܐܝ̈ܕܝ ܚܛܝܐ ܘܢܦܬܐ ܘܟܘܦܪܐ ܕܟܠܢ̣ܫ ܡܪܝܐ ܢܥܒܕ ܪ̈ܚܡܐ ܥܠ ܚܛܝܐ ܕܣܪܛ ܏ܘܫ.

On fol. 1 *a* there is an Arabic note, of the same age as the manuscript, stating that it was a *wakf* or donation to the convent of S. Mary Deipara: %

In three places we find that readers have recorded their names; viz.

On fol. 3 *a*, one Joseph, % (?) %

On fol. 116 *a*, Ibrāhīm, the son of the priest 'Isā, %

And on fol. 119 *b*, 'Amir ibn Mansūr of Hims, %

[Add. 14,701.]

**cccxxxvi**.

Twenty-four paper leaves, about 7 ½ in. by 5 ½ , all much torn and stained with oil (Add. 14,738, foll. 37—60). There are from 24 to 28 lines in each page. The writing is good and regular, of the xiiith cent. They are—

Part of a Choral Service-book, containing hymns and prayers (ܩ̈ܠܐ ܘܒ̈ܥܘܬܐ) for the festivals of the whole year; viz.

1. The Commemoration of Basil and Gregory; imperfect at the beginning. Fol. 37 *a.*

2. The Epiphany, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܥܐܕܐ ܏ܩܕ ܕܢܘܗܪ̈ܐ . Fol. 39 *b.*

3. The Decollation of S. John the Bap­tist, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܦܣܩ ܪܝܫܗ ܕܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ. Fol. 44 *b.*

4. The Commemoration of S. Stephen, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܐܣܛܦܢܘܣ ܪܝܫܐ ܘܩܕܡܝܐ ܕܣ̈ܗܕܐ . Fol. 47 *b.*

5. The Presentation of our Lord in the Temple, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܡ̇ܥܠܬܗ ܕܡܪܢ ܠܗܝܟܠܐ. Fol. 51 *a.*

6. The Commemoration of Bar-saumā, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܡܪܝ ܒܪܨܘܡܐ. Fol. 54 *a.*

7. Of Severus of Antioch, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܏ܩܕ ܡܪܝ ܣܐܘܪܐ ܦܛܪܝܪܟܐ . Fol. 57 *b.*

8. Of Priests, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܟܗ̈ܢܐ; imper­fect. Fol. 60 *b.*

[Add. 14,738, foll. 37—60.]

**cccxxxvii**.

Four paper leaves, all more or less stained and torn. Each page is divided into two columns of from 17 to 23 lines. The writing is large and regular, of the xiiith cent. They are—

Fragments of a Choral Service-hook, con­taining hymns and prayers for various occasions.

[Add. 14,739, foll. 15—18.]

**cccxxxviii**.

Vellum, about 8 ¾ in. by 6, consisting of 164 leaves, some of which are slightly stained and torn, especially foll. 1, 129 and 161. The quires, 17 in number, are signed with letters. There are from 24 to 28 lines in each page. This volume is written in a neat, regular hand, apparently of the ixth cent., and contains—

A Tropologion, or collection of Canons and Troparia (ܛܪܘܦܐܪ̈ܝܐ), for various Saints' Days and other occasions. Title, fol. 10 *b*:ܥܠ ܚܝܠܐ ܘܥܘܕܪܢܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ܇ ܡܫܪܝܢܢ ܕܢܟܬܘܒ ܛܪܘܦܘܠܘܓܝܢ ܕܝܘܡ̈ܬܐ ܕܕܘܟܪ̈ܢܐ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܘܕܩܕܝ̈ܫܐ ܘܕܥܢ̈ܝܕܐ.

Several of them are ascribed on the margins to John the Monk, ܕܝܘܚܢܢ ܕܝܪܝܐ . See foll. 21 *a*, 24 *a*, 33 *a*, 36 *b*, 39 *b*, and 43 *b*; and also Add. 14,505, foll. 198 *a* (marg.), 215 *b*, and 219 *a*.

1. S. Stephen, 27th of the first #Kanun. Fol. 10 *b.*

2. Basil and Gregory, 1st of the second #Kanun. Fol. 15 *a.*

3. Antony, 17th of the second #Kanun. Fol. 19 *a*.

4. Gregory Nazianzen, 25th of the second #Kanun. Fol. 21 *b.*

5. John Chrysostom, 27th of the second #Kanun. Fol. 24 *b.*

6. Ephraim Syrus, 1st of #Shebat. Fol. 33 *b.*

7. Severus of Antioch, 8th of #Shebat. Fol. 37 *a*.

8. Theodore, in the first week of Lent. Fol. 40 *b.*

9. The forty Martyrs, in Lent, from the 7th to the 14th of #Adar. Fol. 43 *b.*

10. The Annunciation of the blessed Virgin, 24th of Adar. Fol. 48 *b.*

11. George, ܩܕܝܫܐ ܘܣܗܕܐ ܓܝܘܪܓܝܘܣ ܗ̇ܘ ܕܒܠܘܕ ܡܕܝܢܬܐ, 23d of Nīsān. Fol. 52 *b.*

12. S. John the Evangelist, 8th of Iyār. Fol. 55 *b*.

13. The blessed Virgin, 15th of Iyār. Fol. 58 *a*.

14. S. Andrew the Apostle and Andrew the martyr, 16th of Iyār. Fol. 61 *a*.

15. Leontius, 18th of Hazīrān. Fol. 66 *a*.

16. The Nativity of S. John the Baptist, 25th of Hazīrān. Fol. 68 *b.*

17. S. Peter, 28th of Hazīrān. Fol. 72 *a*.

18. S. Paul, 29th of Hazīrān. Fol. 75 *a*.

19. S. Thomas, 3d of Tāmūz. Fol. 78 *b*.

20. Domitius, ܕܘܡܛܝܘܣ, 5th of Tāmūz. Fol. 82 *a*.

21. Cosmas and Damian, 7th of Tāmūz. Fol. 84 *b*.

22. Quiricus, or Cyriacus, and his mother Julitta, 15th of Tāmūz. Fol. 88 *a*.

23. Paphnutius, 20th of Tāmūz. Fol. 91 *b*.

24. Simeon Stylites, ܫܡܥܘܢ ܕܐܣܛܘܢܐ, 27th of Tāmūz. Fol. 95 *a*.

25. The Transfiguration of our Lord, ܥܠ ܫܘܚܠܦ ܕܡܘܬܗ ܕܡܪܢ ܕܒܛܘܪܐ ܕܬܒܘܪ, 6th of Ab*.* Fol. 98 *b*.

26. Rabūlas of Edessa, 7th of Ab*.* Fol. 102 *a*.

27. The blessed Virgin, full-moon of Ab, ܕܥܐܕܐ ܗ̇ܘ ܕܗ̇ܘܐ ܒܟܣܐܐ ܒܐܒ . Fol. 105 *b*.

28. Julian Sābā, ܕܥܠ ܣܒܐ ܝܘܠܝܢܐ, 26th of Ab*.* Fol. 116 *b*.

29. The Decollation of S. John the Bap­tist, 29th of Ab*.* Fol. 119 *b.*

30. The Nativity of the blessed Virgin, 8th of Ilūl. Fol. 122 *b*.

31. Julian the martyr, 10th of Ilūl. Fol. 124 *b*.

32. The Dedication of the Church, ܥܠ ܚܘܕܬܐ ܕܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ, 12th of Ilūl. Fol. 128 *a*.

33. The Dedication of the church of Gol­gotha and of the Resurrection, ܥܠ ܚܘܕܬܐ ܕܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܗ̇ܝ ܕܓܓܘܠܬܐ ܘܕܩܝܡܬܐ , 13th of Ilūl. Fol. 130 *a.*

34. The blessed Virgin, 18th of Ilūl. Fol. 133 *b*.

35. Sergius and Bacchus, 7th of the first Teshrīn. Fol. 136 *b*.

36. Gūryā, Shamūnā and Habīb, 15th of the second Teshrīn. Fol. 140 *a.*

37. Barbara, 4th of the first Kānūn. Fol. 142 *b*.

38. The holy Apostles. Fol. 145 *b*.

39. Athanasius. Fol. 148 *a*.

40. The holy Martyrs. Fol. 151 *b.*

41. The Dead. Fol. 159 *b.*

Colophon, fol. 163 *a*: ܫܠ̣ܡ ܟܬܒܐ ܕܩ̈ܢܘܢܐ ܕܝܘ̈ܡܬܐ ܕܕܘܟܪܢܐ ܕܩܕܝ̈ܫܐ ܘܕܐܒ̈ܗܬܐ ܘܕܣ̈ܗܕܐ ܘܕܥܢ̈ܝܕܐ. ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܕܥܕܪ ܘܬܘܒ ܡܥܕܪ ܘܪ̈ܚ̣ܡܘܗܝ ܥܠ ܟܠܢ ܠܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ܀܀܀

Prefixed to the Tropologion is a Calendar of the Festivals and Saints' Days of the whole year, from the first Kānūn to the latter Teshrīn. This is of perhaps somewhat later date than the rest of the book. Title, fol. 1 *b*: ܥܡ ܐܠܗܐ ܡܫܪܝܢ̣ܢ. ܩܘܕܝܟܣ ܕܥܐ[ܕ̈ܐ] ܘܕܕܘܟܪ̈ܢܐ ܕܟܠܗ̇ ܫ̇ܢܬܐ. ܟܠ ܝܪܚܐ ܒܝܪܚܗ. ܒܡ̈ܢܝܢܐ ܕܝܘܡܐ ܗ̇ܘ ܕܒܗ ܟܝ̇ܢܝܢ. ܘܗܟܢܐ ܡܫܠܚܐܝܬ ܣܛܪ ܡܢ ܩܪ̈ܝܢܐ܇ ܘܫܪܟܐ ܕܐܩܘܠܘܬܝܐ ܗ̇ܝ ܕܠܗܘܢ ܡܛܟܣܐ..

At the end of the Calendar, fol. 9 *b*, the same hand has noted the date of the martyrdom of S. Paul: ܐܣܗܕ ܒܪܘܡܝ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ̣. ܟܕ ܐܬܦ̣ܣܩ ܪܝܫܗ ܒܣܝܦܐ. ܒܝܪܚܐ ܬܡܘܙ. ܒܥܣܪܝܢ ܘܬܫܥܐ ܒܗ܆ ܝܘܡ ܚܡܫܐ ܒܫܒܐ܀܀

On fol. 10 *a* there is an intercessory Litany, ܠܝܛܢܝܐ ܬܟܫܦܬܢܝܬܐ ܕܡܬܐܡܪܐ ܒܝܢܬ ܬܫ̈ܒܚܬܐ, beginning as follows: ܬܘܒ ܡ̣ܬܚܢܐܝܬ (sic) ܫܝܢܐ ܘܫܠܡܐ ܘܪ̈ܚ̣ܡܐ ܡܢ ܡܪܝܐ ܢܒܥܐ. ـܲـ . . ـܲـ . ܚ̣ܠܦ ܫܘܒܩܢܐ ܕܚ̈ܛܗܐ ܘܚܘܣܝܐ ܕܚܘ̈ܒܐ ܕܝܠܢ. ܘܗ̇ܝ ܕܢܬܦ̇ܨܐ ܡܢ ܟܠ ܐܘܠܨܢܐ ܘܪܘܓܙܐ ܘܩܝܢܕܘܢܘܣ ܘܐܢܢܩܝ ܘܩܘܡܐ ܘܥܫܘܡܝܐ ܕܥܡ̈ܡܐ ܣܩ̈ܘܒܠܝܐ ܡܢ ܡܪܝܐ ܢܒ̣ܥܐ . ـܲـ .. ـܲـ .. ـܲـ .

On fol. 163 *b* there is a note, perhaps in the handwriting of the scribe, stating that this volume belonged to a deacon, whose name has been designedly erased. ܐܝܬܘܗܝ ܕܝܢ ܟܬܒܐ ܗܢܐ . . . ܡܫܡܫܢܐ . . . ܟܠ ܕܫܐܠ ܠܗ ܘܠܐ ܡܗܦܟ ܠܗ ܠܡܪܗ ܗ̇ܘ ܕܐܡܝܪ ܡܢ ܠܥܠ ܢܕܥ ܕܡܚܝܒܐ ܐܝܬܗܘܝ ܡܢ ܐܠܗܐ. ܙܘܥ ܐܘ ܕܘܝܐ ܘܠܐ ܬܒܣܪ ܥܠ ܗܕܐ.

Another note, on fol. 164 *a*, records that it was presented by John, metropolitan of Damascus, to a certain Mār Yakīrā*.* ܫܟܢ ܕܝܢ ܛܪܘܦܘܠܘܓܝܢ ܗܢܐ ܠܡܪܝ ܝܩܝܪܐ ܢܛܝܪ ܒܐܠܗܐ. ܝܘܚܢܢ ܚܛܝܐ ܕܒܫܡܐ ܡܝܛܪܘܦܘܠܘܛܝܣ ܕܕܐܡܣܩܘܩ. ܐܝܟ ܕܠܗܘܓܝܐ ܘܩܪܝܢܐ ܕܒܗ ܘܟܠܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܦܓ݁ܥܝܢ ܒܗ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܢܬܥܛܐ ܥܘܗܕܢܐ ܕܝܠܢ ܡܢ ܠܘܬܗ. ܏ܘܫ.

q[OO]q

In a third note, on fol. 163 *b*, we are in­formed that the said Mār Yakīrā bar Sahlūn gave this book, along with two others, to Moses of Nisibis, abbat of Scete (*A.*D. 932), for the use of the Syrian church at Fostāt. ܫܟܢ ܕܝܢ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܠܕܝܪܐ ܕܣܘܪ̈ܝܝܐ ܕܒܡܕܒܪܐ ܕܐܣ̈ܩܝܛܐ ܐܝܟ ܕܠܥܕܬܐ ܕܝܠܢ ܕܒܦܝܣܛܛ ܡܝܩܪܐ ܝܩܝܪܐ ܒܪ ܣܗܠܘܢ ܕܐܠܗܐ ܕܡܛܠܬܗ ܦܪܫ ܘܝܗܒ ܢܚܣܐ ܠܗ ܘܠܥܢ̈ܝܕܘܗܝ ܘܢܒܣܡ ܐܢܘܢ ܒܡܠܟܘܬܗ ܝܗܒܗ ܕܝܢ ܠܗܢܐ ܥܡ ܬܪܝܢ ܐܚܪ̈ܢܐ ܥܠ ܐܝ̈ܕܝ ܡܪܝ ܡܘܫܐ ܢܨܝܒܝܢܝܐ ܪܝܫܕܝܪܐ ܐܠܗܐ ܢܚܣܐ ܠܟܠ ܡ̇ܢ ܕܐܫܬܘܬܦ ܒܗܠܝܢ ܐܢ ܒܡܠܬܐ ܘܐܢ ܒܥܒ̈ܕܐ ܐܡܝܢ.. ܘܠܐ ܫܠܝܛ ܠܐܢܫ ܒܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܢܓܢܘܒ ܐܢܘܢ ܐܘ ܢܦܣܘܩ ܡܢܗܘܢ ܡܕܡ ܐܘ ܢܠܚܐ ܠܥܘܗܕܢܐ ܗܢܐ.

Just above, there is a line of writing, giving the number of leaves in the manu­script: ܡܢܝܢܐ ܕܩ̈ܠܦܐ ܡܐܐ ܘܐܫܬܝܢ ܘܬܡܢܐ; and under this are the words: ܬܠ̈ܬ ܬܒ̇ܥ ܐܠܗܐ ܡܢ ܒܪܢܫܐ ܒܝܘܡܐ ܕܕܝܢܐ. ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܢ ܢܦܫܐ. ܘܕܟܝܘܬܐ ܕܡܢ ܦܓܪܐ. ܘܫܪܪܐ ܕܡܢ ܠܫܢܐ.

At the top of foll. 163 *b* and 164 *a*, and at the foot of fol. 164 *b*, there are three brief extracts from the works of Isaac of Nineveh, ܡܢ ܟܬܒܐ ܕܐܝܣܚܩ ܕܢܝܢܘܐ, in a more recent hand.

On fol. 164 *b* there also stands the fol­lowing ܬܒܪܬܐ of Jacob of Batnae.ܥܡ ܝܘܠܦܢܐ ܐܘܪܚܐ ܗܘܬ ܠܝ ܕܐܪܕܐ ܥܡܗ. ܘܥܠ ܕܐܚܒܬܗ. ܠܐ ܫܒܩ ܠܝ ܕܐܦܘܫ ܡܢܗ: ܗܐ ܡܢܬܦ ܠܝ ܠܝܠܝ ܐܝܡܡ ܐܝܙܠ (sic) ܒܬܪܗ. ܘܐܘܪܚܗ ܥܣܩܐ ܗܝ ܘܚ̈ܒܢܢܐ ܠܐ ܪ̈ܕܝܢ ܒܗ::

On fol. 1 *a* there is a statement of the number of days, and of the length of the day and night, in each month of the year.

[Add. 14,504.]

**cccxxxix**.

Vellum, about 7 1/8 in. by 5 ¼ , consisting of 225 leaves, some of which are slightly stained and soiled, especially foll. 96, 98, 99 and 225. The quires, 23 in number, are signed with letters. One leaf is wanting after fol. 99. There are from 18 to 26 lines in each page. This volume is written in a good, regular hand, apparently of the xth cent., and con­tains—

A Tropologion or collection of Canons and Troparia for various Saints' Days and other occasions. Title, fol. 1 *b*: ܥܠ ܚܝܠܐ ܘܥܘܕܪܢܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܡ̇ܫܪܝܢܢ ܕܢܟܬܘܒ ܛܪܘܦܠܝܓܝܢ ܕܝܘ̈ܡܬܐ ܕܕܘܟܪܢܐ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܘܕܩܕܝ̈ܫܐ ܘܕܥ̈ܢܝܕܐ . The con­tents, as far as no. 43, are almost identical with those of Add. 14,504. Of the subse­quent canons several are stated to have been composed by John, a monk of the convent of Mār Cosmas at Callinicus, ܝܘܚܢ ܕܝܪܝܐ ܕܒܝܬ ܡܪܝ ܩܘܣܡܐ ܕܒܩܠܢܝܩܘܣ. See foll. 198 *a* (marg.), 215 *b*, and 219 *a*; and compare Add. 14,504.

1. S. Stephen. Fol. 1 *b.*

2. Basil and Gregory. Fol. 6 *b.*

3. Antony. Fol. 11 *b.*

4. Gregory Nazianzen. Fol. 14 *b.*

5. John Chrysostom. Fol. 19 *a.*

6. Ephraim Syrus. Fol. 25 *a.*

7. Severus of Antioch. Fol. 29 *a.*

8. Theodore. Fol. 33 *a.*

9. The Forty Martyrs. Fol. 37 *a.*

10. The Annunciation of the blessed Virgin. Fol. 43 *b.*

11. George. Fol. 49 *a.*

12. S. John the Evangelist. Fol. 53 *a.*

13. The blessed Virgin. Fol. 56 *b.*

14. S. Andrew the Apostle and Andrew the Martyr. Fol. 59 *b.*

15. Leontius. Fol. 67 *a.*

16. The Nativity of S. John the Baptist. Fol. 71 *a.*

17. S. Peter. Fol. 75 *b.*

18. S. Paul. Fol. 79 *b.*

19. S. Thomas. Fol. 84 *a.*

20. Domitius. Fol. 88 *b.*

21. Cosmas and Damian. Fol. 92 *a*

22. Quiricus, or Cyriacus, and his mother Julitta*.* Fol. 96 *a.* Imperfect at the end.

23. Paphnutius. Fol. 100 *a.* Imperfect at the beginning.

24. Simeon Stylites. Fol. 103 *b.*

25. The Transfiguration of our Lord. Fol. 108 *a.*

26. Rabūlas of Edessa*.* Fol. 112 *b.*

27. The blessed Virgin. Fol. 116 *b.*

28. Julian Sābā*.* Fol. 121 *b.*

29. The Decollation of S. John the Bap­tist. Fol. 125 *b.*

30. The Nativity of the blessed Virgin. Fol. 129 *b.*

31. Julian martyr. Fol. 132 *a.*

32. The Dedication of the church of Gol­gotha and of the Resurrection. Fol. 136 *b.*

33. Sergius and Bacchus. Fol. 140 *b.*

34. Gūryā, (Shamūnā,) and Habīb*.* Fol. 145 *b.*

35. Barbara*.* Fol. 148 *b.*

36. The holy Apostles. Fol. 152 *b.*

37. Athanasius. Fol. 156 *a.*

38. The holy Martyrs. Fol. 159 *b.*

39. John Chrysostom; 27th of the second Kānūn. Fol. 168 *a.*

40. The blessed Virgin; full moon of Ab*.* Fol. 172 *a.*

41. The blessed Virgin; 18th of Ilūl. Fol. 179 *b.*

42. The Dedication of the Church; 12th of Ilūl. Fol. 183 *a.*

43. The Dead. Fol. 186 *a.*

44. The Innocents slain by Herod, ܕܥܠ ܝ̈ܠܘܕܐ ܕܐܬܩܛܠܘ ܡܢ ܗܝܪܘܕܝܣ; 29th of the first Kānūn. Fol. 190 *b.*

45. The Encomium of S. John the Bap­tist, ܕܥܠ ܩܘ̈ܠܣܘܗܝ ܕܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ ܒܬܪ ܥܐܕܐ ܕܕܢܚܐ . Fol. 192 *b.*

46. Job, ܕܥܠ ܐܝܘܒ ܙܕܝܩܐ; 9th of Ab*.* Fol. 194 *b.*

47. Babylas, ܒܒܘܠܐ, bishop of Antioch and martyr; 23d of the second Kānūn. Fol. 198 *a.*

48. Achudemes, ܐܚܘܕܡܗ, bishop of Tagrit. Fol. 202 *b.*

49. Peter, patriarch of Alexandria*.* Fol. 205 *b.*

50. The holy Prophets. Fol. 209 *a.*

51. Porphyry, ܦܪܦܪܝܘܣ, patriarch of Antioch; 1st of the first Kānūn. Fol. 211 *b.*

52. Drosis; 14th of the first Kānūn. Fol. 215 *a.* ܩܢܘܢܐ ܕܥܠ ܩܕܝܫܬܐ ܕܪܘܣܝܣ ܣܗܕܬܐ ܒܪܬܗ ܕܛܪܐܢܘܣ (sic) ܡܠܟܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܐܣܗܕܬ ܩܕܡ ܐܒܘܗ̇ ܒܐܢܛܝܘܟܝܐ. ܗܘ̇ܐ ܕܝܢ ܕܘܟܪܢܗ̇ ܏ܒܝܕ ܒܟܢܘܢ ܩܕܡܝܐ. ܘܐܝܬ ܠܗ ܠܩܕܝܫܐ ܣܐܘܪܐ ܥܠܝܗ̇ ܬܠܬܐ ܡܐܡܪ̈ܐ ܘܡܥܢ̈ܝܬܐ ܬܪ̈ܬܝܢ. ܐܢܐ ܕܝܢ ܚܠܫܐ ܘܬܚܘܒܐ ܝܘܚܢܢ ܕܒܝܬ ܡܪܝ ܩܘܡܣܡܐ ܕܒܩܠܢܝܩܣ. ܣܡ̣ܬ ܥܠܝܗ̇ ܩܢܘܢܐ ܐܝܟ ܡܚܝܠܘܬܐ ܕܝܠܝ.

53. Lucian of Antioch. Fol. 219 *a.* ܩܢܘܢܐ ܕܥܠ ܠܘܩܝܐܢܘܣ ܥܢܘܝܐ ܘܣܗܕܐ ܗ̇ܘ ܕܦܫ̇ܩ ܐܘܟܝܬ ܬܪܨ ܠܟ̈ܬܒܐ ܩܕܝ̈ܫܐ ܘܐܫܠܡ ܠܐ̣ܚ̈ܐ ܟܪ̈ܣܛܝܢܐ ܘܡܬܥܗܕ ܠܗ ܩܕܝܫܐ ܣܐܘܝܪܘܣ ܒܡܐܡܪܐ ܗ̇ܘ ܩܕܡܝܐ ܕܢܘܗܪ̈ܐ. ܥܒܝܕ ܕܝܢ ܠܝܘܚܢܢ ܕܝܪܝܐ ܕܒܝܬ ܡܪܝ ܩܣܡܐ.

54. Bar-had-be-shabba*.* Fol. 222 *b.* ܩܢܘܢܐ ܕܥܠ ܩܕܝܫܐ ܒܪܚܕܒܫܒܐ ܗ̇ܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܢ ܩܕܝܡ ܡܢ ܥܡܐ ܕܥܒܪ̈ܝܐ ܘܗܘ̣ܐ ܡܢ ܒܬܪܟܝܢ ܟܪܣܛܝܢܐ.

On fol. 1 *a* there is the same intercessory litany as in Add. 14,504, fol. 10 *a*: ܠܝܛܢܝܐ ܬܟܫܦܬܐ ܕܡܬܐܡܪܐ ܒܝܢܬ ܬܫܒܚ̈ܬܐ܀܀ ܬܘܒ ܡܬܚܢܢܐܝܬ ܫܝܢܐ ܘܫܠܡܐ ܘܪ̈ܚܡܐ ܡܢ ܡܪܝܐ ܢܒܥܐ. ܏ܘܫ.

After it, there is noted the date of the martyrdom of S. Paul, precisely as in Add. 14,504, fol. 9 *b.*

[Add. 14,505.]

**cccxl**.

Vellum, about 8 ¼ in. by 5 1/8 , consisting of 212 leaves, some of which are slightly stained and torn. The quires, apparently 22 in number, have no signatures. There are from 22 to 30 lines in each page. This volume, which is palimpsest throughout, is written in a good current hand of the xth or xith cent., and contains—

q[OO2]q

A collection of Greek and Syriac Canons and Troparia, for the circle of the whole year—

1. The Annunciation of Zacharias; imper­fect at the beginning. Fol. 1 *a.*

2. The Annunciation of the blessed Virgin. Fol. 3 *a.*

3. The Nativity of S. John the Baptist. Fol. 8 *a.*

4. The Revelation of the Angel to S. Joseph, ܥܠ ܓܠܝܢܗ ܕܥܝܪܐ ܠܘܬ ܝܘܣܦ Fol. 10 *b.*

5. The Nativity of our Lord. Fol. 14 *b.*

6. The Commemoration of the blessed Virgin. Fol. 28 *a.*

7. The Commemoration of S. Stephen. Fol. 32 *a.*

8. The Massacre of the Innocents. Fol. 34 *a.*

9. The Commemoration of Basil and Gre­gory. Fol. 35 *b.*

10. The Epiphany, ܕܥܠ ܥܡܕܗ ܕܦܪܘܩܢ. Fol. 38 *a.*

11. The Decollation of S. John the Bap­tist. Fol. 55 *b.*

12. The Presentation in the Temple. Fol. 60 a,

13. The Commemoration of Severus of Antioch, ܕܥܠ ܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܣܘܪܐ. Fol. 68 *a.*

14. Of Priests, ܕܕܘܟܪܢܐ ܕܟܗ̈ܢܐ. Fol. 70 *b.*

15. Of the Dead. Fol. 72 *b.*

16. Of Theodore, ܕܥܠ ܢܨܝܚܐ ܬܝܕܪܘܣ Fol. 75 *a.*

17. Lent. Fol. 76 *b*—On the Miracles, fol. 91 *b*; for the Sundays in Lent, fol. 94 *a*; troparia, fol. 103 *b.*

18. The forty Martyrs. Fol. 104 *b.*

19. Palm Sunday. Fol. 107 *b.*

20. Passion (*or* Holy) Week.—Monday, fol. 113 *a*; Tuesday, fol. 114 *b*; Wednesday, fol. 115 *a*; Thursday, fol. 116 *b*; the con­secration of the Chrism, ܕܩܘܕܫ ܡܘܪܘܢ, fol. 119 *b*; Friday, (sic) ܕܥܪܘܦܬܐ, fol. 121 *b*; Saturday, ܕܫܒܬܐ ܕܣܒܪܬܐ, fol. 127 *b.*

21. The Resurrection. Fol. 129 *a.*

22. The Ascension. Fol. 169 *b.*

23. Pentecost, ܕܦܢܛܩܘܣܛܐ: ܐܘܟܝܬ ܡܚܕܬܗ (sic) ܕܪܘܚܐ ܦܪܩܠܝܛܐ Fol. 173 *b.*

24. New (*or* Low) Sunday, ܕܥܠ ܚܕܒܫܒܐ ܚܕܬܐ. Fol. 179 *b.*

25. The Adoration of the Cross, ܕܣܓܕܬܐ ܕܨܠܝܒܐ ܦܪܘܩܝܐ. Fol. 185 *b.*

26. The Commemoration of Sergius and Bacchus. Fol. 192 *b.*

27. Of Menas, ܕܥܠ ܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܡܐܢܐ. Fol. 194 *b.*

28. Of Barbara and Juliana*.* Fol. 197 *a.*

29. Of Achudemes, ܕܥܠ ܩܕܝܫܐ ܐܚܘܗ̇ ܕܐܡܗ . Fol. 198 *b.*

30. Of Simeon Stylites, ܕܥܠ ܫܡܥܘܢ ܕܣܛܢܗ(sic)*.* Fol. 200 a.

31. Of all Martyrs, ܕܣܗ̈ܕܐ ܓܘ̈ܢܝܐ ܕܟܠܓܢܣ ; imperfect at the end. Fol. 202 *b.*

This volume is palimpsest (with the ex­ception of foll. 109—112), and comprises portions of two older manuscripts.

*a.* A manuscript of the book of Judges, according to the Peshitta version, written in a line large Estrangela of the vith cent. Foll. 139—205. The running title, ܫ̈ܦܛܐ , is still visible on foll. 167 *a*, at the foot; 190 *a*, at the foot; 193 *b*, at the top; and 194 *a*, at the foot.

*b.* A manuscript written in a neat Estran­gela of the viith or viiith cent. The contents appear to be liturgical (sedras, prayers, etc.). For example, a section begins on fol. 44 *b* with the words: ܟ̇ܦܪ ܐܢܐ ܐܢܐ ܦܠܢ ܒܣܛܢܐ. ܘܒܟܠܗܘܢ ܡܠܐ̈ܟܘܗܝ. ܘܒܟܠܗܘܢ ܥܒ̈ܕܘܗܝ. ܘܒܟܠܗ̇ ܦܠܚܘܬܗ. ܘܒܟܠܗ̇ ܕܚܠܬܗ ; and another, on fol. 50 *a*, with the words: ܗ̇ܘ ܕܠܚܣܝܢܐ ܐܣܪ ܘܒܙ ܡܐ̈ܢܘܗܝ: ܗ̇ܘ ܕܝܗܒ See also foll. 66 *a*, 72 *b*, 79 *a*, 82 *a*, 99 *a*, etc. Supplemental leaves have been added to this manuscript in the ixth or xth cent.; for ex­ample, foll. 27, 36, 37, 46, 49, 54, 65, 74, 75, 84, and 207—211. Both handwritings appear on foll. 57 *b*, 59 *b*, and 64 *a.*

[Add. 14,507.]

**cccxli.**

Paper, about 12 7/8 in. by 9, consisting of 372 leaves, some of which are much stained and torn, especially foll. 3—10, 12, 22— 30, 34, 35, 38, 41—44, 46, 51—55, 61, 62, 66, and 67. The quires are signed with letters, but only as far as ܝܕ(fol. 118 *a*). Leaves are wanting after foll. 7, 9, 10, 21, 22, 37, 44, 46, 51, 62, 66, 178, 186, and at the end of the volume. Each page is divided into two columns, of from 26 to 42 lines. This volume is written in a good regular hand of the xith or xiith cent., and contains—

A large collection of Greek and Syrian Canons and Anthems for the festivals of the

whole year. Title, fol. 3 *b*:. . . ܡ̇ܢ ܘܣܘܝ̇ܥܐ ܕܡܢ ܠܥܠ ܕܐܠܗܐ ܡܪܐ ܟܠ: ܠܐܝ̇ܠܐ . . . ܩ̇ܪܝܢ̣ܢ. ܡܫ̇ܪܝܢܢ ܠܡ̣ܟܬܒ ܟܬܒܐ ܕܩ̈ܢܘܢܐ ܝܘ̈ܢܝܐ ܘܣܘܪ̈ܝܝܐ ܕܟܠܗ ܚܘܕܪܐ ܕܫܢܬܐ: ܐܝܟ ܬܘܪܨܐ ܚܕܬܐ ܘܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܐܚܝ̣ܕܐ:

1. The Consecration or Dedication of the Church, ܛܟ̣ܣܐ ܕܩܘܕܫ ܥܕܬܐ ܐܘܟܝܬ ܚܘܕܬܐ . Imperfect. Fol. 3 *b.*

2. The Annunciation of Zacharias, ܛܟܣ̣ܐ ܕܣܘܒ̇ܪܗ ܕܙܟܪܝܐ. Imperfect. Fol. 10 *a.*

3. The Annunciation of the blessed Virgin, ܛܟܣ̣ܐ ܕܣܘܒܪܗ̇ ܕܝ̇ܠܕܬ݁ ܐܠܗܐ . Fol. 14 *a.*

4. The Commemoration of Barbara; im­perfect. Fol. 22 *a.*

5. The Commemoration of S. Stephen, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܣܛܦܐܢܘܣ ܪܝܫܐ ܕܣ̈ܗܕܐ . Fol. 24 *b.*

6. The Visit of Mary to Elisabeth, ܛܟ̣ܣܐ ܕܡܐܙܠܬܗ̇ ܕܡܪܝܡ ܠܘܬ ܐܠܝܫܒܥ . Imper­fect. Fol. 29 *a.*

7. The Nativity of S. John the Baptist, ܛܟ̣ܣܐ ܕܡܘܠܕܗ ܕܝܘܚܢܢ . Imperfect. Fol. 31 *a.*

8. The Revelation of S. Joseph, ܛܟ̣ܣܐ ܕܓܠܝܢܗ ܕܝܘܣܦ. Imperfect. Fol. 37 *a.*

9. The Nativity of our Lord, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܝܠ̣ܕܐ. Imperfect. Fol. 40 *b.*

10. The Commemoration of the blessed Virgin, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܩ̈ܘܠܣܝܗ̇ ܕܝ̇ܠܕܬ݁ ܐܠܗܐ . Imperfect. Fol. 59 *b.*

11. The Massacre of the Innocents, ܛܟ̣ܣܐ ܕܩܛܠ̣ܐ ܕܝ̈ܠܘܕܐ. Imperfect. Fol. 65 *b.*

12. The Commemoration of Basil and Gregory, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܡ̈ܠܦܢܐ ܒܚܝܪ̈ܐ ܒܐܣܝܠܠܝܘܣ ܘܓܪܝܓܘܪܝܘܣ. Fol. 67 *a*.

13. The Epiphany, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܢܘܼܗܪ̈ܐ ܐܘܟ̣ܝܬ ܕܢܚ̣ܗ ܕܡܪܢ ܘܥܡ̇ܕܗ . Fol. 73 *b.* It includes the Commemoration of S. John the Baptist, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܩܘ̈ܠܣܘܗܝ ܕܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ , fol. 87 b; and the Sunday after the Epiphany, ܛܟ̣ܣܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܕܒܬܪ ܕܢܚ̣ܐ , fol. 91 *a.*

14. The Presentation of our Lord in the Temple and the Commemoration of S. Si­meon, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܡܥܠܬܗ ܕܡܪܢ ܠܗܝܟܠܐ ܘܥܠ ܫܡܥܘܢ ܣܒܐ. Fol. 102 *a.*

15. The Commemoration of Bar-saumā, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܢܨܝܚܐ ܘܓܒܝܐ ܡܪܝ ܒܪܨܘܡܐ . Fol. 108 *a.*

16. The Commemoration of Severus of Antioch, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܢܨܝܚܐ ܡܪܝ ܣܐܘܝܪܐ ܦܐܛܪܝܪܟܝܣ . Fol. 113 *b.*

17. The Week of the prayer of Nineveh, ܛܟ̣ܣܐ ܕܫܒܬܐ ܕܒܥܘܬܐ ܕܢܝܢܘܐ ܐܘܟܝܬ ܕܬܝܒܘܬܐ . Fol. 120 *b.*

18. The Commemoration of Priests, ܛܟܣ̣ܐ ܒܕܘܟܪܢܐ ܕܟܗ̈ܢܐ . Fol. 129 *a.*

19. The Commemoration of the Dead, ܛܟ̣ܣܐ ܒܕܘܟܪܢܐ ܕܥܢ̈ܝܕܐ . Fol. 133 *a*.

20. Lent.—The first week, imperfect; fol. 143 *b.* The Commemoration of Ephraim and the martyr Theodore, ܕܘܟܪܢܗ ܕܢܨܝܚܐ ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܡܠܦܢܐ ܣܘܪܝܝܐ: ܘܕܣܗܕܐ ܡܪܝ ܬܐܘܕܘܪܘܣ; fol. 172 *b.*—The second week, imperfect; fol. 179 *a.*—The third week; fol. 203 *b.* —The fourth week; fol. 229 *b.* —The fifth week; fol. 257 *b*.—The sixth week; fol. 283 *a.*

21. The Commemoration of the forty Martyrs, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܐܪ̈ܒܥܝܢ ܣ̈ܗܕܐ ܩ̈ܕܝܫܐ.Fol. 307 *b.*

22. The Resurrection of Lazarus, ܛܟ̣ܣܐ ܕܢܘܚܡܗ ܕܠܥܙܪ ܒܫܒܬܐ ܕܩܕܡ ܐܘ̈ܫܥܢܐ . Fol. 317 *a.*

23. Palm Sunday, ܛܟ̣ܣܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܕܐܘ̈ܫܥܢܐ. Fol. 323 *b.*

24. Passion Week.—Monday, fol. 339 *b.*— Tuesday, fol. 342 *b.*—Wednesday, fol. 345 *b.* —Thursday, fol. 349 *b*; including the order of the Washing of Feet, ܛܟ̣ܣܐ ܕܫܝ̇ܓܬܐ, fol. 356 *a*, and the order of the Consecration of the Chrism, ܛܟ̣ܣܐ ܕܩܘܕܫ ܡܘܪܘܢ , fol. 357 *a.*—Friday, fol. 361 *a*; including the order of the Adoration of the Cross, ܕܣܓܕܬܐ ܕܨܠܝܒܐ, fol. 372 *b.* Imperfect.

Additional canons, etc., have been written by three or four hands, on the margins, and on some pages that were originally left blank. One of the writers, Theodore of #Tella d'Arsenius, has recorded his name on fol. 369 *a*:ܐܠܗܐ ܚܘܣ ܥܠ ܐܟܣܢܝܘܬܗܝ (sic) ܘܥܠ ܚ̈ܛܗܝ ܡܪܝܪ̈ܐ ܐܢܐ ܬܝܕܪܘܣ ܚܛܝܐ ܘܟܣܢܝܐ (sic) ܕܡܢ ܬܐܠܐ ܕܐܪܣܝܢܘܣ

On fol. 1 *a* there is written the formal de­privation of a deacon, named Yūhannān bar Yahyā, by Ignatius, the metropolitan of Jerusalem and of the Sea-coast, in the year 1507, A*.*D. 1196. @[ Ignatius (Sāhadā) II. See Assemani, Bibl. Or., t. ii., p. 368; Le Quien, Oriens Christ., t. ii., col. 1443.]@ ܒܫܡܐ ܕܐܠܗܐ ܡܪܚܡܢܐ ܘܚܐܢ ܟܠ ܐܡܝܢ. ܐܝܓܢܐܛܝܘܣ ܡܚ̣ܝܠܐ ܘܚܛܝܐ ܐܘܟܝܬ ܡܝܛܪܦܠܝܛܝܣ ܕܐܘ . . . ܘܕܣܦܪ ܝ̇ܡ̣ܐ. ܗܠܝܢ ܐܡ̇ܪܐܢ̣ܐ. ܡܛܠ ܪܫܝܥܘܬܗ ܘܡܪܚܘܬܗ ܕܝܘܚܢܢ ܠܐ ܡ܏ܫܡ ܒܪ ܝܚܝܐ̣ ܗ̇ܘ ܣ̣ܐܒ ܒܒ̈ܝ̣ܫܬܐ. ܗ̇ܘ ܕܐܢ̇ܐ ܐܣܪܚܬܗ ܡܫ܏ܡ ܟܕ ܠܐ ܫ̇ܘܐ ܗܘܐ. ܏ܘܫ. ܘܥ̇ܒܕܬ ܩܐܬܪܣܝܣ ܕܝܠܗ. ܐܝܟ ܕܝܗܘܕܐ ܘܣܝܡܘܢ. ܘܡܟܝܠ ܠܝܬ ܫܘܠܛܢܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܠܒܪܢܫܐ ܕܢܩܪܝܘܗܝ ܡܫ܏ܡ. ܏ܘܫ. ܟܬܒ̇ܬ ܗܠܝܢ ܒ̈ܬܝܕܝܐ ܕܝܠܝ ܒ̈ܝܬܝܬܐ ܝܘܡ ܥܪܘܒܬܐ ܠܝܘܡܐ ܝܒ (sic) ܒܟܢܘܢ ܐܚܪܝܐ ܕܫܢܬ ܐ ܘܢܢ ܘܫ̈ܒܥ ܒܗ̇ ܒܥܕܬܐ ܕܢܨܝܚܐ ܘܛܒܝܒܐ ܘܪ̈ܝܫܟܗܢܐ ܡܪܝ . . . ـܘܣ ܒܗ̇ ܒܡܕ[ܝܢܬܐ ܕ]ܛܪܝܦܠܝܣ ܡܟܠܠܬܐ. ܏ܘܫ.

[Add. 14,695.]

**cccxlii**.

Paper, about 10 in. by 6 3/4, consisting of 490 leaves, some of which are much stained and torn, especially foll. 1, 2, 14, 339—341, 476, and 483—490. The quires, signed with letters, were originally at least 52 in number (ܢܢ, fol. 475 *b*); but leaves are now wanting both at the beginning and end, as well as after foll. 7, 14, 183, 341, 350, 475, and 482. Each page is divided into two columns, of from 23 to 28 lines. This volume is written in a good, regular hand, of the latter part of the xiith cent., and contains—

A large collection of Syrian Anthems and Greek Canons for the festivals of the whole year, as used in the church of Edessa*.* Title, fol. 1 *b*:ܒܣܘܿܝܥܐ ܘܥܘܕܪܢܐ ܕܡܢ ܐܠܗܐ. ܡܫܪܝܢܢ ܕܢܟܬ݂ܘܒ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܐܘܟܝܬ ܛܪܘܦܠܢܓܝܢ (sic) ܕܥ̈ܢܝܢܐ ܣܘܪ̈ܝܝܐ ܘܩܢܘ̈ܢܐ ܝܘ̈ܢܝܐ. ܕܟܠܗ ܚܘܕܪܐ ܫ̇ܢܬܢܝܐ. ܐܝܟ ܬܘܪܨܐ ܚܬܝܬܐ ܐܘܟܝܬ ܩܝ̣ܢܬܐ ܘܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܐܘܪ̈ܗܝܐ.

1. The Consecration of the Church, ܛܟܣ̣ܐ ܕܩܘܕܫ ܥܕܬܐ . Imperfect. Fol. 1 *b.*

2. The Annunciation of the blessed Virgin, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܣܘܒܪܗ̇ ܕܝ̇ܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ . Imper­fect. Fol. 8 *a.*

3. The Visit of Mary to Elisabeth, ܛܟܣ̣ܐ ܕܡܐܙܠܬܗ̇ ܕܡܪܝܡ ܨܝܕ ܐܠܝܫܒܥ . Imperfect. Fol. 10 *b.*

4. The Nativity of S. John the Baptist, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܡ̇ܘܠܕܗ ܕܝܘܚܢܢ . Fol. 15 *a.*

5. The Commemoration of Barbara, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܣ̇ܗܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܒܪܒܪܐ . Fol. 20 *b.*

6. The Revelation of S. Joseph, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܓܠܝܢܗ ܕܝܘܣܦ. Fol. 25 *b.*

7. The Nativity of our Lord, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܝܠܕܗ ܕܡܪܢ ܕܒܒܣܪ: ܕܡܢ ܒܬܘܠܬܐ ܡܪܝܡ. Fol. 31 *a.*

8. The Commemoration of the blessed Virgin, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܢܘܨܪ̈ܬܗ̇ ܕܝ̇ܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ . Fol. 59 *b.*

9. Another order of the Commemoration of the blessed Virgin, for the month of Iyār, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܩܘ̈ܠܣܝܗ̇ ܕܝ̇ܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ: ܐܝܟܘܣ ܩܕܡܝܐ. ܡܫ̣ܬܡܫ ܕܝܢ ܐܝܟ ܛܟܣܐ ܐܘܪܗܝܐ. ܒܟܣ̣ܗ ܕܐܝܪ ܝܪܚܐ . Fol. 65 *a.*

10. The Massacre of the Innocents, ܛܟܣ̣ܐ ܕܩܛܠ̣ܐ ܕܝ̈ܠܘܕܐ . Fol. 71 *a.*

11. The Commemoration of Basil and Gregory, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܐܒ̈ܗܬܐ ܩܕܝ̈ܫܐ ܒܐܣܝܠܠܝܘܣ ܘܓܪܝܓܪܝܘܣ . Fol. 76 *b.*

12. The Epiphany, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܢܘܗ̣ܪ̈ܐ ܐܘܟܝܬ ܥܡ̣ܕܗ ܕܡܪܢ. Fol. 84 *b.*

13. The Decollation of S. John the Bap­tist, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܦܣ̇ܩ ܪܝܫܗ ܕܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ. Fol. 110 *a.*

14. The Commemoration of S. Stephen, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܐܣܛܦܢܘܣ ܪܝܫܐ ܕ܏ܡܫ̈ܡ ܘܒܘܟܪܐ ܕܣ̈ܗܕܐ . Fol. 115 *a.*

15. The Presentation of our Lord in the Temple, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܡܥܠ̣ܬܗ ܕܡܪܢ ܠܗܝܟܠܐ. Fol. 120 *a.*

16. The Commemoration of Bar-saumā, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܏ܩܕ ܡܪܝ ܒܪܨܘܡܐ. Fol. 128 *a.*

17. The Commemoration of Severus, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܏ܩܕ ܡܪܝ ܣܐܘܝܪܐ ܦܐܛܪܝܪܟܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ . Fol. 135 *a.*

18. The Week of Nineveh, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥ̈ܢܝܢܐ ܕܥܠ ܫܒܬܐ ܕܢܝܢܘܐ . Fol. 144 *a.*

19. The Commemoration of the Righteous, Priests, Fathers, and Deacons, ܛܟܣ̣ܐ ܒܕܘܟܪܢܐ ܕܟ̈ܐܢܐ ܘܟܗ̈ܢܐ ܘܐܒ̈ܗܬܐ ܘܡ܏ܫ̈ܡ ܙܗ̈ܝܐ. Fol. 152 *a.*

20. The Commemoration of the Dead,ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܥܢ̣ܝ̈ܕܐ . Fol. 161 *a.*

21. The Sunday of the Entrance into Lent, or the Sunday of Cana in Galilee, and the Commemoration of king Abgar, ܛܟܣ̣ܐ ܕܚܕ ܒܫܒܐ ܕܥܠܠ ܨܘܡܐ. ܕܡ̇ܫܬܡܫ ܒܗ. ܥܠ ܬܕܡܘܪܬܐ ܕܣ̣ܥܪ ܡܪܢ ܒܩܛܢܐ ܕܓܠܝܠܐ: ܘܥܠ ܐܒܓܪ ܡ̇ܠ̣ܟܐ ܕܐܘܪܗܝ . Fol. 168 *a.*

22. The first week of Lent, imperfect, fol. 174 *a*; the Commemoration of Ephraim and Theodore, fol. 183 *b.*—The second week, fol. 189 *b.*—The third week, fol. 211 *b.*—The fourth week, fol. 223 *a.*—The fifth week, fol. 238 *a.*—The sixth Sunday in Lent, fol. 250 *b.*

23. The Commemoration of the forty Martyrs, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܐܪ̈ܒܥܝܢ ܣܗ̈ܕܐ ܩܕܝ̈ܫܐ . Fol. 255 *a.*

24. The week preceding Palm Sunday, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܢ̈ܝܢܐ ܕܥܠ ܫܒܬܐ ܕܐܘܫ̈ܥܢܐ . Fol. 260 *a.*

25. The Saturday of Lazarus, ܛܟܣ̣ܐ ܕܝܘܡܐ ܕܫܒܬܐ ܕܥܠ ܢܘܚܡܗ ܕܠܥܙܪ . Fol. 272 *b.*

26. Palm Sunday, ܛܟܣ̣ܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܏ܩܕ ܕܐܘܫ̈ܥܢܐ . Fol. 277 *a*.

27. Passion Week, ܛܟܣ̣ܐ ܕܫܒܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܕܚܫ̣ܐ ܦܪܘܩܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܠܗܢ .—Monday, fol. 285 *a*; Tuesday, fol. 289 *a*; Wednesday, fol. 292 *a*; Thursday, fol. 295 b; the Con­secration of the Chrism, ܛܟܣ̣ܐ ܕܩܘܕܫ ܡܘܪܘܢ, fol. 301 *b*; the Washing of Feet, ܕܫܝ̇ܓܬܐ, fol. 307 *a.*—Friday, fol. 307 *b*; twelve hymns by Cyril of Jerusalem, fol. 310 *b*,ܕܩܕ̈ܩܐܐ (sic) ܕܡܬܐܡܪܝܢ ܒܗ ܒܝܘܡܐ ܕܣܝ̣ܡܝܢ ܠܩܘܪܝܠܘܣ ܪܝܫ ܐܦ܏ܝܣ̈ ܕܐܘܪܝܫܠܡ; the Adoration of the Cross, ܕܣܓܕܬܐ ܕܨܠܝܒܐ , fol. 314 *a.*—The Saturday of Annun­ciation, ܛܟܣ̣ܐ ܕܫܒܬܐ ܕܣܒ̣ܪܬܐ ܕܚ̈ܝܐ, fol. 315 *b.*

28. Easter Sunday, ܛܟܣ̣ܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܏ܩܕ ܕܩܝ̣ܡܬܗ ܕܦܪܘܩܢ. Imperfect. Fol. 322 *a.*

29. New Sunday and the Commemoration of S. Thomas, ܛܟ̣ܣܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܚ̣ܕܬܐ ܘܥܠ ܬܐܘܡܐ ܫܠܝܚܐ. Fol. 382 *b.*

30. The Ascension, ܛܟܣ̣ܐ ܕܣܘܠܩܗ ܕܡܪܢ ܠܫܡܝܐ . Fol. 393 *b.*

31. Pentecost, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܦܢܛܝܩܘܣܛܝ . Fol. 400 *b.*

32. The Commemoration of Aaron the Solitary, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܏ܩܕ ܡܪܝ ܐܗܪܘܢ ܝܚܝܕܝܐ. Fol. 411 *a.*

33. The Friday of Gold and the Comme­moration of the Apostles, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܪܘܒܬܐ ܕܕܗܒܐ ܕܒܬܪ ܦܢܛܝܩܘܣܛܝ. ܕܘܟܪܢܐ ܕܫ̈ܠܝܚܐ. Fol. 414 *b.*

34. The Commemoration of S. Peter and S. Paul, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܫ̈ܠܝܚܐ ܏ܩ̈ܕ ܦܛܪܘܣ ܘܦܘܠܘܣ. Fol. 417 *b.*

35. The Commemoration of the twelve Apostles, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܬܪ̈ܥܣܪ ܫ̈ܠܝܚܐ . Fol. 424 *a.*

36. The Commemoration of S. Thomas, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܬܐܘܡܐ ܫܠܝܚܐ . Fol. 428 *a*.

37. The Transfiguration of our Lord, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܫܘܚܠܦ ܕܡܘܼܬܗ ܕܡܪܢ ܕܥܠ ܛܘܼܪܐ ܕܬܒ݁ܘܪ . Fol. 433 *a.*

38. The Nativity of the blessed Virgin, ܛܟܣ̣ ܕܥܠ ܝܠ̣ܝܕܘܬܗ̇ ܕܝ̇ܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡ . Fol. 438 *b.*

39. The Decease of the blessed Virgin, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܘܢܕܢܗ̇ ܕܝ̇ܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ ܒܬܘܠܬܐ ܏ܩܕ ܡܪܝܡ . Fol. 441 *b.*

40. The Commemoration of S. John the Evangelist, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܝܘܚܢܢ ܐܘܢܓܠܝܣܛܐ . Fol. 457 *b.*

41. The Festival of the holy Cross, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܐܘܟܝܬ ܚ̇ܘܕܬܗ ܕܨܠܝܒܐ ܦܪܘܩܝܐ . Fol. 460 *b.*

42. The Commemoration of Cyriacus and his mother Julitta, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܡܪܝ ܩܘܪܝܩܘܣ ܣ̇ܗܕܐ ܘܕܝܘܠܝܛܐ ܐܡܗ. Fol. 470 *b.*

43. The Commemoration of Agrippas and those who suffered with him, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܡܪܝ ܐܓܪܝܦܐܣ ܣ̇ܗܕܐ ܘܕ܏ܩ̈ܕ ܐܝܠܝܢ ܕܐܣ̣ܗܕܘ ܥܡܗ. Imperfect. Fol. 474 *a.*

44. Imperfect orders of rogation and re­pentance. Fol. 476 *a.*

On fol. 1 *a,* as well as on the margins of other leaves, additional canons, etc., have been written by later hands.

[Add. 14,697.]

**cccxliii.**

Paper, about 13 in. by 9, consisting of 98 leaves, some of which are much stained and torn, especially foll. 87—98. The quires, signed with letters, seem to have been originally 20 in number, but the last eleven are very imperfect, leaves being wanting after foll. 87, 90, 91, 92, 93, 94, and 95. Each page is divided into two columns, of from 28 to 42 lines. This volume is written in a good regular hand of the xiith or xiiith cent., and contains—

A Tropologion or collection of Greek Canons and Syrian Anthems for the first half of the year. Title, fol. 1 *b*: ܒܝܕ ܐܠܗܐ ܡܪܐ ܟܠ ܡܫ̇ܪܝܢܢ ܕܢܟܬܘܼܒ܇ ܛܪܦܠܝܓܝܢ܇ ܕܩܢ̈ܘܢܐ ܝܘ̈ܢܝܐ܇ ܘܣܘܪ̈ܝܝܐ ܥ̈ܢܝܢܐ (sic) ܕܟܠܗ̇ ܫܢܬܐ.

1. The Consecration of the Church. Fol. 1 *b.*

2. The Annunciation of Zacharias. Fol. 5 *a.*

3. The Annunciation of the blessed Virgin. Fol. 7 *b.*

4. The Visit of Mary to Elisabeth. Fol. 11 *a.*

5. The Nativity of S. John the Baptist. Fol. 12 *b.*

6. The Revelation of S. Joseph. Fol. 15 *a.*

7. The Nativity of our Lord. Fol. 17 *a.*

8. The Commemoration of the blessed Virgin. Fol. 26 *b.*

9. The Massacre of the Innocents. Fol. 28 *b.*

10. The Commemoration of Basil and Gregory. Fol. 30 *a.*

11. The Epiphany. Fol. 32 *b.* Subscrip­tion, fol. 45 *a*: ܫܠ̣ܡ ܒܥܘܕܪܢ ܡܪܢ ܩܢ̈ܘܢܐ ܕܕܢܚ̣ܐ ܡ̈ܠܝܛܝܢܝܐ ܘܐܘܪ̈ܗܝܐ.

12. The Decollation of S. John the Baptist. Fol. 45 *a.*

13. The Commemoration of S. Stephen. Fol. 47 *b.*

14. The Week of Nineveh. Fol. 50 *a.*

15. The Presentation of our Lord in the Temple and the Commemoration of S. Simeon. Fol. 51 *b.*

16. The Commemoration of Bar-saumā*.* Fol. 54 *b.*

17. Of Severus. Fol. 57 *b.*

18. Of Priests. Fol. 60 *b.*

19. Of king Abgar. Fol. 62 *b.*

20. The order of the miracle at Cana of Galilee, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܬܕܡܘܪܬܐ ܕܒܩܛܢܐ ܟܕ ܫ̇ܚܠܦ ܦܪܘܩܢ ܡ̈ܝܐ ܠܚܡܪܐ. Fol. 65 *b.*

21. The first week of Lent, fol. 67 *a*; the Commemoration of Ephraim and Theodore, fol. 72 *b.*—The second week, fol. 74 *a.*—The third week, fol. 76 *b.*—The fourth week, fol. 79 *b.*—The fifth week, fol. 83 *a.*

22. The Commemoration of the forty Martyrs ; imperfect. Fol. 86 *a.*

23. The Resurrection of Lazarus; imper­fect. Fol. 88 *a.*

24. Palm Sunday; imperfect. Fol. 89 *a.*

25. Passion Week; very imperfect. Fol. 91 *a.*

Green and yellow paints have occasionally been used in writing the rubrics of this volume; e.g. fol. 42 *b.*

[Add. 14,698.]

**cccxliv.**

Paper, about 13 1/2 in. by 10 1/8, consisting of 315 leaves, many of which are much stained and torn, especially foll. 1—5, 303, 304, and 308—315. The quires, signed with letters, were originally at least 34 in number, but ܐ is now entirely lost, and leaves are wanting after foll. 1, 2, 312, and 315. Each page is divided into two columns, of from 25 to 31 lines. This volume is written in a good, regular hand of the xiiith cent, (with the exception of fol. 302, which is a somewhat later addition), and contains—

A large collection of Canons and Anthems for the festivals of the whole year.

1. The Annunciation of Zacharias; im­perfect. Fol. 1 *a.*

2. The Annunciation of the blessed Virgin; imperfect. Fol. 1 *b.*

3. The Visit of Mary to Elisabeth; im­perfect. Fol. 3 *a.*

4. The Nativity of S. John the Baptist. Fol. 5 *b.*

5. The Commemoration of Barbara, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܒܐܪܒܐܪܐ ܣ̇ܗܕܬܐ . Fol. 9 *b.*

6. The Revelation of S. Joseph. Fol. 12 *b.*

7. The Nativity of our Lord. Fol. 16 *b.*

8. The Commemoration of the blessed Virgin, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܩܘܼ̈ܠܣܝܗ̇ ܕܝ̇ܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ . Fol. 38 *a.*

9. The Massacre of the Innocents. Fol. 42 *a.*

10. The Commemoration of Basil and Gregory. Fol. 46 *a*.

11. The Epiphany. Fol. 50 *a*.

12. The first (second) Sunday after Epi­phany, ܛܟ̣ܣܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܩܕܡܝܐ ܕܒܬܪ ܥܡ̇ܕܐ ܏ܩܕܝ. . Fol. 55 *a.*

13. The third Sunday, ܕܚܕܒܫܒܐ ܕܬܠ̈ܬܐ. Fol. 59 *a.*

14. The fourth Sunday. Fol. 63 *a.*

15. The fifth Sunday. Fol. 66 *b.*

16. The sixth Sunday. Fol. 70 *b.*

17. The Decollation of S. John the Baptist. Fol. 76 *a.*

18. The Commemoration of S. Stephen. Fol. 81 *a.*

19. The Presentation and the Commemo­ration of S. Simeon. Fol. 85 *a.*

20. The Commemoration of Bar-saumā, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܪܒܐ ܒܓܡ̈ܝ̣ܪܐ ܘܢܨ̇ܝ̣ܚ ܫܘܼ̈ܦܪܐ ܩܕܝܫܐ ܘܓ݁ܒ̣ܝܐ ܡܪܝ ܒܪܨܘܡܐ . Fol. 89 *b.*

21. Of Severus. Fol. 94 *a.*

22. Of Priests, ܛܟܣ̣ܐ ܕܚ܏ܕܒܫܒ ܕܟܗ̈ܢܐ . Fol. 98 *a.*

23. Of the Dead, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܥܢ̈ܝܕܐ ܓ݁ܘܼܢܐܝܬ Fol. 102 *b.*

q[PP]q

24. The order of the miracle at Cana of Galilee, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܬܕܡܘܪܬܐ ܕܒܩܛܢܐ ܡܕܝܢ̣ܬܐ ܕܓܠܝ̣ܠܐ. Fol. 104 *b.*

25. Lent. Fol. 107 *b.*—The Commemora­tion of Ephraim and Theodore, fol. 113 *b.*

26. The Commemoration of the forty Martyrs. Fol. 163 *a.*

27. The week immediately preceding Palm Sunday, ܛܟ̣ܣܐ ܕܫ̇ܒ̣ܬܐ ܏ܩܕܝ ܕܐܘܫ̈ܥܢܐ . Fol. 167 *b.*

28. The Resurrection of Lazarus of Beth­any, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܢܘܚ̣ܡܗ ܕܠܥܙܪ ܕܡܢ ܒܝܬ ܥ̇ܢ̣ܝܐ . Fol. 175 *a.*

29. Palm Sunday. Fol. 178 *a.*

30. Passion Week. Fol. 184 *b.*—The Con­secration of the Chrism; fol. 199 *b.*—The Saturday of Annunciation, ܫܒܬܐ ܕܣܒܪܬܐ fol. 208 *b.*

31. The Resurrection, ܛܟ̣ܣܐ ܕܩܢ̈ܘܢܐ ܥܬܝ̈ܩܐ ܘܚ̣̈ܕܬܐ ܕܩܝܡ̣ܬܐ܆ ܕܡܫܬ݀ܡܫܝܢ ܒܬܡ̈ܢܐ ܐܟܕ̈ܝܐܣ . Fol. 213 *a.*

32. New (*or* Low) Sunday and the Com­memoration of S. Thomas, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܚܕܒܫܒܐ ܚ̣ܕܬܐ̣. ܘܥܠ ܬܐܘܡܐ ܫܠܝ̣ܚܐ . Fol. 254 *b.*

33. The Ascension of our Lord, ܛܟܣܐ ܕܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܣܘܠ̣ܩܗ ܕܡܪܢ ܠܫܡܝܐ . Fol. 258 *b.*

34. Pentecost or Whitsun Day, ܛܟ̣ܣܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܩܕܝܫܐ ܕܦ̣ܐܢܛܝܩܘܣܛܝ. Fol. 263 *a.*

35. The Commemoration of Aaron, written at the end of the volume and consequently lost: ܛܟ̣ܣܐ ܕܡܪܝ ܐܗܪܘܢ܆ ܒܚܪܬܐ ܕܟܠܗ ܟܬܒܐ ܗܢܐ . Fol. 269 *a*.

36. The Commemoration of S. Peter and S. Paul, ܛܟ̣ܣܐ ܕܫ̈ܠܝ̣ܚܐ ܩܕܝ̈ܫܐ ܦܐܛܪܘܣ ܘܦܐܘܠܘܣ. Fol. 269 *a*.

37. Of the twelve Apostles, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܬܪ̈ܥܣܪ ܫ̈ܠܝ̣ܚܐ ܓ݁ܘܼܢܐܝܬ. Fol. 274 *a.*

38. Of S. Thomas, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܬܐܘܡܐ ܫܠܝ̣ܚܐ Fol. 278 *a*.

39. Of S. Andrew, and of Cyriacus and his mother Julitta, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܐܢܕܪܐܝܣ ܫܠܝ̣ܚܐ. ܘܡܪܝ ܩܘܪܝܐܩܘܣ̣ ܘܝܘܼܠܝܛܐ ܐܡ̣ܗ. Fol. 282 *b.*

40. Of the Maccabees, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܣܗ̈ܕܐ ܏ܩ̈ܕܝ ܡܩ̈ܒܝܐ܆ ܕܗܢ̣ܘܢ ܫܡܘܢ̣ܝ ܘܫܒ̈ܥܐ ܒ̈ܢܝܗ̇ Fol. 286 *a.*

41. The Transfiguration, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܡ̈ܛܐܠܐ ܐ̇ܘܟܝ̣ܬ ܕܛܘܼܪ ܬ݀ܒܘܪ . Fol. 288 *a*.

42. The Decease of the blessed Virgin, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܫܘܼܢܝܗ̇ ܕܝ̇ܠܕܬ ܐܠܗܐ. Fol. 292 *a*.

43. The Encaenia of the Holy Cross, ܛܟ̣ܣܐ ܕܐܢܢܩ̣ܐܢܝܐ ܕܨܠܝܒܐ ܣܓܝ̣ܕܐ ܏ܘܩܕ Fol. 300 *b.*

44. The Commemoration of the 12,000 Saints, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܩ̈ܕܝܫܐ ܬܪ̈ܥܣܪ ܐ̈ܠܦܝܐ . Imperfect. Fol. 307 *a.*

45. Of Probus, Tarachus and Andronicus,[ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܣܗ̈ܕܐ ܩ̈ܕܝܫܐ] ܦܪܘܒܘ[ܣ] [ܛܐܪܟܘܣ] ܐܢܕܪܘܢܝـ[ـܩܘܣ] . Imperfect. Fol. 310 *b.*

46. An order for any Festival, [ܛܟ̣ܣܐ ܕܟܠ ܥܐ̣ܕܐ ܛܒܝ̣ـ[ـܒܐ]Very imperfect. Fol. 313 *a.*

47. The Commemoration of any Martyr, ܛܟ̣ܣܐ ܕܚܕ ܩܢـ[ـܘܡܐ] ܣ̇ܗܕܐ . Imperfect. Fol. 313 *b.*

48. Of any Ascetic, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܚܕ ܩܢܘ[ܡܐ] ܩܕܝܫܐ̇ ܘܥ̇ܢܘܝܐ̇ ܘܐ . . . . Very imperfect. Fol. 315 *b.*

A reader, called Yeshūa' bar Gabriel, has recorded his name on foll. 54 *a* and 104 *b*:ܢܬܚܢܢ ܚܛܝܐ ܝܫܘܥ ܒܪ ܓܒܪܐܝܠ ܒܝܘܡ ܕܝܢܐ ܙܝܥܐ ܘܕܚܝܠܐ ܐܡܝܢ.

[Add. 14,696.]

**cccxlv.**

Paper, about 7 in. by 5 ¼, consisting of 174 leaves. The quires are without signa­tures. There are from 13 to 17 lines in each page. This volume is written in a rather inelegant hand of the xiiith cent., and con­tains—

Greek and Syriac canons for the first half of the year. Title, fol. 8 *a*: ܒܝܕ ܚܲܝܠܐ ܘܣܘܝܥܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܘܫܲܘܝܬ ܒܐܘܣܝܐ ܕܐܒܐ ܘܕܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܚܕ ܐܠܗܐ ܕܥܠ ܣܒܪܗ ܡܫܪܝܢܢ ܕܢܟܬܘܒ ܩ̈ܢܘܢܐ ܝܘ̈ܢܝܐ ܘܣܘܪ̈ܝܝܐ ܕܟܠܗ̇ ܟܪܘܟܝܐ ܕܫܢܬܐ.

1. The Consecration of the Church, ܕܩܘܕܫ ܥܕܬܐ . Fol. 8 *a.*

2. The Annunciation of Zacharias. Fol. 23 *a.*

3. The Annunciation of the blessed Virgin. Fol. 31 *b.*

4. The Visit of Mary to Elisabeth. Fol. 42 *b.*

5. The Nativity of S. John the Baptist. Fol. 51 *b.*

6. The Commemoration of Barbara, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܒܪܒܪܐ ܣܗܕܬܐ. Fol. 59 *a.*

7. The Revelation of S. Joseph. Fol. 65 *b.*

8. The Nativity of our Lord. Fol. 72 *b.*

9. The Praises of the blessed Virgin, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܩܘ̈ܠܣܝܗ̇ ܕܝܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ . Fol. 81 *a*.

10. The Massacre of the Innocents. Fol. 88 *b.*

11. The Commemoration of Basil and Gregory, and the Circumcision of our Lord, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܡ̈ܠܦܢܐ ܒܲܣܝܠܠܝܘܣ. ܘܓܪܝܓܘܿܪܝܘܣ ܘܥܠ ܓܙܘܪܬܗ ܕܡܪܢ Fol. 95 *a.*

12. The Epiphany, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܥܡܕܗ ܕܡܪܢ . Fol. 106 *a*.

13. The Decollation of S. John the Baptist. Fol. 117 *a.*

14. The Commemoration of S. Stephen. Fol. 125 *a.*

15. The Presentation of our Lord in the Temple. Fol. 133 *a.*

16. The Commemoration of Bar-saumā, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܩܕܝܫܐ ܒܪܨܘܡܐ ܪܝܫܐ ܒܐܒ̈ܝܠܐ. Fol. 142 *a*.

17. The Commemoration of Severus, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܡܪܝ ܣܐܘܝܪܐ ܦܛܪܝܪܟܐ. Fol. 150 *b.*

18. The Sunday of the Commemoration of Priests, ܛܟܣܐ ܕܚܕ܏ܒܫܒ ܕܟܗ̈ܢܐ. Fol. 159 *b.*

19. The Commemoration of the Dead, ܛܟܣܐ ܕܥ̈ܢܝܕܐ ܓܘܢܐܝܬ. Fol. 167 *a*.

The name of the scribe Yeshūa' (bar Phetion) appears on fol. 125 *a*, ܨܠܘ ܥܠ ܕܣ̣ܪܛ ܢܬܚܢܢ ܚܛܝܐ ܝܫܘܥ ܒܝܘܡ ܕܝ̣ܢܐ ܕܚܝܻܠܐ ܘܙܝܻ̇ܥܐ and again on fol. 142 *a.* See Add. 14,712.

With regard to the fly-leaves of this volume, the following observations may suffice. Foll. 1 and 2 contain a list of Syriac words, arranged alphabetically in columns from ܛ to ܢܢ. Foll. 3, 4, 5, and 174, exhibit mere trials of the pen in Syriac and Coptic. Fol. 6, much soiled and torn, is a leaf from a Coptic service-book of the xiiith cent. Foll. 7 and 172 are covered with columns of Coptic arithmetical figures; and fol. 173 *b* contains two or three lines of Coptic writing.

[Add. 17,243.]

**cccxlVi.**

Paper, about 7 in. by 5 1/4, consisting of 111 leaves, the first of which is slightly stained and torn. The quires are without signa­tures. A leaf is wanting after fol. 5. There are from 13 to 16 lines in each page. This volume is written in a rather inelegant hand of the xiiith cent., and contains—

Greek and Syrian Canons for the second half of the year.

1. The Resurrection, arranged according to the eight tones:[ܬܘ]ܒ ܒܝܕ ܐܠܗܐ [ܟ݁ܬܒܝܢܢ ܩܢܘ̈ܢܐ] ܕܡܬܡܪ̈ܝܢ(sic) ܒܬܡܢܝܐ ܪ̈ܟܢܐ . . .

*a*. First tone, ܛܟܣܐ ܩܕܡܝܐ; imperfect. Fol. 1 *a.*

*b.* Second tone. Fol. 8 *b.*

*c*. Third tone. Fol. 19 *a.*

*d*. Fourth tone. Fol. 27 *a.*

*e*. Fifth tone. Fol. 35 *a.*

*f*. Sixth tone. Fol. 44 *a.*

*g*. Seventh tone. Fol. 51 *a.*

*h*. Eighth tone. Fol. 57 *b.*

2. New (or Low) Sunday, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܚܕܒܫܒܐ ܚܕܬܐ Fol. 66 *b.*

3. The Ascension. Fol. 73 *b.*

4. Pentecost or Whitsun Day. Fol. 81 *b.*

q[PP2]q

Fol. 89 contains ܛܟܣܐ ܕܡܬܐܡܪ ܒܥܕܢ ܣܝܡ ܒܘܪܟܐ; imperfect.

5. The Decease of the blessed Virgin, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܫܘܢܝܗ̇ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡ. Fol. 91 *a.*

6. The Encaenia of the holy Cross, ܛܟܣܐ ܕܐܢܢܩܐܢܝܐ ܕܨܠܝܒܐ ܣܓܝܕܐ . Fol. 99 *b.*

The name of the scribe is recorded on foll. 27 *a* and 66 *a*, and more fully on fol. 51 *a*, Yeshūa' bar Phetion: ܨܠܘ ܥܠ ܕܣܪܛ ܝܫܘܥ ܒܫܡ ܕܝܪܝܐ ܕܡܬܝܕܥ ܒܪ ܦܬܝܘܢ.

Fol. 109 *b* contains part of a prayer for the Commemoration of Bar-saumā, written in a rude hand of later date.

Foll. 110 and 111 contain part of the Anaphora of Dionysius bar Salībī, bishop of Amid, written in a fair hand of the xiiith cent.: ܐܢܐܦܘܪܐ ܏ܕܩܕ ܡܪܝ ܕܝܘܢܘܣܝܘܣ ܐܦܝܣܩܦܐ ܕܐܡܝܕ ܡܕܝܢܬܐ ܕܗ̣ܘ ܝܥܩܘܒ ܒܪ ܨܠܝܒܝ.

[Add. 14,712.]

**cccxlvii.**

Vellum, about 6 3/8 in. by 4 3/8, consisting of 40 leaves, some of which are much stained and torn, especially foll. 19, 20, 27—32, 36 and 37. The quires are signed with letters. Leaves are wanting at the beginning and end, as well as after foll. 8, 18, 19, 20, 26, 32, 33 and 39. There are from 23 to 27 lines in each page. This volume is written in a neat, regular hand of the ixth or xth cent., and contains—

A collection of Greek canons for various occasions; viz.

1. The Ascension, ܕܣܘܠܩܐ. Fol. 1 *a.*

2. Pentecost, ܕܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܦܪܩܠܝܛܐ . Fol. 3 *a.*

3. The Commemoration of the blessed Virgin, ܕܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ; im­perfect. Fol. 6 *a.*

4. The holy Cross, ܕܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܨܠܝܒܐ ; imperfect. Fol. 9 *a.*

5. The blessed Virgin and Confessors, ܩܘܩܠܝܢ ܕܐܒ̈ܗܐ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ(altered into ܩܘ̈ܩܠܝܐ) and ܕܡܘ̈ܕܝܢܐܩܘ̈ܩܠܝܢ (ܩܘ̈ܩܠܝܐ)*.* Fol. 10 *a.*

6. Canons with the heading ܛ̇ܟܣܐ ܕܩܢܘ̈ܢܐ ܕܡ̇ܫܬܡܫܝܢ ܡ̇ܢܢ arranged according to the tones (ܐܝܟܘܣ). Some of them are entitled ܐܣܡܢ (ᾀσμός). Imperfect. Fol. 10 *b.*

7. Canons for the Passion, Crucifixion, and Resurrection, arranged according to the tones; very imperfect. Many of the rubrics are omitted. Fol. 21 *a.*

8. The holy Church, ܩܢܘܢܐ ܩܕܝܫܐ ܕܡܪܬܝ ܥܕܬܐ; imperfect. Fol. 27 *a.*

9. The holy Cross, ܩܢܘܢܐ ܕܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܡܪܝ ܨܠܝܒܐ; imperfect. Fol. 28 *a.*

10. The Epiphany, ܩܢܘܢܐ ܒܐܪܘܣ ܕܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܕܢܚܐ. Fol. 34 *a.*

11. New (*or* Low) Sunday: ܩܢܘܢܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܚܕܬܐ. Fol. 36 *a*.

12. The Commemoration of Severus, ܩܢܘܢܐ ܕܡܪܝ ܣܐܘܪܐ; imperfect. Fol. 38 *b.*

The greater part of the writing on fol. 40 *b* has been erased.

On the margin of fol. 5 *a* there is a note, stating that this book was presented to the convent of S. Mary Deipara by the patriarch Abraham @[Abraham (or Ephraim) was patriarch of Alexandria from A.D. 977 to 981. See Renaudot, Hist. Patriarch. Alexandr. Jacob., p. 366; Le Quien, Or. Christ., t. ii., col. 479.]@, in the time of the abbat Salībā: ܫܟܢܗ ܕܝܢ ܠܟܬܒܐ ܗܢܐ ܐܒܪܗܡ ܦܛܪܝܪܟܐ ܠܕܝܪܐ ܕܣܘܪ̈ܝܝܐ ܒܝܘ̈ܡܝ ܨܠܝܒܐ ܪܝܫܕܝܪܐ ܘܟܠ ܕܡܦܩܠܗ ܡܢ ܡܕܒܪܐ ܥܠ ܚܪܡܐ ܥܒܪ.

[Add. 14,513.]

**cccxlviii**.

Two vellum leaves, about 6 1/4 in. by 4 1/2, the first of which is much torn. There are from 24 to 27 lines in each page. They belonged to a neatly written manuscript of the ixth or xth cent., containing Greek canons, perhaps Add. 14,513.

[Add. 14,523, foll. 36 and 37.]

**cccxlix**.

Twenty-two vellum leaves, about 6 1/2 in. by 4 ¾, belonging to a neatly written manuscript of the ixth or xth cent. The quires are signed with letters, and there are from 17 to 21 lines in each page. They contain—

Greek canons for the Resurrection, ܩܢ̈ܘܢܐ ܕܩܝ̣ܡܬܐ, arranged according to the eight tones. Not a single one, however, is perfect.

[Add. 14,523, foll. 14—35.]

**cccl**.

Vellum, about 6 3/8 in. by 4 5/8, consisting of 189 leaves, some of which are much stained and torn, especially foll. 1, 2, 12, 13, 16, 17, 58—61, 188 and 189. The quires, partially signed with letters, are about 18 in number. Leaves are wanting at the beginning and end, as well as after fol. 9; @[The missing leaf is fol. 38 of Add. 14,523.]@ and the greatest part of fol. 59 has been torn away. There are from 12 to 18 lines in each page. This manuscript, which is palimpsest throughout, is written in a neat, regular hand, apparently of the xth cent., and comprises—

Two collections of Greek canons.

I. Foll. 1—61. Canons for several occa­sions; viz.

1. Canons for the Resurrection, arranged according to the eight tones; title and com­mencement wanting. Fol. 1 *a.*

2. A canon for the commemoration of Mār George, on the 23d of Nīsān, ܩܢܘܢܐ ܡܪܝ (sic) ܓܘܪܓܝܣ ܒܥܣܪܝܢ ܘܬܠܬܐ ܒܢܝܣܢ (sic) Fol. 38 a.

3. Canons for the Sundays in Lent, ar­ranged according to the eight tones; ܩ̈ܢܘܢܐ ܕܚܕܒܫ̈ܒܐ ܕܨܘܡܐ . Fol. 41 *b.*

These are followed by—

*a.* A kathisma of the blessed Virgin, ܬܘܒ ܕܒܛܝܟܐ ܩܬܝܣܡܐ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܏ܩ ܏ܕ ܫܠܡ ܠܟܝ ܡܫܟܢܐ ܫܒܝܚܐ ܕܐܝܬܘܬܐ ܏ܘܫ. Fol. 58 *a.*

*b.* A morning prayer for Lent, ܬܘܒ ܒܥܘܬܐ ܕܨܘܡܐ ܕܨܦܪܐ ܏ܩ ܏ܙ ܗܘܠܠܐ. ܫܡܥ ܡܪܝܐ ܨܠܘܬܝ ܏ܘܫ . Imperfect. Fol. 58 *b.*

*c*. Troparia, to be used at the diurnal hours of prayer; viz. terce (ܬܠܬ ܫ̈ܥܝܢ), sext (ܦܠܓܗ ܕܝܘܡܐ), and none (ܬܫܥܫ̈ܥܝܢ), en­titled: ܛܪܘܦܪ̈ܝܢ ܕܡܬܡܪ̈ܝܢ (sic) ܒܨ̈ܠܘܬܐ ܕܐܝܡܡܐ. Fol. 60 *a.*

*d*. A short hymn to the blessed Virgin, written by a different hand. Fol. 61 *b.*

II. Foll. 62—189. A collection of Canons for the festivals of the whole year, according to the Mesopotamian use: ܩ̈ܢܘܢܐ ܕܥܝ̈ܕܐ ܕܟܠܗ̇ ܫܢܬܐ. ܐܝܟ ܛܟܣܐ ܕܓܙܝܪܬܐ.

1. The Annunciation of the blessed Virgin, Fol. 62 *a.*

2. The Nativity. Fol. 66 *b.*

3. The Epiphany. Fol. 73 *a.*

4. S. John the Baptist. Fol. 79 *b.*

5. The Forty Martyrs. Fol. 83 *a.*

6. Palm Sunday, ܕܐܘܫ̈ܥܢܐ . Fol. 84 *b.*

7. S. Simeon and the Presentation. Fol. 91 *a*,

8. New Sunday and S. Thomas. Fol. 96 *b.*

9. The Ascension. Fol. 102 *a.*

10. Pentecost, ܕܦܢܛܝܩܘܣܛܐ . Fol. 106 *b.*

11. Antony, ܕܐܒܐ ܐܢܛܘܢܝܘܣ . Fol. 113 *a.*

12. S. Stephen. Fol. 117 *b.*

13. Severus, ܕܡܪܝ ܣܐܘܝ݅ܪܐ ܩܕܝܫܐ . Fol. 124 *b.*

14. Any one saint, ܕܠܚܡ ܠܟܠ ܥܘܗܕܢܐ ܕܩܕܝܫܐ ܐܝܢܐ ܕܗܘ ܕܡܬܟܝܢ . Fol. 131 *b.*

15. The martyrs, ܕܣܗ̈ܕܐ. Fol. 136 *b.*

16. The blessed Virgin, ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ . Fol. 142 *b.*

17. Mount Tabor (the Transfiguration), ܕܛܘܪ ܬܒܘܪ . Fol. 147 *b.*

18. The holy Cross, ܕܥܐܕܐ ܕܨܠܝܒܐ. Fol. 151 *b.*

19. The Decease of the blessed Virgin, in Ab, ܕܥܘܢܕܢܐ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܒܐܒ Fol. 158 *b.*

20. The Martyrs in common, ܕܣ̈ܗܕܐ ܓܘܢ̈ܝܐ. Fol. 163 *b.*

21. The Dead, ܕܥܢ̈ܝܕܐ . Fol. 168 *a.*

22. Stanzas for Lent and penitential stanzas, *ܒ̈ܬܐ ܕܡܬܐܡܪܝܢ ܒܨܘܡܐ ܘܥܠ ܬܝܒܘܬܐ* . Fol. 172 *b.*

23. A troparion, ܛܪܘܦܪܝܢ , beginning: ܟܕ ܥܡ ܢܒ̈ܝܐ ܪܦܣ ܐܢܐ. written by a later hand. Fol. 181 *b.*

24. Several of the ܬܫܒ̈ܚܬܐ or canticles, on which the odes that compose a canon are based; viz.

*a.* The song of Hannah, ܥܫܢ ܠܒܝ . Fol. 182 *b.*

*b.* The song of Habakkuk, ܡܪܝܐ ܫܡܥܬ. Fol. 183 *b.*

*c*. The song of Isaiah, ܢܦܫܝ ܐܬܐܒܬ ܠܟ or ܒܠܠܝܐ ܢܦܫܝ. Fol. 185 *b.*

*d*. The song of Jonah, ܩ̇ܪܝܬ ܠܡܪܝܐ ܓ݁ܥܝܬ ܒܐܘܠܨܢܝ. Fol. 186 *b.*

*e*. The song of the three Children, part i., ܡܒܪܟ ܐܢܬ. Fol. 187 *b.*

*f*. The song of the three Children, part ii., ܒܪܟܘ ܟܠܗܘܢ. Fol. 187 *b.*

25. Madrāshē on the forty Martyrs, ܡܕܪ̈ܫܐ ܕܐܪ̈ܒܥܝܢ ܣܗ̈ܕܐ ܒܩܠܐ ܕܦܪܕܝܣܐ , beginning: ܐܫܪܐ ܒܓܘ ܪܥܝܢܝ ܢܒ̈ܥܐ ܕܝܘܠܦܢܟ. Imperfect. Fol. 188 *b.*

On fol. 187 *a* there is a note, in a later hand, stating that this book was presented to the convent of S. Mary Deipara by a monk named Bar –saumā*.* ܫܟܢ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܕܩܢܘ̈ܢܐ ܝܘ̈ܢܝܐ ܠܕܝܪܐ ܕܒܝܬ ܝܠܬ(sic) ܐܠܗܐ ܕܒܡܕܒܪܐ ܒܪܨܘܡܐ ܚܛܝܐ ܘܕܡܦܠܦܠ ܒܟܠܗܝܢ ܣܢ̈ܝܬܐ ܘܕܝܪܝܘܢܐ ܕܠܒܝܫ ܥܡܪܐ ܐܝܟ ܚܡܪܐ. ܟܠ ܕܡܦܩ ܠܗ ܡܢ ܗܕܐ ܕܝܪܐ ܒܥܠܬܐ ܕܓܢܒܘܬܐ ܢܠܒܫ܏ܝܘ ܡܪܝܐ ܓܪܒܗ ܕܓܚܙܝ ܙܘܥ ܐܘ ܒܪܐܢܫܐ ܩܪܘܝܐ

This volume is palimpsest throughout, being written on parts of no less than four older manuscripts.

1. Foll. 1—8,11—30, 35—44, and 46—49. Leaves from a manuscript, written in three columns (e.g. fol. 8), in a small, elegant #Estrangela, apparently of the vith cent. The contents cannot be stated with certainty, as the rubrics are almost entirely effaced; but it seems to have been a volume of ܬܚܘ̈ܝܬܐ or Demonstrations from the Fathers; e.g. fol. 7 *a*, ܘܬܘܒ [ܒܬܪ] ܩܠܝܠ, and again ܬܘܪܓܡܐ ܕܬܪܝܢ ܕܩܕܝܫܐ ܩܘܪܝܠܘܣ ܡܢ ܦܘܫܩܐ . . . ; fol. 13 *a*, ܕܩܕܝܫܐ ܒܣܝܠܝܣ . . .

2. Foll. 9, 10, 31—34, and 45. Leaves from another manuscript, written in two columns, in a fine Estrangela of the vith or viith cent. On fol. 9 *b* there is still visible a running title, apparently ܡܕܪ̈ܫܐ ܕܒܝܬ ܡܥܡܘܕܝܬܐ.

3. Foll. 50—136, 139—157, 160—187, and 189. Leaves from a manuscript, written in a good, regular Estrangela of the viith cent. They evidently belonged to one of the ordinary Sacerdotals, comprising ana­phoras, prayers, etc. The rubrics have, unfortunately, invariably disappeared.

4. Foll. 137, 138, 158, 159, and 188. Leaves from a manuscript of about the viiith' cent. The contents seem to be similar to these of no. 3.

[Add. 17,135.]

**cccli**.

A vellum leaf, belonging to Add. 17,135, in which it should be placed after fol. 9. It is palimpsest.

[Add. 14,523, fol. 38.]

**ccclii**.

Four vellum leaves, about 7 in. by 5, with from 20 to 23 lines in each page. They contain a canon for the Annunciation of Zacharias, ܩܢܘܢܐ ܕܣܘܒܪܐ ܕܙܟܪܝܐ ܚܡܝܫܝܐ, written in a good, current hand of the xth cent.

On the verso of the fourth leaf there is a note, stating that the volume of canons, of which this formed part, was presented to the convent of S. Mary Deipara by the patriarch Abraham (or Ephraim), when Salībā was abbat, between *A.*D. 977 and 981. ,ܐܝܬܘܗܝ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܕܩܢ̈ܘܢܐ ܕܕܝܪܐ ܕܒܝܬ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܕܕܝܪܐ (sic)ܣܘܪܝܝܐ ܫܟܢܗ ܕܝܢ ܐܒܪܗܡ ܦܛܪܝܪܟܐ ܒܝ̈ܘܡܝ ܨܠܝܒܐ ܪܝܫܕܝܪܐ ܟܠ ܕܡܦܩܠܗ ܡܢ ܡܕܒܪܐ ܥܠ ܚܪܡܐ ܥܒܪ.

[Add. 14,667, foll. 60—63.]

**cccliii**.

Five vellum leaves, about 6 ¾ in. by 5, much stained and soiled. There are from 23 to 25 lines in each page. The writing is good and regular, apparently of the xth cent. The contents are Greek canons.

[Add. 14,667, foll. 65—69.]

**cccliv**.

Vellum, about 5 5/8 in. by 4 7/8, consisting of 60 leaves, some of which are much stained and torn, especially foll. 1—3, 18, and 60. The quires, signed with letters, are six in number, the last being imperfect. Each page has from 13 to 17 lines. This volume, which is palimpsest throughout, is written in a good hand of the xith cent., and con­tains—

Greek canons for the following occasions.

1. The Resurrection,: ܒܫܡ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡܐ ܟܬ݁ܒܝܢܢ ܩܢܘܢܐ ܚ̇ܕܬܐ ܕܩܝܡܬܐ. ܩܕܡܐܝܬ ܕܚܕܒܫܒܐ ܪܒܐ , arranged according to the eight tones. Fol. 1 *b.*

2. New Sunday and S. Thomas, ܬܫܡܫܬܐ ܕܥܠ ܚܕܒܫܒܐ ܚ̇ܕܬܐ ܘܥܠ ܬܘܡܐ ܫܠܝ̣ܚܐ. Fol. 45 *b.*

3. The Ascension, ܬܫܡܫܬܐ ܕܣܘܠܩܗ ܕܡܪܢ ܠܫܡܝܐ. ܠܘܬ ܫܠܘܚܗ . Fol. 48 *b.*

4. Pentecost, ܕܥܠ ܦܢܛܩܘܣܛܐFol. 51 *a.*

5. The holy Cross, ܬܫܡܫܬܐ ܕܥܐܕܐ ܕܨܠܝܒܐ. Fol. 55 *b.*

This volume is palimpsest throughout, being made up of parts of three manuscripts.

1. Foll. 35—40. Six leaves from a Syriac manuscript of about the ixth cent.; neatly written, but so much effaced that the con­tents can no longer be ascertained.

2. Foll. 52—60. Nine leaves from a Syriac manuscript of the vith or viith cent., written in a large Estrangel*a.* So completely has the ancient writing been erased that it is visible only on foll. 54 *a* and 57 *b.*

3. Foll. 1—34 and 41—51. Portions of an Arabic manuscript, written in a good, legible hand of the ivth cent, of the Hijra (probably about *A.*D. 950). The contents appear to have been chiefly Mohammedan forms of prayer; e.g. fol. 2 *a*, %; etc.

[Add. 17,138.]

**ccclv**.

A vellum leaf, 7 3/4 in. by 9 ¼ slightly stained. It is the last leaf of a manuscript, written in a good, regular hand, and dated A*.* Gr. 1412, A*.*D. 1101, containing Greek canons for different occasions.

The colophon gives the date, and states that the manuscript was transcribed for the priest Bar-saumā and the deacon Isaac, monks of the convent of S. Mary Deipara*.* ܫܠ̣ܡ ܟܘܪܣܐ ܗܢܐ ܕܩܢ̈ܘܢܐ ܝܘ̈ܢܝܐ: ܫܢܬ ܐܠܦ. ܘܬ. ܘܝܒ. ܕܝܘ̈ܢܝܐ ܡܒܪ̈ܟܐ: ܟܬܒ̣ܢܢ ܗܢܐ ܟܘܪܣܐ ܘܗܠܝܢ ܟܘܪ̈ܣܐ ܐܚܪ̈ܢܐ. ܕܡܪܝ ܘܪܒܢ ܒܪܨܘܡܐ. ܕܝܪܝܐ ܩܫܝܫܐ ܢܟܦܐ. ܒܚܦܝܛܘܬܐ ܘܫܩܠܛܥܢܐ ܘܝܨܝܦܘܬܐ ܘܒܛܝ̣ܠܘܬܐ ܕܝܠܗ ܕܥܠ ܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܕܒܕܝܪܐ ܕܒܡܕܒܪܐ ܕܝ̇ܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ ܕܡܕܒܪܐ ܕܐܣܩܛܝܣ. ܘܚܦܝܛܘܬܐ ܕܪܒܢ ܐܝܣܚܩ ܏ܡܫܡ ܕܝܪܝܐ ܢܟܦܐ. ܟܠ ܕܩ̇ܪܐ ܢܨ̇ܠܐ ܥܠܝܗܘܢ ܘܥܠ ܟܠ ܕܐܫܬܘܬܦܘ. ܘܠܐ ܐܬܥ̣ܕܠ ܡܢ ܚܘܒܟ ܪܒܢ ܩܪܘܝܐ ܡܝܩܪܐ ܡܛܠ ܟܬܝܒܬܐ ܘܓ̈ܠܛܐ ܘܦܘ̈ܕܐ ܡܛܠ ܕܠܐ ܐܝܬܝ ܟܬܘܒܐ. ܘܒܪܟܡܪܝ.

[Add. 17,213, fol. 20.]

**ccclvi**.

Six paper leaves, about 6 7/8 in. by 5, num­bered with Coptic arithmetical figures from % (183) to % (188). There are from 18 to 20 lines in each page. They are written in a good hand of the xiiith cent., and contain Greek canons of the 3d, 4th, and 5th tones.

[Add. 17,272, foll. 100—105.]

**ccclvii**.

Three paper leaves, slightly torn, about 9 ¼ in. by 6, written in a fair hand of the xiiith cent., with 20 or 21 lines in each page, and containing fragments of Greek canons.

[Add. 14,736, foll. 53—55.]

**ccclviii**.

Paper, about 7 1/8 in. by 5 1/8, consisting of 77 leaves, a few of which are more or less torn, especially foll. 7, 8, and 68—77. The quires, signed with letters, were at least 11 in number; but the first four are very imper­fect, there being large lacunae after foll. 6 and 7. There are from 15 to 28 lines in each page. This volume is written in a current hand of the xiiith or xivth cent., and contains—

Cathismata, ܩ̇ܐܬܝ̣̈ܣܡܐ or ܩܬܝ̈ܣܡܐ (καθίσματα), and other hymns, for various festivals.

1. The Dedication of the Church, ܕܚܘܕܬ ܥܕܬܐ; imperfect. Fol. 1 *a*.— ܚܕܒܫܒܐ ܩܕܡܝܐ ܕܚܘܿܕܬܐ, fol. 1 *a*; ܚܕܒܫܒܐ ܕܬܪ̈ܝܢ fol. 2 *b;* ܚܕܒܫܒܐ ܕܬܠ̈ܬܐ, fol. 4 *b.*

2. The Annunciation of Zacharias; a mere fragment. Fol. 7 *a.*

3. The Epiphany; very imperfect. Fol. 8 *a.*

4. The Encomium of S. John the Baptist, ܛܟܣܐ ܕܩܘܿܠܣܗ ܕܝܘܚܢܢ with ܩܝ̈ܢܬܐ ܕܥܡ̈ܝ̣ܕܐ . Fol. 10 *a.*

5. The Presentation of our Lord in the Temple. Fol. 17 *a.*

6. The Fast of Nineveh, ܫܘܿܒܚܐ ܕܒܥܘܬܐ ܕܢܝܢܘܐ . Fol. 21 *b.*

7. The Friday of Priests, ܛܟܣܐ ܕܥܪܘܒܬܐ ܕܟܗ̈ܢܐ . Fol. 21 *b.*

8. The Friday of the Dead, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܪܘܒܬܐ ܕܥܢ̈ܝܕܐ . Fol. 23 *b.*

9. The Friday of Strangers, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܪܘܒܬܐ ܕܐܟ̈ܣܢܝܐ . Fol. 28 *a.*

10. Lent, concluding with the comme­moration of the forty Martyrs of Sebaste (ܣܒܣܛܝܐ) and ܫܘܒ̈ܚܐ ܡܬܝ̈ܕܥܢܐ ܕܝܘ̈ܡܬܐ ܫ̈ܚܝ̣ܡܐ ܕܨܘܡܐ . Fol. 28 *b.*

11. Palm Sunday. Fol. 33 *b.*

12. Passion Week. Fol. 35 *b.* On fol. 38 *a* commence troparia, which are ascribed to Cyril of Jerusalem, ܛܪ̈ܘܦܝܘܢܐ ܕܥܒܝܕܝܢ ܠܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܩܘܪܝܠܠܘܣ ܐܦ̣ܝܣܩܘܿܦܐ ܩܕܡܝܐ ܕܐܘܪܫܠܡ.

13. Easter Sunday, ܕܚܕܒܫܒܐ ܪܒܐ ܕܩܝܡܬܐ . Fol. 44 *b.*

14. The first order of the Resurrection, (sic) ܛܟ̣ܣܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܩܕܡܝܐ ܕܩܝܛܐ . Fol. 46 *a.*

15. New (Low) Sunday. Fol. 48 *a.*

16. The second order or tone of the Re­surrection, ܩܝ̣ܢܬܐ ܬܪܝܢܝܬܐ ܕܩܝܡܬܐ , and the subsequent tones. Fol. 50 *a.*

17. The Commemoration of the blessed Virgin, ܕܝ̇ܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ ܕܥܠ ܫ̣̈ܒܠܐ . Fol. 64 *a.*

18. The Ascension. Fol. 65 *b.*

19. Pentecost. Fol. 67 *b.*

20. The Commemoration of S. Thomas. Fol. 70 *a.*

21. The Transfiguration of our Lord, ܛܟ̣ܣܐ ܕܡܬܓܲܠܝܢܘܬܗ ܕܡܪܢ ܕܥܠ ܛܘܪ ܬܒܘܪ . Fol. 71 *b.*

22. The Obsequies of the blessed Virgin, ܛܟܣܐ] ܕܥܘܿܦܝܗ̇ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ . . . ܒܐܒ . Fol. 73 *a.*

23. The Invention of the Cross, ܛܟ̣ܣܐ ܕܐܫܟ̣ܚܬܗ ܕܨܠܝܒܐ ܦܪܘܩܝܐ; imperfect at the end. Fol. 76 *a.*

[Add. 17,252.]

**ccclix**.

Six paper leaves, about 6 ½ in. by 4 7/8, the last two of which are much stained and torn. There are 17 lines in each page. The writing is good and regular, of the xiith or xiiith cent. These are fragments of a Service- book, containing ܣܕܪ̈ܐ and ܥܛܪ̈ܐ .

[Add. 14,737, foll. 65—70.]

**ccclx**.

Paper, about 7 in. by 5, consisting of 129 leaves, a few of which are more or less stained and torn, especially foll. 1, 77, 78, 86, 87, 108, 109, and 116—118. The quires, signed with letters, were about 15 in number. Leaves are now missing after foll. 59, 67, 108, 116, 118, 128, and 129. There are from 17 to 24 lines in each page. This manuscript is written in a neat, regular character, apparently by two persons (foll. 1—31, and foll. 32—129), and belongs to the xiith or xiiith cent. Greek and Syriac vowels are occasionally added. It contains—

Services for the festivals of the whole year, consisting of ܨ̈ܠܘܬܐ ܕܫܘܪܝܐ, ܦܪ̈ܘܡܝܘܢ , ܣܕܪ̈ܐ , ܩܘ̈ܒܠܐ , orܥܛܪ̈ܐ , and ܨ̈ܠܘܬܐ ܕܚܘܬܡܐ

1. The Consecration of the Church, ܛܟܣܐ ܕܩܘܕܫ ܥܕܬܐ ܕܗ̣ܘ ܐܝܬܘܗܝ ܫܘܪܝ ܥ̈ܐܕܐ ܕܣܘܪ̈ܝܵܝܹܐ . Fol. 1 *a.*

2. The Annunciation of Zacharias. Fol. 10 *a.*

3. The Annunciation of the blessed Virgin. Fol. 13 *a.*

4. The Visit of Mary to Elisabeth. Fol. 17 *b.*

5. The Birth of S. John the Baptist. Fol. 21 *a.*

6. The Revelation of S. Joseph. Fol. 25 *a.*

7. The Massacre of the Innocents. Fol. 28 *b.*

8. The Nativity of our Lord. Fol. 32 *a.*

9. The Epiphany. Fol. 43 *b.*

10. The Decollation of S. John the Baptist. Fol. 48 *a.*

11. The Commemoration of S. Stephen. Fol. 50 *a.*

12. The Presentation of our Lord in the Temple, ܕܡܣܩܬܗ ܕܡܪܢ ܠܗܝܟܠܐ. Fol. 52 *b.*

13. The Commemoration of Basil and Gregory; imperfect. Fol. 57 *a.* Some prayers for the commemoration of any one Saint, ܠܚܕ ܩܢܘܡܐ, are interposed, fol. 58 *b.*

14. The order of Cana of Galilee, ܠܩ̣̈ܛܢܐ. Fol. 62 *a.*

15. Lent; imperfect. Fol. 63 *a.*

16. The Commemoration of the seven Youths of Ephesus; imperfect. Fol. 68 *a.*

17. The Miracles of our Lord. Fol. 69 *b.*

18. The Annunciation of the blessed Virgin, ܠܣܘܒܪܗ̇ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ Fol. 72 *b.*

19. The Miracles; imperfect. Fol. 76 *b.*

20. The Resurrection of our Lord. Fol. 79 *b.*

21. New (Low) Sunday. Fol. 85 *b.*

q[QQ]q

22. The Ascension of our Lord. Fol. 87 *a.*

23. Pentecost or Whitsun Lay. Fol. 91 *b.*

24. The Commemoration of any one Saint, ܛܟܣܐ ܕܚܕ ܩܢܘܡܐ . Fol. 96 *a*.

25. The Transfiguration, ܠܛܘܪ ܬܒܘܼܪ Fol. 99 *a.*

26. The holy Cross. Fol. 101 *a.*

27. The Decease of the blessed Virgin, ܠܫܘܢܝܗ̇ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ . Fol. 103 *a*.

28. The Commemoration of The Apostles. Fol. 105 *a.*

29. Of Priests, ܛܟܣܐ ܕܟܗ̣̈ܢܐ; imper­fect. Fol. 107 *b.*

30. Of S. Peter and S. Paul; imperfect. Fol. 109 *a*.

31. Of S. Thomas. Fol. 110 *a.*

32. Of Bar-saumā*.* Fol. 113 *b.*

33. Of Elias; imperfect. Fol. 116 *b.*

34. Of Simeon Stylites, ܠܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ܕܐܣܛܘܢܗ; imperfect. Fol. 117 *b.*

35. Of Monks; imperfect. Fol. 119 *a.*

36. Of any one Saint, ܠܚܕ ܩܢܘܡܐ . Fol. 121 *a.*

37. Of the blessed Virgin, ܠܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡ . Fol. 122 *b.*

38. Of the Dead, ܠܥܢܝ̈ܕܐ . Fol. 125 *b.*

39. Of the Martyrs, ܠܣܗ̣̈ܕܐ. Fol. 127 *b.*

40. Of the blessed Virgin, ܠܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ; imperfect. Fol. 128 *b.*

41. Various prayers.

*a.* For a sick person; imperfect. Fol. 129 *a*.

*b.* When a priest enters a house, ܨܠܘܬܐ ܡܐ ܕܥ̇ܐܠ ܟܗܢܐ ܠܒܝܬܐ ܕܡܗܝ̈ܡ̣ܢܐ Fol. 129 *a*.

*c.* For a child, ܨܠܘܬܐ ܥܠ ܫܒܪܐ Fol. 129 *a.*

*d.* For one who has broken his oath and repents, ܨܠܘܬܐ ܥܠ ܡ̇ܢ ܕܥܒܪ ܥܠ ܡܘܡ̣̈ܬܐ ܘܬܐ̇ܒ . Fol. 129 *a.*

*e.* Over a vessel in which any unclean thing has been drowned, ܨܠܘܬܐ ܥܠ ܕܡܬܚܢܸܩ ܒܗ ܡܕܡ ܕܛܡܐܐ Fol. 129 *b.*

*f*. For one setting out on a journey, ܥܠ ܡܢ ܕܚ̇ܙܩ ܒܐܘܪܚܐ ܘܬܒ̇ܥ ܙܘ̈ܲܕܐ imperfect. Fol. 129 *b.*

[Add. 17,271.]

**ccclxi**.

Paper, about 6 7/8 in. by 5, consisting of 25 leaves, and made up of fragments of three manuscripts of the xiiith cent. (Add. 17,272, foll. 75—99). The contents are-

Services for various festivals, comprising ܨ̈ܠܘܬܐ, ܦܪ̈ܘܡܝܘܢ , ܣܕܪ̈ܐ , ܥܛܪ̈ܐ, and ܚܘ̈ܬܡܐ; viz.

1. The Nativity of our Lord. Fol. 75 *a.*

2. The Epiphany, ܛܟܣܐ ܕܥܡ̇ܕܐ ܩܕܝܫܐ. Fol. 78 *a.*

3. The Miracles. Fol. 81 *a.*

4. Palm Sunday. Fol. 83 *a.*

5. Passion Week, ܕܚܫܐ ܦܪܘܩܝܐ ܕܡܪܢ. Fol. 88 *b.*

6. The Resurrection and Ascension; im­perfect. Fol. 91 *a.*

7. The holy Cross. Fol. 92 *a*.

8. The Resurrection. Fol. 93 *b.*

9. The Ascension. Fol. 96 *a.*

10. Pentecost; imperfect. Fol. 97 *a.*

[Add. 17,272, foll. 75—99.]

**ccclxii**.

A paper leaf, 13 in. by 9 ½ , much torn. The pages are divided into two columns of 28 lines. The writing is good and regular, of the xiiith cent. It contains portions of services for—

1. The Commemoration of Basil and Gre­gory, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܡ̈ܠܦܢܐ ܬܪ̈ܝܨܝ ܏ܫܘ .

2. The Epiphany, ܬܘܒ ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܥ̣ܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܕܢܚ̣ܗ ܐܘܟ̣ܝܬ ܥܡ̇ܕܗ ܕܡܪܢ..

The division of the services is: ܨܠܘܬܐ, ܦܪܘܡܝܘܢ , ܣܕܪܐ , ܥܛܪܐ , and ܚܘܬܡܐ

[Add. 17,224, fol. 18.]

**ccclxiii**.

Paper, about 6 5/8 in. by 4 3/4, consisting of 155 leaves, some of which are much stained and torn, especially foll. 1—12, 51, 66, 67, 114—119, 127, 128, and 153—155. The quires, signed with letters, were at least 16 in number, but the first two are lost, and the third and last are imperfect. There are from 14 to 18 lines in each page. This volume is written in an inelegant hand of the xiiith cent., and contains—

Services for different occasions, consisting usually of an introductory prayer, ܨܠܘܬܐ ܕܫܘܪܝܐ a prooemium, a sedrā, a ܨܠܘܬܐ ܕܦܝܪܡܐ or ܥܛܪܐ, and a concluding prayer, ܚܘܬܡܐ .

1. A small fragment of the commemora­tion of a Saint. Fol. 1 *a.*

2. The Commemoration of Isaiah of Aleppo, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܡܪܝ ܐܫܥܝܐ ܚܠܒܝܐ; imperfect. Fol. 2 *a.*

3. The Commemoration of Mār Ahā, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܐܚܐ . Fol. 9 *a.*

4. Passion Week; viz.

*a.* Monday, ܕܬܪܝܢ ܒܫܒܐ ܕܚܫܐ. Fol. 14 *a.*

*b.* Tuesday, ܕܬܠܬܐ ܒܫܒܐ ܕ܏ܫܒ ܪܒܬܐ ܕܚܫܐ . Fol. 44 *b.*

*c*. Wednesday, ܕܐܪܒܥܐ ܒܫܒܐ ܕܙܘܥܐ. Fol. 59 *a.*

*d*. Thursday, ܕܚܡܫܐ ܒܫܒܐ ܕܦܨܚܐ . Fol. 74 *a.*—The order of the Washing of Feet, ܛܟܣܐ ܕܫܝ̇ܓܬܐ . Fol. 100 *b.*

*e*. Friday, ܕܥܪܘܒܬܐ ܪܒܬܐ ܕܙܩܝܦܘܬܐ.

Fol. 104 *a.*— ܣܕܪܐ ܕܥܢ̈ܝܕܐ, fol. 139 *b*; the Adoration of the Cross, ܕܣܓܕܬܐ ܕܨܠܝܒܐ, fol. 141 *b.*

*f.* Saturday, ܕܫܒܬܐ ܪܒܬܐ ܕܣܒܪܬܐ; imperfect. Fol. 146 *a.*

One leaf in this volume, viz. fol. 140, is vellum and palimpsest. The more ancient text, now almost wholly illegible, is written in the Palestinian character.

[Add. 14,718.]

**CCCLXIV.**

Paper, about 12 3/4 in. by 8 5/8, consisting of 222 leaves, some of which are much stained and torn, especially foll. 1, 31, 59, 68, 96,107, 118, 221, and 222. The quires, signed with letters, were originally 24 in number, but the first two have been lost. A single leaf is wanting after fol. 31, and another after fol. 168; and nearly the whole of fol. 145 has been torn out. Each page is divided into two columns of 25 lines.This manu­script is written, by two persons, in a neat, regular character, with numerous Greek vowels (%). Syriac vowels and the points *rukkākh* and *kushshāI* are more rare. It is dated A. Gr. 1795, A.L. 1484, and contains—

Services for various Feasts, Saints' Days, etc. A full service comprises ܨܠܘܬܐ, ܦܪܘܡܝܘܢ, ܣܕܪܐ, ܥܛܪܐ, and ܚܘܬܡܐ.

1. The Resurrection, in eight orders.

*a*. First order; wanting.

*b*. Second order; imperfect at the begin­ning. Fol. 1 *a*.

*c*. Third order, ܛܟ̣ܣܐ ܬܠܝ̣ܬܝܐ ܕܩܝܡ̣ܬܐ. Fol. 2 *b*.

*d*. Fourth order. Fol. 10 *b*.

*e*. Fifth order. Fol. 16 *b*.

*f*. Sixth order; imperfect at the end. Fol. 25 *a.*

*g*. Seventh order; imperfect at the begin­ning. Fol. 32 *a.*

*h*. Eighth order. Fol. 40 *b.*

2. New (*or* Low) Sunday, ܛܟܣ̣ܐ ܕܚܕ ܒܫܲܰܒܳܐ ܚ̣ܰܕܬܳܐ; slightly imperfect. Fol. 51 *a*.

3. The Ascension of our Lord, ܛܟܣ̣ܐ ܕ[ܣܘܠܩܗ] ܕܡܪܢ ܠܫܡܝܐ; slightly imper­fect. Fol. 59 *a*.

4. Whitsun Day, ܦܢܛܝܩܘܣܛܝ. Fol. 68 *b*. On the margin of fol. 68 *b* we find the follow­ing note, relating to the service for the Friday of Gold: ܒܥܝ̣ ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܪܘܒܬܐ ܕܕܗܒܐ ܕܗܘܿܝܐ ܒ݁ܬܪ ܚܕܒܫܒܐ ܗܢܐ ܕܦܢܛܝܩܘܣܛܝ. ܒܪܘܫܡܐ ܕܡܢܝܢܐ ܠ܏ܚ.

q[QQ2]q

5. The Commemoration of the twelve Apostles, ܛܶܟܣ̣ܳܐ ܕܥܠ ܬܪܶܥܣ̣ܰܪ ܫ̈ܠܻܝ̣ܚܶܐ ܓܲܰܘܳܢܳܐܻܝܬ . Fol. 77 *a*.

6. The Commemoration of Addai or Thaddaeus, ܥܠ ܡܪܝ ܐܰܕܰܝ ܫܠܝ̣ܚܐ. Fol. 83 *a*.

7. The Commemoration of Macarius, #Bishoi or Pisoes, John the Less, Maximus, and Domitius: ܥܠ ܐܒܐ ܡ̇ܰܩܰܪܻܝܣ ܘܐܒܐ ܒܻܝܫܳܘܝ ܘܐܒܐ ܝܘܼܚܢܢ ܙܥܘܼܪܐ ܘܡ̇ܰܟܣܝܺܡܳܘܣ ܘܕܽܘܡܶܛܻܝܳܘܣ. Fol. 85 *b.*

8. The Transfiguration of our Lord, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܐܕܐ ܕܡ̈ܛܠܠܐ. Fol. 87 *b*.

9. The Decease of the blessed Virgin, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܫܽܘܢܳܝܳܗ̇ ܕܝ̇ܳܠܕܰܬ݀ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡ.. Fol. 96 *b*.

10. The Commemoration of Simeon Stylites, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܡܪܝ ܫܡ̣ܥܘܢ ܕܐܣܛܘܢܗ slightly imperfect. Fol. 105 *b*.

11. The Invention of the holy Cross; im­perfect both at the beginning and the end. Fol. 107 *b*.

12. The Commemoration of any one Ascetic, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܚܕ ܩܢܘܼܡܐ ܕܥ̈ܢܘܝܐ; slightly imperfect. Fol. 118 *a*.

13. Of any one Martyr, ܛܟܣ̣ܐ ܕܚܕ ܩܢܘܼܡܐ ܣܗܕܝܐ. Fol. 124 *a*.

14. Of all Martyrs, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܣܗ̈ܕܐ ܓܲܘܢܐܝܬ. Fol. 131 *a*.

15. Another service for the Commemora­tion of all Martyrs, but specially of such as Sergius and Bacchus; ܛܟܣ̣ܐ ܐܚܪܢܐ ܕܣ̈ܗܕܐ܇ ܘܚ̇ܫܚ ܠܡܪܝ ܣܪܓܝܣ ܘܒܐܟܘܣ ܘܕܐܟܘܬܗܘܢ. Fol. 137 *b*.

16. The Commemoration of Isaiah of Aleppo, ܛܟܣ̣ܐ ܕܡܪܝ ܐܫܥܝܐ ܚܴ̇ܠܴܒܴܝܴܐ; imperfect at the end. Fol. 143 *a*.

17. Of Jacob of Batnae, ܛܟܣ̣ܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩ̣ܘܒ ܏ܡܠ; imperfect at the beginning. Fol. 146 *a*.

18. Of Mār Simeon and Mār Samuel of Kartamīn: ܣܕܪܐ ܥܠ ܡܪܝ ܫܡ̣ܥܘܢ ܘܡܪܝ ܫܡ̣ܘܐܝܠ ܕܥܘܼܡܪܐ ܕܩܲܪܬܡܝܢ. Fol. 148 *b*.

19. Of Mār Gabriel of Kartamīn, ܐܚܪܢܐ ܕܥܠ ܡܪܝ ܓܒܪܐܝܠ ܕܥܘܼܡܪܐ. Fol. 152 *a*.

20. Of Antony, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܏ܩܕ ܐܒܐ ܐܰܢܛܳܘܢܻܝܘܳܣ. Fol. 155 *b*.

21. Of Mār Ahā the ascetic, ܛܟܣ̣ܐ ܕܡܪܝ ܐܰܚܳܐ ܥ̇ܳܢܘܳܝܳܐ. Fol. 159 *a*.

22. Of Philoxenus of Mabūg, ܛܟܣ̣ܐ ܕܩ̇ܕܝܫܐ ܡܪܝ ܦܻܝܠܳܠܘܟܣܶܢܳܘܣ ܐ܏ܦܝܣ ܕܡܲܰܐܒܽܘܓ.. Fol. 161 *a*.

23. Of Malchus, the nephew of Eugenius: ܛܟܣ̣ܐ ܕܡܪܝ ܡܲܰܠܟܶܐ ܒܪ ܚܬܗ ܕܡܪܝ ܐܶܘܓܺܝܢ.. Fol. 163 *b*.

24. Of Febronia and other female martyrs, ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܣܗܕܬܐ ܦܶܒܪܽܘܢܺܝܰܐ. ܘܥܠ ܫܲܪܟܐ ܕܢܫ̈ܐ ܣܗ̈ܕܬܐ; imperfect at the end. Fol. 166 *b*.

25. Of Elias the prophet, ܛܟܣ̣ܐ ܕܚ̈ܘܣܝܐ ܕܥܠ ܐܻܠܻܝܳܐ ܢܒܝܐ. Fol. 169 *a*.

26. Of George the martyr, ܕܥܠ ܣܗܕܐ ܏ܩܕ ܡܪܝ ܓܐܘܪܓܝܣ . Fol. 171 *b*.

27. Of Mār Aaron, ܕܥܠ ܏ܩܕ ܡܪܝ ܐܗܪܘܢ. Fol. 173 *b*.

28. Of S. Peter and S. Paul, ܕܥܠ ܪ̈ܝܫ̣ܢܐ ܕܫ̈ܠܝ̣ܚܐ. ܦܐܛܪܘܣ ܘܦܲܐܘܠܠܘܣ. Fol. 180 *a*.

29. Of S. Thomas, ܕܥܠ ܬܐܘܡܐ ܫܠܝ̣ܚܐ. Fol. 186 *b*.

30. Of Cyriacus the martyr, S. Andrew the Apostle, and Abhai, bishop of Nicaea: ܛܟ̣ܣܐ ܕܚ̈ܘܣ̣ܝܐ ܕܥܠ ܣ̇ܗܕܐ ܢܲܨܝܚܐ ܡܪܝ ܩܘܪܝܩܘܣ. ܘܥܠ ܡܪܝ ܐܢܕܪܐܣ ܫܠܝ̣ܚܐ. ܘܡܪܝ ܐܰܒܚܰܝ ܐܦܝܣ̣ܩܦܐ. Fol. 193 *a*.

31. Of S. John the Evangelist, ܕܥܠ ܡܪܝ ܝܘܚ݊ܢܢ ܫܠܝ̣ܚܐ ܘܐܘܢܓܠܝ̣ܣܛܐ. The #sedra in this service is by Abraham of Chabūr, as appears from the acrostic, fol. 202 *a*, ܐܒܪܗܡ ܒܨܝ̣ܪܐ ܕܚܲܒܘܪܐ ܛܲܟܣܗ. Fol. 199 *b*.

32. Of the Maccabees, viz. Shamūnī, her sons, and their teacher Eleazar: ܕܥܠ ܡܪܬܝ ܫܡܘܢܝ ܘܒ̈ܢܝܗ̇ ܘܐܠܝ̣ܥܙܪ ܡܲܠܦܢܗܘܢ. The sedrā is by Jacob (or Dionysius) bar Salībī, bishop of Amid: ܣܝ̣ܡ ܠܒܪܨܠܝܒܝ ܕܗ̣ܘ ܝܥܩܘܒ ܐܦܝܣܩܦܐ ܕܐܰܡܝܺܕ. Fol. 204 *b*.

33. Of the martyrs Sergius and Bacchus, ܕܥܠ ܣܶܪܓܝܺܣ ܘܒܰܟܳܘܣ ܣ̈ܗܕܐ ܏ܩ̈ܕ Fol. 207 *a*.

34. Of the martyrs Agrippas and Laurentius, ܕܥܠ ܐܰܓܪܻܝܦܰܐܣ ܘܠܰܒܪܷܢܛܻܝܘܳܣ ܣ̈ܗܕܐ ܏ܩ̈ܕ. Fol. 211 *b*.

35. Of the martyrs Barbara and Juliana, ܕܥܠ ܣ̈ܗܕܬܐ ܏ܩ̈ܕ ܡܪܬܝ ܒܰܪܒܰܪܰܐ ܘܝܽܘܠܻܝܰܢܰܐ.. Fol. 214 *b*.

36. Of the martyr Behnām: ܕܥܠ ܣ̇ܗܕܐ ܚܠܝ̣ܨܐ ܘܐܬܠܝ̣ܛܐ ܙܪܝ̣ܙܐ ܘܢ̇ܨ̣ܝܚܐ ܡܪܝ ܒ݊ܗ݊ܢ݊ܡ ܛܘܼܒܢܐ ܗ̇ܘ ܕܡܬܦܲܫܩ ܫܲܦܝܪ ܫܡܐ. Fol. 217 *b*.

37. The Festival of the holy Cross, ܕܥܠ ܨ݊ܠ݊ܝ̣ܒ݊ܐ ܩܕܝܫܐ ܘܦܪܘܩܝܐ. The prooemium (ܦܪܘܡܝܘܣ) is by Abū Sa'īd bar Sabūnī: ܐܡܝ̣ܪ ܠܐܒܘܣܝܥܝܕ ܒܪ ܨܒܘܼܢܝ. Fol. 219 *b*.

The colophon states that this book was written A. Gr. 1795, A.D. 1484, in the convent of S. Mary Deipara.

ܘܗܠܝܢ ܫܢܬ ܐ܏ܥܨܗ ܕܝܘ̈ܢܝܐ ܒܗ̇ ܒܕܝܪܐ ܕܒܝܬ ܝ̇ܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ ܕܡܬܟܲܢܝܐ ܡ̇ܢ ܕܣܘܼܪ̈ܝܝܐ ܕܒܡܕܒܪܐ ܕܡܨܪܝܢ ܐܘܟܝܬ ܫܵܗܝܲܬ݀ ܬ݀ܩܠ ܠܒܐ ܡܣܐܬܐ ܕܚܘܼܫ̈ܒܐ. ܒܐܝ̈ܕܝ ܐܢܫ ܚܠܫܐ ܘܣܢܝ̣ܩ ܥܠ ܪ̈ܚܡ܏ܘ ܕܐܠܗܐ ܒܨܝ̣ܪܐ ܒܒܢ̈ܝ ܐܢܫܐ ܘܚܛܝܐ ܒܟܠ ܡܘ̈ܡܝܢ ܘܚ̈ܫܝܢ ܕܚܛܝ̣ܬܐ. ܕܣ̣ܪܛ ܘܚܲܒܠ ܗܠܝܢ ܏ܟܟ ܣܕܪ̈ܐ ܐܚܪ̈ܝܐ ܐܝܟ ܕܠܫܘܬܦܘܬܐ. ܘܥܘܼܗܕܢܐ ܢܛܝܪܐ ܠܥܠܡ. ܒܒܥܘ ܏ܘܫ.

The writer of the latter portion (foll. 169 —222) does not mention his name. The former portion was written by one Jacob, as appears from the subscription on fol. 24 *b*: ܗܪܟܐ ܨܲܠܐ ܥܠ ܕܘܿܝܐ. ܚܲܛܝܐ ܝܥܩܘܼܒ ܥܒ̣ܕܟ. ܘܟܬ݂ܒ ܐܝܟ ܚܲܝܠܗ ܠܟ̣ܬܒܟ. ܐܠܗܐ ܚܲܣܐ ܠܗ ܚܘ̈ܒܘܗܝ.

There are ornamental devices at the com­mencement of some of the services; e.g. foll. 2 *b*, 10 *b*, 16 *b*, 25 *a*, 40 *b*, 51 *a*, and 77 *a*. Blue paint has been used in writing one of the rubrics, fol. 7 *b*.

[Add. 17,231.]

**CCCLXV**.

Three paper leaves, about 10 3/4 in. by 7, much stained and torn. The writing, which is, for the most part, in two columns of from 21 to 33 lines, is neat and regular, of the xvth cent. They contain—

Portions of Services for several occasions, comprising ܦܪܘܡܝܘܢ , ܣܕܪܐ, ܥܛܪܐ or ܦܝܪܡܐ, andܚܘܬܡܐ .

[Add. 11,736, foll. 61—63.]

**CCCLXVI.**

Paper, about 9 3/8 in. by 6 7/8, consisting of 103 leaves, many of which are much torn, especially foll. 31—39, 70—77, 84—87, 90, 92, and 101—103. The quires, signed with letters, were about 15 in number, but the last remaining signature is ܝ (fol. 74 *b*). The first and eighth quires are entirely lost, and leaves are also wanting after foll. 39 (one), 68 (one), 69 (two), 73 (two), 75, 76, 83, 84, 92, and 98. There are from 17 to 23 lines in each page. This volume is written in a neat, regular hand of the xiiith cent., and contains—

Services for the three following festivals.

1. The Nativity of our Lord; imperfect. It comprises—

*a*. ܡ̈ܥܢܝܬܐ, originally 13 in number. Fol. 1 *a*.

*b*. ܩ̈ܠܐ, ܒ̈ܥܘܬܐ, ܡܕܪ̈ܫܐ, andܣܘ̈ܓܝܬܐ . Fol. 4 *b*.

*c*. ܥܢܝ̈ܢܐ ܣܘܪ̈ܝܝܐ, Syrian anthems. Fol. 34 *a*.

*d*. ܩܢ̈ܘܢܐ ܝܘ̈ܢܝܐ, Greek canons. Fol. 37 *b*.

*e*. ܩܪ̈ܝܢܐ, or lessons from tlie Old Testa­ment, the Gospels, and the Epistles. Fol. 43 *b*.

Subscription, fol. 52 *a*: ܫܠ̣ܡ ܛܟ̣ܣܐ ܕܝܠ̣ܕܐ ܒܩܦ̣ܝܣܘܼ ܘܐܝܟ ܕܡܬ̣ܒܥܐ ܠܐܘܪܚܐ ܕܩ̇ܪܐ ܢܨ̇ܠܐ:

2. The Epiphany, ܛܟ̣ܣܐ ܕܕܢܚ̣ܐ ܐܘܟܝܬ ܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܢܘܼܗܪ̈ܐ ܕܥܡ̇ܕܗ ܕܡܪܢ ܡܢ ܝܘܚܢܢ. Imperfect. It comprises—

*a*. ܥܢ̈ܝܢܐ. Fol. 53 *a*.

*b*. ܡ̈ܥܢܝܬܐ, originally 11 in number. Fol. 60 *a*.

*c*. ܩ̈ܠܐ, ܡܕܪ̈ܫܐ, ܒܥ̈ܘܬܐ, and ܣܘ̈ܓܝܬܐ . Fol. 63 *a*.

*d .*ܩܪ̈ܝܢܐ. Fol. 76 *a*.

3. Palm Sunday, ܛܟ̣ܣܐ ܕܐܘ̈ܫܥܢܐ ܕܝܘܡ ܚܕܒܫܒܐ. Imperfect. It comprises—

*a*. ܥܢܝ̈ܢܐ. Fol. 80 *b*.

*b*. ܩ̈ܠܐ, ܒ̈ܥܘܬܐ, and ܣܘ̈ܓܝܬܐ. Fol. 85 *b*.

*c*. Portions of metrical discourses of Ephraim. Fol. 93 *a*.

Fol. 52 *b* contains the Nicaeno-Constantinopolitan creed, in Arabic. The writer, a Maronite priest of Mount Lebanon, from the district of Tripolis, named Sa'īd ibn Butrus ibn Mansūr, added a few lines at the end, stating that he had been a prisoner for 12 years (at Al-Kāhira?) in the % , or place where the royal standards were stored, and was released in the days of al-Malik an- Nāsir (Mohammad ibn Kalā'ūn? who began to reign A.D. 1293). % (sic) % (sic) %

[Add. 17,245.]

**CCCLXVII.**

Sixteen vellum leaves, about lO 5/8 in. by 7 5/8, most of which are stained and torn (Add. 17,156, foll. 16—31). The number of lines in each page varies from 28 to 31. The writing is good and regular, of about the xth cent. They contain—

Portions of Services for Passion Week; viz.

Thursday; very imperfect. Fol. 16 *a*.

Friday; imperfect. Fol. 19 *a*.

Saturday; imperfect. Fol. 27 *a*.

In the course of the services there occur various prayers of Ephraim and Jacob of Batnae, and also the followingܣܘ̈ܓܝܬܐ, which are mostly imperfect.

*a*. On the denial of S. Peter, ܥܠ ܟܦܘܪܝܗ ܕܫܡܥܘܢ ܪܝܫܐ ܕܫ̈ܠܝܚܐ. Fol. 20 *a*.

*b*. On Judas the Traitor, ܥܠ ܝܗܘܕܐ ܡܫ̇ܠܡܢܐ. Fol. 21 *a*.

*c*. For the service of terce on Friday, ܣܘܓ݁ܝܬܐ ܕܬܠܬ ܫ̈ܥܝܢ ܕܥܪܘܒܬܐ. Fol. 23 *a*.

*d*. A sūgīthā of Jacob of Batnae, ܣܘܓܝܬܐ ܕܡܪܝܥܩܘܒ. Fol. 24 *b*.

*e*. On the Cherub and the Thief, ܥܠ ܟܪܘܒܐ ܘܓܝ̇ܣܐ. Fol. 29 *a*.

Subscription, fol. 31 *b*: ܫܠܡ ܚܫܐ ܗܢܐ ܥܡ ܟܠܡܕܡ ܕܝܠܗ ܡܫ̇ܡܠܝܐܝܬ. ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܕܥ̇ܕܪ.

[Add. 17,156, foll. 16—31.]

**CCCLXVIII.**

Two vellum leaves, much soiled and torn, about 10 1/4 in. by 7 7/8. The writing seems to be of the xth cent. They contain a small portion of the Services for Passion Week, and belonged to the same manuscript as the pre­ceding number, the first of them being only a fragment of Add. 17,156, fol. 16.

[Add. 17,216, foll. 26 and 27.]

**CCCLXIX.**

Fourteen vellum leaves, about 7 1/4 in. by 5 3/8 (Add. 14,525, fol. 11—24). The writing is good and regular, of the xth or xith cent. There are from 21 to 25 lines in each page. They contain—

Part of the Services for Passion Week, in­cluding prayers of Ephraim and Jacob; viz. Tuesday, fol. 11 *a*; Wednesday, fol. 15 *a*; and Thursday, fol. 19 *b*. There is a lacuna after fol. 18.

[Add. 14,525, foll. 11—24.]

**CCCLXX.**

Thirteen paper leaves, 10 in. by 6 7/8. The writing is inelegant, of the xiith or xiiith cent. There are from 23 to 25 lines in each page. They contain Anthems for Passion Week: ܥܢ̈ܝܢܐ ܕܥܠ ܫܒܬܐ ܩܕܝܫܬܐ܇ ܥܠ ܚܫ̣ܗ ܕܦܪܘܩܢ

[Add. 14,736, foll. 35—47.]

**CCCLXXI.**

Paper, about 10 5/8 in. by 7 1/2, consisting of 71 leaves, several of which are much stained and torn, especially foll. 57 and 68—71. The quires were probably eight in number. They are signed with Syriac, and by a later hand with Armenian letters. One leaf is wanting at the beginning, and there are lacunae after foll. 68 and 70. Each page has from 17 to 20 lines. This manuscript is written in a large, inelegant character, dated A. Gr. 1647, A.D. 1336, and contains—

Services for Passion Week, ܦܢܩܝܬܐ ܕܚܫܐ ܦܪܘܩܝܐ, consisting of prooemia (ܦܪ̈ܘܡܝܘܢ), sedras (ܣܕܪ̈ܐ), and prayers (ܨ̈ܠܘܬܐ ܕܫܘܪܝܐ, ܏ܨ̈ ܕܦܝܪܡܐ, and ܏ܨ̈ ܕܚܘܬܡܐ); viz.

Monday, ܝܘܡܐ ܕܬܪ̈ܝܢ ܒܫܒܐ; imperfect. Fol. 1 *a*.

Tuesday, ܬܠ̈ܬܐ ܒܫܒܐ. Fol. 20 *b*.

Wednesday, ܐܪ̈ܒܥܐ ܒܫܒܐ. Fol. 32 *b*.

Thursday, ܚ̈ܡܫܐ ܒܫܒܐ ܕܦܨܚܐ ܘܩܕܝܫܐ, including the office of the Washing of Feet, ܛܟ̣ܣܐ ܕܫܝ̇ܓܬܐ. Fol. 44 *a*.

Friday, ܥܪܘܒܬܐ ܕܚܫܐ ܕܨܠܝܒ̣ܘܬܐ; im­perfect. Fol. 64 *b*.

Saturday. ܫܒܬܐ ܕܣܒܪܬܐ; very imper­fect. Fol. 69 *a*.

After the doxology, on fol. 71 *b*, we find the following note, containing the date. ܠܬܫ܏ܒܘ ܘܠܐܝܩܪܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܫ̇ܘܝ̣ܬ݀ ܒܐܘܣܝܐ ܕܐܒܐ ܘܕܒܪܐ ܘܕܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐ: ܟ݁ܬܒܢܢ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܦܢܩܝ̣ܬܐ ܗܕܐ ܕܚܫܐ ܦܪܘܩܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ [ܕܝܠܢ ܒܫܢـ]ܬ ܐܠܦ ܘܫ̈ܬܡ̈ܐܐ ܏ܘܡܙ ܕ[ܝܘ̈ܢܝܐ] ܏ܘܫ.

[Add. 14,709, foll. 1—71.]

**CCCLXXII.**

A vellum leaf, much soiled and torn, written in double columns, in a good hand of the ixth cent. It contains—

Part of the Services for Friday in Passion Week (Good Priday), viz. ܬܫܡܫܬܐ ܕܐܪܒܥ ܕܠܠܝܐ ܕܥܪܘܒܬܐ, and ܬܫܡܫܬܐ ܕܨܦܪܐ ܕܥܪܘܒܬܐ ܕܚܫܐ.

[Add. 17,218, fol. 3.]

**CCCLXXIII.**

Paper, 7 7/8 in. by 5 1/2, consisting of 117 leaves, some of which are much stained and torn, especially foll. 1, 8—12,106—111, 116, and 117. The quires, signed with letters, were not less than 16 in number; but the first three are now missing, and leaves are also wanting after foll. 8, 17, 107, 109, and 117. There are from 13 to 15 lines in each page. This volume is written in a good, cursive hand of the xiiith or xivth cent., and contains—

Services for the Friday of the Crucifixion (Good Friday); viz.

First nocturn, ܬܫܡܫܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܠܠܝܐ ܕܥܪܘܒܬܐ; very imperfect. Fol. 1 *a*. — Lesson from the Gospels, fol. 1 *a*; ܩܠܐ, fol. 3 *b*; ܒ̈ܬܐ ܕܚܫܐ, fol. 4 a; ܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ, fol. 5 *a*; ܛܪܘܦܪ̈ܝܢܐ, troparia, fol. 6 *a*; ܡܕܪ̈ܫܐ, fol. 7 *b*.

Second nocturn, ܬܫܡܫܬܐ ܕܬܪ̈ܬܝܢ ܕܠܠܝܐ ܕܥܪܘܒܬܐ; imperfect. Fol. 9 *a* ܩܠܐ ــ ܕܩܘ̈ܩܝܐ, fol. 9 *a*; lessons from the Old Testament, fol. 10 *a*; lessons from the New Testament, fol. 13 *b*; ܩܠܐ, fol. 17 *a*; ܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ, fol. 18 *a*; troparia, fol. 19 *a*; ܣܘܓܝܬܐ on Judas the traitor, fol. 20 *b*; another sūgīthā, fol. 26 *b*; discourse of John Chrysostom, ܬܘܪܓܡܐ ܕܡܪܝ ܝܘܐܢܝܣ, fol. 30 *a*, beginning: ܝܘܡܢܐ ܚܒ̈ܝܒܝ̣. ܪܐܙܐ ܗ̇ܘ ܕܡܚܦܝ ܗܘܐ ܡܢ ܥ̈ܠܡܐ ܘܡܢ ܕܪ̈ܐ̣. ܒܡܨܥܬܗ̇ ܕܬܝܒܝܠ ܐܬܓܠܝ ܘܐܬܝܕܥ. ܘܐܬܚܙܝ ܠܡ̈ܠܐܟܐ̣. ܘܐܬܟܪܙ ܒܝܬ ܥܡ̈ܡܐ. ܨ̇ܒܐ ܗܘܿܝܬ ܓܝܪ ܕܒܫܘܪܝ ܡܠܬܝ. ܏ܘܫ.

Third nocturn, ܬܫܡܫܬܐ ܕܬܠܬ ܕܠܠܝܐ ܕܥܪܘܒܬܐ. Fol. 41 *a*. ܨܠܘܬܐ ܘܩܢܘܢܐــ, fol. 41 *a*; ܣܕܪܐ ܘܡܥܢܝܬܐ, fol. 41 *b*; les­sons from the Old Testament, fol. 42 *b*; lessons from the New Testament, fol. 47 *a*; ܩܠܐ ܕܩܘ̈ܩܝܐ, fol. 53 *b*; ܒ̈ܬܐ ܕܚܫܐ, fol. 55 *a*; ܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ, fol. 56 *b*; troparia, fol. 57 *b*; ܣܘܓܝܬܐ, fol. 58 *b*.

Fourth nocturn, ܬܫܡܫܬܐ ܕܐܪܒܥ ܕܠܠܝܐ ܕܥܪܘܒܬܐ. Fol. 61 *b* ܥܢܝܢܐ, fol. 61 *b*; ܣܕܪܐ ܘܡܥܢܝܬܐ, fol. 64 *a*; ܨܠܘܬܐ ܘܩܠܐ, fol. 64 *b*; ܒ̈ܬܐ ܕܚܫܐ, fol. 65 *b*; ܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ, fol. 66 *b*; ܟܪܘܙܘܬܐ ܕܡܫܡܫܢܐ, fol. 67 *b*; part of a metrical dis­course of Jacob of Batnae on the Crucifixion, ܦܣܘܩܐ ܕܡܐܡܪܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܕܥܪܘܒܬܐ ܕܙܩܝܦܘܬܐ, beginning ܠܒܟܘܗܝ ܠܒܪܐ ܘܢܦ̣ܠ ܙܘܥܐ ܒܫܠܝܚܘܬܐ, fol. 72 *b*. See Assemani, Bibl. Or., t. i., p. 324, no. 163, 4.

Morning prayer, ܬܫܡܫܬܐ ܕܨܦܪܐ ܕܥܪܘܒܬܐ; imperfect. Fol. 103 *a*. ܣܕܪܐ, fol. 103 *a*; ܩ̈ܬܝܣܡܐ, fol. 105 *b*; lessons from the New Testament, fol. 108 *a*; extract from a discourse of John Chrysostom on S. Matthew, ch. xxvi. 39, fol. 111 *a*, beginning, ܚܒ̈ܝܒܝ܆ ܟܠܗܘܢ ܡ̈ܠܦܢܐ ܕܥܕܬܐ ܠܐܡ̈ܗܬܐ ܕܪ̈ܚܡܢ ܝ̈ܠܕܝܗܝܢ ܕܡ̈ܝܢ. ܕܥܡܠܐ ܣܓܝܐܐ ܡܣܝܒܪ̈ܢ ܒܬܪܒܝܬܐ ܕܚܒ̈ܝܒܝܗܝܢ. ܏ܘܫ.

[Add. 17,249.]

**CCCLXXIV.**

Paper, about 10 7/8 in. by 8, consisting of 136 leaves, some of which are slightly stained and torn, especially fol. 79. The quires, signed with letters, are 14 in number. There are from 15 to 19 lines in each page. This volume is written in a large, regular hand, dated A. Gr. 1603, A.D. 1292, and contains—

1. The Order of the Resurrection of our Lord, arranged in eight parts, according to the eight tones, and comprising anthems (ܥܢܝ̈ܢܐ), canons (ܩܢܘ̈ܢܐ), hymns of several kinds (ܩ̈ܠܐ, ܡܕܪ̈ܫܐ , ܣܘ̈ܓܝܬܐ), and prayers (ܒܥ̈ܘܬܐ) of Ephraim and Jacob.Title, fol. 1 *b*: ܥܠ ܣܒܪܐ ܘܬܘܟܠܢܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܡܫ̇ܪܝܢܢ ܕܢܟܬ݂ܘܒ ܛ̈ܟܣܐ ܕܩܝܡܬܐ ܕܡܫ̇ܬܡܠܝܢ ܒܬܡ̈ܝܐ ܐܟ̈ܐܕܝܐ.

*a*. First order, ܛܟܣܐ ܩܕܡܝܐ. Fol. 1 *b*.

*b*. Second order, ܛܟܣܐ ܬܪܝܢܐ. Fol. 17 *a*.

*c*. Third order, ܛܟܣܐ ܬܠܝ̣ܬܝܐ. Fol. 34 *b*.

*d*. Fourth order, ܛܟܣܐ ܪܒܝ̣ܥܝܐ. Fol. 47 *b*.

*e*. Fifth order, ܛܟܣܐ ܚܡܝ̣ܫܝܐ. Fol. 63 *a*.

*f*. Sixth order, ܛܟܣܐ ܫܬܝܬܝܐ. Fol. 78 *b*.

*g*. Seventh order, ܛܟܣܐ ܫܒܝ̣ܥܝܐ. Fol. 93 *b*.

*h*. Eighth order, ܛܟܣܐ ܬܡܝ̣ܢܝܐ. Fol. 110 *a*.

Subscription. fol. 126 *b*: ܫܠܡܸܘ ܛܟ̈ܣܐ ܟܠܗܘܢ ܕܩܝ̣ܡܬܐ ܒܬܡ̈ܢܐ ܐܟ̈ܐܕܝܐ: ܡܫܲܡܠܝܐܝܬ݂ ܘܕܠܐ ܒܘܨܪܐ: ܐܟܡܐ ܕܐܫ̣ܟܚܢܢ. ܏ܘܫ.

2. An Order for two or more persons, whose commemoration falls on the same day, or for Martyrs in general: ܬܘܒ ܟܬܒ̈ܝܢܢ ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܬܪ̈ܝܢ ܩܢ̈ܘܡܐ: ܐܘܿ ܣ̈ܓܝܐܐ ܕܡܬܛܲܝܒܝܢ ܒܚܕ ܝܘܡܐ. ܐܘܟܝܬ ܕܣ̈ܗܕܐ ܓܘܢܐܝܬ. Fol. 126 *b*.

3. An Order for the Commemoration of #Abba # Bishoi or Pisoes: ܛܟܣܐ ܐܚܪܢܐ ܕܩ̈ܠܐ ܘܒ̈ܥܘܬܐ ܥܠ ܐܒܐ ܒܝܫ̣ܘܝ ܛܘܒܢܐ. Fol. 134 *a*.

This volume was apparently intended to be used as a Choir-book, for the letters ܐ and ܒ on the margins seem to designate the divisions of the choir.

On fol. 136 *a* there is a note, informing us that it was written in the year 1603, A.D. 1292, by one John, for the convent of S. Mary Deipara in the desert of Scete. ܠܐܝܩܪܐ ܘܠܬ܏ܫܒܘ ܕ܏ܬܠܝܬ ܏ܩܕ ܐܬܟܬܒ̣ܘ ܗܠܝܢ ܟܘܪ̈ܣܐ ܕܩܝܡܬܐ ܠܕܝܪܐ ܏ܩܕ ܕܝ̇ܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ ܕܒܡܕܒܪܐ ܕܐܝܣܩܝܛܝ. ܒܐܘܚܕܢܐ ܕܐܒܐ ܒܝܫܘܝ ܛܘܒܢܐ. ܒܫܢܬ ܐ̈ܠܦ ܘܫܬܡ̈ܐܐ ܏ܘܓ ܕܝܘ̈ܢܝܐ .. ܐܬܟ̈ܬܒ݂ܘ ܒܐܝ̈ܕܝܐ ܡܨܥ̈ܨܥܬܐ ܘܡܲܠܝܬ݀ ܡ̈ܘܡܐ ܕܝܘܚܢܢ ܣܢܝ̣ܩ ܥܠ ܪ̈ܚܡ̣ܐ ܕܐܠܗܐ̣. ܘܥܠ ܨ̈ܠܘܬܐ ܕܟܠܗܘܢ ܩܕ̈ܝܫܘܗܝ. ܏ܘܫ.

On fol. 136 *b* there are two notes, the older of which was written by an oriental monk from the convent of Mār Gabriel at Beth-Severīnā in Tūr-'Abdīn, who repaired ancl re-bound the volume in the year 1803, A.D. 1492. ܐܬܚ̇ܕܬܘ ܒܠܝܘܬܗܘܢ ܕܟܬܒ̈ܐ ܗܠܝܢ ܩ̈ܝܛܝܐ ܘܐܬܣ̣ܪܘ [ܬܢـ]ـܝܢܝܘܬ ܒܫܢܬ ܏ܐܦܓ ܕܝܘܢ. ܒܐܝ̈ܕܝ ܐܢܫ ܚܛܝܐ. ܒܒܥܘ ܡܢ ܟܠ ܐܚܐ ܪܚ̇ܡ ܠܡܫܝܚܐ ܕܦܓ݁ܥ ܗܪܟܐ. ܘܢܨܠܐ ܒ̈ܟܬܒܐ ܗܠܝܢ. ܢܐܡܪ. ܐܠܗܐ ܢܚܣܐ ܘܢܫܒܘܩ ܒܪ̈ܚܡ܏ܘ ܚ̈ܛܗܘܝ ܕܚܛܝܐ ܕܐܠܝܻ ܘܚܲܕܬ. ܘܕܒܪ ܐ܏ܚܘ ܘܥܢܝ̈ܕܝܗܘܢ. ܘܐܝܬܝܗܘܢ ܒܫܡ ܡܕܢܚ̈ܝܐ ܡܢ ܒܝܬ ܣܒܝܪܢܐ ܕܒܛܘܪ ܥܒܕܝܢ. ܒܢ̈ܝ ܬܘܠܡܕ ܥܘܡܪܐ ܕܡܪܝ ܓܒܪܐܝܠ ܒܗ ܒܐܬܪܐ.

The other note was written by the deacon Mansūr bar Abraham Arīkā (or “the tall”), in the convent of S. Mary Deipara, in the year 1850, A.D. 1539.

ܐܢ̇ܐ ܟܐܬܒܢܐ ܕܘܝܐ ܘܚܠܫܐ ܘܡܣܟܝܢܐ ܒܫܡ ܡܫܡܫܢܐ ܡܢܨܘܪ ܒܪ ܐܒܪܐܗܡ ܐܪܝܟܐ ܡܢ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܦܘܢܩܝ (sic) ܒܕܝܪܐ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡ ܒܝ̈ܘܡܝ ܕܢܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܫܢܬ ܐ܏ܦܢ ܕܝܘܢ

On fol. 1 *a* there is a note, written in Karshūnī, by a person who dusted, counted, and arranged the books belonging to the convent of S. Mary Deipara, in the year 1935, A.D. 1624. The library then consisted of 403 volumes. If the writing on the margin be by the same hand, the name of this person was Thomas, a priest, from the town of Māridīn.

ܒܣܡ ܐܠܐܒ ܘܐܠܐܒܢ ܘܠܪܘܚ ܐܠܩܕܣ ܐܠܗ ܘܐܚܕ ܘܐܝܛܐ ܐܢܐ ܐܠܥܒܕ ܐܠܚܩܝܪ ܐܠܟܐܛܝ ܐܟܛܐ ܡܢ ܟܠ ܟܐܦܬ ܐܠܢܐܣ ܘܐܪܕܠܗܡ ܘܐܢܐ ܥܐܕܡ ܓܡܝܥ ܐܠܦܛ̣ܐܝܠ ܐܠܡܡܬܠܝ ܡܢ ܟܠ ܐܘܣܐܟ ܘܙܠܠ ܘܐܬܡ ܐܠܕܝ ܡܐ ܐܣܬܚܩ ܐܠܐܣܡ ܘܠܐ ܠܝ ܫܟܠ ܠܐ ܒܝܢ ܐܠܟܗܢܗ ܘܠܐ ܒܝܢ ܐܠܪܗܒܐܢ ܘܠܐ ܐܣܬܚܩ ܚܬܝ ܝܟܘܢ ܠܝ ܐܣܡ ܒܝܢ ܛܟܣ ܐܠܒܐ ܘܐܢܐ ܡܢ ܐܠܦܥܠ ܒܥܝܕ ܘܐܢܐ ܪܐܓܝ ܡܢ ܐܠܣܝܕ ܐܠܡܣܝܚ ܠܟܠܡܢ ܝܟܬܫܦ ܥܠܝ ܗܕܐ ܐܠܟܬܐܒ ܘܝܢܛܪ ܐܠܪܓܐ ܡܢ ܦܛܠ ܐܚܣܐܢܗܳ ܝܩܘܠ ܒܟܠ ܩܠܒܗܳ ܝܐ ܪܒܝ ܝܣܘܥ ܐܠܡܣܝܚ ܐܓܦܪ ܟܛܐܝܐ ܥܒܕܟܡ ܏ܐܠܟ ܠܐܢ ܐܢܐ ܐܠܥܒܕ ܩܕ ܕܟܠܬܘ ܐܠܝ ܕܝܪ ܐܠܥܕܪܐ ܦܝ ܡܕܒܪ ܐܠܐܣܩܝܛܝ ܘܪܝܬܘ ܦܝܗ ܟܬܐܒܐܬ ܡܥܒܚܗ ܒܠܐ ܐܚܣܐܒ ܘܩܡܬܘ ܐܢܐ ܒܡܚܒܗ ܢܦܛ̣ܛܘܡ ܘܥܕܝܬܘܡ ܛܠܥܘ ܏ܬ ܏ܘܓ ܟܬܐܒ ܘܐܝܛܐ ܥܒܝܬܡ ܦܝ ܐܠܒܪܓ ܐܠܩܠܥܐ ܘܟܐܢ ܐܠܬܪܝܟ ܦܝ ܣܢܗ̈ ܐܠܦ ܘܬܣܥܡܐܝܗ ܝܘܢܝܗ ܘܟܡܣܗ ܘܬܠܐܬܝܢ ܏ܐܨܠܗ ܘܟܐܢ ܐܢܛܛܪ ܦܧܝ ܐܠܟܬܒ ܦܝ ܝܘܡ ܏ܝܕ ܦܝ ܫܗܪ ܐܝܠܘܠ ܝܘܡ ܥܝܕ ܐܠܨܠܝܒ ܐܠܙܟܝ ܐܠܟܕܝ ܗ̣ܘ ܪܓܐܢܐ ܏ܐܠܟ.

ܐܢܐ ܬܐܘܡـ[ܐ] ܒܐܠܣܡ ܩـ[ܣܝܣ] Marg. ܡܢ ܡܕܝܢܗ̈ ܡܐܪܕܝܢ ܐܠܡܚܪܘܨܐ ܒܐܠܠܗ.

q[RR]q

[Add. 14,699.]

**CCCLXXV.**

Paper, about 10 7/8 in. by 8 1/4, consisting of 119 leaves, some of which are much stained and torn, especially fol. 119. The quires, signed with letters, are 13 in number. A leaf is missing after fol. 118. There are from 16 to 18 lines in each page. This volume is written in a large, regular hand, by the same scribe as Add. 14,699, in the year 1603, A.D. 1292, and contains—

The same Services as in Add. 14,699, but with a different set of anthems, canons, etc.; viz.

1. The Order of the Resurrection, in eight parts. Title, fol. 1 *b*: ܥܠ ܣܒܪܐ ܘܬܘܟܠܢܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܏ܩܕܝܫ ܡܫܪ̈ܝܢܢ ܕܢܟܬܘܒ ܛܟ̈ܣܐ ܕܩܝܡܬܐ ܒܬܡ̈ܢܐ ܐܟܐܕ̈ܝܐ

Subscription, fol. 110 *b*: ܫܠܸܡܘ ܛܟ̈ܣܐ ܗܠܝܢ ܕܩܝܡܬܐ ܒܬܡ̈ܢܐ ܩ̈ܝܢܬܐ. ܏ܘܫ.

2. An Order for Martyrs in general, ܬܘܒ ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܣ̈ܗܕܐ ܏ܩ̈ܕ ܓ̣ܘܢܐܝܬ. ܘܒܥܐܕܐ ܕܬܪ̈ܝܢ ܏ܩ̈ܕ ܐܘܿ ܬܠ̈ܬܐ. Fol. 110 *b*.

3. An Order for the Commemoration of Abbā Bīshōi, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܐܒܐ ܒܝܫܘܝ. Im­perfect. Fol. 118 *a*.

On fol. 119 *b* there is a note to the same effect as that in Add. 14,699, fol. 136 *a*. The scribe John adds here that he was from the village of Hah in Tūr-’Abdīn: ܐܬܟܬܒ̣̈ܘ ܒܐܝܕ̈ܝܐ ܚ̈ܠܫܬܐ ܕܝܘܚܢܢ ܐܠܣܢܝܐ ܕܠܗ ܐܬܪܐ ܛܘܪ ܥܒܕܝܢ. ܩܪܝܬܐ ܚܲܐܚ.

On foll. 1 *a* and 119 *b* there are portions of canons, written by another hand.

[Add. 14,700.]

**CCCLXXVI.**

Seventeen paper leaves, about 14 5/8 in. by 10 5/8, nearly all more or less stained and torn. Each page is divided into two columns, of from 22 to 25 lines. The writing is good and regular, of the xiiith cent. These are—

Portions of a Service-book, containing the Order of the Resurrection, in eight parts. Title, fol. 1 *b*: ܥܠ ܣܒܪܐ ܕܠܗܐ(sic) ܟܬܒܝܢܢ ܛܟܣܐ ܕܩ̈ܠܐ ܕܩܝܡܝܬܐ (sic) ܩܕܝܫܬܐ.

The fourth order begins on fol. 5 *b*, ܬܘܒ ܛܟܣܐ ܪܒܝܥܝܐ ܕܚܕ܏ܒܫܒ ܕܩܝܡܬܐ ; the seventh on fol. 9 *a*, ܬܘܒ ܛܟܣܐ ܫܒܝܥܝܐ ܏ܕܚܕܒ ܕܩܝܡܬܐ; the eighth on fol. 10 *a*, ܬܘܒ ܛܟܣܐ ܬܡܝ̣ܢܝܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܕܩܝܡܬܐ; and the ܛܟܣܐ ܕܫܠܡܐ on fol. 16 *b*.

[Add. 17,224, foll. 1—17.]

**CCCLXXVII.**

Three paper leaves, about 10 1/2 in. by 7 3/8, much stained and torn (Add. 14,709, foll. 72 —74). They are exactly similar in appearance to the preceding portion of the volume (foll. l—71, no. ccclxxi), and evidently written by tho same hand, A.D. 1336. They contain—

Portions of the Services for the Sunday of the Resurrection; e.g. fol. 72 *a*, ܥܕܢܐ ܕܨ̇ܦܪܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܪܒܐ ܕܩܝ̣ܡܬܐ ܏ܩܕ ܨܠܘܬܐ ܕܫܘܪܝܐ.

[Add. 14,709, foll. 72—74.]

**CCCLXXVIII.**

Paper, 10 in. by 6 3/4, consisting of 118 leaves, some of which are much torn, especially foll. 36, 112, 113, 117, and 118. The quires, signed with letters, were originally 35 in number; but there now remain only ܝܒ ــ ܒ and ܠܗ ــ ܠܒ, and even some of these are very imperfect, since leaves are wanting after foll. 8, 18, 26, 108, 109, 111, and 114. There are from 16 to 18 lines in each page. This volume is written in a good, regular hand of the xiiith or xivth cent., and contains—

Services for the following occasions; viz.

1. The Resurrection, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܩܝܡܬܗ ܕܦܪܘܩܢ, consisting chiefly of Greek canons, arranged in eight parts.

First order, ܛܟ̣ܣܐ ܩܕܡܝܐ; imperfect. Fol. 1 *a*.

Second order; imperfect. Fol. 11 *a*.

Third order; imperfect. Fol 26 *a*.

Fourth order. Fol. 39 *a*.

Fifth order. Fol. 52 *b*.

Sixth order. Fol. 67 *a*.

Seventh order. Fol. 77 *b*.

Eighth order. Fol. 89 *b*.

2. New (*or* Low) Sunday, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܚܕܒܫܒܐ ܚ̣ܕܬܐ. Very imperfect. Fol. 105 *b*.

3. The Commemoration of Mār Zākhē or Nicolaus, ܡܪܝ ܙܟ݁ܐ or ܡܪܝ ܢܝܩܘܠܐܘܣ. Very imperfect.

Fol. 107 *a*.

4. Another order of the Resurrection, apparently exclusively Syrian. It is also divided into eight parts, but is very imper­fect. Fol. 109 *a*.

On foll. 116 *a* and 118 *b* there are some fragments of hymns, in different hands.

Foll. 117 *b* contains part of a canon for the Commemoration of the blessed Virgin on the 15th of Iyār: ܬܘܒ ܩܢܘܢܐ ܕܥܠ ܩܕܝܫܬܐ ܝ̇ܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡ ܕܡܫܬܡܠܐ ܒܟ̣ܣܐ ܕܐܝܪ ܐܝ܏ܟܘܣ ܬܡܝܢܝܐ.

[Add. 17,237.]

**CCCLXXIX.**

Paper, about 9 1/8 in. by 6, consisting of 3 quires or 28 leaves (Add. 14,717, foll. 103 —130), several of which are slightly stained and torn. There are from 18 to 27 lines in each page. The first quire is in a different handwriting from the other two. This ma­nuscript is of the xiiith or xivth cent., and contains—

The first part, ܦܠܓܘܬܐ ܩܕܡܝܬܐ, of a Choir-book, containing hymns (ܩ̈ܠܐ,ܡܕܪ̈ܫܐ ) and prayers (ܒܥ̈ܘܬܐ) for the following occa­sions.

1. The Decease of the blessed Virgin, ܕܫܘܢܝܗ̇ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ. Fol. 103 *a*.

2. The Feast of Tabernacles, or the Trans­figuration of our Lord, ܕܥܐܕܐ ܕܡ̈ܛܠܠܐ. Fol. 112 *a*.

3. The Feast of the holy Cross, ܕܥܐܕܐ ܕܨܠܝܒܐ. Fol. 114 *b*.

4. The Consecration of the Church, ܕܩܘܕܫ ܥܕܬܐ. Fol. 118 *a*.

5. The six Sundays in Lent, ܕܚܕܒ̈ܫܒܐ ܕܨܘܡܐ. Fol. 120 *a*.

[Add. 14,717, foll. 103—130.]

**CCCLXXX.**

Paper, about 9 7/8 in. by 6 3/4, consisting of 74 leaves, some of which are slightly stained and torn. In the first half, foll. 1—39, the quires are without signatures; in the second half, foll. 40—74, they are signed with letters, from ܐ to ܗ. Leaves are wanting after foll. 40, 53, and 57. The number of lines in each page varies from 15 to 19. This volume, which is written in a rather inelegant hand, and dated A. Gr. 1550, A.D. 1239, is—

A Choir-book, containing the following services.

1. The Commemoration of any one Teacher or Ascetic, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܚܕ ܩܢܘܢܐ ܕܡ̈ܠܦܢܐ ܘܕܥ̈ܢܘܝܐ. Fol. 1 *b*.

2. The Commemoration of any one Martyr, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܚܕ ܩܢܘܢܐ. ܐܝܢܐ ܕܐܫ̇ܬ̣ܡܠܝ ܒܣܗܕܘܬܐ. Fol. 14 *a*.

q[RR2]q

3. The Commemoration of Macarius, Do­mitius, #Abba #Bishoi (Pisoes), and John the Less (or the Younger): ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܐܒܗ̈ܬܐ ܩܕܝ̈ܫܐ ܐܒܐ ܡ̇ܐܩܪܝܣ܀ ܘܡ̇ܐܟܣܝܡܘܣ ܘܕܘܡܛܝܘܣ܀ ܘܐܒܐ ܒܝܫܘܝ. ܘܐܒܐ ܝܘܚܢܢ ܙܥܘܪܐ. Fol. 23 *b*.

4. Common anthems, arranged according to tho eight tones: ܥ̈ܢܝ̣ܢܐ ܓܘ̈ܢܝܐ ܒܬܡ̈ܢܝܐ ܩܝ̈ܢܬܐ. Imperfect. Fol. 40 *b*.

5. Hymns and prayers of the holy Cross, ܩ̈ܠܐ ܘܒ̈ܥܘܬܐ ܕܨܠܝ̣ܒܐ. Imperfect. Fol. 54 *a*.

6. ܥܛܪ̈ܐ ܐܘܟܝܬ ܫܘܚ̣̈ܠܦܐ ܕܩ̈ܠܐ ܕܡܬ݂ܐܡܪ̈ܝܢ ܒܥ̈ܐܕܐ ܡܪ̈ܢܝܐ. Fol. 58 *a*.

7. A Calendar of Festivals and Saints' Days, from the first Teshrīn to Ilūl: ܩܘܕܝܟܣ ܡܚܲܘܝܢܐ ܕܥ̈ܐܕܐ ܕܟܠܗܘܢ ܩܕ̈ܝܫܐ. Fol. 70 *b*.

Foll. 69, 70 *a*, and 74, contain ܡ̈ܥܢܝܬܐ on George, Theodore, and Cyriacus.

On foll. 68 *b* and 69 *a* there is a note, stating that this book was written in the convent of S. Mary Deipara, A. Gr. 1550, A. D. 1239. ܠܬܫܒܘܚܬܐ ܘܠܐܝܩ̣ܪܐ ܘܠܪܘܡܪܡܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܘܫ̇ܘܝ̣ܬ݀ ܒܐܘܣܝܐ. ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ. ܚܕ ܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐ. ܐܬܟܬ݂ܒ ܕܝܢ ܟܘܪܣܐ ܗܕܐ. ܒܥܘܼܡܪܐ ܩܕܝܫܐ. ܕܒܝܬ ܝ̇ܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ ܕܒܡ̇ܕܒܪܐ ܕܣܩܝܛܝܘܣ. ܫܢ̣ܬ݀ ܐܠܦ ܘܚ̈ܡܫܡܐܐ ܘܚ̈ܡܫܝܢ ܕܝܘܢ̈ܝܐ. ܐܫܬ݁ܡܠܝ̣ ܟܘܪܣܐ ܗܕܐ ܕܥ̈ܢܝܢܐ. ܒܝܘܼܡ ܫܒܬܐ ܒܝܪܚܐ ܕܐܕܪ ܒܬܪ̈ܥܣܪ ܒܗ. ܟܬܒ̣ܗ ܕܝܢ ܐܢܫ ܚܲܛܝܐ ܘܕܘܝܐ. ܘܒܫܡ ܠܡ ܕܝܪܝܐ. ܘܒܫܡ ܩܫܝ̣ܫܐ. ܘܠܐ ܫ̇ܘܐ ܕܢܬܟ̣ܬܒ ܫܡܗ. ܏ܘܫ.

[Add. 17,246, foll. 1—74.]

**CCCLXXXI.**

Ten paper leaves, about 9 3/8 in. by 6 1/2, forming the last quire (marked ܣ) of a manuscript (Add. 17,246, foil. 75—84), pre­cisely similar to no. ccclxxx, and written by the same person in the same year, A.D. 1239. They contain—

1. ܥܛܪ̈ܐ; imperfect at the beginning. Fol. 75 *a*. See fol. 58 *a*.

2. A Calendar. Fol. 81 *b*. See fol. 70 *b*.

Foll. 80 and 81 *a* contain ܡ̈ܥܢܝܬܐ on George and Theodore.

On foll. 79 *b* and 80 *a* there is a note, giving the date, etc., precisely as on fol. 68 *b*.

[Add. 17,246, foll. 75—84.]

**CCCLXXXII.**

Six paper leaves, about 9 5/8 in. by 6 1/2, from a manuscript of the xivth cent. (Add. 17,246, foll. 85—90). There are from 14 to 16 lines in each page. They contain—

1. Hymns and prayers of the holy Cross; imperfect. Fol. 85 *a*. See fol. 54 *a*.

2. Other hymns; very imperfect. Foll. 89 and 90.

[Add. 17,246, foll. 85—90.]

**CCCLXXXIII.**

Paper, about 10 1/4 in. by 7, consisting of 70 leaves (Add. 14,708, foll. 52—121), the first two of which are slightly stained and torn. The quires, signed with letters, are 7 in number. A leaf is wanting after fol. 59. There are from 17 to 22 lines in each page. The writing is good and regular, apparently of the xivth cent. This is—

A Choir-book, the contents of which are similar to those of the immediately preced­ing numbers.

1. Common anthems, arranged according to the eight tones: ܥܠ ܣܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܟܬ[ܒܝܢܢ ܥܢܝ̈ـ]ـܢܐ ܓܘ̈ܢܝܐ ܒܬܡ̈ܢܐ ܩܝ̈ܢܬܐ.. Fol. 52 *b*.

2. Hymns and prayers of the holy Cross: ܬܘܒ ܟ݁ܬܒܝܢܢ ܩ̈ܠܐ ܘܒܥ̈ܘܬܐ ܕܨܠܝܒܐ. Fol. 70 *a*.

3. The Commemoration of any one Teacher or Ascetic: ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܕܡ̈ܠܦܢܐ ܘܕܥ̈ܢܘܝܐ. Fol. 74 *b*.

4. Of any one Martyr: ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܐܝܢܐ ܕܐܫܬ݁ܡܠ̣ܝ ܒܣܗܕܘܬܐ. . Fol. 84 *a*.

5. Of Macarius, Maximus, etc.: ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܐܒ̈ܗܬܐ ܩܕ̈ܝܫܐ ܐܒܐ ܡ̇ܐܩܪܝܘܣ܀ ܘܡܐܣܡܝܘܣ (sic) ܘܕܘܡܛܝܘܣ ܘܲ ܘܐܒܐ ܒܝܫ̣ܘܝ ܘܐܒܐ ܝܘܚܢܢ ܙܥܘܪܐ. Fol. 91 *a*.

6. Of the blessed Virgin, the mother of God, over the ears of corn: ܛܟܣܐ ܕܡܫܬ݁ܡ̣ܠܐ ܥܠ ܫ̈ܒܠܐ ܕܥܠ ܒܬܘܠܬܐ ܕܟܝܬܐ ܘܩܕܝܫܬܐ ܝܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡ. Fol. 102 *a*.

7. A Calendar of Festivals and Saints' Days, ܬܘܒ ܩܘܕܝܟܘܣ ܡܚܲܘܝܢܐ ܕܥ̈ܐܕܐ ܟܠܗܘܢ ܩ̈ܕܝܫܐ. Fol. 119 *a*.

8. Two prayers of Jacob of Batnae for the festival of the holy Cross, ܒܥ̈ܘܬܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܕܬܠܬܫܥܝܢ ܕܨܠܝܒܐ; and one for the commemoration of the Dead, ܒܥܘܬܐ ܕܥܢ̈ܝܕܐ. Fol. 121 *a*.

[Add. 14,708, foll. 52—121.]

**CCCLXXXIV.**

Paper, about 10 1/4 in. by 7, consisting of 40 leaves (Add. 14,708, foll. 122—161), some of which are much stained and torn, especially foll. 122, 125, 126, 135, 156, and 161. The quires, signed with letters, were originally 7 in number. Leaves are missing at the beginning and end, as well as after foll. 122, 124, 126, and 154. There are from 17 to 21 lines in each page. The writing is good and regular, apparently of the xivth cent. This is—

The companion volume to the preceding number (foll. 52—121), and originally con­tained the same anthems, etc.

1. Common anthems, arranged according to the eight tones; very imperfect. Fol. 122 *a*.

2. The Commemoration of any one Martyr, ܛܟܣܐ ܕܚܕ ܩܢܘܡܐ ܣܗܕܝܐ. Imperfect at the beginning. Fol. 127 *a*.

3. Of Macarius, Maximus, etc.; slightly imperfect. Fol. 133 *a*.

4. Of the Decease of the blessed Virgin, at the full-moon of Ab: ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܥܘܢܕܢܗ̇ ܐܘܟܝܬ ܫܘܢܝܗ̇ ܕܝ̇ܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡ. ܡܫܬ݁ܡ̣ܠܐ ܕܝܢ ܒܟܣܗ ܕܐܒ ܝܪܚܐ. Fol. 144 *b*.

5. Of the blessed Virgin, over the ears of corn: ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܒܬܘܠܬܐ ܕܟܝܬܐ ܘܩܕܝܫܬܐ ܝ̇ܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡ. ܕܡܫܬܲܡܠܐ ܥܠ ܫ̈ܒܠܐ. Fol. 145 *a*.

6. A Calendar of Festivals and Saints' Days; imperfect. Fol. 160 *b*.

[Add. 14,708, foll. 122—161.]

**CCCLXXXV.**

Paper, about 10 1/8 in. by 6 3/4, consisting of 53 leaves. The quires, signed with letters, are six in number. There are from 12 to 21 lines in each page. This volume is neatly written by two hands (foll. 2—50 and 51— 53) of the xvth cent., the latter portion being dated A. Gr. 1800, A.D. 1489. It is—

A Choir-book, containing services for the Commemoration of Saints, etc., similar to those in the preceding numbers.

1. Of any one Teacher or Ascetic, ܒܝܕ ܐܠܗܐ ܡܪܐ ܟܠ ܟ݁ܬܒܝܢܢ ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܕܡ̈ܠܦܢܐ ܘܕܥ̈ܢܘܝܐ. Fol. 2 *b*.

2. Of any one Martyr, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܣܳܗܕܳܝܳܐ. Fol. 9 *a*.

3. Of Macarius, Maximus, etc.: ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܐܒܗ̈ܬܐ ܩ̈ܕܝܫܐ: ܐܒܐ ܡܩܪܝܣ ܘܡܲܐܟܣܝܡܘܣ ܘܕܘܡܛܝܘܣ: ܘܐܒܐ ܒܝܫܘܝ. ܘܐܒܐ ܝܘܚܢܢ ܙܥܘܪܐ. Margin:ܐܒܐ ܝܘܚܢܢ ܙܥܘܪܐ ܗ̇ܘܐ ܕܘܟܪܢܗ ܏ܝܙ ܒܬܫܪܝܢ ܩܕܝܡ: ܘܐܒܐ ܒܝܫܘܝ ܏ܠ ܒܬܫܪܝ ܐܚܪܝ. Fol. 15 *b*.

4. Common anthems, arranged according to the eight tones: ܥܠ ܣܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܟ̇ܬܒܝܢܢ ܥܢܝ̈ܢܐ ܓܘ̈ܢܝܐ ܒܬܡ̈ܢܐ ܩ̈ܝܢܬܐ. Fol. 27 *b*. Subscription, fol. 48 *a*: ܫܠܡ̣ܘ ܥ̈ܢܝܢܐ ܒܥܘܕܪܢ ܡܪܢ ܒܬܡܢܸܐ ܪ̈ܶܟ̣ܢܶܐ ܐܝܟ ܬܒܥܬܐ ܕܐܒ̈ܗܬܐ ܕܝܠܝ ܪ̈ܘܚܢܝܐ.

5. Hymns and prayers of the holy Cross, ܬܘܒ ܒܝܕ ܐܠܗܐ ܟ̇ܬܒܝܢܢ ܩ̈ܠܐ ܘܒ̈ܥܘܬܐ ܕܨܠܝܒܐ ܦܪܘܩܝܐ. Fol. 48 *b*.

The colophon, fol. 53 *a*, gives the name of the second scribe, Moses of Mount Lebanon, who wrote in the year 1800 (A.D. 1489), in the convent of S. Mary Deipara. ܒܚܘܼܒܐ ܝܫܘܥܝܐ ܨ̇ܠܘ ܐܚ̈ܝ ܥܠ ܡܘܫܐ ܛܘܪܝܐ ܠܒܢܢܝܐ ܢܕ݂ܝܕ݂ܐ ܘܣܥܝ̣ܛܐ ܘܕ̣ܘܿܝܐ ܘܓ̣ܥܝ̣ܨܐ ܕܣܲܪܣܛ ܘܟ݂ܪܟ݂ܛ ܘܛܪܛܫ ܘܛܪܡܫ. ܠܗܠܝܢ ܣܘܪ̈ܛܐ ܬܠܝ̈ܠܬܐ ܘܒ̣ܠܝ̈ܠܬܐ: ܘܕ̣ܒܩ ܠܗܕ݂ܐ ܟ̣ܘܪܣܐ ܘܚܒ̣ܪܬ݂ܗ̇. ܗ̣ܘ̈ܝ ܗܠܝܢ ܫܢ̣ܬ݂ ܐ̇܏ܦ̣ ܏ܕܝܘܢ ܒ̇ܡܕ݂ܒ̣ܪܐ ܕ̣ܣܩܝ̣ܛܝ. ܒܕܝܪܐ ܕܒܝܬ݂ ܝ̇ܠܕܬ݂ ܐܠܗܐ ܕܝܠܢ ܣܘܪ̈ܝܝܐ: ܟܠܡ̇ܢ ܕܡܨ̇ܠܐ ܥܠܝ ܐܦ ܗ̣ܘ ܢܬܚܣܐ.

On fol. 1 *a* there are two neatly written passages from the Gospels, in Arabic, viz. S. Mark, ch. xii. 43, 44, and S. Matthew, ch. viii. 11—15 (%). These seem to be of the same date as the rest of the volume.

[Add. 14,702.]

**CCCLXXXVI.**

Paper, about 10 1/8 in. by 6 7/8, consisting of 51 leaves. The quires, signed with letters, arc six in number. There are from 15 to 20 lines in each page. This manuscript, which is neatly written, and belongs to the latter part of the xvth cent., is—

The companion volume to the preceding number, and contains services for the com­memoration of Saints, etc.

1. Of any one Teacher or Ascetic, ܥܠ ܚܲܝܠܗ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܡܫ̇ܪܝܢܢ ܠܡ̣ܟܬܒ ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܕܡ̈ܠܦܢܐ ܘܕܥܢܘ̈ܝܐ. Fol. 1 *b*.

2. Of any one Martyr, ܛܟ̣ܣܐ ܕܥܠ ܚܕ ܩܢܘܡܐ ܣܳܗܕܳܝܳܐ. Fol. 10 *b*.

3. Of Macarius, Maximus, etc.: ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܐܒܗ̈ܬܐ ܩ̈ܕܝܫܐ: ܐ̣ܒܐ ܡܩܪܝܣ ܘܡܟܣܝܡܘܣ ܘܕܘܡܛܝܘܣ. ܘܐܒܐ ܒܝܫܘܝ. ܘܐܒܐ ܝܘܚܢܢ ܙܥܘܪܐ. Fol. 19 *a*.

On foll. 29 *b* and 30 *a* we find the follow­ing colophon, partly metrical, written by the scribe Daniel.

ܒܒܵܥܘ ܐܘ ܐܒ̈ܗܝ ܘܐܚ̈ܝ ܘܪ̈ܒܢܝ ܡܛܠ ܚܘܒܐ ܡܫܻܝܚܳܝܳܐ ܨܲܠܘ ܥܠ ܬܠܡܝܕܐ ܕܝܠܟܘܢ ܡܚܝ̣ܠܐ ܕܢܝܐܝܠ ܕܰܒܛܰܝܒܽܘ ܐܬܒ̣ܪܻܝ. ܏ܘܫ. ܨܲܠܘ ܥܠܝ ܕܐܚܪܝܢ ܥܠܝܟܘܢ ܢܗܘ̣ܐ ܡܨ̇ܠܐ. ܕܗܐ ܥܕ ܩܠܝܠ ܒܗܰܘܰܬ݂݀ ܡ̈ܝ̣ܬ݂ܐ ܩܢܘܡܢ ܒ̇ܳܠܷܐ. ܛܘܒܘܗܝ ܠܐܝܢܐ ܕܒܗܢ ܥܠܡܐ ܐܰܘܳܢ ܗܶܒ̈ܠܶܐ. ܠܐܘܨܪ ܢܦܫܗ ܡܢ ܟܘܬܡ̈ܬܐ ܠܐ ܢܗܸܐ ܡ̇ܳܠܷܐ. ܣܶܢ̣ܰܬ݀ ܐܚ̈ܐ ܗ̣ܝ ܗܝ ܪܻܫ̣ܰܬ݀ ܟܠܗܘܢ ܥܰܘ̈ܠܷܐ. ܘܡܲܢ ܕܟܪܝܗ ܒܗ̇ ܡܢ ܨܡܪܬܐ ܠܐ ܡܶܬܕܰܠܶܐ:

4. Common anthems, arranged according to the eight tones: ܥܠ ܣܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܟ̇ܬܒܝܢܢ ܥܢ̈ܝܢܐ ܓܘ̈ܢܝܐ ܒܬܡܢܸܐ ܩܝ̈ܢܬܐ. Fol. 30 *b*.

5. Hymns and prayers of the holy Cross, ܬܘܒ ܒܝܕ ܐܠܗܐ ܟ̇ܬܒܝܢܢ ܩ̈ܠܐ ܘܒ̈ܥܘܬܐ ܕܨܠܝܒܐ. Fol. 47 *a*.

The colophon, fol. 51 *b*, consists merely of the words ܒܚܘܒܐ ܨ̇ܠܘ ܕܵܘܝܐ ܕܟܬ݂ܒ.

On fol. 30 *a* a reader named Paul has written these words: %

On fol. 51 *b*, another reader, named John, has written, partly in Syriac and partly in Arabic, but using the latter character throughout: %

i.e)ܒܚܽܘܒܳܐ ܨܰܠܰܘ ܥܰܠ ܕܳܘܝܳܐ ܕܰܟܬܰܒ ܗܳܕܶܐ ܡܚܻܝܠܳܐ ܚܰܛܳܝܳܐ ܝܽܘܚܰܢܳܢ) %

On fol. 1 *a* there are one or two sentences in Arabic and Karshūnī, with the name of the writer, Jacob,ܐܕܟܪܘܐ ܝܥܩܘܒ ܐܠܚܩܝܪ .

[Add. 14,708, foll. 1—51.]

**CCCLXXXVII.**

Paper, about 9 in. by 6, consisting of 44 leaves (Add. 14,717, foll. 59—102), some of which are much stained and torn, especially foll. 59 and 96—102. The quires, signed with letters, are four in number, the first being imperfect at the beginning. There are from 17 to 21 lines in each page. This manuscript is written in a good, regular hand of the xiiith cent., ancl contains—

1. Services for the Commemoration of Bar-saumā; viz. ܕܪܡܫܐ, imperfect, fol. 59 *a*; ܕܠܠܝܐ, fol. 65 *b*; ܕܨܦܪܐ, fol. 80 *a*; and ܕܬܠܬ ܫ̈ܥܝܢ, fol. 97 *a*.

A note on fol. 98 *a* states that the manu­script was written by one 'Abdā, for the abbat Basil, rabban Yuhannān, rabban Gabriel, and the rest of the brotherhood; but the name of the convent is not mentioned, though it was probably that of S. Mary Deipara. ܐܬܟܬܒ ܟܘܪ̈ܣܐ ܗܠܝܢ ܐܘܟܝܬ ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܢܨ̇ܝܚܐ ܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܒܪܨܘܡܐ ܒܐܝ̈ܕܝ ܚܛܝܐ ܘܡܠܸܐ [ܡܘ]ܡ̈ܐ ܘܚܒܪ̈ܬܐ ܥܒܕܐ ܕܘܝܐ ܘܚܛܝܐ܀ ܒܝ̇ܨܝܦܘܬܐ ܕܪܒܢ ܒܐܣܝܠ ܪܫܕ[ܝܪܐ] ܪܚ̇ܡ ܐܠܗܐ. ܘܪܒܢ ܝܘܚܢܢ ܘ . . . ܘܪܒܢ ܓܒܪܐܝܠ ܣܒܐ ܥ . . . ܐܚܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܘܨܡܝܕܬ . . . ܩܕܝܫܐ. ܒܒܥܘ ܨ̇ܠܘ ܏ܘܫ.

2. Services for the Commemoration of the archangel Michael, [ܛܟܣܐ ܕ]ܥܠ ܡܠܐܟܐ ܢ̣ܨܝܚܐ ܡܪܝ ܡܝܟܐܝܠ. Imperfect. Fol. 98 *b*.

[Add. 14,717, foll. 59—102.]

**CCCLXXXVIII.**

Paper, about 6 3/4 in. by 5, consisting of 29 leaves, the first of which is slightly stained and torn. The quires, signed with letters, are four in number. There are from 13 to 17 lines in each page. This manuscript is written in a good, regular hand of the xiiith cent., and contains—

A service for the Commemoration of Ga­briel of Kartamīn, on the 23d of the 1st Kā­nūn:ܒܫܡܐ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܢ ܟ̇ܬܒܝܢܢ ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܠ ܢܨܝܚܐ ܘ[ܩܕܝܫܐ] ܡܪܝ ܓܒܪܐܝܠ. ܕܥܘܡܪܐ ܏ܩܕ ܕܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ܕܩܪܬܡܝܢ ܕܒܛܘܪ ܥܒ̣̈ܕ[ܝܢ]. Margin: ܒܥܣܪ̈ܝܢ ܘܬܠ̈ܬܐ ܒܟܢܘܢ ܩܕܡܝܐ

The colophon states that it was written for one rabban Bar-saumā: ܨܲܠܘ ܡܛܠ ܚܘܒܗ ܕܡܫܝܚܐ ܥܠ ܕܘܝܐ ܘܚܛܝܐ ܕܣܪܛ ܐܝܟ ܚܲܝܠܗ ܘܥܠ ܐܒܗ̈ܘܗܝ. ܘܥ̈ܠ ܪܒܢ ܒܪܨܘܡܐ ܘܥ̈ܠ ܐܒܗ̈ܘܗܝ ܕܗ̣ܘ ܝ̣ܨܦ ܕܢܬܟ̣ܬܒ ܘ܏ܫ.

A few words, in a different hand, request a prayer for one Aaron, a priest, and his brother Phineas: ܨܠܘ ܡܛܠ ܚܘܒܗ ܕܡܫܝܚܐ ܥܠ ܕܘܝܐ ܘܚܛܝܐ ܕܣܪܛ ܐܝܟ ܚܲܝܠܗ ܘܥܠ ܐܒܗ̈ܘܗܝ ܘܥܠ ܐܚܗܘ̈ܗܝ (sic) ܘܥܠ ܐܚܐ ܕܝܲܠ (sic) ܦܝܢܚܣ ܘܥܠ ܬܠܡܝܕܐ ܕܝܠܟܘܢ ܐܗܪܘܢ ܒܫܡ ܩܲܫܘܢܐ.

[Add. 17,272, foll. 1—29.]

**CCCLXXXIX.**

Paper, about 8 1/8 in. by 5 1/2, consisting of 25 leaves, or three quires, signed with letters. There are 17 or 18 lines in each page. It is written in a good, regular hand of the xiiith cent., and contains—

Services for the Commemoration of Jacob of Batnae: ܥܠ ܚ̇ܝ̣ܠܐ ܕܐܠܗܐ ܟܬ݀ܒܝܢܢ ܛܟ̣ܣܐ ܕܩ̈ܢܘܢܐ ܘܩ̈ܠܐ ܘܒ̈ܥܘܬܐ ܘܡܕܪ̈ܫܐ ܕܥܠ ܢܨ̇ܝܚܐ ܘܠܒܝ̣ܫ ܠܐܠܗܐ ܡܪܝ ܝ̇݅ܥܩܘܒ ܡ̇ܠ̣ܦܢܐ ܒܚܝ̣ܪܐ

The colophon gives the name of the scribe, Jacob: ܫܠܸܡ ܛܟ̣ܣܐ ܕܩ̈ܢܘܢܐ ܘܩ̈ܠܐ ܘܡܕܪ̈ܫܐ ܕܥܠ ܏ܩܕܝ ܡܪܝ ܝ̇݅ܥܩ̇݅ܘܒ̇݅ ܡ̇ܠ̣ܦܢܐ ܬܡܝ̣ܗܐ ܘܐܦܝ̣܏ܣ ܕܒܛܢܢ ܕܣܪܘܓ. ܨ̈ܠܘܬܗ ܥܠ ܟܠܢ ܐܡܝܢ܀ ܟܠ ܕܩ̇ܪܐ ܢܨܲܠܐ ܥܠ ܚ̇ܛܝ̣ܐ ܝܥܩܘܒ ܕܟ̣ܬܒ ܒܡܪܢ ܐܡܝܢ܀

[Add. 14,715, foll. 217—241.]

**CCCXC.**

Two vellum leaves, 6 in. by 4 1/2, slightly mutilated, with 19 or 20 lines in each page. They contain hymns for the services of the canonical hours of the ferial days (e.g. ܩܠܐ ܕܢܓܗ ܬܠܬܐ ܒܫܒܐ), written in a current hand of about the xith cent.

[Add. 14,667, foll. 74 and 75.]

**CCCXCI.**

A vellum leaf, 7 1/8 in. by 5 1/2, slightly stained and torn, with 23 lines in each page. The writing is good and regular, of the xiith cEnt. It belonged to a service-book, containing hymns and prayers for the canonical hours of the ferial days. On the recto there is the rubric: ܒ̈ܬܐ ܕܚ̇ܫܐ ܕܬܫ̈ܥ ܫ̈ܥܝܢ ܕܬܪ̈ܝܢ ܒܫܒܐ (viz.); and on the verso, ܬܘܒ ܕܢܓܗ (sic) ܬܠ̈ܬܐ ܒܫܒܐ.

[Add. 14,667, fol. 43.]

**CCCXCII.**

Paper, about 6 5/8 in. by 5, consisting of 126 leaves, some of which are much stained and torn, especially foll. 1—3, 13, 30, 118, 124 and 125. The quires, signed with letters, seem to have been 16 in number. Leaves are wanting at the beginning, as well as after foll. 1, 4, 23, 30, 40, 46, 123, and 125. There are from 16 to 19 lines in each page. The writing is good and regular, of the xiiith cent. This volume contains—

Services for the canonical hours of the ferial days (ܢܓܗܐ, ܣܘܬܪܐ, ܩܕܡܝܐ, ܥܕܢܐ ܕܠܠܝܐ, ܥܕܢܐ ܕܬܪ̈ܝܢ ܕܠܠܝܐ, andܨܦܪܐ ); viz.

Monday, ܬܪ̈ܝܢ ܒܫܒܐ; imperfect. Fol. 1 *a*.

Tuesday, ܬܠ̈ܬܐ ܒܫܒܐ; imperfect. Fol. 10 *b*.

Wednesday, ܐܪܒܥܐ ܒܫܒܐ; imperfect. Fol. 27 *a*.

Thursday, ܚܡܫܐ ܒܫܒܐ. Fol. 47 *a*.

Friday, ܥܪܘܒܬܐ. Fol. 69 *b*.

Saturday, ܫ̇ܒ̣ܬܐ. Fol. 94 *b*. Another service, ܛܟܣܐ ܬܡܝ̣ܢܝܐ ܕܝܠܗ ܟܕ ܕܝܠܗ ܕܝܘܡܐ ܕܫܒܬܐ; imperfect. Fol. 121 *a*.

Fol. 126 belongs to some other manu­script, and contains part of the ܛܟܣܐ ܕܒܥ̈ܘܬܐ.

[Add. 17,241.]

**CCCXCIII.**

Paper, about 10 3/8 in. by 7, consisting of 71 leaves. The quires, signed with letters, are 7 in number. Each page (with the ex­ception of foll. 48 *a* and 65—71) is divided into two columns, of from 17 to 21 lines. The writing is plain and regular, though rather inelegant, of the xiiith cent., except fol. 1, which is later. This volume con­tains—

1. Services for the canonical hours of the ferial days (ܢܓܗܐ, ܠܠܝܐ, ܨܦܪܐ), the arrangement of which is ascribed to Jacob of Edessa. Title, fol. 1 *b*: ܥܠ ܚܲܝܠܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܡܫܲܪܝܢܢ ܕܢܟܬܘܒ ܬܫܡܫ̣ܬܐ ܫܡܚܝܡܝܬܐ (ܫܚܝܡܝܬܐ read ) ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܐܘܪܗܝܐ.

Monday, ܬܪ̈ܝܢ ܒܫܒܐ. Fol. 1 *b*.

Tuesday, ܬܠܬܐ ܒܫܒܐ. Fol. 12 *a*.

Wednesday, ܐܪܒܥܐ ܒܫܒܐ. Fol. 21 *b*.

Thursday, ܚܡܫܐ ܒܫܒܐ. Fol. 31 *b*.

Friday, ܥܪܘܒܬܐ. Fol. 44 *a*.

Saturday, ܫܒܬܐ. Fol. 54 *b*.

Subscription, fol. 64 *b*: ܫܠܡ ܗܢܐ ܫܚܝܡܐ ܘܠܐܠܗܐ ܫܘܼܒܚܐ ܠܥܠܡܝܢ܀ ܏ܫܘ ܠܐܒܐ ܏ܘܫ.

2. A collection of ܡܘܪ̈ܒܐ, or Cantus ad Magnificat, arranged according to the eight tones: ܒܝܕ ܐܠܗܐ ܡܪܐ ܟܠ ܡܫܪܝܢܢ ܕܢܟܬܘܒ ܩܠܝܠ ܡܢ ܡܘܪ̈ܒܐ. Fol. 65 *a*.

On fol. 71 *b* there is written part of the Song of the three holy Children, viz. vv. 35 —51; but the verses are not always arranged in the usual order.

On fol. 71 *a* there is a mutilated Arabic note, containing the name of a reader, David ibn Joseph %

[Add. 14,704.]

**CCCXCIV.**

Paper, about 7 in. by 5, consisting of 111 leaves, many of which are much stained and torn, especially foll. 1—40, 66—81, 97, 104, 105, and 110. The quires, signed with letters, were probably 10 in number; but the first three are lost, and leaves are wanting after foll. 8, 98, 105, 109, 110, and 111. The end of each quire is indicated by the letter ܡ (ܫܠܡ) on the verso of the last leaf (e.g. foll. 28 *b*, 48 *b*, 88 *b*, 98 *b*). There are from 14 to 16 lines in each page. This manuscript is written in a good, regular hand of the xiiith cent., and contains—

Services for the canonical hours of the ferial days (ܢܓܗܐ, ܠܠܝܐ, and ܨܦܪܐ); viz.

Tuesday; imperfect. Fol. 1 *a*.

Wednesday. Fol. 19 *b*.

Thursday. Fol. 48 *a*.

Friday; imperfect. Fol. 76 *a*.

Saturday; imperfect. Fol. 99 *a*.

The word % (%), written on the upper margin of several leaves (e.g. foll. 17 *b*, 18 *b*, 21 *b*), shows that this manuscript was given as a present to the convent of S. Mary Deipara.

[Add. 14,720, foll. 1-111.]

**CCCXCV.**

Paper, about 6 3/4 in. by 5, consisting of 80 leaves, some of which are much stained and torn, especially foll. 1, 10, 25, 43, 65, 72, and 80. The quires, originally at least 12 in num­ber, are signed with letters; but they are also marked with Arabic words (e.g. fol. 26 *a*, %), and a later hand has numbered the leaves with Coptic arithmetical figures. The first two quires are missing; there are lacunae after foll. 10, 18, 35, 42, 64, and 72; and more than a quire is wanting at the end. The number of lines in each page varies from 14 to 19. The writing is good and regular, of the xiiith cent., with the exception of foll. 11—25, which are a later addition. This volume contains—

Services for the canonical hours of the ferial days (ܢܓܗܐ, ܠܠܝܐ, and ܨܦܪܐ); viz.

Monday, ܛܟܣܐ ܕܬܪܝܢ ܒܫܒܐ; very im­perfect. Fol. 1 *a*.

Tuesday, ܛܟ̣ܣܐ ܕܬܠܬܐ ܒܫܒܐ; imper­fect. Fol. 3 *b*.

Wednesday, ܛܟܣܐ ܕܐܪܒܥܐ ܒܫܒܐ; im­perfect. Fol. 19 *a*.

Thursday, ܛܣܐ ܕܚܡܫܐ ܒܫܒܐ; imper­fect. Fol. 37 *b*.

Friday, ܛܟܣܐ ܕܥܪܘܒܬܐ; imperfect. Fol. 57 *a*.

Saturday, ܛܟ̣ܣܐ ܕܫܒܬܐ; very imperfect. Fol. 74 *a*.

q[SS]q

On fol. 37 *b*, at the end of the services for Wednesday, the scribe mentions the name of his teacher rabban Isaiah: ܨܰܠܘ ܥܠ ܘܥܠ ܐܒܗ̈ܝ ܕܦܓܪ܀ ܘܥܠ ܪܒܢ ܐܫܥܝܐ ܡܠܦܢܐ ܕܝܠܝ.

[Add. 17,250.]

**CCCXCVI.**

Paper, about 8 in. by 5 1/2, consisting of 45 leaves (Add. 17,239, foll. 16—60), of which the first and the last but one are much torn. The quires are signed with letters (from ܝܗ to ܝܛ), and also with Arabic words at the upper lefthand corner of the first page (see foll. 34 *a* and 44 *a*). There is a lacuna after fol. 53. The number of lines in each page is 15 or 16. The writing is neat and regular, with occasional Syriac vowels. This manu­script is dated A. Gr. 1829, A.D. 1518, and contained—

Services for the canonical hours of the ferial days, of which there now remain—

Friday; ܛ̣ܣܐ ܕܪܡܫܐ, imperfect, fol. 16 *a*; ܕܠܠܝܐ, fol. 19 *a*; ܕܨܦܪܐ, fol. 24 *a*; ܕܬܠܬ ܫ̈ܥܝܢ, fol. 38 *a*.

Saturday; ܛܟ̣ܣܐ ܕܢܓܗ ܫܲܒܬܐ, fol. 40 *a*; ܕܠܠܝܐ, fol. 46 *b*; ܕܨܦܪܐ, fol. 49 *a*; ܕܬܠܬ ܫ̈ܥܝܢ, fol. 58 *a*.

On fol. 57 *b* there is a note, which states that it was written in the convent of S. Mary Deipara, by a monk named John, for the Comes John the Cyprian, A. Gr. 1829, A.D. 1518. ܨܲܠܘ ܥܠ ܚܲܛܝܐ ܐܝܘܐܢܢܝܣ ܕܝܪܝܐ ܕܟܬ݂ܒ ܗܠܝܢ ܡܛܠ ܩܘܡܣ ܝܘܚܢܢ ܩܘܦܪܵܣܝܐ ܙܕܝܩܐ ܘܕܟܝܐ ܘܡܝ̣ܩܪܐ ܘܟܐܢܐ ܘܡܨܠܠܐ ܕܢܩܪܐ ܒܗ ܘܢܣ̣ܬܲܟܠ ܡ̈ܠܘܗܝ ܨܠܘܬܗ ܥܡܢ ܐܡܝܢ. ܟܬܝܒ ܒܕܝܪܐ ܕܣܘܪ̈ܝܝܐ ܕܒܡܕܒܪܐ ܕܣܩܝܛܝ ܫܢ̣ܬ݀ ܏ܐܦܟܛ ܕܝܘ̈ܢܝܐ ܘܠܐܠܗܐ ܏ܫܘ ܐܡܝܢ.

On fol. 39 *b* there is the following note in Arabic. %

Fol. 60 contains #madrashe, in a modern hand.

[Add. 17,239, foll. 16—60.]

**CCCXCVII.**

Paper, about 7 1/4 in. by 5 1/4, consisting of 74 leaves (Add. 17,261, foll. 67—140), some of which are much stained and slightly torn, especially foll. 69—72, 78, 80—83, and 140. The quires are without signatures, and the number of lines in each page varies from 16 to 20. The writing is very rude and inele­gant, apparently of the xvith cent. This manuscript, which is imperfect at the begin­ning and elsewhere, contains—

Services for the canonical hours of the ferial days.

The principal rubrics are: ܥܢܝܢܐ ܕܨܦܪܐ ܕܬܪ̈ܝܢ ܒܫܒܐ, fol. 68 *a*; ܥܢܝܢܐ ܕܨܦܪܐ ܕܬܠܬܐ, fol. 84 *b*; ܥܢܝܢܐ ܕܨܦܪܐ ܕܐܪ̈ܒܥܐ, fol. 96 *b*; ܕܢܓܗ ܕܚܡܫܐ ܕܪܡܫܐ, fol. 105 *b*; ܕܢܓܗ ܕܥܪܘܒܬܐ, fol. 120 *a*; and ܢܓܗ ܕܝܘܡ ܕܫܒܬ (sic), fol. 132 a.

At the foot of fol. 85 *b* there is written the name of one rabban Joseph, probably the scribe: ܨܠܘ ܥܠ ܚܛܝܐ ܪܒܢ ܝܘܣܦ ܡܣܟܢܐ ܘܚܦܛܐ (?)ܘܕܝܐ (sic)

[Add. 17,261, foll. 67—140.]

**CCCXCVIII.**

Four paper leaves, about 5 3/8 in. by 4 1/4, all much torn. They contain Genesis, ch. iv. 13—16, Acts, ch. xxi. 27, 28, and frag­ments of ܡ̈ܥܢܝܬܐ, written in an inelegant hand of the xiiith or xivth cent.

[Add. 14,737, foll. 55—58.]

**CCCXCIX.**

Two paper leaves, about 10 3/4 in. by 6 7/8, the second of which is much torn (Add. 14,736, foll. 64 and 65). They are neatly written, dated A. Gr. 1803, A.D. 1492, and contain—

An index to a volume, of 49 madrāshē, ܩܘܕܝܟܣ ܡܚܲܘܝܢܐ ܕܡܲܕܪ̈ܫܐ, fol. 64 *a*; and

A long note, foll. 64 *b* and 65 *a*, stating that this manuscript was written, in the convent of S. Mary Deipara, for the metro­politan Mār Severus (or Cyriacus) of Mount Lebanon, by a priest of the convent of Kartamīn, named Abraham bar Behnām of Beth- Severīnā in Tūr-‘Abdīn. ܠܬܫܒ[ـܘܚܬܐ ܘܐܝܩܪܐ ܘܗܕ]ܪܐ ܘܪܘܡܪܡܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܏ܘܫ. ܐܫܬ݀ܡܠܝ ܘܐܣܬ݁ܝܟ ܘܐܬܚܲܬܡ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܕܥܠ ܐܝ̣ܕ̈ܝܐ ܕܐܝ܏ܬܘ ܒܝܬ ܓܲܙܐ ܐܘܟܝܬ ܣܝ̣ܡܬܐ ܕܚܡܝ̣ܠ ܒܗ ܘܡܛܟܲܣ ܒܗ ܟܠܗ ܝܘܠܦܢܐ ܕܥܕܬܐ ܕܟܪܘܟܝܐ ܕܟܠܗ̇ ܫܲܢܬܐ. ܣ̣ܛܪ ܡܢ ܡܕܡ ܕܠܐ ܐܝܬ܏ܘ ܐܵܠܨܝܐ ܠܕܪܢ ܗܢܐ ܒܠܝ̣ܠܐ. ܘܠܙܒ̣ܢܢ ܗܢܐ ܡܙܠܗܙܐ. ܐܝܟ ܡ̈ܥܢܝܬܐ ܘܩܐܬܝ̈ܣܡܛܐܣ. ܡܢ ܒܠܰܝ ܡ̈ܠܦܢܐ ܘܝ̈ܕܘܥܬܢܐ܀ ܘܝ̣ܨܸܦ ܘܐܬܚܲܦܛ ܘܐܟܬܒ̣ ܠܟܬܒܐ ܗܢܐ ܕܐܡܝ̣ܪ. ܪܫ̣ܢܐ ܕܕܝܪܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܕܟܠܗ̇ ܐܚܘܬܐ ܕܒܙܒ̣ܢܗ. ܐܒܘܢ ܩܕܝܫܐ ܘܡܫܲܒܚܐ ܘܬܠܝܬܵܝ ܛܘܼܒ̈ܐ ܘܡܥܠܝܐ. ܪܥܝܐ ܥܝ̣ܪܐ ܘܚܦܝܛܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܚܟܝܡܐ ܚܕܢܵܝ ܙܒ̣ܢܗ ܘܠܚܘܕܵܝ ܕܵܪܗ ܡܝܛܪܘܦܠܝܛܝܣ ܡܫܒܚܐ ܡܪܝ ܣܐܘܝܪܘܣ ܢܲܟܦܐ ܘܬܡܝܡܐ ܘܪܚܝܩ ܡܢܟܠܗ̇ ܢܟܝܠܘܬܐ ܘܨܢܝܥܘܼܬܐ ܕܗ̣ܘ ܩܘܪܝܩܘܣ ܡܢ ܛܘܼܪܐ ܠܸܒܢܵܢܵܝܵܐ ܕܒܐܘܚ̣ܕܢܐ ܘܫܘܼܠܛܢܐ ܕܛܪܝܦܘܠܝܣ܆ ܥܠ [ܐܝ̣̈ܕܝ ܐܢܫ . . . ] ܘܡܚܝ̣ܠ ܒܟܠ ܘܕܘܝܐ ܘܚ̇ܠܫܐ ܏ܘܫ ܒܫܡܐ ܠܡ ܕܝܪܝܐ ܘܒܥܒ̇ܕܐ ܕܰܝܘܳܢܳܐ. ܘܒܐܣܟܝܡܐ ܐܡ̣ܪܐ ܘܒܣܘܥܪܢܐ ܕܐܝ̣ܒܐ. ܘܒܡܓܪܬ݀ ܪܘܚܗ ܕܐܠܗܐ ܏ܩܫܝ ܟܕ ܪܚܝ̣ܩ ܐܢ̣ܐ ܡܢ ܟܘܢܝܐ. ܒܪ ܒܗܢܡ ܣܒܝܪܝܢܝܐ ܡܢ ܐܬܪܐ ܕܡܕܢܚܐ ܡܢ ܛܘܪ ܥܲܒܕܝܢ. ܒܪ ܬܘܠܡܕܐ ܕܥܘܡܪܐ ܟܗܢܝܐ ܕܒܝܬ ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ܘܡܪܝ ܫܡܘܐܝܠ ܘܡܪܝ ܓܒܪܐܝܠ. ܟܕ ܬܒ̇ܥ ܐܢ̣ܐ ܚܘܣܝܐ ܡܢ ܐܠܗܐ. ܏ܘܫ. ܘܨܲܠܘ ܥܠ ܕܕܝ ܪܒܢ ܓܒܪܐܝܠ ܕܝܪܝܐ ܏ܘܩܫܝ ܕܐܬܛ̇ܝ̣ܒ ܠܘܬܝ ܒܡܕܒܪܐ. ܘܟܬܒ ܥܡܝ ܠܟܠܗܝܢ ܣܒ̈ܠܬܐ ܕܡܕܪ̈ܫܐ. ܐܝܟ ܕܠܥܘܗ̣ܕܢܐ ܘܚܲܣܝܘܬܐ. ܘܗܠܝܢ ܗܘ̣̈ܝ ܘܐܬܪ̈ܫܸܡܝ ܒܕܝܪܐ ܏ܩܕ ܕܒܝܬ ܝ̇ܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡ ܒܬ܏ܘ. ܕܝܠܢ . . . ܚ̈ܣܝ̣ܡܐ ܕܒܡܕܒܪܐ ܕܐܣܩܝܛܝܣ ܡܕܒܪܐ ܕܡܨܪܝܢ. ܘܠܗ̇ ܠܥܕܬܐ ܕܝ̇ܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ ܐܬܟܬ݂ܒ. ܘܠܝܬ ܠܐܢܫ ܫܘܠܛܢܐ ܏ܘܫ. ܒܫܲܢܬܐ ܕ܏ܐܦܓ ܕܝܘ̈ܢܝܐ ܢܟܝ̈ܠܐ. ܫܢܬܐ ܡܲܠܝܬ݀ ܥ̈ܩܬܐ ܘܬܢ̣ܚ̈ܬܐ ܕܒܗ̇ ܐܬ݂ܐ ܡܘܬܢܐ ܩܲܫܝܐ ܘܡܪܝܪܐ ܘܫܲܪܥܘܛܐ ܒܟܠܗ̇ ܗܕܐ ܐܪܥܐ ܕܡܨܪܝܢ ܘܡܝ̣ܬܘ ܒܗ̇ ܒܢܝ̈ܢܫܐ ܕܠܐ ܡܢܝܢܐ ܘܠܐ ܚܘܫܒܢܐ ܐܝܟ ܩܡܨܐ ܏ܘܫ.

On fol. 64 *a*, at the foot of the second column, the scribe has written: ܕܦܓ̇ܥ ܘܩ̇ܪܐ ܘܝ̇ܬܪ. ܢܨ̇ܠܐ ܥܠ ܚܛܝܐ ܐܒܪܗܡ ܕܟܬ̣ܒ ܘܥܠ ܥܡܗ ܪܒܢ ܓܒܪܐܝܠ.

On fol. 65 *b* there is another note, slightly mutilated, stating that the book was pre­sented to the convent of S. Mary Deipara by Gregory, metropolitan of Jerusalem, A. Gr. 1827, A.D. 1516 . . . ܘܓܢܝ̣ܙ ܡ̣ܢ ܗܘ̈ܢܐ. ܓ݂ܪܝܓ݂ܘܪܝܘܣ ܬܚܘܼܒܐ ܡܝ̣ܛܪܘܿܦ݁ܘܿܠܝܛܐ ܕܐܘܿܪܹܫܠܹܡ. ܐܝ̣ܬܝܗ̇ ܦܸܢ̣ܩܝܬܐ ܗܕܐ ܕܩ̈ܠܐ ܫܘܼܟܢܐ ܚܲܬܝܬܐ ܠܕܝܪܐ ܏ܩܕ ܕܝ̇ܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ ܡܲܪܝܡ. ܕܒܡܲܕܒܪܐ ܕܐܣܩܝܛܝ. ܘܟܠܡܲܢ ܕܡܲܦܩ ܠܗ̇ ܡܢܗ̇ ܕܕܝܪܐ ܕܲܥܗܝܕܐ. ܏ܘܫ. ܗܘ̣̈ܝ ܗܠܝܢ ܫܢܬ݀ ܐܦ̇܏ܟܙ ܝܲܘܢܝܬܐ. ܘܫ.

q[SS2]q

A third, mutilated note, on the same page, contains the date A. Gr. 1929, A.D. 1618. ܘܟܕ ܐܝܬܝܗ̇ ܫܢܬ ܐܨ܏ܟܛ ܕܝܘ̈ܢܝܐ ܒܝܘܡ ܥܐܕܐ . . . ܐܬܛ̇ܝ̣ܒܢ̣ܢ̇ ܚܢܢ ܕܘܝ̈ܐ ܢܐܨܪ ܕܘܝܐ ܒܫܡ . . .

[Add. 14,736, foll. 64, 65.]

**CCCC.**

A paper leaf, 10 1/4 in. by 7 1/8, much torn. It contains the Index to a Service-book, com­prising a collection of sedras, ܬܘܒ ܩܘܕܝܟܣ ܡܚܲܘܝܢܐ ܕܛܟ̈ܣܐ ܕܐܝܬ ܒܗܢܐ ܟܬܒܐ ܩܲܕܝܫܐ ܕܣܕܪ̈ܐ.

On the verso there are two notes. The one is in Arabic, and dated in the year 1199 of the Coptic era, %, A.D. 1483. The other is in Karshūnī, and states that this volume was given, as a wakf or legacy, to the convent of S. Mary Deipara by a monk named Ephraim, ܝܩܘܠ ܡܣܛܪܗܐ ܐܦܪܐܡ ܐܠܪܐܗܒ ܐܠܣܪܝܐܢܝ ܐܢܝ ܐܘܩܦܬ ܗܕܐ ܐܠܟܬܐܒ ܐܠܡܒܐܪܟ ܐܠـ . . . ܐܠܚܣܐܝܐܬ ܥܠܝ [ܕܝܪ] ܣܬܢܐ ܐܠܣܝܕܗ ܐܠܡ̇ܥـ[ܛܡܗ] ܡܣܟܢ ܐܠܣܪ̈ܝܐܢ ܦܝ ܒܪ[ܝܗ] ܐܠܐܣܩܝܛ ܘܩܦܐ ܡܐ[ܒܕܐ] ܘܚܒܣܐ ܡܟܠܕܐ ܐܠ܏ܟ.

[Add. 14,739, fol. 23.]

**CCCCI.**

Three vellum leaves, about 7 in. by 5 1/8, much stained and torn. They contain part of a Calendar of Saints' Days, some chrono­logical calculations, etc., written in a current hand of the xth or xith cent.

[Add. 14,667, foll. 76—78.]

**CCCCII.**

A paper leaf, much torn, apparently of the xvith cent., containing part of a Calendar of Saints' Days.

[Add. 14,736, fol. 66.]

**CCCCIII.**

Five vellum leaves, about 7 7/8 in. by 5 5/8, all more or less injured. They are fragments of a Malkite Service-book, containing offices for Passion Week, written in a good, current hand, of about the xith cent., with from 19 to 26 lines in each page.

[Add. 14,667, foll. 55—59.]

**CCCCIV.**

A vellum leaf, 8 3/4 in. by 6 1/8, slightly torn. It belonged to a Malkite Service-book of the xith cent., and is neatly written, with 20 or 21 lines in each page.

[Add. 17,218, fol. 56.]

**CCCCV.**

Two paper leaves, about 8 in. by 5 1/2, much stained and torn. They belonged to a Mal­kite Service-book of the xiiith cent., and are written in a good, regular hand, with from 15 to 17 lines in each page.

[Add. 14,738, foll. 77, 78.]

**CCCCVI.**

Paper, about 10 1/8 in. by 6 3/4, consisting of 79 leaves, some of which are much torn, especially foll. 16, 41—45, 60, and 67. The quires, signed with letters, are now 11 in number. Leaves are wanting after foll. 42, 44, 45, 59, 67, 71, and 79. The number of lines in each page varies from 16 to 22. This manuscript is written in a good, regular, Malkite hand of the xiiith cent., and contains—

The second part of the Triôdion (Τριῴδιον). Title, fol. 1 *a*: ܥܠ ܚܝܠܐ ܟܝܬ ܘܣܘܝܥܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ. ܘܫܘܝܬ ܒܐܘܣܝܐ ܕܐܒܐ ܘܕܐܒܪܐ (sic) ܘܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܡܫܪ̈ܝܢܢ ܕܢܟܬܘܒ ܦܠܓܘܬܐ ܐܚܪܝܬܐ ܕܬܪܝܕܘܢ.

1. The Saturday of Lazarus, ܝܘܡ ܫܒܬܐ ܕܡܪܝ ܠܥܙܪ. Fol. 1 *a*.

2. Palm Sunday, ܚܕ܏ܒܫ ܕܐܘܫ̈ܥܢܐ. Fol. 7 *b*.

3. Passion Week, ܏ܫ ܕܚ̈ܫܐ; imperfect. Fol. 16 *a*.

4. Easter Sunday, ܚܕܒܫܒܐ ܕܦܨܚܐ ܩܕܝܫܐ; imperfect. Fol. 55 *a*.

5. New Sunday, ܚܕ܏ܒܫܒ ܚܕܬܐ; imperfect. Fol. 60 *b*.

6. Pentecost, ܦܢܛܝܩܘܣܛܝ; imperfect. Fol. 68 *a*.

The authors of the canons are: John (of Da­mascus), ܐܒܐ ܝ̇ܘܐܢܝ̣ or ܐܒܐ ܝ̇ܢܝ̣, foll. 5 *b*, 7 *a*; Cosmas (of Maiūma) ܐܒܐ ܩܘܣܡܐ or ܐܒܐ ܩܘܙܡܐ; Joseph (either Hymnographus, of Sicily, or Studita, of Thessalonica), ܚܣܝܐ ܝܘܣܦ, fol. 71 *a*; Mark (of Hydruntum or Otranto) ܐܒܐ ܡܪܩܘܣ, fol. 49 *a*; andTheophanes (Graptus),ܬܐܘܦܢܘܣ fol. 4 *a*.

The margins exhibit many rude attempts at ornamentation.

[Add. 17,233, foll. 1—79.]

**CCCCVII.**

Paper, about 10 1/4 in. by 6 7/8, consisting of 150 leaves, a few of which are much torn, especially foll. 1, 6, and 13. The quires, signed with letters, were originally 21 in number; but ܐ and ܟܐ are lost, and ܒ and ܟ are very imperfect, leaves being want­ing after foll. 1, 5, and 149. There are from 19 to 21 lines in each page. This manuscript is written in a good, regular, Malkite hand of the xiiith cent., and contains—

The second part of the Triôdion.

1. Palm Sunday; very imperfect. Fol. 1 *a*.

2. Passion week; imperfect. Fol. 6 *a*.

3. Easter Sunday. Fol. 40 *b*.

4. New Sunday. Fol. 46 *a*.

5. The second Sunday of Pentecost; the Commemoration of Joseph of Arimathaea, Nicodemus, and the women who brought the spices: ܚܕ܏ܒܫܒ ܒ ܕ܏ܦܝܢܛ ܕܘܟܪܢ ܝܘܣܦ ܘܢܩܕܘ܏ܡܝܘ ܕܥ̈ܦܝܘ ܠܡܪܢ ܘܕܢܫ̈ܐ ܗܪ̈ܘܡܢܝܬܐ. Fol. 54 *b*.

6. The third week after Easter, ܏ܫܒ ܏ܓ ܕܒܬܪ ܦܨܚܐ. Fol. 61 *a*.

7. The third Sunday after Easter; of the Paralytic: ܚܕ܏ܒܫܒ: ܏ܓ: ܕܒܬܪ ܦܨܚܐ. ܥܠ ܗ̇ܘ ܡܫܪܝܐ ܕܐܣܝ̣ ܡܪܢ ܒܒܝܬ ܚ̣ܣܕܐ. Fol.70 *b*.

8. The fourth week of Pentecost, ܏ܫܒ: ܏ܕ: ܕܦܢܛܝ܏ܟܝ. Fol. 76 *a*.

9. The fifth (fourth) Sunday of Pentecost; of the Samaritan woman: ܚܕܒܫܒܐ: ܏ܗ: ܏ܕܦܢܛ ܥܠ ܗܝ ܫܡܪܝܬܐ. Fol. 94 *b*.

10. The fifth week of Pentecost, ܏ܫ ܏ܗ ܏ܕܦܢܛܝ. Fol. 102 *a*.

11. The fifth Sunday; of the blind man: ܕܚܕ܏ܒܫܒ ܏ܗ ܥܠ ܗ̇ܘ ܣܡܝܐ ܕܐܣܝ̣ ܡܪܢ. Fol. 112 *a*.

12. The sixth week of Pentecost, ܏ܫܒ: ܏ܘ: ܕܦ܏ܢܛܝ. Fol. 118 *a*.—The Ascension,ܝܘܡ ܏ܗ: ܏ܒܫ: ܏ܕܫܒ: ܏ܘ: ܏ܕܦܢܛܝ ܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܣܘܠܩܐ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܠܘܬ ܐܒܘܗܝ ܠܫܡܝܐ. Fol. 122 *a*.

13. The seventh (sixth) Sunday of Pente­cost; the Commemoration of the Nicene Fathers: ܚܕ܏ܒܫ ܏ܙ ܕܦ܏ܢܛܝ ܕܝ ܕܐܝܗܘܝ ܒܬܪ ܥܐܕܐ ܕܣܘܠܩܐ. ܐܝܬܘܗܝ ܕܘܟܪܢܐ ܕܐܒ̈ܗܬܐ. ܕܣܝܢܘܕܘܣ ܗܝ ܕܢܩܝܐ . Fol. 134 *a*.

14. The seventh week of Pentecost, ܏ܫ ܏ܙ ܕܦ܏ܝܢܛ. Fol. 139 *b*.—Saturday, the Commemoration of the Dead: ܝܘܡ ܫܒܬܐ ܕܫܘܡܠܝ ܦܢ܏ܛܝ ܕܘܟܪܢܐ ܕܟܠܗܘܢ ܥܢܝ̈ܕܐ ܕܥ̈ܢܕܘ ܒܥܠܡܐ. ܗܢܐ ܐܘܩܘܠܘܬܝܐ ܩܪܝ ܗ̇ܝ ܕܒܫܒܬܐ ܕܒܣܪܐ .Fol. 147 *a*.

15. The last Sunday of Pentecost (Whitsun Day), ܚܕܒ܏ܫܒ ܕܫܘܡܠܝ ܦܢ܏ܛܝ; imperfect. Fol. 147 *a*.

The authors of the canons are: John of Da­mascus, ܐܒܐ ܝܘܐܢܝ ܕܕܪܘܡܣܘܩ ; Cosmas, ܐܒܢ ܩܘܙܡܐ (ܩܘܣܡܐ) ; Andrew (of Crete), ܚܣܝܐ ܐܢܕܪܘܣ (ܐܢܕܐܪܘܣ), foll. 56 *a*, 84 *b*; Joseph, ܐܒܐ ܝܘܣܦ, foll. 71 *a*, 95 *b*, 113 *a*; Mark, ܐܒܐ ܡܪܩܘܣ, fol. 36 *a* and *b*; and Theophanes, ܚܣܝܐ ܬܘܦܢܘܣ, foll. 81 *a*, 136 *a*.

There are some rude attempts at ornamen­tation on the margins.

[Add. 17,234.]

**CCCCVIII.**

Paper, ahout l0 5/8 in. by 7 1/4, consisting of 242 leaves, some of which are slightly stained and torn, especially foll. 7—15 and 242. The quires, signed with letters, are 25 in number; but ܐ and ܒ are imperfect, leaves being wanting at the beginning and after fol. 6. There are 20 lines in each page. This manuscript is written in a good, regular, Malkite hand, and dated A. Gr. 1595, A.D. 1284. It contains—

The second part of an 'Εκλογάδιον, ܟܠܘܓܘܕܝܘܢ, or selection from the Manaea, comprising the months of Shĕbāt — Ab (February—August).

1. Shĕbāt, February.

*a*. On the 1st, the προέορτιον, profestum, or Vigil, of the Presentation; imperfect. Fol. 1 *a*.

*b*. On the 2d, the Presentation of our Lord in the Temple, ܏ܒ: ܒܫܒܛ: ܥܐܕܐ ܡܪܐܢܝܐ ܕܡܥܠܬܗ̣ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܠܗܝܟܠܐ; imperfect. Fol. 2 *b*.

*c*. On the 17th, the Commemoration of the martyr Theodore, ܏ܝܙ: ܒܫܒܛ ܕܘܟܪܢܐ ܕܣܗܕܐ ܩܕܝܫܐ ܬܐܘܕܘܪܘܣ. Fol. 10 *a*.

*d*. On the 24th, the Invention of the Head of S. John the Baptist, ܟܕ: ܒܫܒܛ ܫܟܝܚܬܐ(sic) ܕܪܝܫܗ ܕܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ. Fol. 15 *a*.

2. Adār, March.

*a*. On the 9th, the Commemoration of the forty Martyrs, ܏ܛ: ܒܐܕܪ: ܥܐܕܐ: ܕܐܪ̈ܒܥܝܢ ܣܗ̈ܕܐ ܩܕܝܫ̈ܐ ܕܐܣܗ̈ܕܘ ܒܝܡܬܐ ܕܣܒܣܛܝܐ. Fol. 21 *a*.

*b*. On the 24th, the Vigil of the Annuncia­tion, ܏ܟܕ: ܒܐܕܪ ܕܩ̇ܕܝܡܘܬ̤ ܥܐܕܐ ܕܣܘܒܪܐ. Fol. 34 *b*.

*c*. On the 25th, the Annunciation of the blessed Virgin, ܏ܟܗ: ܒܐܕܪ܀ ܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܣܘܒܪܐ ܡܪܐܢܝܐ܀ ܕܡܪܬܐ ܕܝܠܢ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܒܬ܏ܘ ܕܟܝܬܐ ܡܪܝܡ. Fol. 38 *b*.

3. Nīsān, April.

*a*. On the 23d, the Commemoration of the martyr George, ܏ܟܓ: ܒܢܝܣܢ. ܟܘܠܠ ܣܗܕܐ ܓܐܘܪܓܝܘܣ ܪܒܐ Fol. 52 *b*.

*b*. On the 25th, the Commemoration of S. Mark the Evangelist, ܟܗ: ܒܢܝܣܢ: ܕܘܟܪܢܐ. ܕܫܠܝܚܐ: ܡܪܩܘܣ ܐܢܓܠܝܣܛܐ (sic). Fol. 63 *b*.

4. Iyār, May.

*a*. On the 8th, the Commemoration of S. John the Evangelist and of Arsenius, ܐܝܐܪ ܝܪܚܐ: ܏ܚ ܒܗ: ܕܘܟܪܢܐ ܕܫܠܝܚܐ ܝܘܚܢܢ ܐܘܐܢܓܠܝܣܛܐ: ܘܕܚܣܝܐ ܐܪܣܢܝܘܣ. Fol. 70 *a*.

*b*. On the 15th, the Commemoration of the blessed Virgin, ܏ܝܗ: ܕܘܟܪܢܐ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ. Fol. 77 *b*.

*c*. On the 24th, the Commemoration of Simeon Stylites, ܐܝܐܪ ܝܪܚܐ: ܏ܟܕ: ܒܗ ܕܘܟܪܢܐ ܕܚ̇ܣܝܐ ܩܕܝܫܐ ܐܒܐ ܕܝܠܢ ܫܡܥܘܢ ܬܡܝܗܐ ܗܘ ܕܬܕܡܪ̈ܬܗ ܕܝ̇ܡܐ ܘܐܣܛܘܢܝܐ. Fol. 83 *a*.

5. Hazīrān, June.

*a*. On the 8th, the Translation of the body of the martyr Theodore, ܏ܚ: ܒܚܙܝܪܐܢ: ܥܐܕܐ ܕܣܗܕܐ ܩܕܝܫܐ ܬܐܘܕܘܪܘܣ: ܐܩܘܠܘܬܝܐ ܕܝܠܗ. ܒܥܝ̣: ܏ܝܙ: ܒܫܒܛ. Fol. 91 *b.*

*b*. On the 11th, the Commemoration of the Apostles, S. Bartholomew and S. Barnabas, ܚܙܝܪܐܢ ܝܪܚܐ: ܏ܝܐ: ܒܗ ܕܘܟܪܢܐ ܕܫܠܝ̈ܚܐ ܩ̈ܕ܏ܝܫ ܒܪܬܘܠܡܐܘܣ܀ ܘܒܪܢܒܐ܀. Fol 91 *b*.

*c*. On the 14th, the Commemoration of the prophet Elisha, ܚܙܝܪܐܢ ܝܪܚܐ: ܏ܝܕ ܕܘܟܪܢܐ ܕܢܒܝܐ ܡܝܩܪܐ ܐܠܝܫܥ. Fol. 98 *a*.

*d*. On the 24th, the Nativity of S. John the Baptist, ܚܙܝܪܐܢ ܝܪܚܐ: ܏ܟܕ: ܒܗ ܕܘܟܪܢܐ ܕܡܘܠܕܗ ܕܡܪܝ ܝܘܚܢܢ: ܪܗܛܐ ܘܡܥܡܕܢܐ. Fol. 103 *a*.

*e*. On the 29th, the Commemoration of S. Peter and S. Paul, ܚܙܝܪܐܢ ܝܪܚܐ: ܏ܟܛ ܒܗ ܟܘܠܠ ܪ̈ܝܫܝ ܫ̈ܠܝܚܐ: ܦܛܪܘܣ: ܘܦܘܠܘܣ: ܩ̈ܕܝܫܐ. Fol 112 *b*.

6. Tāmūz, July.

*a*. On the 1st, the Commemoration of the martyrs Cosmas and Damian, ܏ܐ: ܒܬܡܘܙ: ܥܐܕܐ ܕܣܗ̈ܕܐ ܩܘܙܡܐ ܘܕܡܝܐܢܘܣ: ܒܥܝ̣ ܐܩܘܠܬܝܐ: ܕܝܠܗܘܢ ܒܪܝܫܗ ܕܬܫܪܝܢ: ܏ܒ.. Fol. 127 *b*.

*b*. On the 2d, the Festival of the Garment of the blessed Virgin, ܏ܒ: ܒܬܡܘܙ: ܚ̇ܓܐ ܕܡܩܢܥܬܐ ܕܡܪܬܢ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ: ܟܕ ܐܬܬܣܝܡ ܠܒܘܫܗ̇ ܒܥܕܬܐ ܕܒܠܐܫܪܢܐܣ (βλαχέρναι). Fol. 127 *b*.

*c*. On the 8th, the Commemoration of the martyr Procopius, ܏ܚ: ܒܬܡܘܙ܀ ܕܘܟܪܢܐ ܕܣܗܕܐ ܪܒܐ ܦܪܘܩܘܦܝܘܣ. Fol. 133 *a*.

*d*. On the 17th, the Commemoration of the martyr Marina, ܏ܝܙ: ܒܬܡܘܙ: ܕܘܟܪܢܐ ܕܣܗܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܡ̇ܪܝܢܐ. Fol. 138 *a*.

*e*. On the 20th, the Ascension of Elijah the prophet, ܏ܟܟ: ܒܬܡܘܙ: ܣܘܠܩܗ ܕܢܒܝܐ. ܩܕܝܫܐ. ܐܝܠܝܐ: ܪܒܐ. Fol. 143 *a*.

*f*. On the 25th, the Decease of Anna, the mother of the Virgin Mary, ܏ܟܗ: ܒܬܡܘܙ: ܥܘܢܕܢܗ̇ ܕܩܕܝܫܬܐ ܚܢܹܐ: ܙܕܝܩܬܐ: ܐܡܐ ܕܝܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡ. Fol. 153 *b*.

*g*. On the 27th, the Commemoration of the martyr #Panteleemon, ܏ܟܙ: ܒܬܡܘܙ: ܕܘܟܪܢܐ ܕܗ̇ܘ ܪܒ ܒܣܗ̈ܕܐ: ܦܢܛܐܠܹܐܝܡܘܢ. Fol. 159 *a*.

7. Ab, August.

*a*. On the 1st, the Commemoration of the Maccabees, Shamūnī, her seven sons, and their tutor Eleazar: ܝܪܚܐ: ܐܒ܀ ܝܘܡ̈ܬܐ ܒܗ: ܏ܠܐ: ܐܝܡܡܐ ܫ̈ܥܐ: ܏ܝܓ: ܘܠܠܝܐ ܫ̈ܥܐ : ܏ܝܐ : ܏ܝܐ : ܒܗ : ܟܘܠܠ ܣܗ̈ܕܐ ܡܩܒ̈ܝܐ. ܫܡܘܢܝ܀ ܏ܘܙ : ܒ̈ܢܝܗ̇ ܀ ܘܠܥܙܪ ܡܠܦܢܗܘܢ. . Fol. 170 *b*.

*b*. On the 5th, the Vigil of the Transfigura­tion of our Lord, ܏ܗ: ܒܐܒ: ܩܘܒܠܐ ܕܥܐܕܐ ܕܫܘܚܠܦܐ: ܥܠ ܛܘܪ ܬܐܒܘܪ. Fol. 177 *b*.

*c*. On the 6th, the Feast of the Transfigura­tion, : ܏ܘ : ܒܐܒ : ܥܐܕܐ ܕܫܘܚܠܦ ܚܙܘܗ ܕܡܪܝܐ ܕܝܠܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܥܠ ܛܘܪ ܬܐܒܘܪ. Fol. 183 *a*.

*d*. On the 7th, the Commemoration of the martyr Domitius, : ܏ܙ : ܒܐܒ: ܕܘܟܪܢܐ ܕܚܣܝܐ ܕܘܡܝܛܝܘܣ ܣܗܕܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ. Fol. 197 *a*.

*e*. On the 9th, the Commemoration of S. Matthias the Apostle, ܏ܛ: ܒܐܒ: ܕܘܟܪܢܐ ܕܫܠܝܚܐ ܩܕܝܫܐ: ܡܛܬܝܐ: ܗ̇ܘ ܕܥܠ ܒܡܢܝܢܐ: ܏ܝܒ: ܚܠܦ ܝܗܘܕܐ ܣܟܪܝܘܛܐ. Fol. 201 *b*.

*f*. On the 14th, the Vigil of the Decease of the blessed Virgin, ܏ܝܕ: ܒܐܒ: ܩ̇ܕܝܡܘܬ ܥܘܢܕܢܐ. Fol. 205 *a*.

*g*. On the 15th, the Commemoration of the Decease of the blessed Virgin, ܏ܝܗ: ܒܐܒ: ܥܘܢܕܢܗ̇ ܕܡܪܬܐ ܕܝܠܢ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܒܬ܏ܘ ܕܟܝܬܐ ܡܪܝܡ. Fol. 209 *b*.

*h*. On the 29th, the Commemoration of the Decollation of S. John the Baptist, ܏ܟܛ: ܕܘܟܪܢܐ ܕܦܣܩ ܪܝܫܗ ܕܪܗ̇ܛܐ ܝܘܚܢܢ: ܡܥܡܕܢܐ. Fol. 226 *a*.

*i*. On the 31st, the Commemoration of the Girdle of the blessed Virgin, ܏ܠܐ: ܒܐܒ: ܕܘܟܪܢܐ ܕܙܘܢܪܐ ܡܝܩܪܐ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ. ܒܬ܏ܘ ܡܪܝܡ. Fol. 237 *a*.

The colophon on fol. 242 *a*, and the first of the Arabic notes on fol. 242 *b*, state that this book was written, A.Gr. 1595, A.D. 1284, in the convent of S. Mary Deipara on the river ܟܦܬܘܢ (%), near Tripolis, under the rule of the first abbat of the convent, Sim 'ān ibn Jākir (?), by one Gerasimus (Γεράσιμος, %) ibn Sim 'ān, from the village of Ar-Rummāna (%) in the district of Az-Zabadānī (%), near Damascus. ܐܬܟܬܒ ܘܐܫܬܡܠܝ ܟܬܒܐ ܗܢܐ: ܕܐܝܬ܏ܘ: ܟܠܘܓܘܕܝܘܢ ܦܠܓܐ ܐܚܪܝܐ ܡܢ ܡܓܒܝܘܬܐ ܕܥ̈ܐܕܐ ܕܫܢܬܐ ܒܥܘܕܪܢ ܡܪܝܐ܀ ܫܩܠ ܕܝܢ ܣܟܐ ܘܫܘܡܠܝܐ܀ ܝܘܡ ܏ܗ܀ ܏ܒܫ܀ ܒܥܣܪ̈ܝܢ ܡܢ ܢܝܣܢ ܝܪܚܐ܀ ܫܢܬ ܐܠܦ: ܘܬ܏ܩ܀ ܘܨ܏ܗ܀ ܝܘ̈ܢܝܐ ܒܕܝܪܐ ܕܩܕܝܫܬܐ ܡܪܬܢ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ܀ ܥܠ ܢܗܪܐ ܕܟܦܬܘܢ܀ ܥܠ ܐܝ̈ܕܝ ܚ̇ܛܝܐ ܘܡܣܟܢܐ: ܘܒܨܝܪ ܒܟܗ̈ܢܐ ܘܕܝܪ̈ܝܐ ܓܪܐܣܡܗ. ܡܢܝܚ ܢܦܫܗ ܐܠܗܐ܀ ܐܠܗܐ ܐܒܐ ܕܟܠ ܪ̈ܚܡܐ ܘܚܘܣܝܐ: ܡܚ̈ܣܐ ܠܟܬܘܒܐ ܏ܘܫ.

(sic) % (sic) % (sic) % (sic) % (sic) % (sic) % (sic) %

On fol. 242 *b* there are two other notes in Arabic, of later date, and both much effaced. The writer of one of them was named Daniel, %.

[Add. 17,236.]

**CCCCIX.**

Paper, about 10 1/4 in. by 6 7/8, consisting of 220 leaves. The quires, signed with letters, are 28 in number. A single leaf is wanting after fol. 185. There are from 18 to 22 lines in each page. This volume is written in a rather inelegant, Malkite hand, and dated A. Gr. 1533, A.D. 1222. It contains—

Select Offices for various occasions, ac­cording to the Malkite use. Title, fol. 1 *b:*ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܚܕܐ ܐܠܗܘܬܐ ܡܫܒܚܬܐ ܘܫܘܝ̇ܬ ܒܐܘܣܝܐ ܟܬܒܝܢܢ ܩܪ̈ܝܬܐ ܡܓܒ̈ܝܬܐ ܕܥ̈ܐܕܐ ܝܕܝ̈ܥܐ ܘܡܪ̈ܢܝܐ ܥܡ ܥ̈ܐܕܐ ܕܩܕܝ̈ܫܐ.

1. Commemorative services; viz.

*a*. Of the angels, ܐܩܘܠܘܬܝܐ ܕܡ̈ܠܐܟܐ. Fol. 1 *b*.

*b*. Of a prophet, ܕܢܒܝܐ. Fol. 8 *b*.

*c*. Of an apostle, ܐܩܘܠܘܬܝܐ ܕܫܠܝܚܐ ܐܝܢܐ ܕܗܘ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ. Fol. 14 *a*.

*d*. Of two martyrs, ܐ܏ܩܘܠܘ ܕܦܚܡܐ ܠܬܪ̈ܝܢ ܣܗ̈ܕܐ. Fol. 18 *a*.

*e*. Of one martyr, ܐܩܘܠܘܬܝܐ ܕܣܗܕܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ. Fol. 22 *a*.

*f*. Of a bishop, ܐܩܘܠܘܬܝܐ ܕܪ̈ܝܫܝܟܗܢܐ ܠܚܕ ܦܪܨܘܦܐ. Fol. 26 *b*.

*g*. Of a female martyr, ܐܩܘܠܘܬܝܐ ܕܣܗܕܬܐ ܐܝܕܐ ܕܗ̇ܝ. Fol. 32 *b*.

*h*. Of a female saint, ܐܩܘܠܘܬܝܐ ܕܚܣܝܬܐ ܐܝܕܐ ܕܗܝ. Fol. 38 *a*.

*i*. Of a saint and bishop, ܐܩܘܠܘܬܝܬܐ ܕܚܣܝܐ ܘܡܫܘܬܦܐ ܥܡܗ ܕܪܝܫܟܗܢܐ ܥܠ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ. Fol. 42 *b*.

2. A supplicatory canon, of the Mother of God, ܩܢܘܢܐ ܡܬܟܫܦܢܐ ܥܠ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܏ܩ ܏ܒ. Fol. 51 *a*.

3. The Nativity of the blessed Virgin, 8th of Ilūl, ܏ܒܚ ܒܐܝܠܘܠ ܥܐܕܐ ܕܡܘܠܕܗ̇ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ. Fol. 57 *b*.

4. The Elevation of the holy Cross, 14th of Ilūl, ܏ܝܕ ܒܐܝܠܘܠ ܥܐܕܐ ܕܪܘܡܪܡܗ ܕܨܠܝܒܐ ܡܝܩܪܐ. Fol. 66 *b*.

5. The Commemoration of Sergius ancl Bacchus, 7th of the first Teshrīn, ܏ܒܙ ܒܬܫܪܝܢ ܏ܐ ܟܘܠܠ ܣܗ̈ܕܐ ܣܪܓܝܣ ܘܒܟܘܣ. Fol. 75 *b*.

6. The Presentation of the blessed Virgin, 21st of the second #Teshrin, ܏ܟܐ ܒܬܫܪܝܢ ܏ܒ ܥܐܕܐ ܕܡܥܠܬܗ̇ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ. Fol. 87 *b*.

7. The Nativity of our Lord, 25th of the first Kānūn, ܏ܒܟܗ ܒܟܢܘܢ ܏ܐ ܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܒܝܬ ܝܠܕܗ ܕܡܪܢ ܒܦܓܪ. Fol. 97 *b*.

8. The Circumcision of our Lord, 1st of the second Kānūn, ܒܪܝܫܗ ܕܟܢܘܢ ܏ܒ ܥܐܕܐ ܕܓܙܘܬܗ (sic) ܕܡܪܢ. Fol. 116 *b*.

9. The Epiphany, 6th of the second Kānūn, ܏ܒܘ ܒܟܢܘܢ ܏ܒ ܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܢܘܗܪ̈ܐ. Fol. 127 *a*.

10. The Presentation of our Lord, 2nd of Shĕbāt, ܒܬܪ̈ܝܢ ܒܫܒܛ ܥܐܕܐ ܡܪܢܝܐ ܕܡܥܠܬܗ ܕܡܪܢ ܠܗܝܟܠܐ. Fol. 143 *b*.

11. The Annunciation of the blessed Virgin, 25th of Adār, ܏ܟܗ ܒܐܕܪ ܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܣܘܒܪܐ ܕܡܪܬܢ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܒܝܕ ܪܝܫ ܡܠܐܟ̈ܐ ܓܒܪܐܝܠ. Fol. 154 *b*.

12. The Commemoration of the martyr George, 23d of Nīsān, ܏ܟܓ ܒܢܝܣܢ ܟܘܠܠ ܪܒ ܒܣܗ̈ܕܐ ܓܐܘܪ܏ܓ. Fol. 165 *a*.

13. The Nativity of S. John the Baptist, 24th of Hazīrān, ܏ܟܕ ܒܚܙܝܪܢ. ܥܐܕܐ ܕܐܝܠܝܕܘܬܗ ܕܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ. Fol. 176 *b*.

14. The Commemoration of S. Peter and S. Paul, 29th of Hazīrān, ܏ܟܛ ܒܚܙܝܪܢ ܟܘܠܠ ܪ̈ܝܫܝ ܫ̈ܠܝܚܐ ܦܛܪܘܣ ܘܦܘܠܘܣ. Imperfect. Fol. 184 *a*.

15. The Transfiguration, 6th of Ab, ܏ܘ ܒܐܒ ܥܐܕܐ ܕܙܘܝܚܗ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ̣. ܥܠ ܛܘܪ ܬܒܘܪ. Fol. 196 *a*.

16. The Decease of the blessed Virgin, 15th of Ab, ܏ܝܗ ܒܐܒ ܝܪܚܐ ܥܐܕܐ ܕܥܘܢܕܢܐ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܡܢ ܗܢ ܥܠܡܐ. Fol. 204 *b*.

17. The Commemoration of S. John the Baptist, 29th of Ab, ܏ܟܛ ܒܐܒ ܥܐܕܐ ܕܟܘܠܠܗ ܕܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ. Fol. 213 *b*.

On fol. 220 *b* there is a note, giving the date and the name of the scribe, Peter, the son of Mark, from the town of Dārā.ܨ̈ܠܘ ܥܠ ܚܛܝܐ ܘܟܬܒܘܐ (sic) ܘܡܣܟܢܐ ܘܣܢܝܩܐ ܠܪ̈܏ܚ ܕܡܪܝܐ ܦܛܪܘܣ ܕܘܝܐ ܒܪ ܏ܩܫܝ ܡܪܩܘܣ ܒܪ ܩ܏ܫܝ ܕܘܝܕ ܒܪ ܝܘܣܦ ܒܪ ܏ܩܫܝ ܕܘܝܕ ܒܪ ܟܘܪܝ ܝܘܣܦ. ܡܢ ܕܕܐ (sic) ܪܚܝܡܬ ܠܡܫܝܚܐ. ܐܫܬܡܠܝ ܗܢܐ ܟܬܒܐ ܕܥ̈ܐܕܐ. ܘ܏ܕܫܒ ܥܫܝܢܬܐ ܡܢ ܫܒܬܐ ܕܡܪܝܠܥܙܪ ܠܝܘܡܐ ܕܣܘܠܩܐ. ܒܐܝܕܗ ܒܝܪܚ̣ ܬܘܡܙ (sic) ܏ܒܝܙ ܒܗ ܘܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܥܐܕܐ ܕܩ܏ܝܫܬ ܡܪܝܢܐ. ܝܘܡ ܏ܫܒ ܠܐܦܝ ܬܫܥ ܫܥܝ̈ܢ ܒܫܢܬ ܐܠܦ ܘܚܡܫܡ̈ܐܐ ܘܠ܏ܓ ܡܢ ܫܢܝ̈ܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܒܪ ܦܝܠܝܦܘܣ ܝܘܢܝܐ. ܏ܘܫ.

On fol. 1 *a* there is an Arabic note, rather indistinctly written, which states that this book was presented as a wakf to the Syrian convent in the desert of Macarius by one Abu 's-Surūr in the year of the martyrs 993, A.D. 1277. %

There are some rude attempts at orna­mentation in this volume.

[Add. 14,711.]

**CCCCX.**

Vellum, about l0 3/4 in. by 7 1/4, consisting of 243 leaves, a few of which are much stained and torn, especially towards the end. The quires, signed with letters, are 31 in number. Leaves are wanting after foll. 15 and 239.

q[TT]q

The number of lines in each page varies from 20 to 26. This volume is written in a good, regular hand of the xith or xiith cent., and contains—

Select Canons for various Festivals, Saints' Days, etc., translated from the Greek, for the use of the Malkites. Title, fol. 1 *a*: ܥܠ ܚܝܠܐ ܘܣܘܝܥܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܕܐܒܐ ܘܕܒܪܐ ܘܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܟܬܒܝܢܢ ܩ̈ܢܘܢܐ ܡܓ̈ܒܝܐ ܡܪ̈ܢܝܐ ܟܝܬ ܘܕܥܠ ܣܗ̈ܕܐ.. The authors of the canons are not always mentioned. Those actually named are: John of Damascus, ܚܣܝܐ ܝܘܚܢܢ ,ܐܒܐ ܝܘܚܢܢ , ܐܒܐ ܝܘܢܝ or ܐܒܐ ܝܢܝ; Cosmas, ܐܒܐ ܩܘܣܡܐ or ܐܒܐ ܏ܩܘܣ; Joseph, ܐܒܐ ܝܘܣܦ; Mark, ܐܒܐ ܡܪܩܘܣ; Theodore (Studita), ܐܒܐ ܬܐܘܕܘܪܘܣ; and Andrew of Crete, ܚܣܝܐ ܐܢܕܪܐܐܘܣ.

1. The Commemoration of S. Barbara, ܏ܒܕ: ܒܟܢܘܢ ܏ܐ: ܟܘܠܠܐ ܕܣܗܕܬܐ ܒܪܒܪܐ.. Fol. 1 *a*.

2. The Sunday before the Nativity of our Lord, ܚܕ܏ܒܫܒ ܕܩܕܝܡ ܥܐܕܐ ܕܒܝܬ ܝܠܕܐ: ܥܠ ܪ̈ܝܫܝ ܐܒ̈ܗܬܐ ܐܒܪܗܡ ܘܐܝܣܚܩ ܘܝܥܩܘܒ ܘܥܠ: ܏ܓ: ܛ̈ܠܝܐ ܘܕܢܝܐܝܠ ܢܒܝܐ. Fol. 8 *a*.

3. The Nativity of our Lord.

*a*. ܠܩ̇ܕܝܡܘܬ ܥܐܕܐ ܕܒܝܬ ܝܠܕܐ; imper­fect at the end. Fol. 12 *a*.

*b*. ܥܐܕܐ ܕܒܝܬ ܝܠܕܐ; imperfect at the beginning. Fol. 16 *a*.

4. The Epiphany.

*а*. ܏ܒܒ: ܒܟܢܘܢ: ܒ: ܠܩ̇ܕܝܡܘܬ ܥܐܕܐ ܕܒܝܬ ܕܢܚܐ. Fol. 27 *a*.

*b*. ܏ܒܘ: ܒܟܢܘܢ: ܒ: ܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܢܘܗܪ̈ܐ. Fol. 32 *a*.

5. The Presentation of our Lord in the Temple, ܒܬܪ̈ܝܢ ܒܫܒܛ ܡܥܠܬܗ ܕܡܪܢ ܠܗܝܟܠܐ. Fol. 43 *b*.

6. The Annunciation of the blessed Virgin, ܏ܟܗ: ܒܐܕܪ: ܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܣܘܒܪܗ̇ ܕܡܪܬܢ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ: ܒܝܕ ܪܝܫ ܡ̈ܠܐܟܐ ܓܒܪܝܐܝܠ. Fol. 51 *a*.

7. The Nativity of S. John the Baptist, ܏ܒܟܕ: ܒܚܙܝܪܢ: ܐܝܠܝ̣ܕܘܬܗ ܕܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܡ܏ܥܡܕ:. Fol. 57 *b*.

8. The Transfiguration of our Lord on Mount Tabor, ܏ܒܘ: ܒܐܒ ܝܪܚܐ: ܥܐܕܐ ܕܙܘܝܚܗ ܕܡܪܢ ܕܥܠ ܛܘܪ ܬܐܒܘܪ. Fol. 63 *b*.

9. The Decease of the blessed Virgin, ܏ܝܗ: ܒܐܒ ܝܪܚܐ: ܥܐܕܐ ܕܥܘܢܕܢܗ̇ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ. Fol. 73 *b*.

10. The Commemoration of S. John the Baptist, ܏ܒܟܛ ܒܐܒ ܝܪܚܐ: ܥܐܕܐ ܕܟܘܠܠܗ ܕܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܡ܏ܥܡ:. Fol. 83 *b*.

11. The Nativity of the blessed Virgin, ܒ܏ܚ: ܒܐܝܠܘܠ ܥܐܕܐ ܕܝܠܝܕܘܬܗ̇ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ. Fol. 88 *b*.

12. The Exaltation of the holy Cross, ܏ܒܝܕ: ܒܐܝܠܘܠ ܥܐܕܐ ܕܪܘܡܪܡܗ ܕܨܠܝܒܐ ܦܪܘܩܝܐ. Fol. 92 *b*.

13. The Invention of the Head of S. John the Baptist.

*a*. ܏ܒܟܘ: ܒܬܫܪܝܢ: ܏ܐ: ܥܐܕܐ ܕܫܟܚܬܐ ܕܪܝܫܗ ܕܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܡ܏ܥܡ: ܙܒܢܬܐ: ܏ܐ: . Fol. 97 *b*.

*b*. ܏ܒܟܕ: ܒܫܒܛ ܥܐܕܐ ܕܫܟܚܬܐ ܕܪܝܫܗ ܕܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܡ܏ܥܡ: ܕܬܪ̈ܬܝܢ ܙܒ̈ܢܝܢ. Fol. 100 *b*.

*c*. ܏ܒܟܗ: ܒܐܝܪ: ܥܐܕܐ ܕܫܟܚܬܐ ܕܪܝܫܗ ܕܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܕܬܠܬ ܙܒ̈ܢܝܢ. Fol. 104 *a*.

14. The Sunday of the Pharisee and the Publican (third Sunday after Epiphany), ܠܚܕ ܒܫܒܐ ܕܦܪܝܫܐ ܘܡܟܣܐ. Fol. 108 *b*.

15. The Sunday of the Prodigal Son (Septuagesima), ܚܕܒܫܒܐ ܕܒܪܐ ܐܣܘܛܐ. Fol. 111 *a*.

16. The Saturday of the Deprivation of Flesh; the Commemoration of the Dead: (ἀπόκρεως) ܝܘܡ ܫܒܬܐ ܕܡܪܝܡܘܬ ܒܣܪܐ ܕܘܟܪܢܐ ܕܟܠܗܘܢ ܥܢ̈ܝܕܐ ܡܢ ܥܠܡ. Fol. 114 *a*.

17. The Sunday of the Deprivation of Flesh (Sexagesima), ܚܕܒܫܒܐ ܕܡܪܝܡܘܬ݀ ܒܣܪܐ. Fol. 118 *b*.

18. The Saturday of Cheese; the Comme­moration of the holy Fathers: ܝܘܡ: ܫܒܬܐ: ܕܓܘܒܢܐ: ܕܘܟܪܢܐ: ܕܟܠܗܘܢ: ܚܣܝ̈ܐ.. Fol. 123 *b*.

19. The Sunday of the Deprivation of Cheese (Quinquagesima), ܚܕܒܫܒܐ ܕܡܪܝܡܘܬ ܓܘܒܢܐ (ἀποτύρωσις). Fol. 129 *b*.

20. The first Saturday in Lent; the Commemoration of Theodore: ܝܘܡ ܫܒܬܐ: ܐ: ܕܨܘܡܐ: ܕܘܟܪܢܐ ܕܡܪܝ ܬܐܘܕܘܪܘܣ.. Fol. 133 *b*.

21. The first Sunday in Lent, ܚܕܒܫܒܐ: ܏ܐ: ܕܨܘܡܐ. Fol. 136 *b*.

22. The second Sunday in Lent, ܚܕܒ܏ܫܒ: ܒ: ܕܨܘܡܐ . Fol. 140 *b*.

23. The third Sunday in Lent, ܚ܏ܕܒܫ: ܓ: ܕܨܘܡܐ. Fol. 144 *b*.

24. The fourth Sunday in Lent, ܚܕܒܫܒܐ: ܏ܕ: ܕܨܘܡܐ. Fol. 150 *a*.

25. The fifth Sunday in Lent, ܚܕܒܫܒܐ ܗ: ܕܨܘܡܐ. Fol. 153 *a*.

26. The sixth Saturday in Lent; the Com­memoration of Lazarus, who was raised from the dead: ܝܘܡ ܫܒܬܐ: ܏ܘ: ܕܨܘܡܐ: ܕܘܟܪܢܗ ܕܡܪܝ ܠܥܙܪ: ܗ̇ܘ ܕܐܩܝܡ ܡܢ ܩܒܪܐ., Fol. 156 *a*.

27. Palm Sunday, ܚܕ܏ܒܫ ܩܕܝܫܐ ܕܐܘ̈ܫܥܢܐ. Fol. 160 *b*.

28. Monday in Passion (Holy) Week, ܝܘܡ ܬܪ̈ܝܢ ܒܫܒܐ ܩܕܝܫܐ ܕܚܫܐ. Fol. 165 *a*.

29. Tuesday, ܝܘܡ ܬܠܬܐ ܒܫܒܐ ܕܚܫܐ. Fol. 168 *a*.

30. Wednesday, ܝܘܡ: ܕ: ܒܫܒܐ ܕܚܫܐ. Fol. 170 *b*.

31. Thursday, ܝܘܡ: ܏ܗ: ܒܫܒܐ ܕܪ̈ܐܙܐ ܩ̈ܕܝܫܐ. Fol. 173 *a*.

32. The Great Friday of the Crucifixion (Good Friday), ܥܪܘܒܬܐ ܪܒܬܐ or ܥܪܘܒܬܐ ܕܙܩܝܦܘܬܐ. Fol. 178 *b*.

33. The Great Saturday, ܝܘܡܐ ܩܕܝܫܐ ܕܫܒܬܐ ܪܒܬܐ. Fol. 187 *b*.

34. The Sunday of the Passover (Easter Sunday), ܚܕܒܫܒܐ ܕܦܨܚܐ ܩܕܝܫܐ. Fol. 192 *a*.

35. New (*or* Low) Sunday, ܚܕܒܫܒܐ ܚܕܬܐ. Fol. 196 *b*.

36. The second Sunday of Pentecost; the Commemoration of Joseph of Arimathaea and the women who bore the spices: ܚܕܒܫܒܐ: ܒ: ܕܦܢܛܝ܏ܩܘ: ܕܘܟܪܢܐ ܕܝܘܣܦ ܘܕܢ̈ܫܐ ܗܪ̈ܘܡܢܝܬܐ. Fol. 201 *b*.

37. The third Sunday after Easter, ܚܕܒܫܒܐ ܕܬܠܬܐ ܕܒܬܪ ܦܨܚܐ. Fol. 206 *a*.

38. Wednesday in the midweek of Pente­cost, ܝܘܡ: ܏ܕ: ܒܫܒܐ ܕܡܥܨܥܬ: ܦܢܛܝ܏ܩܘ. Fol. 210 *b*.

39. The fourth Sunday of Pentecost; of the Samaritan woman: ܚܕ܏ܒܫܒ: ܕ: ܕܦܢܛܝ܏ܩܘ: ܥܠ ܗ̇ܝ ܫܡܪܝܬܐ. Fol. 216 *b*.

40. The fifth Sunday of Pentecost; of the blind man whom our Lord healed: ܚܕܒܫܒܐ: ܗ: ܕ܏ܦܢܛܝ: ܥܠ ܗ̇ܘ ܣܡܝܐ ܕܐܣܝ ܡܪܢ. Fol. 221 *b*.

41. Thursday in the sixth week of Pentecost; the Ascension of our Lord: ܝܘܡ: ܏ܗ: ܏ܒܫܒ: ܒܫܒܬܐ: ܏ܘ: ܕܦܢܛ܏ܝܩ ܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܣܘܠܩܐ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܠܫܡܝܐ. Fol. 226 *a*.

42. The sixth Sunday of Pentecost; the Commemoration of the Nicene Fathers: ܚܕ܏ܒܫܒ: ܘ: ܕܦܢܛܝ܏ܩܘ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܬܪ ܥܐܕܐ ܕܣܘܠܩܐ . . . : ܕܘܟܪܢܐ ܕܐܒܗ̈ܬܐ ܕܣܢܗܕܘܣ ܕܢܝܩܝܐ. Fol. 229 *b*.

43. The last Sunday of Pentecost, ܚܕܒܫܒܐ ܕܫܘܡܠܝ ܦܢܛ܏ܝܩܘܣ. Fol. 233 *a*.

Then follows a Calendar of the Festivals, Saints' Days, etc., for the whole year. Fol. 240 *a*. It is imperfect at the beginning, for the whole of Ilūl and the first Teshrīn, as well as the greater part of the second Teshrīn, are wanting.

q[TT2]q

Owing to fol. 243 being torn, the precise date of this manuscript can no longer be given. All that can now be read of the subscription (fol. 243 *b*, first column) is: ܫܩܠ ܣܟܐ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܒܝܘܡ . . . ܠܐܦܝ ܬܫܥ ܫܥܝܢ . . . ܫܢܬ ܐܠܦ . . . . The name of the scribe was John, as appears from the first words in the second column: ܠܝܘܚܢܢ ܚܠܫܐ ܕܟܬܒ ܐܝܟ ܓܝܣܐ ܒܙܩܝܦܐ. ܏ܘܫ.

Then follow a few lines of a hymn in a more modern hand: ܒܩ ܚ ܬܘ ܢܫܒܚ ܠܡܕܝܐ (sic) ܓܝܐܐ ܟܠܟܘ̈ܢ ܥܡܡܐ. ܠܗܘܿ ܕܒܓܘ ܝܡܐ ܕܣܘܦ ܕܚܝܠܐܝܬ ܠܦܪܥܘܢ [ܕ]ܘܝܐ ܛܒܥ ܘܐܘܒܕ. ܏ܘܫ.

On the margin of fol. 1 *a* there is an Arabic note, in a good hand, not much more recent than the manuscript itself: % “this volume belongs to Peter the monk, the recluse of Hunāk, from Shaizar, the stylite.” @ Hunāk is the name of a place near Ma’arrat an-No’ man, according to Yākut in the Mu’jam al-Buldān.@ The remainder is no longer legible.

[Add. 12,179.]

**CCCCXI.**

Seven paper leaves, about 6 7/8 in. by 4 7/8, the last of which is much torn. They contain part of a Greek canon, written in a good Malkite hand of the xiiith cent., with 15 lines in each page.

[Add. 17,272, foll. 106—112.]

**CCCCXII.**

Vellum, about 8 3/8 in. by 6, consisting of 188 leaves, a few of which are slightly damaged, especially foll. 8, 15, and 182. The quires, signed with letters, were origin­ally 29 in number, but several are wanting at the beginning, and one at the end of the volume. Leaves are also missing after foll. 7 and 94. The number of lines in each page varies from 15 to 22. This manuscript is written in a good, regular, Malkite hand of about the xith cent., and contains—

The Octôechus ('Οκτώηχος, ܐܩܛܘܐܝܟܘܣ) of the services of Sunday, according to the Malkite use.

1. First tone; wanting.

2. Second tone; imperfect. Fol. 1 *a*.

3. Third tone, ܪܟܢܐ ܬܠܝܬܝܐ. Fol. 24 *b*.

4. Fourth tone, ܏ܩ ܏܏ܕ. Fol. 53 *a*.

5. Fifth tone, ܩܠܐ ܚܡܝܫܝܐ. Fol. 85 *a*.

6. Sixth tone, ܪܟܢܐ ܕܫܬܐ. Fol. 110 *a*.

7. Seventh tone, ܪܟܢܐ ܏ܕܙ. Fol. 134 *a*.

8. Eighth tone, ܏ܩ ܏ܚ.. Fol. 153 *b*.

The canons are ascribed to John of Da­mascus, ܐܒܐ ܝܘܢܝ (ܝܢܝ), and Cosmas, ܐܒܐ ܩܘܣܡܐ

[Add. 17,133.]

**CCCCXIII.**

Three vellum leaves, about 8 in. by 5 7/8, slightly stained and soiled. They belonged to a Malkite Octôechus, written in a good, regular hand of the xith cent., with 17 or 18 lines in each page.

[Add. 14,522, foll. 1—3.]

**CCCCXIV.**

Vellum, about 8 5/8 in. by 6 1/2, consisting of 155 leaves, some of which are much stained and torn, especially foll. 4—6, 39, 137, 138, 141,143, 144, and 153—155. The quires, signed with letters, were probably about 30 in number; but ܐ,ܒ , ܓ, and (ܟܒ) ܟܓ are lost, and several others are very imperfect. Leaves are wanting after foll. 1, 2, 3, 5, 122, 138, 139, 140,141, 142, 150, 152, 153, and 154. There are from 19 to 23 lines in each page. This volume is written in a good, regular hand of the xith or xiith cent., and contains ---

The Octôechus of the services of Sunday and of the ferial days, according to tlie Malkite use.

1. First tone, ܪܟܢܐ ܩܕܡܝܐ; very im­perfect. Fol. 1 *a*.

2. Second tone, ܪܟܢܐ ܬܪܝܢܐ; imperfect. Fol. 5 *b*.

3. Third tone, ܪܟܢܐ ܬܠܝܬܝܐ. Fol. 30 *a*.

4. Fourth tone, ܪܟܢܐ ܪܒܝܥܝܐ. Fol. 58 *b*.

5. Fifth tone, ܪܟܢܐ ܚܡܝܫܝܐ. Fol. 87 *a*.

6. Sixth tone, ܪܟܢܐ ܫܬܝܬܝܐ; imperfect. Fol. 115 *a*.

7. Seventh tone, ܪܟܢܐ ܫܒܝܥܝܐ; very imperfect. Fol. 134 *b*.

8. Eighth tone, ܪܟܢܐ ܬܡܝܢܝܐ; very im­perfect. Fol. 148 *b*.

The canons are ascribed to John of Da­mascus, ܐܒܐ (ܐܒܒܐ) ܝܘܐܢܝ, ܐܒܐ ܝܘܢܝ, ܐܒܐ ܝܐܢܝ, or ܐܒܐ ܝܢܝ; and Cosmas, ܐܒܐ (ܐܒܒܐ) ܩܘܙܡܐ.

Green paint has been often used in the rubrics and other ornaments of this volume.

[Add. 14,508.]

**CCCCXV.**

Paper, about 8 7/8 in. by 6 1/8, consisting of 228 leaves, some of which are much torn, especially foll. 1, 8, 25, 197, and 219—228. The quires, signed with letters, were 30 in number, but the first and fifth are now missing. There are from 10 to 22 lines in each page. This volume is written in a good, regular, Malkite hand; dated A. Gr. 1570, A.D. 1259; and contains—

The Octôechus of the services of Sunday and of the ferial days, according to the Mal­kite use.

1. First tone; imperfect at the beginning. Fol. 1 *a*.

2. Second tone; imperfect. Fol. 24 *b*.

3. Third tone. Fol. 48 *a*.

4. Fourth tone. Fol. 74 *a*.

5. Fifth tone. Fol. 105 *a*.

6. Sixth tone. Fol. 133 *a*.

7. Seventh tone. Fol. 157 *a*.

8. Eighth tone. Fol. 177 *b*.

The canons are ascribed to John of Da­mascus, ܩܫܝܫܐ(or ܝܘܚܢܢ) ܐܒܐ ܝܘܢܝ ܕܪܡܣܘܩܝܐ ܒܪ ܡܢܨܘܪ, and Cosmas of Jerusalem, ܐܘܫܠܡܝܐ(or ܩܘܣܡܐ) ܩܘܙܡܐ.

9. Exaposteilaria, ܐܟܣܦܘܣܛܝܠܐܪܝܐܣ ܕܥܠ ܩܝܡܬܐ, eleven in number. Fol. 217 *b*.

10. Theotokia, ܬܐܘܛܘܟܝܐܣ ܕܥܠ ܐ܏ܟܣܦܣ ܕܩܝܡܬܐ ܩܕܝܫܬܐ, also eleven in number. Fol. 220 *b*.

11. Stichêra of the eleven gospels of the Resurrection, ܣܛܫܝܪܘܢ ܥܠ ܏ܝܐ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܩܝܡܬܐ ܕܥܠ ܐܢܝܛܐ. Fol. 223 *a*.

The last of these is followed by a note, fol. 227 *a*, giving the date and the name of the scribe, Ma'mar, a priest of Kārā (see also foll. 74 *a* and 177 *b*). ܨ̇ܠܐ ܥܠ ܚ̇ܛܝܐ ܕܣܪܛ ܏ܟܗ ܡܥܡܪ ܡܢ ܩܐܪܐ: ܫܢܬ ܐܠܦ ܘܚܡܫ ܡܐܐ ܘܫܒ̈ܥܝܢ ܡܢ ܡـ[ـܢܝܢܐ] ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܒܪܦܝܠܦܘܣ ܡܩܕܘܢܐ (sic)

After this note, there is a kathisma for the blessed Virgin, fol. 227 *a*,ܩܬܝܣ ܠܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܏ܒܩ ܚ ܠ܏ܘܩ .

ܠܚܟܡܬܐ. (i.e. ܠܘܩܒܠ)

[Add. 14,710.]

**CCCCXVI.**

Paper, about 9 7/8 in. by 6 3/4, consisting of 72 leaves (Add. 17,233, foll. 80—151), a few of which are much torn, especially foll. 80, 81, 87, and 138. The quires, signed with Syriac letters and Coptic arithmetical figures, were originally upwards of 23 in number; but ܝܓ ــ ܐ, and all after ܟܓ, are lost, and some of the remainder are imperfect. Leaves are wanting after foll. 80, 135, 137, 145, and 151. There are from 18 to 20 lines in each page. This manuscript is written in a good, regular, Malkite hand of the xiiith cent., and contains—

1. The Octôechus of the services of Sunday and of the ferial days according to the Mal­kite use.

Tones 1 — 5 are wanting. Sixth tone, ܪܟܢܐ ܫܬܝܬܝܐ, imperfect at the beginning; fol. 80 *a*. Seventh tone, ܪܟܢܐ ܫܒܝܥܝܐ, fol. 87 *a*. Eighth tone, ܪܟܢܐ ܚ, fol. 102 *a*.

Subscription, giving the name of the scribe Paul, fol. 125 *a*: ܫܠܡ ܒܥܘܕܪܢ ܐܠܗܐ ܐܩܛܘܼܐܝܟܘܣ ܐܝܟ ܛܟܣܐ ܕܝܘܢ̈ܝܐ ܕܠܐ ܒܘܨ̇ܪܐ ܕܐܬܦܫ̇ܩ ܚܕܬܐ (sic). ܡܠܬܗ̣ ܕܐܒܐ ܒܪܗ̇ ܕܒܬܘܠܬܐ. ܝܫܘܥ ܐܠܗܐ. ܚ̇ܣܐ ܚܘ̈ܒܘܗܝ ܕܦܘܠܘܣ ܚܛܝܐ ܒܫܡܐ ܟܗܢܐ ܘܠܐ ܒܥܒ̣̈ܕܐ ܘܡܐ ܕܟܣܝ̈ܬܐ ܡܬܓ̈ܠܝܢ ܚ̇ܦ̣ܐ ܟܠܗܝܢ ܣܢܝ̈ܬܗ̣ ܐܡܝܢ ܐܡܝܢ.

2. Canons of the Resurrection, by John of Damascus and Cosmas, arranged according to the eight tones: ܬܘܒ ܟܬܒ̈ܝܢܢ ܩܢܘ̈ܢܐ ܕܩܝܡܬܐ ܕܬܡ̈ܢܝܐ ܪ̈ܟܢܐ ܣܝ̇ܡܐ ܕܐܒܐ ܝܘܼܚ̇ܢܢ ܕܪܡܣܘܩܝܐ ܘܚܒܪܗ̣ ܩܘܙܡܐ.

First tone, fol. 125 *b*. Second tone, im­perfect, fol. 134 *b*. Third tone, imperfect, fol. 138 *a*. Fourth tone, imperfect, fol. 144 *b*. Tones 5—8 are wanting.

[Add. 17,233, foll. 80—151.]

**CCCCXVII.**

Paper, about 7 in. by 5 1/8, consisting of 258 leaves, a few of which are slightly stained and torn, especially foll. 1, 8—10, and 252. The quires arc 33 in number. From the first to the twenty-sixth, they are marked with Arabic words at the upper corner of the first page (e.g. foll. 19, 27, etc.); the remaining seven are marked with both Arabic words and Syriac letters (from 1 to 7), but have also later Coptic signatures in ciphers (from 27, % to 33, %). Leaves are wanting at the beginning and end, as well as after foll. 4 and 110. There are 14 or 15 lines in each page. This volume is written in a neat, regular, Malkite hand of the xiiith cent, and contains—

1. The Octôechus of the services of Sunday and of the ferial days, according to the Mal­kite use. ܪܟܢܐ ܏ܐ, imperfect, fol. 1 *a*; ܪܟܢܐ ܏ܒ, a mere fragment, fol. 5 *a*; ܪܟܢܐ ܏ܓ, fol. 5 *a*; ܪܟܢܐ ܏ܕ, fol. 12 *a*; ܪܟܢܐ ܏ܗ, fol. 20 *b*; ܪܟܢܐ ܏ܘ, fol. 25 *b*; ܪܟܢܐ ܏ܙ, fol. 30 *a*; ܪܟܢܐ ܏ܚ, fol. 36 *a*.

2. Lessons from the Epistles and Gospels for the ferial days, ܩܪ̈ܝܢܐ ܕܝܘ̈ܡܬܐ ܕܫܚܝ̈ܡܐ ܡܢ ܫ̈ܠܝܚܐ ܘܣܒܪ̈ܬܐ, with ܙܘܡܪܐ and ܗܘ̈ܠܠܐ. Fol. 41 *b*.

3. Lessons from the Epistles and Gospels, to be read at the celebration of the holy Eucharist, on Sundays, ܩܪ̈ܝܢܐ ܡܢ ܫ̈ܠܝܚܐ ܘܣܒܪܬܐ ܥܠ ܏ܚ ܪ̈ܟܢܐ ܕܬܡܩܪ̈ܝܢ ܒܟܘܗܢܐ ܕܝܘ̈ܡܬܐ: ܕܚܕ܏ܒܫܒ, with ܙܘܡܪ̈ܐ and ܗܘ̈ܠܠܐ, arranged according to the eight tones. Fol. 64 *a*.

4. Lessons for Whitsun Day, to be read at the celebration of the holy Eucharist, ܒܟܘܿܗܢܐ ܠܝܘܡܐ ܕܦܢܛ܏ܝܩܘܣ. Fol. 78 *b*.

5. Lessons from the Gospels, to be read at morning prayer, on Sundays, ܩܪ̈ܝܢܐ ܡܢ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܡܬܩܪܐ ܒܨܦܪܐ ܕܚܕ ܒܫܒܐ.. These are the eleven Gospels of the Resur­rection. Fol. 80 *b*.

6. Services for various Commemorations.

*a*. Of Moses, ܠܡܪܝ ܡܘܫܐ ܢܒܝܐ. Fol. 94 *b*.

*b*. Of any Apostle, ܥܠ ܫܠܝܚܐ ܐܝܢܐ ܗܘ; imperfect. Fol. 102 *b*.

*c*. Of any Saint and Bishop, ܥܠ ܚܣܝܐ ܘܪܝܫ܏ܟܗ. Fol. 111 *a*.

*d*. Of Michael the Archangel, ܠܪ̈ܝܫܐ ܕܡܠܐܟܐ ܡܝܟܐܝܠ. Fol. 125 *b*.

*e*. Of the Ascension of Elijah (20th of Tāmūz), ܏ܟ ܒܬܡܘܙ ܣܘܠܩܗ ܕܐܠܝܐ ܢܒܝܐ. Fol. 135 *b*.

*f*. Of any Prophet, ܥܠ ܢܒܝܐ ܐܝܢܐ ܗܘ. Fol. 147 *a*.

*g*. Of Bishops and Martyrs, ܐܩܘ܏ܠܘ ܥܠ ܪ̈ܝܫ܏ܟܗ ܘܣܗ̈ܕܐ. Fol. 157 *a*.

*h*. Of Martyrs, ܥܠ ܣܗ̈ܕܐ. Fol. 166 *a*.

*i*. Of any one Martyr, ܠܣܗܕܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ. Fol. 176 *a*.

*j*. Of any female Martyr,ܥܠ ܣܗ̈ܕܬܐ ܐܝܕܐ ܕܗܝ (sic). Fol. 184 *b*

*k*. Of any female Saint, ܥܠ ܚܣܝܬܐ ܐܝܕܐ ܕܗ̇ܝ. Fol. 192 *a*.

*l*. Of Bishops and of Martyrs, ܠܪ̈ܝܫܝ܏ܟܗ ܘܣ̈ܗܕܐ. Fol. 201 *a*.

7. A Calendar of Saints' Days, with occa­sional brief indications of the services, abridged from the Menaea: ܐܩܘܠܘܬܝܐ ܕܥ̈ܐܕܐ ܕܟܪܘܟܝܐ ܕܫܢܬܐ ܟܠܗ̇. Fol. 204 *b*.

8. An index to the services of the two parts of the Triôdion, commencing with ܩܘܠܘܬܝܐ ܕܨܘܡܐ ܪܒܐ, and ending with ܚܕ܏ܒܫ ܕܟܠܗܘܢ ܩ̈ܕܝܫܐ ܕܗܘܘ ܒܥܠܡܐ. Fol. 249 *a*.

9. At the end are a few hymns, entitled ܠܨܠܝܒܐ, ܠܢܒ̈ܝܐ, ܡܥܡܕܢܐ ܠܝܘܚܢܢ , ܠܝܠܕܬ ܐܠܗܐ, ܠܣܗܕܐ, ܠܚܣܝܐ, and ܠܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ. Fol. 255 *b*.

The name of the scribe was John, as ap­pears from the subscriptions on foll. 41 *a* and 94 *a*, ܘܨܠܝ ܥܠ ܝܘܚܢܢ ܚܛܝܐ.

[Add. 17,240.]

**CCCCXVIII.**

Paper, about 10 in. by 6 7/8, consisting of 324 leaves, the last eight of which are much stained and torn. The quires, 39 in number, are signed with letters, and by a later hand with Coptic arithmetical figures. There are from 14 to 24 lines in each page. This volume is written in a good, regular, Malkite hand; dated A. Gr. 1524, A.D. 1213; and contains—

The Octôechus of the ferial days, accord­ing to the Malkite use. Title, fol. 1 *a*: ܒܥܘܕܪܢ ܐܠܗܐ ܟܬܒ̈ܝܢܢ ܬܡ̈ܢܐ ܪ̈ܟܢܐ ܕܩ̈ܢܘܢܐ ܕܡܬܐܡܪ̈ܝܢ ܒܝܘܡ̈ܬܐ ܫܚ̈ܝܡܐ ܕܟܠܗ̇ ܫܢܬܐ.

*a*. First tone. Monday, ܩܕܡܝܬ ܒܪܟܢܐ ܩܕܡܝܐ ܕܝܘܡ ܬܪ̈ܝܢ ܒܫܒܐ ܩܢ̈ܘܢܐ ܕܬܝ܏ܒܘ ܘܕܡ̈ܠܐܟܐ. Fol. 1 *a*.

Tuesday, ܩܢܘܢܐ ܕܝܘܡ ܏ܓ ܠܡܪܝܘܚܢܢ ܡܥܡ܏ܕ. Fol. 9 *a*.

Wednesday, ܝܘܡ: ܏܏ܕ: ܏ܒܫ: ܩܢܘܢܐ ܡܬܟܫ܏ܦ ܥܠ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ. Fol. 12 *a*.

Thursday, ܝܘܡ ܏ܗ ܏ܒܫ ܩܢܘܢܐ ܡܬܟܫܦܢܐ ܕܫ̈ܠܝܚܐ. Fol. 15 *a*.

Friday, ܝܘܡ ܥܪ܏ܘ ܥܠ ܨ̇ܠܝܒܐ ܩܢܘܢܐ. Fol. 19 *a*.

Saturday, ܝܘܡ ܫܒܬܐ: ܩܢܘܢܐ ܥܠ ܣܗ̈ܕܐ ܘܥܢ̈ܝܕܐ. Fol. 25 *a*.

*b*. Second tone. Fol. 28 *b*.

*c*. Third tone. Fol. 63 *b*.

*d*. Fourth tone. Fol. 111 *a*.

*e*. Fifth tone. Fol. 158 *a*.

*f*. Sixth tone. Fol. 192 *a*.

*g*. Seventh tone. Fol. 229 *b*.

*h*. Eighth tone. Fol. 275 *b*.

A note on fol. 110 *b* gives the date and the name of the scribe, Joseph bar 'Antar; but the name of his village has been erased (it began with the letter ܨ), and that of #Ma'lula substituted. ܐܫܬܠܡ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܒܥܘܕܪܢ ܐܠܗܐ ܫܢܬ ܐܠܦ ܘܚܡܫ ܡܐܐ ܘ܏ܟܕ ܡܢ ܡܢܝܢܐ ܕܐܠܟܣ܏ܢܕܪܘ: ܏ܟܛ: ܒܫܒܛ: ܟܬܒܗ: ܒܨܝܪܐ: ܘܚܛܝܐ: ܝܘܣܦ ܒܪܐ ܕܥܢܬܪ: ܕܢܬܩܪܐ ܒܫܡܐ: ܘܠܐ ܒܥܒܕܐ ܏ܒܩܪܝܬ: ܕܨ . . . ܐ ܟܠ ܡܢ: ܕܩܪܐ ܒܗ̣ ܐܘ: ܢܣܚ ܡܢܗ: ܢܬܪܚܡ: ܥܠ: ܟܬܘܒܗ ܐܡܝܢ: ܘܐܡܝܢ

There are several notes, chiefly in Arabic, scattered throughout the volume; viz.

Fol. 73 *a*. A rudely written note, con­taining the name of %

Fol. 104 *b*. A note, stating that this manuscript was given as a wakf to the con­vent of Sergius and Bacchus at Ma'lūlā: % (sic) %

Fol. 110 *b*. A note to the same effect, written by the priest Elias of #Ma'lūlā, to which the priest Rizk-allāh has added a few words in Syriac. % ܐܬܕܟܪ ܡܪܝܐ ܥܒܕܟ ܚܛܝܐ ܘܡܣܟܢܐ ܩܫܝܫܐ ܪܙܩܠܗ.

The same Rizk-allāh has written on fol. 232 *b*, %

The deacon Yahyā bin Salmān (or Sulaimān) has recorded his name on fol. 298 *a*: %

On fol. 306 *a* we find a similar entry, by the priest Nasr-allāh ibn Mūsā of Ma 'lūlā: %

On fol. 314 *b*, one Michael, patriarch of Antioch, @See Le Quien, Or. Christ., col. 770.@ has entered his name, with a date expressed in Coptic arithmetical figures, %, apparently A. M. 7042, A.D. 1534. % (sic) % (sic) %

Μιχαὴλ ἐλέῳ Θεοῦ πατριάρχης τῆς μεγάλης θεουπόλεως 'Αντιοχείας καὶ πάσης ἀνατολῆς: --

Foll. 318—324, which wore used by the last oriental binder as fly-leaves, are fragments of a Malkite lectionary of the xiiith cent. The lessons are taken from the Old Testament, according to the Peshitta version.

In this manuscript there are rudely executed ornaments at tho beginning of each day's canon.

[Add. 21,031.]

**CCCCXIX.**

Paper, about 5 1/4 in. by 3 1/2, consisting of 72 leaves (Add. 17,258, foll. 119—190), a few of which are much torn, especially foll. 119, 134, and 181. The quires are without signa­tures. The number of lines in each page varies from 10 to 16. This manuscript is written in a good, regular, Malkite hand of the xiiith cent.; with the exception of foll. 142, 143, 158, 159, 178,179, 189, and 190, which are later additions. It contains—

Services according to the Malkite use.

1. Part of a service, imperfect at the be­ginning. Fol. 119 *a*.

2. Exaposteilaria of the ferial days, ܐܟܣ܏ܦܘܣ ܕܝܘܡ̈ܬܐ ܫܚܝ̈ܡܐ. Fol. 122 *a*.

3. The Horologium or services of the daily canonical hours; viz.

*a*. ܨܠܘܬܐ ܕܫܥܬܐ ܩܕܡܝܬܐ, morning prayer or prime. Fol. 131 *b*.

*b*. ܨܠܘܬܐ ܕܬܠܬ ܫܥܝ̈ܢ, terce. Fol. 144 *a*.

*c*. ܨܠܘܬܐ ܕܫܝܬ ܫ̈ܥܝܢ, sext. Fol. 152 *a*.

*d*. (μακαρισμοι) ܨܠܘܬܐ ܕܡܩܪܙܡܝ, ἀκολουθία τῶν τυπικῶν. Fol. 162 *b*.

*e*. ܨܠܘܬܐ ܕܬܫܥ ܫܥܝܢ, none. Fol. 169 *a*.

*f*. ܨܠܘܬܐ ܕܪܡܫܐ, evening prayer or vespers. Fol. 180 *a*.

At the end of each service there is a rude attempt at ornamentation.

[Add. 17,258, foll. 119—190.]

**CCCCXX.**

Paper, about 6 7/8 in. by 4 7/8, consisting of 78 leaves. The quires, signed with letters and Coptic arithmetical figures, were ori­ginally at least 14 in number. Leaves are wanting both at the beginning and end, and there are lacunae after foll. 16, 72, 76, and 77. Each page has from 12 to 17 lines. This manuscript is written in a good, Malkite hand of the xiiith cent., and con­tains—

The Horologium or daily hours of the Malkite church; viz.

1. ܨܠܘܬܐ ܕܨܦܪܐ, morning prayer; im­perfect at the beginning and end. Fol. 1 *a*.

2. ܨܠܘܬܐ ܕܬܠ̈ܬ ܫ̈ܥܝܢ, terce; imperfect at the beginning. Fol. 17 *a*.

3. ܨܠܘܬܐ ܕܫܬ̤ ܫ̈ܥܝܢ, sext. Fol. 22 *b*.

4. ܨ̇܏ܠܘ ܕܡܩܪܙܡܝ. Fol. 30 *b*.

5. ܨ̇܏ܠܘ ܕܬܫ̈ܥ ܫ̈ܥܝܢ, none. Fol. 39 *a*.

6. ܨ̇܏ܠܘ ܕܪܡܫܐ, vespers. Fol. 46 *a*.

7. ܨ̇܏ܠܘ ܕܣܘܬܪܐ, compline; imperfect at the end. Fol. 54 *b*.

8. A prayer of John Chrysostom, ܕܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܦܘܡܐ ܕܕܗܒܐ܀ ܐ܏ܡܪ܀ ܡܪܝܐ ܚ̇ܢܢܐ ܘܡܪܚܦܢܐ. ܢܓܝܪ ܪܘܚܐ ܘܣ̇ܓܝ ܛܝܒܘܬܐ ܘܩܘܫܬܐ. ܗ̇ܘ ܕܠܐ ܨܒ̇ܐ ܐܢܬ ܒܡܘܬܗ ܕܚ̇ܛܝܐ. ܐܝܟ ܗ̇ܝ ܕܢܐܬܘܒ ܘܢܐܚ̣ܐ. ܏ܘܫ. Fol. 73 *a*.

9. Fragments of a service. Foll. 77 and 78.

[Add. 14,716, foll. 1—78.]

q[UU]q